

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生长期致力于英语教育研究，特别是在双语音标阅读教育方面有着独到的见解和丰富的实践经验。他主编的《双语音标有声读物》系列教材，深受广大师生的欢迎和好评。

叶兴阳先生还积极参与社会公益活动，为推动我国英语教育事业的发展做出了积极贡献。他多次受邀参加国内外学术会议和论坛，分享自己的研究成果和教学经验。

叶兴阳先生现任中国英语教育协会副会长，中国英语教育协会理事，中国英语教育协会常务理事等职。他将继续秉承教育初心，为培养更多优秀的英语人才而努力奋斗。

叶兴阳先生长期致力于英语教育研究，特别是在双语音标阅读教育方面有着独到的见解和丰富的实践经验。他主编的《双语音标有声读物》系列教材，深受广大师生的欢迎和好评。

叶兴阳先生还积极参与社会公益活动，为推动我国英语教育事业的发展做出了积极贡献。他多次受邀参加国内外学术会议和论坛，分享自己的研究成果和教学经验。

叶兴阳先生现任中国英语教育协会副会长，中国英语教育协会理事，中国英语教育协会常务理事等职。他将继续秉承教育初心，为培养更多优秀的英语人才而努力奋斗。

叶兴阳先生还积极参与社会公益活动，为推动我国英语教育事业的发展做出了积极贡献。他多次受邀参加国内外学术会议和论坛，分享自己的研究成果和教学经验。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 5 个章节

1. 赫尔伯特为男孩和女孩编写的圣经课(hurlbut's Bible Lessons For Boys And) 000001

2. 赫尔伯特为男孩和女孩编写的圣经课(hurlbut's Bible Lessons For Boys And) 000002

3. 赫尔伯特为男孩和女孩编写的圣经课(hurlbut's Bible Lessons For Boys And) 000003

4. 赫尔伯特为男孩和女孩编写的圣经课(hurlbut's Bible Lessons For Boys And) 000004

5. 赫尔伯特为男孩和女孩编写的圣经课(hurlbut's Bible Lessons For Boys And) 000005

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

赫尔伯特为男孩和女孩编写的圣经课(Hurlbut's Bible Lessons for Boys and)

第1/5页

[ɹ] [noʊt] : [ðɪs] [tekst] [kən'teɪnz] ['meni] [prəˌnʌnsi'eɪ(ə)n] ['sɪmblz] .
Transcriber's Note : This text contains many pronunciation symbols .
转录员的 笔记 : 这 文本 包含 许多 发音 符号 .

转录者注：本文包含许多发音符号。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] : [dʒə'ruːsələm] — Jĕ - rŭ'sǎ - - .
For example : Jerusalem — Jĕ - rŭ'sǎ - lĕm .
为了 例子 : 耶路撒冷 — Jĕ - rŭ'sǎ - - .

例如：耶路撒冷—Jĕ-rŭ'sǎ-lĕm。

[ˈɪntənet] [ɪk'splɔːrər] , [ɪn][pər'tɪkjələr] , [meɪ] [hæv; həv] ['trʌb(ə)l] [,reprɪ'zentɪŋ] [ðɪːz] ['sɪmblz] .
Internet Explorer , in particular , may have trouble representing these symbols .
互联网 探索者 , 在 特别的 , 可能 有 麻烦 代表 这些 符号 .

特别是 Internet Explorer 浏览器，可能无法正确显示这些符号。

[sə'dʒestʃənz] [ɑːr; ər][tuː; tə][juːz] [ə'nʌðər] ['braʊzər] , [sʌtʃ] [æz; əz]['faɪə,fɔks] , [ɔːr] [ə'nʌðər] [fɑːnt] , [sʌtʃ]
Suggestions are to use another browser , such as Firefox , or another font , such
建议 是 到 使用 其他 浏览器 , 这样的 作为 火狐浏览器 , 或者 其他 字体 , 这样的
[æz; əz][tə'hoʊmə] ,
as Tahoma ,
作为 塔霍马 ,

建议使用其他浏览器，例如 Firefox，或者其他字体，例如 Tahoma。

[wɪtʃ] [siːmz] [tuː; tə] [,reprɪ'zent] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪmblz] ['veri] [wel] .
which seems to represent most of the symbols very well .
哪个 似乎 到 代表 最多 的 这 符号 非常 出色地 .

这似乎很好地代表了大多数符号。

[ə'dɪʃənəli] , ['klɪkɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ][peɪdʒ] ['nʌmbərz] [ʌv; əv][ɔːl][ˈpeɪdʒɪz][wɪð; wɪθ] - [wɪl]
Additionally , clicking on the page numbers of all pages with pronuciations will
此外 , 点击 在 这 页 数字 的 全部 页面 和 - 将要
[ʃoʊ] [ðə; ðɪ][ə'rɪdʒən(ə)l][teksts] ['ɪmɪdʒ] .
show the original text's image .
展示 这 原来的 文本的 图像 .

此外，点击所有带发音的页面的页码，即可显示原文图像。

[ə'pɑːlədʒɪːz][fɔːr; fər]['eni] [ɪnkən'viːniəns] . [[wʌn]]
Apologies for any inconvenience . [1]
致歉 为了 任何 不便 . [1]

由此造成的不便，敬请谅解。[1]

[næn; nɑːn]
nan
楠

nan

[ˈbaɪb(ə)l][ˈlesnz; 'lesənz]
BIBLE LESSONS
圣经 课程

圣经课程

— — — [fɔːr; fər] — — —
— — — **FOR** — — —
— — — 为了 — — —

--为了--

[bɔɪz] [ænd; ənd] [ˈgɜːlz]
BOYS **AND** **GIRLS**
男孩们 和 女孩们

男孩和女孩

[ˈkwestʃənz] [ænd; ənd] [ˈænsəɹ]
QUESTIONS **AND** **ANSWERS**
问题 和 答案

问答

— — — [ɑ:n] — — —
— — — **ON** — — —
— — — 在 — — —

--在--

[ðə; ði][oʊld] [ˈtestəmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [nu:] [ˈtestəmənt]
The Old Testament and the New Testament
这 老的 遗嘱 和 这 新的 遗嘱

旧约和新约

— — — [kəmˈpraɪzɪŋ] — — —
— — — **COMPRISING** — — —
— — — 包括 — — —

———包括———

[ə; eɪ] [kəmˈpli:tɪ] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [ˈstʌdi]
A COMPLETE COURSE OF STUDY
一个 完全的 课程 的 学习

完整的学习课程

[dɪˈzaɪnd] [tuː; tə] [ˈkæri] [wʌn] [θru:] [ðə; ði][oʊld] [ˈtestəmənt] [ɪn][wʌn] [jɪr] ,
Designed to carry one through the Old Testament in one year ,
设计 到 携带 一 通过 这 老的 遗嘱 在 一 年 ,

旨在帮助读者在一年内读完旧约圣经。

[ænd; ənd] [θru:] [ðə; ði] [nu:] [ˈtestəmənt] [ɪn][wʌn] [jɪr]
and through the New Testament in one year
和 通过 这 新的 遗嘱 在 一 年

一年内读完新约圣经

— — — [baɪ] — — —
— — — **BY** — — —
— — — 经过 — — —

--经过--

[rev] .
REV .
修订版 .

牧师

[ˈdʒesi] [ˈlaɪmən] [ˈhɜːlbət] , [di:] . [di:] . [[tu:ˈtu:]]
JESSE LYMAN HURLBUT , **D** . **D** . [**2**]
杰西 莱曼 赫尔伯特 , D . D . [2]

杰西·莱曼·赫尔伯特，DD[2]

[ˈkɒpi,raɪtɪd] -
Copyrighted 1907
版权所有 -

版权所有 1907 年

[baɪ]
By
经过

经过

[ðə; ði][dʒɑ:n][si:] . ['wɪnstən] [,si: 'oʊ] .
The John C . Winston Co .
这 约翰 C 温斯顿 合作

约翰·C·温斯顿公司

[ˈprɪntɪd] [ɪn][ju:] . [es] . [ə; eɪ] .
PRINTED IN U . S . A .
打印 在 U S 一个

美国印刷

[ˈprefəs] .
PREFACE .
前言

前言。

[sə'dʒestʃənz] [fɔ:r; fər] ['ti:tʃɪŋ] .
SUGGESTIONS FOR TEACHING .
建议 为了 教学

教学建议。

[oʊld] ['testəmənt] ['lesnz; 'lesənz] .
OLD TESTAMENT LESSONS .
老的 遗嘱 课程

旧约教训。

[pɑ:rt] [fɜ:rst] . — [frʌm; frəm][ˈædəm][tu:; tə][ˈmoʊzəs] .
PART FIRST . — FROM ADAM TO MOSES .
部分 第一的 从 亚当 到 摩西

第一部分——从亚当到摩西。

[pɑ:rt] ['sekənd] . — [frʌm; frəm]['dʒɔʃwə] [tu:; tə]['sæmjʊəl] .
PART SECOND . — FROM JOSHUA TO SAMUEL .
部分 第二 从 约书亚 到 塞繆尔

第二部分——从约书亚到撒母耳。

[pɑ:rt] [θɜ:rd] . — [frʌm; frəm] [sɔ:l] [tu:; tə] ['sɑ:ləmən] .
PART THIRD . — FROM SAUL TO SOLOMON .
部分 第三 从 扫罗 到 所罗门

第三部分——从扫罗到所罗门。

[pɑ:rt] [fɔ:rθ] . — [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] ['ɪzriəl] .
PART FOURTH . — THE KINGDOM OF ISRAEL .
部分 第四 这 王国 的 以色列

第四部分——以色列王国。

[pɑ:rt] [fɪfθ] . — [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ænd; ənd] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ˈdʒu:də]
PART FIFTH . — THE KINGDOM AND PEOPLE OF JUDAH
部分 第五 这 王国 和 人们 的 犹大

第五部分——犹大王国和犹大人民

[nu:] ['testəmənt] ['lesnz; 'lesənz] .
NEW TESTAMENT LESSONS .
新的 遗嘱 课程

新约课程。

[pɑ:rt] [fɜ:rst] . — [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ˈdʒi:zəs] .
PART FIRST . — THE STORY OF JESUS .
部分 第一的 这 故事 的 耶稣

第一部分——耶稣的故事。

[pɑ:rt]
PART
部分

部分

[ˈsekənd] . — [ˈstɔːrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɜːrli] [tʃɜːrtʃ] .
SECOND . — **STORIES OF THE EARLY CHURCH** .
第二 . — 故事的 这 早期的 教会 .

第二卷——早期教会的故事。

[ˈmæps] . [[θriː]]
MAPS . [**3**]
地图 . [**3**]

地图。[3]

[ˈprefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[ðɪs] [ˈles(ə)n] - [bʊk] [wʌz; wəz] [prɪˈperd] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] [niːd] [ˈriːəlaɪzd][ɪn][maɪ] [oʊn] [wɜːrk]
This lesson - book was prepared in order to meet a need realized in my own work
这 课 - 书 曾是 准备 在 命令 到 见面 一个 需要 已实现 在 我的 自己的 工作
[æz; əz][ə; eɪ][ˈpæstər] ;
as a pastor ;
作为 一个 牧师 ;

编写这本教材是为了满足我在牧师工作中发现的一个需求；

[ə; eɪ] [niːd] [wɪtʃ] [ɪz][felt][baɪ] [ˈmeni] [ˈpæstər] [ænd; ənd][ˈwɜːrkərz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] .
a need which is felt by many pastors and workers among the young .
一个 需要 哪个 是 毛毡 经过 许多 牧师 和 工人 之中 这 年轻的 .

许多牧师和青年事工人员都深感这种需求。

[ɪn][ðə; ði][hoʊm] , [ˈsʌndeɪ] - [skuːl] [ænd; ənd] [tʃɜːrtʃ] [ɑːr; ər] [ˈtʃɪldrən] [ʌv; əv][ɔːl][ˈeɪdʒɪz] , [frʌm; frəm]
In the Home , Sunday - School and Church are children of all ages , from
在 这 家 , 星期日 - 学校 和 教会 是 孩子们 的 全部 年龄 , 从
[sɪks][tuː; tə][sɪksˈtiːn] .
six to sixteen .
六 到 十六 .

家庭、主日学校和教堂里有各个年龄段的孩子，从六岁到十六岁不等。

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [faʊnd] [ɪmˈpræktɪkəbl̩] [tuː; tə] [ɡɪv] [tuː; tə][ɔːl] [ðɪs] [ˈverɪd] [ˈkʌmpəni] [ðə; ði] [seɪm] [ˈtiːtʃɪŋ] .
It is found impracticable to give to all this varied company the same teaching .
它 是 成立 不切实际 到 给 到 全部 这 多种多样 公司 这 相同的 教学 .

对所有这些背景各异的人进行同样的教学是不切实际的。

[ðə; ði][ˈlesnz; ˈlesənz] [ðæt][ɑːr; ər][ˈædmərəbli] [əˈdæptɪd] [fɔːr; fər] [bɔɪz] [ænd; ənd][ˈgɜːlɪz] [brɪˈtwiːn] [ten]
The lessons that are admirably adapted for boys and girls between ten
这 课程 那 是 令人钦佩地 改编 为了 男孩们 和 女孩们 之间 十
[ænd; ənd] [ˌfɪftiːn] [ɑːr; ər] [ˈʌtərli] [ʌnˈsuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [brɪˈtwiːn] [sɪks][ænd; ənd][ten] .
and fifteen are utterly unsuited to the children between six and ten .
和 十五 是 完全地 不合适 到 这 孩子们 之间 六 和 十 .

那些为十岁到十五岁男孩女孩精心设计的课程，对于六岁到十岁的孩子来说却完全不合适。

[mɔːrˈoʊvər][ˈæftər] [ˈlʊkɪŋ] [ˈkerfəli] ,
Moreover after looking carefully ,
而且 后 寻找 小心 ,

此外，仔细观察后，

[aɪ][hæv; həv][nɔːt] [bɪn] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][faɪnd][ˌsætɪsˈfæktəri][ˈlesnz; ˈlesənz] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [tɔːt]
I have not been able to find satisfactory lessons which can be taught
我 有 不是 到过 有能力的 到 寻找 令人满意的 课程 哪个 能 是 教授
[tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃɪldrən] [ɪkˈsept] [baɪ][wʌn] [ɪˈspeʃəli] [treɪnd] [fɔːr; fər][ðə; ði][wɜːrk] ;
to the young children except by one especially trained for the work ;
到 这 年轻的 孩子们 除了 经过 一 尤其 受过训练 为了 这 工作 ;

除了经过专门培训的教师之外，我找不到适合教给幼儿的令人满意的课程；

[ænd; ɐnd] [sʌtʃ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɑ:r; ər][hɑ:rd][tu:; tə][faɪnd] .
and such instructions are hard to find .
和 这样的 指示 是 难的 到 寻找 .
这类说明很难找到。

[ˈæftər] [ˈveriəs] [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəmənts][aɪ][ə'dɑ:ptɪd][ɪn][maɪ] [oʊn]
After various experiments I adopted in my own
后 各种各样的 实验 我 已采用 在 我的 自己的
[ˈti:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [plæn] .
teaching the following plan .
教学 这 下列的 计划 .

经过多次试验，我在自己的教学中采用了以下方案。

[wi:; wi][dr'vaɪdɪd][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɪntu:][tu:] ['sekʃnz] ; [ðə; ði][fɜ:rst][ˈsekʃ(ə)n] [ɪn'klu:dɪŋ] [ɔ:l][ˈoʊvər][naɪn]
We divided the children into two sections ; the First Section including all over nine
我们 分割 这 孩子们 进入 二 部分 ; 这 第一的 部分 包括 全部 超过 九
[ˈjɪrz] [oʊld] ,
years old ,
年 老的 ,

我们将孩子们分成两组；第一组包括所有九岁以上的孩子，

[ðə; ði][ˈsekənd][ˈsekʃ(ə)n][ɔ:l] [ðoʊz] [ˈʌndər] [naɪn] .
the Second Section all those under nine .
这 第二 部分 全部 那些 在下面 九 .

第二部分：所有九岁以下的人。

[aɪ][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][fɔ:r; fər] [twelv] ['lesnz; 'lesənz] , [twelv] ['baɪb(ə)l] ['stɔ:rɪz] [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] ,
I selected for twelve lessons , twelve Bible stories following in succession ,
我 已选 为了 十二 课程 , 十二 圣经 故事 下列的 在 演替 ,
我选择了十二个圣经故事，按顺序排列，作为十二堂课的课程。

[br'ɡɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈstɔ:ri] [ʌv; əv][ˈædəm][ænd; ɐnd] [i:v] .
beginning with the story of Adam and Eve .
开始 和 这 故事 的 亚当 和 前夕 .

从亚当和夏娃的故事开始。

[ɑ:n] [i:tʃ] [ʌv; əv] [ði:z] ['stɔ:rɪz] [aɪ] [prɪ'perd] [ə; eɪ][ˈkætəkɪzəm][ʌv; əv] [ˈveri] [ˈsɪmp(ə)l] [ˈkwestʃənz] [ænd; ɐnd]
On each of these stories I prepared a catechism of very simple questions and
在 每个 的 这些 故事 我 准备 一个 教理问答 的 非常 简单的 问题 和
[ˈænsər] ,
answers ,
答案 ,

针对每个故事，我都准备了一份包含非常简单的问答题的教理问答。

[ænd; ɐnd] [ˈprɪntɪd] [ðem; ðəm][baɪ][ə; eɪ][ˈdju:plikeɪtɪŋ] [ˈprɑ:ses] .
and printed them by a duplicating process .
和 打印 他们 经过 一个 复制 过程 .

然后通过复制工艺将它们打印出来。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈoʊpənɪŋ][ʌv; əv] " [ðə; ði] [ˈtʃɪldrənz] [ˈaʊər] ,
After the opening of " The Children's Hour ,
后 这 开幕 的 " 这 孩子们的 小时 ,

在《儿童时间》开播之后，

" [aɪ][toʊld][ðə; ði][ˈstɔ:ri][tu:; tə][ɔ:l][ˈprez(ə)nt][ɪn][ˈsɪmp(ə)l][ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
" I told the story to all present in simple language ,
" 我 讲述 这 故事 到 全部 展示 在 简单的 语言 ,

我用浅显易懂的语言把这个故事讲给了在场的所有人。

[ɪkˈspleɪnɪŋ] [ðæt] [waɪl] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [wʌz; wəz] [təʊld] [tu:; tə] [ɔ:l] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['speɪ(ə)l]
explaining that while the story was told to all it was for the special
解释 那 尽管 这 故事 曾是 讲述 到 全部 它 曾是 为了 这 特别的
['benɪfɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['smɔ:lər] ['tʃɪldrən] ;
benefit of the smaller children ;
益处 的 这 较小的 孩子们 ;

解释说，虽然这个故事讲给所有人听，但主要是为了让年纪小的孩子听得更清楚；

[bʌt; bət] [aɪ] [ˈnɒtɪst] [i:v(ə)n] [ðə; ði] ['oʊldɪst] [bɔɪz] [ænd; ənd] [ˈgɜ:lz] ['lɪsnd] [tu:; tə] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [ˈɪntrəst]
but I noticed even the oldest boys and girls listened to it with interest
但 我 注意到 甚至 这 最老 男孩们 和 女孩们 听着 到 它 和 兴趣
[i:kwəl] [tu:; tə] [ðə; ði] ['jʌŋ^ɪst] .
equal to the youngest .
平等的 到 这 最小的 .

但我注意到，即使是年龄最大的男孩女孩，也和年龄最小的孩子一样，饶有兴致地听着。

[æftər] [ðə; ði] ['baɪb(ə)l] ['stɔ:ri] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [hɪm] , [ðə; ði] ['sekənd] ['sek](ə)n]
After the Bible story and the singing of a hymn , the Second Section
后 这 圣经 故事 和 这 歌唱 的 一个 圣歌 , 这 第二 部分
[wɪð'dru:] [tu:; tə] [ə'hʌðər] [ru:m] .
withdrew to another room .
退出 到 其他 房间 .

圣经故事讲完，唱完赞美诗后，第二组退到另一个房间。

[ðer; ðər] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜ:r; wər] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] ['klæsɪz] , [ænd; ənd] [tɔ:t] [ðə; ði] ['kwestʃənz] [ænd; ənd]
There the children were divided into classes , and taught the questions and
那里 这 孩子们 是 分割 进入 课程 , 和 教授 这 问题 和
['ænsər] .
answers .
答案 .

孩子们被分成小组，学习问答题。

[ə; eɪ] ['kɑ:pɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['li:flət] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['kwestʃənz] [ænd; ənd] ['ænsər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['stɔ:ri]
A copy of the leaflet containing the questions and answers of the story
一个 复制 的 这 传单 包含 这 问题 和 答案 的 这 故事
[fɔ:r; fər] [ðə; ði] [deɪ] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] [i:tʃ] [tʃaɪld] ,
for the day was given to each child ,
为了 这 天 曾是 给定 到 每个 孩子 ,

每个孩子都拿到了一份传单，上面印有当天故事的问答题。

[tu:; tə] [bi:; bi] ['teɪkən] [hoʊm] [ænd; ənd] [rɪ:v'ju:d] [baɪ] ['perənts] [ɔ:r] [ðə; ði] ['oʊldər] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði]
to be taken home and reviewed by parents or the older members of the
到 是 已采取 家 和 已审核 经过 父母 或者 这 老 成员 的 这
['fæməli] .
family .
家庭 .

带回家由父母或家中长辈审阅。

[baɪ] ['sepəreɪtɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['ɪntu:] [tu:] [greɪdz] ,
By separating the children into two grades ,
经过 分离 这 孩子们 进入 二 成绩 ,
['θru:] ['tʃaɪldrən] ['tʃaɪld]
通过 将 孩子们 分成 两个 年级 ,

[ðə; ði] ['oʊldər] [jʌŋ] ['pi:p(ə)l] [kæn; kən] [rɪ'si:v] [ɪn'strʌk](ə)n] ['su:tɪd] [tu:; tə] [ðer; ðər] [eɪdʒ] ,
the older young people can receive instruction suited to their age ,
这 老 年轻的 人们 能 收到 操作说明 适合 到 他们的 年龄 ,
['θru:] ['tʃaɪldrən] ['tʃaɪld]
年龄较大的年轻人可以接受适合他们年龄的教育。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] [ɑ:r; ər] [ɔ:lsoʊ] [prə'vaɪdɪd] [fɔ:r; fər] . [[fɔ:r]]
and the little ones are also provided for . [4]
和 这 小的 一个 是 还 假如 为了 . [4]

孩子们也得到了照顾。 [4]

[soʊ] ['meni] ['pæstər] [ænd; ənd] [ˈlðər] [hæv; həv] [ri'kwɛstɪd] ['kɑ:pɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['li:flɪts] [kən'teɪnɪŋ]
So many pastors and others have requested copies of the leaflets containing
所以 许多 牧师 和 其他的 有 请求 副本 的 这 传单 包含
[ðə; ði] ['kwɛstʃənz] [ænd; ənd] ['ænsər] ,
the questions and answers ,
这 问题 和 答案 ,
许多牧师和其他人士都索取了包含问答内容的宣传单。

[ðæt] [,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [si:md] [dɪ'zaɪərəb(ə)l][tu:; tə] ['pʌblɪʃ] [ðəm; ðəm] ;
that it has seemed desirable to publish them ;
那 它 有 似乎 理想 到 发布 他们 ;
似乎有必要将它们公之于众;

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [naʊ] [kəm'pli:tɪd] [ə'pɑ:n][ðə; ði][ɪn'taɪər]['baɪb(ə)l] ['stɔ:ri] ,
and they are now completed upon the entire Bible story ,
和 他们 是 现在 完全的 之上 这 全部的 圣经 故事 ,
现在, 它们已经完整地呈现了整个圣经故事。

[ænd; ənd] [brɔ:t] [tə'geðər] [ɪn] [bʊk] [fɔ:rm][fɔ:r; fər][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] ['ti:tʃərz] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] .
and brought together in book form for the use of teachers of children .
和 带来 一起 在 书 形式 为了 这 使用 的 教师 的 孩子们 .
并以书籍形式汇编成册, 供儿童教师使用。

[ði:z] ['lesnz; 'lesənz] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] [ɪn] ['klæsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌndeɪ] [sku:l] ,
These lessons may be used in classes of the Sunday School ,
这些 课程 可能 是 用过的 在 课程 的 这 星期日 学校 ,
这些课程可以用于主日学课堂。

[baɪ] ['ti:tʃərz] [hu:] [dɪ'zaɪər][ə; eɪ] [mɔ:r] [kən'sekjətɪv] ['tri:tmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['baɪb(ə)l] ['stɔ:ri] [ðæn; ðən][ɪz]
by teachers who desire a more consecutive treatment of the Bible story than is
经过 教师 WHO 欲望 一个 更多的 连续的 治疗 的 这 圣经 故事 比 是
['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði][,ɪntər'næʃ(ə)nəl] ['sʌndeɪ] [sku:l] ['lesnz; 'lesənz] ,
given in the International Sunday School lessons ,
给定 在 这 国际的 星期日 学校 课程 ,
一些教师希望以比国际主日学课程更连贯的方式讲述圣经故事。

[ænd; ənd][baɪ] ['perənts] .
and by parents .
和 经过 父母 .
以及由父母。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['fæməlɪz] [wer] " [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði]['baɪb(ə)l] " [hæz; həz] [bɪn] [ri:d] [tu:; tə]
There are many families where " The Story of the Bible " has been read to
那里 是 许多 家庭 在哪里 " 这 故事 的 这 圣经 " 有 到过 读 到
[ðə; ði] ['ɪntrəst] [ænd; ənd][ˈprɑ:fɪt][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
the interest and profit of the children .
这 兴趣 和 利润 的 这 孩子们 .
许多家庭都给孩子们朗读《圣经故事》, 孩子们从中获得了兴趣和益处。

['perənts] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ði:z] ['lesnz; 'lesənz] [wɪl] [help][tu:; tə] [fɪks] [ðə; ði][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][fækt्स][ʌv; əv]
Parents will find that these lessons will help to fix the important facts of
父母 将要 寻找 那 这些 课程 将要 帮助 到 使固定 这 重要的 事实 的
[ðə; ði]['baɪb(ə)l] ['stɔ:ri] [ɪn][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l][wʌnz] .
the Bible story in the minds of the little ones .
这 圣经 故事 在 这 思想 的 这 小的 一个 .
家长们会发现, 这些课程有助于将圣经故事中的重要事实牢记在孩子们的脑海中。

[aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkwɛstʃənz] [ænd; ənd] [ˈænsər] [duː] [nɑːt] [ɪmˈbreɪs] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈstɔːrɪz]
It will be seen that the questions and answers do not embrace all the stories
它 将要 是 已见 那 这 问题 和 答案 做 不是 拥抱 全部 这 故事
[ɪn][ðə; ði] [bʊk] .
in the book .
在 这 书 .

可以看出，问答部分并没有涵盖书中所有的故事。

[ə; eɪ] [sɪˈlekʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [ʌv; əv] [wʌt] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [moʊst] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt]
A selection has been made of what seem to be the most important
一个 选择 有 到过 制成 的 什么 似乎 到 是 这 最多 重要的
[ˈsʌbdʒekts] ,
subjects ,
主题 ,

我们已选定了一些似乎最重要的主题，

[əˈfɔːd] [ˈwiːkli] [ˈlesnz; ˈlesənz] [fɔːr; fər] [wʌn] [jɪr] , [wɪð; wɪθ] [əˈlaʊəns] [fɔːr; fər] [vəˈkeɪʃənz] , [ɪn][ðə; ði]
affording weekly lessons for one year , with allowance for vacations , in the
负担得起 每周 课程 为了 一 年 , 和 津贴 为了 假期 , 在 这
[oʊld] [ˈtestəmənt] ,
Old Testament ,
老的 遗嘱 ,

支付为期一年的每周课程费用，并包含假期津贴，学习旧约圣经。

[ænd; ənd] [əˈnʌðər] [jɪr] [ɪn][ðə; ði] [nuː] [ˈtestəmənt] .
and another year in the New Testament .
和 其他 年 在 这 新的 遗嘱 .

新约圣经中又过了一年。

[ɪn][ðə; ði] [hoʊp] [ðæt] [ðɪːz] [ˈlesnz; ˈlesənz] [meɪ] [eɪd] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ʌv; əv] [tuː; tə] - [deɪ] ,
In the hope that these lessons may aid the children of to - day ,
在 这 希望 那 这些 课程 可能 援助 这 孩子们 的 到 - 天 ,

希望这些经验教训能够对今天的孩子们有所帮助，

[huː] [ɑːr; ər] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ʌv; əv] [tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ] ,
who are to be the men and women of to - morrow ,
WHO 是 到 是 这 男人 和 女性 的 到 - 明天 ,

他们将成为未来的栋梁之才。

[tuː; tə] [geɪn] [ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrd] [ʌv; əv] [gɑːd] [ðɪːz] [ˈlesnz; ˈlesənz] [ɑːr; ər] [sent]
to gain a definite knowledge of the Word of God these lessons are sent
到 获得 一个 定 知识 的 这 单词 的 上帝 这些 课程 是 发送
[fɔːrθ] .
forth .
前进 .

这些课程旨在使人们确切地了解上帝的圣言。

[ˈdʒesi] [ˈlaɪmən] [ˈhɜːlbət] . [[faɪv]]
Jesse Lyman Hurlbut . [5]
杰西 莱曼 赫尔伯特 . [5]

杰西·莱曼·赫尔伯特。 [5]

[səˈdʒestʃənz] [fɔːr; fər] [ˈtiːtʃɪŋ] .
SUGGESTIONS FOR TEACHING .
建议 为了 教学 .

教学建议。

[wʌn] . [let] [ðə; ði] ['ti:tʃər] [ɪn] [æd'væns] [ri:d] ['oʊvər][ðə; ði] ['kwestʃənz] [ænd; ənd] ['ænsər] [ʌv; əv][ðə; ði]
1 . Let the teacher in advance read over the questions and answers of the
1 . 让 这 老师 在 进步 读 超过 这 问题 和 答案 的 这
[ˈles(ə)n] ,
lesson ,
课 ,

1. 请老师提前阅读一遍课文的问答题。

[noʊt] [ðer; ðər] [rɪˈleɪn] [tu;; tə][ðə; ði] ['stɔ:ri] [æz; əz] [təʊld] [ɪn] " [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['baɪb(ə)] ,
note their relation to the story as told in " The Story of the Bible ,
笔记 他们的 关系 到 这 故事 作为 讲述 在 " 这 故事 的 这 圣经 ,
注意它们与《圣经故事》中所讲述的故事的关系，

" [ænd; ənd] [tu;; tə] [sʌm; səm] [ɪk'stent] [fɪt] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [tu;; tə][ðə; ði] ['les(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] [tu;; tə] [bi;; bi] [tɔ:t]
" and to some extent fit the story to the lesson which is to be taught
" 和 到 一些 程度 合身 这 故事 到 这 课 哪个 是 到 是 教授
. [tu:'tu:] .
: **2** :
: 2 :

并在某种程度上使故事与要传授的教训相契合。2.

[tel] [ðə; ði] ['stɔ:ri] ([ɔ:r] ['stɔ:rɪz]) [ʌv; əv][ðə; ði] ['deɪz] ['les(ə)n] [tu;; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,
Tell the story (or stories) of the day's lesson to the children ,
告诉 这 故事 (或者 故事) 的 这 天 课 到 这 孩子们 ,
把当天课程的故事（或几个故事）讲给孩子们听。

[ˈfɑ:lɒʊɪŋ] [ðə; ði] [plæn] ['ɡɪv(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] .
following the plan given in the book .
下列的 这 计划 给定 在 这 书 .
按照书中给出的计划进行。

[ju:z] ['veri] ['sɪmp(ə)] [wɜ:rdz] [ænd; ənd] [ə'vɔɪd] [ɔ:l] [ðæt] [ɑ:r; ər] [ɪn] ['eni] [sens] ['teknɪk(ə)] ,
Use very simple words and avoid all that are in any sense technical ,
使用 非常 简单的 字 和 避免 全部 那 是 在 任何 感觉 技术的 ,
请使用最简单的词语，避免使用任何技术性词语。

[ɔ:r] [ə'bʌv] [ðə; ði] [maɪnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [tʃaɪld] . [θri:] .
or above the mind of a child . 3 .
或者 多于 这 头脑 的 一个 孩子 . 3 .
或者说，超越了儿童的理解能力。3.

[ˈæftər] ['telɪŋ] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [deɪ] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [meɪ] [bi;; bi] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] ['klæsɪz] ,
After telling the story for the day , the children may be divided into classes ,
后 讲述 这 故事 为了 这 天 , 这 孩子们 可能 是 分割 进入 课程 ,
当天讲完故事后，孩子们可能会被分成几个班级。

[ænd; ənd] [ə'sɪstənts] [meɪ] [ti:tʃ] [ðə; ði] ['kwestʃənz] [ænd; ənd] ['ænsər] .
and assistants may teach the questions and answers .
和 助理 可能 教 这 问题 和 答案 .
助教可以讲解问答题。

[bʌt; bət] [brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [kloʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['seɪ(ə)n] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] [wel] [tu;; tə] [æsk] [ɔ:l] [ðə; ði]
But before the close of the session it would be well to ask all the
但 前 这 关闭 的 这 会议 它 会 是 出色地 到 问 全部 这
[ˈkwestʃənz] ,
questions ,
问题 ,
但在会议结束前，最好把所有问题都问完。

[ænd; ənd] [hæv; həv][ðə; ði] ['ænsər] ['ɡɪv(ə)n] [baɪ][ðə; ði] ['tʃɪldrən] . [fɔ:r] .
and have the answers given by the children . 4 .
和 有 这 答案 给定 经过 这 孩子们 . 4 .
并记录孩子们给出的答案。4.

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [kəmˈpliːt] [iːtʃ] [kɔːrs] , [ɪn][ðə; ði][oʊld] [ˈtestəmənt] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [nuː] ,
In order to complete each course , in the Old Testament and in the New ,
在 命令 到 完全的 每个 课程 , 在 这 老的 遗嘱 和 在 这 新的 ,
为了完成旧约和新约中的每一门课程,

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [jɪr] , [aɪˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [ˈnesəsəri] [tuː; tə][əˈmɪt][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈlesnz; ˈlesənz] ,
within a year , it may be necessary to omit some of the lessons ,
之内 一个 年 , 它 可能 是 必要的 到 忽略 一些 的 这 课程 ,
一年之内, 可能需要删减一些课程。

[wer] [ˈklæsɪz] [teɪk] [ə; eɪ][verˈkeɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌməɹ] .
where classes take a vacation in the summer .
在哪里 课程 拿 一个 假期 在 这 夏天 .
暑假期间课程暂停。

[tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [iːtʃ] [jɪr] [ɪn] [sʌtʃ] [ˈklæsɪz] [ðə; ði] [rɪˈvjuːz] [æt; ət][ðə; ði][end]
To complete the course of each year in such classes the Reviews at the end
到 完全的 这 课程 的 每个 年 在 这样的 课程 这 评论 在 这 结尾
[ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv][ˈlesnz; ˈlesənz] [maɪt] [biː; bi][əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd] ,
of each series of lessons might be omitted ,
的 每个 系列 的 课程 可能 是 省略 ,
为了完成此类课程的每一年学习计划, 可以省略每期课程结束后的复习环节。

[ɔːlˈðoʊ] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][ˈvæljuəb(ə)l][æz; əz] [ˈsʌməɹɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɔːrt(ə)nt][fæktɪs][ʌv; əv][ðə; ði]
although they will be valuable as summaries of the important facts of the
虽然 他们 将要 是 有价值的 作为 摘要 的 这 重要的 事实 的 这
[ˈles(ə)n] .
lesson .
课 .
虽然它们可以作为课程重要事实的总结, 具有一定的价值。

[sʌm; səm] [ˈtiːtʃəɹz] [maɪt] [prɪˈfɜːr][tuː; tə][əˈmɪt][frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld] [ˈtestəmənt] [ˈlesnz; ˈlesənz] ,
Some teachers might prefer to omit from the Old Testament lessons ,
一些 教师 可能 更喜欢 到 忽略 从 这 老的 遗嘱 课程 ,
有些老师可能更倾向于在旧约课程中省略某些内容。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ðə; ði] [kɔːrs] [ɪn][ə; eɪ] [jɪr] .
some of the following in order to complete the course in a year .
一些 的 这 下列的 在 命令 到 完全的 这 课程 在 一个 年 .
为了在一年内完成课程, 需要完成以下部分内容。

[ˈles(ə)n] [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ][ˈdeɪvɪd][ænd; ənd][ˈæbsələm] ; [ɛ.kɛ.ɛ.kɛks][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ; [ˌɛksˈɛksˈsɪks] [ɪˈlaɪʃə]
Lesson XXVIII David and Absalom ; XXX The Temple ; XXXVI Elisha
课 二十八 大卫 和 押沙龙 ; XXX 这 寺庙 ; xxxvi 以利沙
[ænd; ənd][ˈdʒoʊnə] ; [ˌɛksˈɛksˈeɪt] ,
and Jonah ; XXXVIII ,
和 约拿 ; 38 ,
第二十八课 大卫和押沙龙; 第三十课 圣殿; 第三十六课 以利沙和约拿; 第三十八课

[ˌɛksˈɛksˈnaɪn][ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv][ˈdʒuːdə] ; [ˌɛksˌɛlˈaɪˈviː] [kwɪːn] [ˈestər] .
XXXIX The Kings of Judah ; XLIV Queen Esther .
xxxix 这 国王 的 犹大 ; xliv 女王 以斯帖 .
第三十九章 犹大诸王; 第四十四章 以斯帖王后。

[ðɪːz] [ɑːr; ər] [səˈdʒestɪd] [fɔːr; fər] [əˈmɪʃ(ə)n] [nɑːtɪ][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˌʌnɪmˈpɔːrt(ə)nt][ɔːr]
These are suggested for omission not because they are unimportant or
这些 是 建议 为了 省略 不是 因为 他们 是 不重要 或者
[ʌnˈɪntrəstɪŋ] ,
uninteresting ,
无聊 ,
建议省略这些内容, 并非因为它们不重要或无趣。

[bʌt; bət][ɪn] [keɪs] [sʌm; səm]['lesnz; 'lesənz][mʌst; məst][biː; bi][ə'mɪtɪd; ʊ'mɪtɪd] .
but in case some lessons must be omitted .
但 在 案件 一些 课程 必须 是 省略 .

但如果必须省略某些课程的话。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði] [kɔːrs] [ɪn][wʌn] [jɪr] [ɪn][ðə; ði] [nuː] ['testəmənt] ['lesnz; 'lesənz] ,
In order to complete the course in one year in the New Testament lessons ,
在 命令 到 完全的 这 课程 在 一 年 在 这 新的 遗嘱 课程 ,
为了在一年内完成新约课程，

[ðə; ði] ['fɑːləʊɪŋ] [maɪt] [biː; bi][ə'mɪtɪd; ʊ'mɪtɪd] , [ɪf] [sʌm; səm][mʌst; məst][biː; bi] .
the following might be omitted , if some must be .
这 下列的 可能 是 省略 , 如果 一些 必须 是 .
以下内容可以省略（如果必须省略的话）。

[ˌeks'viː'ɑɪ]
XVI
十六
十六

[ðə; ði] ['mʌðərz] [prer] ; ['eks 'eks]
The Mothers Prayer ; XX
这 母亲们 祷告 ; xx
母亲的祈祷；XX

[ðə; ði] [gʊd] ['ʃepərd] ; [ˌeks'eks'ɑɪ'ɑɪ'ɑɪ]['dʒiːzəs][ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ; [ˌeks'eks'viː'ɑɪ] , [ˌeks'eks'viː'ɑɪ'ɑɪ]
The Good Shepherd ; XXIII Jesus and the Children ; XXVI , XXVII
这 好的 牧羊人 ; 二十三 耶稣 和 这 孩子们 ; 26 , xxvii
好牧人；第二十三章 耶稣与孩童；第二十六章、第二十七章

[ðə; ði][ləst] ['tiːtʃɪŋz] . [[sɪks]]
The Last Teachings . [6]
这 最后的 教义 . [6]
最后的教诲。[6]

[oʊld] ['testəmənt] ['lesnz; 'lesənz] .
OLD TESTAMENT LESSONS .
老的 遗嘱 课程 .
旧约教训。

[pɑːrt] [fɜːrst] . — [frʌm; frəm]['ædəm][tuː; tə]['moʊzəs] .
PART FIRST . — FROM ADAM TO MOSES .
部分 第一的 . — 从 亚当 到 摩西 .
第一部分——从亚当到摩西。

['les(ə)n] [ɑɪ] . [ðə; ði] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['gɑːrdn] .
Lesson I . The Beautiful Garden .
课 我 . 这 美丽的 花园 .
第一课：美丽的花园。

([tel] ['stɔːri] [wʌn][ɪn] " - ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði]['baɪb(ə)l] . ")
(Tell Story 1 in " Hurlbut's Story of the Bible . ")
(告诉 故事 1 在 " - 故事 的 这 圣经 . ")
(讲述《赫尔伯特圣经故事集》中的故事1。)

[tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃər] :
To the Teacher :
到 这 老师 :
致老师：

[ˈʌndər] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ˈʌv; əv] [i:tʃ] [ˈles(ə)n] [θruːˈaʊt] [ðɪ:z] [ˈpeɪdʒɪz] [wɪl] [bi:; bi] [si:n] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz]
Under the title of each lesson throughout these pages will be seen instructions
在下面 这 标题 的 每个 课 自始至终 这些 页面 将要 是 已见 指示
[tu:; tə] [tel] [ˈsɜ:rt(ə)n][ˈlesnz; ˈlesənz] ,
to tell certain lessons ;
到 告诉 肯定 课程 ;
在这些页面中, 每节课的标题下方都会显示讲解特定课程的说明。

[wɪð; wɪθ] [ˈnʌmbərz] .
with numbers .
和 数字 .
用数字。
[ðɪ:z] [ˈnʌmbəd] [ˈlesnz; ˈlesənz][ænd; ənd][pɑ:rts][kɔ:rəˈspɑ:nd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈnʌmbəd] [ˈlesnz; ˈlesənz]
These numbered lessons and parts correspond with the numbered lessons
这些 编号 课程 和 部分 对应 和 这 编号 课程
[ænd; ənd][pɑ:rts][ɪn] " - [ˈstɔ:ri] [ˈʌv; əv][ðə; ði][ˈbaɪb(ə)] .
and parts in " Hurlbut's Story of the Bible .
和 部分 在 " - 故事 的 这 圣经 .
这些编号的课程和部分与《赫尔伯特圣经故事》中的编号课程和部分相对应。

" [let] [ðə; ði] [ˈti:tʃər] [brɪˈɡɪn][baɪ] [ˈæskɪŋ] ,
" **Let the teacher begin by asking** ,
" 让 这 老师 开始 经过 问 ,
“让老师先提问,
" [hu:] [kæn; kən] [tel] [ju: ˈes] [wʌt] [ɪz][ðə; ði][fɜ:rst] [vɜ:rs] [ˈʌv; əv][ðə; ði][ˈbaɪb(ə)] ?
" **Who can tell us what is the first verse of the Bible ?**
" WHO 能 告诉 我们 什么 是 这 第一的 诗 的 这 圣经 ?
谁能告诉我们圣经的第一节经文是什么?

" [wen] [hændz][ɑ:r; ər] [reɪzd] , [kɔ:l][ɑ:n] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ˈtʃɪldrən] [tu:; tə] [rɪˈpi:t] [ðə; ði] [vɜ:rs] [ɪn][tɜ:rn] ;
" **When hands are raised , call on three or four children to repeat the verse in turn ;**
" 什么时候 双手 是 提高 , 称呼 在 三 或者 四 孩子们 到 重复 这 诗 在 转动 ;
“当有人举手时, 请三四个孩子依次重复这首诗;

[ðen] [let][ɔ:l][ðə; ði] [klæs] [rɪˈpi:t] [aɪ ˈti:] [ɪn][ˈkɔ:nsərt] .
then let all the class repeat it in concert .
然后 让 全部 这 班级 重复 它 在 音乐会 .
然后让全班同学一起重复一遍。

[ɪkˈspleɪn] [wʌt] [ðə; ði] [vɜ:rs] [mi:nz] , [ðæt] [gɔ:d] [meɪd] [ðə; ði][wɜ:rlɪd] , [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [θɪŋz] [ɪn]
Explain what the verse means , that God made the world , and all the things in
解释 什么 这 诗 方法 , 那 上帝 制成 这 世界 , 和 全部 这 事物 在
[aɪ ˈti:] .
it ;
它 .
解释这节经文的意思, 即上帝创造了世界和其中的一切。

[tel] [ðə; ði][ˈstɔ:ri][ˈʌv; əv][ðə; ði][kriˈeɪʃ(ə)n][ˈʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd] ; [ˈʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst][mæn][ænd; ənd][ðə; ði]
Tell the story of the creation of the world ; of the first man and the
告诉 这 故事 的 这 创建 的 这 世界 ; 的 这 第一的 男人 和 这
[fɜ:rst][ˈwʊmən] ;
first woman ;
第一的 女士 ;
讲述世界的起源故事; 讲述第一个男人和第一个女人的故事;

[ðə; ði] [ˈɡɑːrdn] [ʌv; əv] Ēˊdĕn , [ænd; ənd] [haʊ] Ādˊām [ænd; ənd] - [lɔːst][ðer; ðər][hoʊm] , [ænd; ənd]
the Garden of Ēˊdĕn , and how Ādˊām and Ēve lost their home , and
这 花园 的 Ēˊdĕn , 和 如何 Ādˊām 和 - 丢失的 他们的 家 , 和
[wɜːr; wər] [ˈdrɪvŋ] [aʊt] .
were driven out .
是 驱动 出去 .

伊甸园，以及亚当和夏娃如何失去家园，被驱逐出去。

[ðen] [tiːtʃ] [ðə; ði] [klæs] [ðə; ði] [ˈænsər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfaːloʊɪŋ] [ˈkwɛstʃənz] .
Then teach the class the answers to the following questions .
然后 教 这 班级 这 答案 到 这 下列的 问题 .

然后向全班同学讲解下列问题的答案。

[æt; ət][ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈles(ə)n] ,
At the close of the lesson ,
在 这 关闭 的 这 课 ,

课程结束时，

[siː] [ðæt] [ˈevri] [jʌŋ] [ˈpju:p(ə)] [ɪz] [ʃoʊŋ] [dʒʌst] [wer] [ðə; ði] [ˈkwɛstʃənz] [ænd; ənd] [ˈænsər] [ɑːn]
see that every young pupil is shown just where the questions and answers on
看 那 每一个 年轻的 瞳孔 是 所示 只是 在哪里 这 问题 和 答案 在
[ðə; ði][ˈles(ə)n][ɑːr; ər] [faʊnd] .
the lesson are found .
这 课 是 成立 .

确保每个小学生都知道课程中的问题和答案在哪里可以找到。

[ðə; ði] [ˈænsər] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [riːvˈju:d] [baɪ][ˈperənts] , [ɔːr][ˈoʊldər] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] ,
The answers should be reviewed by parents , or older brothers and sisters ,
这 答案 应该 是 已审核 经过 父母 , 或者 老 兄弟 和 姐妹 ,
[ˈɑːnsəz] [ʃʊd] [biː] [riːvˈju:d] [baɪ] [ˈperənts] [ˈoʊldəz] [ˈbrʌðəz] [ˈsɪstəz]
答案应由父母或哥哥姐姐审核。

[ʌnˈtɪl][ðə; ði][tʃaɪld][kæn; kən] [rɪˈpi:t] [ðem; ðəm] [ˈθɜːrəli] , [ænd; ənd][kæn; kən] [tel] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn]
until the child can repeat them thoroughly , and can tell in his own
直到 这 孩子 能 重复 他们 彻底 , 和 能 告诉 在 他的 自己的
[ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
language ,
语言 ,

直到孩子能够完整地复述出来，并且能够用自己的语言表达出来为止。

[ðə; ði][ˈstɔːri][ʌv; əv][ðə; ði][ˈles(ə)n] .
the story of the lesson .
这 故事 的 这 课 .

这节课的故事。

[ˈkwɛstʃənz] [ænd; ənd] [ˈænsər] . [wʌŋ] .
Questions and Answers . 1 .
问题 和 答案 : 1 .

问答环节。1.

[wʌt] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] [vɜːrs] [ɪn][ðə; ði][ˈbaɪb(ə)l] ?
What is the first verse in the Bible ?
什么 是 这 第一的 诗 在 这 圣经 ?

圣经的第一节经文是什么？

" [ɪn][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ɡɑːd] [kriˈeɪtɪd] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] . " [tuːˈtuː] .
" In the beginning God created the heavens and the earth . " 2 .
" 在 这 开始 上帝 创建 这 天 和 这 地球 : " 2 .

“起初，神创造天地。”2.

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

这是什么意思？

[ðæt] [gɑ:d] [meɪd] [ɔ:l] [θɪŋz] . [θri:] .
That God made all things . 3 .
那 上帝 制成 全部 事物 . 3 .

上帝创造了万物。3.

[ɪn] [haʊ] ['meni] [deɪz] [dʌz] [ðə; ði]['baɪb(ə)l] [tel] [ju: 'es] [ðæt] [gɑ:d] [meɪd] [ðə; ði][wɜ:rlɪd] ?
In how many days does the Bible tell us that God made the world ?
在 如何 许多 天 做 这 圣经 告诉 我们 那 上帝 制成 这 世界 ?
圣经告诉我们，上帝用了多少天创造了世界？

[ɪn][sɪks] [deɪz] . [fɔ:r] .
In six days . 4 .
在 六 天 . 4 .

六天后。4.

[ɑ:n] [wʌt] [deɪ] [dɪd][gɑ:d][rest][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][wɜ:rk] ?
On what day did God rest from his work ?
在 什么 天 做过 上帝 休息 从 他的 工作 ?

上帝在哪一天停止了他的工作？

[ɑ:n][ðə; ði]['sev(ə)nθ] [deɪ] . [faɪv] .
On the seventh day . 5 .
在 这 第七 天 . 5 .

第七天。5.

[hu:m] [dɪd][gɑ:d] [meɪk] [æz; əz][ðə; ði][fɜ:rst][mæn] ?
Whom did God make as the first man ?
谁 做过 上帝 制作 作为 这 第一的 男人 ?

上帝创造的第一个人是谁？

Ăd'ăm . [sɪks] .
Ăd'ăm . 6 .
Ăd'ăm . 6 .

Ăd'ăm.6.

[hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst]['wʊmən] ?
Who was the first woman ?
WHO 曾是 这 第一的 女士 ?

谁是第一位女性？

- . [['sevən]] ['sevən] .
Ēve . [7] 7 .
- . [7] 7 .

Ēve.[7]7.

[wʌt] [pleɪs] [dɪd][gɑ:d] [gɪv] [tu:; tə] Ăd'ăm [ænd; ɛnd] - [æz; əz][ðer; ðər][hoʊm] ?
What place did God give to Ăd'ăm and Ēve as their home ?
什么 地方 做过 上帝 给 到 Ăd'ăm 和 - 作为 他们的 家 ?

上帝赐给亚当和夏娃的家园在哪里？

[ðə; ði] ['gɑ:rdn] [ʌv; əv] Ē'dĕn . [eɪt] .
The garden of Ē'dĕn . 8 .
这 花园 的 Ē'dĕn . 8 .

Ē'dĕn.8 的花园。

[haʊ] [lɔ:ŋ] [dɪd] Ăd'ăm [ænd; ɛnd] - [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['bju:trɪf(ə)l] ['gɑ:rdn] ?
How long did Ăd'ăm and Ēve live in the beautiful garden ?
如何 长的 做过 Ăd'ăm 和 - 居住 在 这 美丽的 花园 ?

亚当和夏娃在美丽的花园里住了多久？

[æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz] [ðer] [dɪd] [wʌt] [gɑ:d][təʊld][ðem; ðəm][tu:; tə][du:] . [naɪn] .
As long as they did what God told them to do . 9 .
作为 长的 作为 他们 做过 什么 上帝 讲述 他们 到 做 . 9 .

只要他们按照上帝的吩咐去做就行了。9.

[wʌt] [bɪ'keɪm] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wen] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t][ə'beɪ][ˈgɑ:dʒ][wɜ:rd] ?
What became of them when they did not obey God's word ?
什么 成为 的 他们 什么时候 他们 做过 不是 服从 神的 单词 ?

当他们不听从上帝的旨意时，他们的结局如何？

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] ['drɪvŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['gɑ:rdŋ] .
They were driven out of the garden .
他们 是 驱动 出去 的 这 花园 .

他们被赶出了花园。

[ˈles(ə)n] [i:] .
Lesson II .
课 二 .

第二课。

[ðə; ði] [ˈɜ:rlɪst] ['pi:p(ə)l] .
The Earliest People .
这 最早 人们 .

最早的人类。

([tel] ['stɔ:rɪz] [tu:'tu:][ænd; ənd][θri:] .)
(Tell Stories 2 and 3 .)
(告诉 故事 2 和 3 .)

(讲述故事 2 和 3。)

[tu:; tə][ðə; ði] ['ti:tʃər] : [wʌn] .
To the Teacher : 1 .
到 这 老师 : 1 .

致老师：1.

[ɪn][ðə; ði]['stɔ:ri][ʌv; əv] - [ænd; ənd] Ā'bēl , [ɪk'spleɪn] ['kerfəli] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [æn; ən][ˈɔ:ltər] "
In the story of Cāin and Ā'bēl , explain carefully what is meant by " an altar "
在 这 故事 的 - 和 Ā'bēl , 解释 小心 什么 是 意思是 经过 " 一个 坛 "

在《该隐与阿贝尔》的故事中，仔细解释“祭坛”的含义；

[ænd; ənd] [haʊ] [ɪn] [ˈɜ:rlɪ] [taɪmz] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [tu:; tə][gɑ:d][ɪn] [prer] .
and how in early times people came to God in prayer .
和 如何 在 早期的 时代 人们 来了 到 上帝 在 祷告 .

以及早期人们如何通过祷告接近神。

[wɪð; wɪθ][ˈlɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] , [ju:z][ðə; ði][wɜ:rd] " [preɪŋ] , " ['ræðər][ðæn; ðən] " ['wɜ:ɹɪp] ,
With little children , use the word " praying , " rather than " worship ,
和 小的 孩子们 , 使用 这 单词 " 祈祷 , " 相当 比 " 崇拜 ,

对小孩子来说，要用“祈祷”这个词，而不是“敬拜”。

" [ænd; ənd] " [gift][tu:; tə][gɑ:d] " [ɔ:r] " ['ɔ:fərɪŋ] , " ['ræðər][ðæn; ðən] " ['sækrɪfajs] . " [tu:'tu:] .
" **and** " **gift** **to** **God** " **or** " **offering** , " **rather** **than** " **sacrifice** . " **2** .

用“献给上帝的礼物”或“供品”，而不是“祭品”。2.

[ɪn][ðə; ði]['stɔ:ri][ʌv; əv] " [ðə; ði] [greɪt] [ʃɪp] , " [ɪk'spleɪn] [wʌt] " [æn; ən][ɑ:rk] " [wʌz; wəz] ,
In the story of " The Great Ship , " explain what " an ark " was ,
在 这 故事 的 " 这 伟大的 船 , " 解释 什么 " 一个 方舟 " 曾是 ,

在《巨轮》的故事中，请解释什么是“方舟”。

[ˈprɑ:pərli][ə; eɪ] [tʃest] [ɔ:r][bɑ:ks] ; [ɪn] [ðɪs] ['stɔ:ri] , [ə; eɪ] [greɪt] [ʃɪp] , [bɪlt] [nɑ:t][tu:; tə][seɪl][fæst] ,
properly a chest or box ; in this story , a great ship , built not to sail fast ,
适当地 一个 胸部 或者 盒子 ; 在 这 故事 , 一个 伟大的 船 , 建造 不是 到 帆 快速地 ,

本意是指箱子或盒子；在这个故事中，它指的是一艘巨轮，建造的目的并非为了快速航行。

[bʌt; bət][tu:; tə][flʊt][ɑ:n][ðə; ði][ˈwɔ:tər] , [ænd; ənd][tu:; tə][hoʊld][ə; eɪ] [ɡreɪt] [əˈmaʊnt] .
but to float on the water , and to hold a great amount .
但 到 漂浮 在 这 水 , 和 到 抓住 一个 伟大的 数量 .
但是, 它能漂浮在水面上, 并且能容纳大量液体。

[pərˈhæps][,aɪˈti:][wʌz; wəz] [meɪd] [soʊ][lɑ:rdʒ] , [nɑ:t][ˈoʊnli][tu:; tə] [ˈkæəri] [ˈmeni] [ˈæniɪmlz] [ænd; ənd][ðər; ðər]
Perhaps it was made so large , not only to carry many animals and their
也许 它 曾是 制成 所以 大的 , 不是 仅有的 到 携带 许多 动物 和 他们的
[fu:d] ,
food ,
食物 ,
也许它之所以做得这么大, 不仅仅是为了运载大量的动物及其食物。

[bʌt; bət][ˈɔ:lsʊ] [ˈveri] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] , [ɪf] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)][hæd; həd] [bɪn] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [seɪvd] [baɪ]
but also very many people , if the people had been willing to be saved by
但 还 非常 许多 人们 , 如果 这 人们 有 到过 愿意的 到 是 已保存 经过
[,aɪˈti:] . [wʌn] .
it : **1** :
它 : 1 :

[hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst][tʃaɪld][,ʌv; əv] Ä´äm [ænd; ənd] - [ˈæftər] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][sent] [aʊt][,ʌv; əv]
Who was the first child of Ä´äm and Eve after they were sent out of
WHO 曾是 这 第一的 孩子 的 Ä´äm 和 - 后 他们 是 发送 出去 的
[ðə; ði] [ˈɡɑ:rdn] [,ʌv; əv] Ē´dēn ?
the garden of Ē´dēn ?
这 花园 的 Ē´dēn ?
亚当和夏娃被逐出伊甸园后, 他们的第一个孩子是谁?

- . [tuˈtu:] .
Cāin : **2** :
- : 2 :

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [neɪm] [,ʌv; əv] - [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] ?
What was the name of Cāin's younger brother ?
什么 曾是 这 姓名 的 - 年轻 兄弟 ?
该隐的弟弟叫什么名字?

Ä´bēl . [θri:] .
Ä´bēl . **3** .
Ä´bēl : 3 :

[wʌt] [ˈwɪkɪd] [θɪŋ] [dɪd] - [du:] [wen] [ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] [ɡru:] [,ʌp][tu:; tə][bi:; bi][men] ?
What wicked thing did Cāin do when the two boys grew up to be men ?
什么 邪恶 事物 做过 - 做 什么时候 这 二 男孩们 生长 向上 到 是 男人 ?
该隐在两个男孩长大成人后做了什么邪恶的事?

[hi:; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] Ä´bēl . [fɔ:r] .
He killed his brother Ä´bēl . **4** .
他 被杀 他的 兄弟 Ä´bēl : 4 :

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði][ˈbaɪb(ə)] [tel] [,ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɜ:rlɪst] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [wɜ:r; wər][ɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ] ?
What does the Bible tell of the earliest people who were on the earth ?
什么 做 这 圣经 告诉 的 这 最早 人们 WHO 是 在 这 地球 ?
圣经对地球上最早的人类是怎么说的?

[ðeɪ] [lɪvd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈhʌndrədz] [,ʌv; əv] [ˈjɪrz] [oʊld] . [faɪv] .
They lived to be hundreds of years old . **5** .
他们 居住地 到 是 数百 的 年 老的 : 5 :
他们活到了几百岁。5.

[hu:] [lɪvd] [ðə; ði][ˈlɔ:ŋɡɪst] [ʌv; əv][ˈeni] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈpi:p(ə)] ?
Who lived the longest of any of those people ?
WHO 居住地 这 最长 的 任何 的 那些 人们 ?

这些人中谁活得最长寿？

Mē - thu'se - [lɑ:] , [hu:] [lɪvd] [mɔ:r] [ðæn; ðən][naɪn] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] . [sɪks] .
Mē - thu'se - lah , who lived more than nine hundred years . 6 .
Mē - thu'se - 啦 , WHO 居住地 更多的 比 九 百 年 . 6 .

活了九百多年的梅瑟拉。6.

[wɜ:r; wər] [ðoʊz] [hu:] [lɪvd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ɡʊd] [ˈpi:p(ə)] ?
Were those who lived at that time good people ?
是 那些 WHO 居住地 在 那 时间 好的 人们 ?

当时的人们都是好人吗？

[ˈnɪrli] [ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ˈveri] [ˈwɪkɪd] . [ˈsevən] .
Nearly all of them were very wicked . 7 .
几乎 全部 的 他们 是 非常 邪恶 . 7 .

他们几乎全都非常邪恶。7.

[wʌt] [ɡʊd] [mæn] [lɪvd] [ɪn] [ðoʊz] [taɪmz] ?
What good man lived in those times ?
什么 好的 男人 居住地 在 那些 时代 ?

那个时代有哪个好人？

Ē'nōch , [hu:] [wɔ:kt] [wɪð; wɪθ][ɡɑ:d] . [eɪt] .
Ē'nōch , who walked with God . 8 .
Ē'nōch , WHO 步行 和 上帝 . 8 .

与神同行的埃诺赫。8.

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði][end] [ʌv; əv] - [laɪf] ?
What was the end of Ē'nōch's life ?
什么 曾是 这 结尾 的 - 生活 ?

埃诺赫的结局如何？

[hi; hi][dɪd][nɔ:t][daɪ] , [bʌt; bət][ɡɑ:d] [tʊk] [hɪm; ɪm][tu; tə] [hɪm'self] . [naɪn] .
He did not die , but God took him to himself . 9 .
他 做过 不是 死 , 但 上帝 采取 他 到 他自己 . 9 .

他没有死，而是被上帝接走了。9.

[wʌt] [keɪm] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ɑ:n] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪkɪdnəs] [ʌv; əv][ɪts][ˈpi:p(ə)] ?
What came upon the earth on account of the wickedness of its people ?
什么 来了 之上 这 地球 在 帐户 的 这 邪恶 的 它是 人们 ?

世人作恶，究竟给世界带来了什么？

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [flʌd] . - .
A great flood . 10 .
一个 伟大的 洪水 . - .

一场大洪水。10.

[wʌt] [ɡʊd] [mæn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈfæməli][wʌz; wəz] [seɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [flʌd] ?
What good man with his family was saved from the flood ?
什么 好的 男人 和 他的 家庭 曾是 已保存 从 这 洪水 ?

哪位善良的男人和他的家人在洪水中幸存下来？

Nō'ah [hu:] [bɪlt] [ðə; ði][ɑ:rk] . [[eɪt]] - .
Nō'ah who built the Ark . [8] 11 .
Nō'ah WHO 建造 这 方舟 . [8] - .

诺亚建造了方舟。[8]11.

[ɑ:n] [wʌt] [ˈmaʊnt(ə)n][dɪd] Nō'ah [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [li:v] [ðə; ði][ɑ:rk][ˈæftər][ðə; ði] [flʌd] ?
On what mountain did Nō'ah and his family leave the ark after the flood ?
在 什么 山 做过 Nō'ah 和 他的 家庭 离开 这 方舟 后 这 洪水 ?

洪水过后，诺亚和他的家人把方舟留在了哪座山上？

[ɑ:n] [maʊnt] Âr'a - - .
On Mount Âr'a - răt .
在 山 Âr'a - - .

在阿拉拉特山上。

['les(ə)n] [,aɪ'aɪ'aɪ] .
Lesson III .
课 三、 .

第三课

['eɪbrəm] .
Abram .
亚伯兰 .

亚伯兰。

([tel] ['stɔ:rɪz] [fɔ:r][ænd; ənd][faɪv] .
(Tell Stories 4 and 5 .
(告诉 故事 4 和 5 .

(讲述故事 4 和 5。

[,aɪ'ti:] [mɑ:t] [bi:; bi] [wel] [tu:; tə][end][ðə; ði]['stɔ:ri] , [fɔ:r; fər][ðə; ði]['prez(ə)nt] , [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv]
It might be well to end the story , for the present , at the foot of
它 可能 是 出色地 到 结尾 这 故事 , 为了 这 展示 , 在 这 脚 的
[peɪdʒ] - ,
page 52 ,
页 - ,

或许现在最好把这个故事讲到第52页末尾就此结束。

[ænd; ənd] [li:v] [ðə; ði]['stɔ:ri][ʌv; əv][lɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði][nekst]['les(ə)n] .) [wʌn] .
and leave the story of Lot for the next lesson .) 1 .
和 离开 这 故事 的 很多 为了 这 下一个 课 .) 1 .

(罗得的故事留到下一课讲。) 1.

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst][lɑ:rdʒ] ['sɪti] [bɪlt] ['æftər][ðə; ði] [greɪt] [flʌd] ?
What was the name of the first large city built after the great flood ?
什么 曾是 这 姓名 的 这 第一的 大的 城市 建造 后 这 伟大的 洪水 ?

大洪水之后建造的第一座大城市叫什么名字？

Bā'bel , ['æftərwərd] [kɔ:ld] Băb'ŷ - [lɑ:n] . [tu:'tu:] .
Bā'bel , afterward called Băb'ŷ - lon . 2 .
Bā'bel , 之后 称为 Băb'ŷ - 隆 . 2 .

巴别塔，后来被称为巴比伦。2.

[wʌt] ['hæpənd] [tu:; tə][ðə; ði]['pi:p(ə)l] [hu:] [wɜ:r; wər] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] ['taʊər] [ɪn] [ðɪs] ['sɪti] ?
What happened to the people who were building a great tower in this city ?
什么 发生 到 这 人们 WHO 是 建筑 一个 伟大的 塔 在 这 城市 ?

这座城市里建造高塔的人们后来怎么样了？

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t][ʌndər'stænd] [i:tʃ] ['ʌðə-z] [spi:tʃ] . [θri:] .
They could not understand each other's speech . 3 .
他们 可以 不是 理解 每个 其他的 演讲 . 3 .

他们彼此听不懂对方的话。3.

[wʌt] [dɪd] [ði:z] ['pi:p(ə)l][ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][du:] ?
What did these people of different languages do ?
什么 做过 这些 人们 的 不同的 语言 做 ?

这些说着不同语言的人们都做了些什么？

[ðeɪ] [went] [ə'weɪ] [tu:; tə] ['dɪfrənt] [lændz] . [fɔ:r] .
They went away to different lands . 4 .
他们 去 离开 到 不同的 土地 . 4 .

他们去了不同的地方。4.

[hu:] [wʌz; wəz] Ā'brām ?
Who was Ā'brām ?
WHO 曾是 Ā'brām ?

Ā'brām是谁？

[ə; eɪ] [gʊd] [mæn] , [hu:] [preɪd] [tu:; tə][gɑ:d] . [faɪv] .
A good man , who prayed to God . 5 .
一个 好的 男人 , WHO 祈祷 到 上帝 . 5 .

一个善良的人，他向上帝祈祷。5.

[tu:; tə] [wʌt] [dɪd][ɔ:l][ðə; ðɪ] ['ʌðər] ['pi:p(ə)l][ʌv; əv] - [taɪm] [preɪ] ?
To what did all the other people of Ā'brām's time pray ?
到 什么 做过 全部 这 其他 人们 的 - 时间 祈祷 ?

阿布拉姆时代的其他人都在向什么祈祷？

[tu:; tə][gɒdz][ʌv; əv] [wʊd] [ænd; ənd][stoʊn] . [sɪks] .
To gods of wood and stone . 6 .
到 神 的 木头 和 石头 . 6 .

献给木石之神。6.

[wʌt] [dɪd][gɑ:d] [tel] Ā'brām [tu:; tə][du:] ?
What did God tell Ā'brām to do ?
什么 做过 上帝 告诉 Ā'brām 到 做 ?

上帝吩咐阿勃兰做什么？

[tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ə; eɪ][lənd][fa:r] [ə'weɪ] . ['sevən] .
To go to a land far away . 7 .
到 去 到 一个 土地 远的 离开 . 7 .

去遥远的地方。7.

[wʌt] [wʌz; wəz]['gɑ:dz] ['prɑ:mɪs] [tu:; tə] Ā'brām ?
What was God's promise to Ā'brām ?
什么 曾是 神的 承诺 到 Ā'brām ?

上帝对阿布拉姆的承诺是什么？

" [aɪ] [wɪl] [bi:; bi][wɪð; wɪθ] [ði:] [ænd; ənd] [bles] [ði:] . " [eɪt] .
" **I will be with thee and bless thee . " 8 .**
" 我 将要 是 和 你 和 保佑 你 . " 8 .

“我将与你同在，并祝福你。”8.

[tu:; tə] [wʌt] [lənd][dɪd] Ā'brām [goʊ] , [əu'beɪŋ] ['gɑ:dz][wɜ:rd] ?
To what land did Ā'brām go , obeying God's word ?
到 什么 土地 做过 Ā'brām 去 , 服从 神的 单词 ?

阿布拉姆遵从上帝的旨意，去了哪里？

[tu:; tə][ðə; ðɪ][lənd][ʌv; əv] Cā'nāan . [naɪn] .
To the land of Cā'nāan . 9 .
到 这 土地 的 Cā'nāan . 9 .

到迦南地去。9.

[haʊ] [dɪd] Ā'brām [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ðɪ][lənd][ʌv; əv] Cā'nāan ?
How did Ā'brām and his family live in the land of Cā'nāan ?
如何 做过 Ā'brām 和 他的 家庭 居住 在 这 土地 的 Cā'nāan ?

阿布拉姆和他的家人在迦南地是如何生活的？

[ɪn] [tents] , ['mu:vɪŋ] [frʌm; frəm] [pleɪs] [tu:; tə] [pleɪs] . - .
In tents , moving from place to place . 10 .
在 帐篷 , 移动 从 地方 到 地方 . - .

住在帐篷里，四处迁徙。10.

[wʌt] [dɪd] Ā'brām [bɪld] [wen'evər] [hi:; hi][set][ʌp][hɪz; ɪz][tent] ?
What did Ā'brām build whenever he set up his tent ?
什么 做过 Ā'brām 建造 每当 他 放 向上 他的 帐篷 ?

阿布拉姆每次搭帐篷时都建造了什么？

[æn; ən][ˈɔ:ltər][fɔ:r; fər] [prer] [tu:; tə][gɑ:d] .
An altar for prayer to God .
一个 坛 为了 祷告 到 上帝 .

供人向神祈祷的祭坛。

[ˈles(ə)n] [aɪ ˈvi:] .
Lesson IV .
课 第四 .

第四课

[ˈeɪbrəm][ænd; ənd][lɑ:t] .
Abram and Lot .
亚伯兰 和 很多 .

亚伯兰和罗得。

([brɪˈɡɪn] [æt; ət][peɪdʒ] - [ɪn] [ˈstɔ:ri] [faɪv] ; [tel] [ˈstɔ:rɪz] [sɪks][ænd; ənd][eɪt] , [əuˈmɪtɪŋ] [ɔ:l][ʌv; əv] [ˈstɔ:ri])
(Begin at page 53 in Story 5 ; tell stories 6 and 8 , omitting all of Story
(开始 在 页 - 在 故事 5 ; 告诉 故事 6 和 8 ; 省略 全部 的 故事
[ˈseɪvən] ,
7 ,
7 ,

(从故事5的第53页开始；讲述故事6和8，省略故事7的所有内容，

[ɪkˈsept] [tu:; tə] [tel] [ðæt] [ˈeɪbrəmz] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə][ˈeɪbrəhæm] .) [wʌn] .
except to tell that Abram's name was changed to Abraham .) 1 .
除了 到 告诉 那 艾布拉姆的 姓名 曾是 已更改 到 亚伯拉罕 .) 1 .
(除了说明亚伯兰的名字改成了亚伯拉罕之外。) 1.

[hu:] [wʌz; wəz] - ?
Who was Löt ?
WHO 曾是 - ?

Löt是谁？

[hi:; hi][wʌz; wəz] - [ˈnefju:] , [hu:] [æt; ət][fɜ:rst] [lɪvd] [wɪð; wɪθ] ˈÄˈbräm . [tu:ˈtu:] .
He was Äˈbräm's nephew , who at first lived with Äˈbräm . 2 .
他 曾是 - 侄子 , WHO 在 第一的 居住地 和 Äˈbräm . 2 .
(他是阿布拉姆的侄子，起初与阿布拉姆一起生活。) 2.

[wer] [dɪd] - [lɪv; laɪv] , [æftər][hi:; hi][left] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] ˈÄˈbräm ?
Where did Löt live , after he left his uncle Äˈbräm ?
在哪里 做过 - 居住 , 后 他 左边 他的 叔叔 Äˈbräm ?
(罗特离开叔父阿布拉姆后，住在哪里？)

[nɪr] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ˈsɪti][ʌv; əv] Söd´om . [θri:] .
Near the wicked city of Söd´om . 3 .
靠近 这 邪恶 城市 的 Söd´om . 3 .
(在邪恶的苏多姆城附近。) 3.

[wʌt] [ˈhæpənd] [tu:; tə] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][æt; ət] Söd´om ?
What happened to Löt and his family at Söd´om ?
什么 发生 到 - 和 他的 家庭 在 Söd´om ?
(吕特和他的家人在苏多姆发生了什么事？)

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈkæɪɪd] [əˈweɪ] [baɪ] [ˈenəmi] [ɪn][wɔ:r] . [fɔ:r] .
They were carried away by enemies in war . 4 .
他们 是 携带 离开 经过 敌人 在 战争 . 4 .
(他们在战争中被敌人掳走了。) 4.

[haʊ] [wʌz; wəz] - [seɪvd] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz][hoʊm] ?
How was Löt saved from those enemies and brought back to his home ?
如何 曾是 - 已保存 从 那些 敌人 和 带来 后退 到 他的 家 ?
(罗特是如何从敌人手中获救并回到家乡的？)

[baɪ] Ā'brām , [hu:] [droʊv] [ðə; ði] ['enəmi] [ə'veɪ] . [[naɪn]] [faɪv] .
By Ā'brām , who drove the enemies away . [9] 5 .
经过 Ā'brām , WHO 驾驶 这 敌人 离开 . [9] 5 .
被阿布拉姆驱逐了敌人。 [9]5.

[wʌt] [nu:] [neɪm] [dɪd] [gɑ:d] [gɪv] [tu;; tə] Ā'brām ?
What new name did God give to Ā'brām ?
什么 新的 姓名 做过 上帝 给 到 Ā'brām ?
上帝给阿布拉姆取了什么新名字？

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] Ā'bră - - . [sɪks] .
The name of Ā'bră - hăm . 6 .
这 姓名 的 Ā'bră - - . 6 .
Ā'bră-hăm.6 的名称。

[hu:] [keɪm] [tu;; tə] ['vɪzɪt] Ā'bră - - [ɪn] [hɪz; ɪz] [tent] ?
Who came to visit Ā'bră - hăm in his tent ?
WHO 来了 到 访问 Ā'bră - - 在 他的 帐篷 ?
谁来拜访了住在帐篷里的阿布拉哈姆？

['eɪndʒəlz] [frʌm; frəm] [gɑ:d] . ['sevən] .
Angels from God : 7 :
天使 从 上帝 : 7 :
上帝的天使。 7.

[wʌt] [gʊd] [nu:z] [dɪd] [ðeɪ] [brɪŋ] [tu;; tə] Ā'bră - - ?
What good news did they bring to Ā'bră - hăm ?
什么 好的 消息 做过 他们 带来 到 Ā'bră - - ?
他们给阿布拉哈姆带来了什么好消息？

[ðæt] [hi;; hi] [ʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [sʌn] . [ert] .
That he should have a son . 8 .
那 他 应该 有 一个 儿子 : 8 :
他应该有个儿子。 8.

[wʌt] [prer] [dɪd] Ā'bră - - [meɪk] [tu;; tə] [gɑ:d] ?
What prayer did Ā'bră - hăm make to God ?
什么 祷告 做过 Ā'bră - - 制作 到 上帝 ?
阿布拉罕向神做了什么祷告？

[ðæt] [gɑ:d] [wʊd] [nɑ:t] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['wɪkɪd] ['sɪti] [ʌv; əv] Söd'om . [naɪn] .
That God would not destroy the wicked city of Söd'om : 9 :
那 上帝 会 不是 破坏 这 邪恶 城市 的 Söd'om : 9 :
上帝不会毁灭邪恶的索多玛城。 9.

[wʌt] [dɪd] [gɑ:d] ['prɑ:mɪs] [tu;; tə] Ā'bră - - ?
What did God promise to Ā'bră - hăm ?
什么 做过 上帝 承诺 到 Ā'bră - - ?
上帝向亚伯拉罕许诺了什么？

[tu;; tə] [sper] [ðə; ði] ['sɪti] , [ɪf] [hi;; hi] [ʊd; ʃəd] [faɪnd] [ten] [gʊd] [men] [ɪn] [aɪ 'ti:] . - .
To spare the city , if he should find ten good men in it . 10 .
到 空闲的 这 城市 , 如果 他 应该 寻找 十 好的 男人 在 它 . - .
如果城里能找到十个好人，他就饶恕这座城。 10.

[haʊ] ['meni] [gʊd] [men] [dɪd] [ðə; ði] ['eɪndʒəlz] [ʌv; əv] [gɑ:d] [faɪnd] [ɪn] Söd'om ?
How many good men did the angels of God find in Söd'om ?
如何 许多 好的 男人 做过 这 天使 的 上帝 寻找 在 Söd'om ?
上帝的天使在索多玛找到了多少好人？

['oʊnli] [wʌn] , - . - .
Only one , Löt . 11 .
仅有的 一 , - . - .
只有一个，Löt.11。

[wʌt] [keɪm] [ə'pɑ:n] Söd'om , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪtɪz] [nɪr] [aɪ 'ti:]['æftər][ðə; ði]['eɪndʒəlz][hæd; həd][sent]
What came upon Söd'om , and the cities near it after the angels had sent
什么 来了 之上 Söd'om , 和 这 城市 靠近 它 后 这 天使 有 发送
- [ə'weɪ] ?
Lōt away ?
- 离开 ?

天使将罗得赶走之后，索多玛和附近的城市发生了什么事？

[ə; eɪ][reɪn][ʌv; əv]['faɪər] .
A rain of fire .
一个 雨 的 火 .

火雨倾盆而下。

[ˈles(ə)n] [vi:] . ['aɪzək][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz] .
Lesson V . Isaac and his Sons .
课 V . 艾萨克 和 他的 儿子们 .

第五课：以撒和他的儿子们。

([tel] ['stɔ:ɾɪz] - , - [ænd; ənd] - .) [wʌn] .
(Tell Stories 10 , 11 and 12 .) 1 .
(告诉 故事 - , - 和 - .) 1 .

(讲述故事 10、11 和 12。) 1.

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] Ā'bră - - [sʌn] ? Ī'saac . [tu:'tu:] .
What was the name of Ā'bră - hă'm's son ? Ī'saac . 2 .
什么 曾是 这 姓名 的 Ā'bră - - 儿子 ? Ī'saac . 2 .

Ā'bră-hă'm 的儿子叫什么名字？ Ī'saac.2.

[wʌt] [wʌz; wəz] [dʌn] [wɪð; wɪθ] Ī'saac [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] ?
What was done with Ī'saac when he was a boy ?
什么 曾是 完毕 和 Ī'saac 什么时候 他 曾是 一个 男生 ?

Ī'saac 小时候被怎么对待的？

[hi:; hi][wʌz; wəz][leɪd][ɑ:n][æn; ən]['ɔ:ltər] . [θɾi:] .
He was laid on an altar . 3 .
他 曾是 铺设 在 一个 坛 . 3 .

他被安放在祭坛上。 3.

[fɔ:r; fər] [wʌt] ['pɜ:ɾpəs] [wʌz; wəz] Ī'saac [leɪd][ɑ:n][ðə; ði]['ɔ:ltər] ?
For what purpose was Ī'saac laid on the altar ?
为了 什么 目的 曾是 Ī'saac 铺设 在 这 坛 ?

将 Ī'saac 放在祭坛上的目的是什么？

[tu:; tə][bi:; bi]['gɪv(ə)n][tu:; tə][gɑ:d] . [fɔ:r] .
To be given to God . 4 .
到 是 给定 到 上帝 . 4 .

献给上帝。 4.

[wen] Ī'saac [gru:] [ʌp] , [hu:] [br'keɪm] [hɪz; ɪz][waɪf] ?
When Ī'saac grew up , who became his wife ?
什么时候 Ī'saac 生长 向上 , WHO 成为 他的 妻子 ?

Ī'saac长大后，他的妻子是谁？

Rĕ - bĕk'ah . [faɪv] .
Rĕ - bĕk'ah . 5 .
Rĕ - bĕk'ah . 5 .

Rĕ-bĕk'ah.5.

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn][wʌz; wəz] Ī'saac ?
What kind of a man was Ī'saac ?
什么 种类 的 一个 男人 曾是 Ī'saac ?

Ī'saac 是个怎样的人？

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; ei] [gʊd] [mæn] , [hu:] [lʌvd] [pi:s] . [sɪks] .
He was a good man , who loved peace . 6 .
他 曾是 一个 好的 男人 , WHO 喜爱 和平 . 6 .
他是个好人, 热爱和平。6.

[hu:] [wɜ:ɹ; wər][ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [ʌv; əv] Īʃaac [ænd; ənd] Rē - bĕk'ah ?
Who were the two sons of Īʃaac and Rē - bĕk'ah ?
WHO 是 这 二 儿子们 的 Īʃaac 和 Rē - bĕk'ah ?
Īʃaac 和 Rē-bĕk'ah 的两个儿子是谁?

Ē'sau [ænd; ənd] Jā'cob . ['sevn] .
Ē'sau and Jā'cob . 7 .
Ē'sau 和 Jā'cob . 7 .
Ē'sau 和 Jā'cob.7.

[tu:; tə] [hu:m] [dɪd] Ē'sau [sel] [hɪz; ɪz] [raɪt] [æz; əz][ðə; ði]['oʊldər][sʌn] ?
To whom did Ē'sau sell his right as the older son ?
到 谁 做过 Ē'sau 卖 他的 正确的 作为 这 老 儿子 ?
Ē'sau 将他作为长子的权利卖给了谁?

[tu:; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðər] Jā'cob . [ɛɪ] .
To his brother Jā'cob . 8 .
到 他的 兄弟 Jā'cob . 8 .
致他的兄弟雅各布。8.

[fɔ:ɹ; fər] [wʌt] [praɪs][dɪd] Ē'sau [sel] [hɪz; ɪz] ['bɜ:rθraɪt] ?
For what price did Ē'sau sell his birthright ?
为了 什么 价格 做过 Ē'sau 卖 他的 与生俱来的权利 ?
埃萨乌为了什么代价出卖了自己的继承权?

[fɔ:ɹ; fər][ə; ei] [boʊl] [ʌv; əv] [fu:d] . [naɪn] .
For a bowl of food . 9 .
为了 一个 碗 的 食物 . 9 .
9. 一碗食物。

[wʌt] [els] [dɪd] Jā'cob [get] [ðæt] [wʌz; wəz] [ment] [fɔ:ɹ; fər] Ē'sau ?
What else did Jā'cob get that was meant for Ē'sau ?
什么 别的 做过 Jā'cob 得到 那 曾是 意思是 为了 Ē'sau ?
雅各布还得到了什么原本属于埃萨乌的东西?

[hɪz; ɪz] ['fa:ðə-z] ['blesɪŋ] .
His father's blessing .
他的 父亲的 祝福 .
他父亲的祝福。

['les(ə)n] ['vaɪ, 'vi:] .
Lesson VI .
课 六年级 .
第六课

['dʒeɪkəb] .
Jacob .
雅各布 .
雅各布。

([tel] ['stɔ:ɹɪz] - [ænd; ənd] - .) [wʌn] .
(Tell Stories 13 and 14 .) 1 .
(告诉 故事 - 和 - .) 1 .
(讲述故事 13 和 14。) 1.

[hu:] [wʌz; wəz] Jā'cob ?
Who was Jā'cob ?
WHO 曾是 Jā'cob ?
雅各布是谁?

[ðə; ði] ['jʌŋgər] [sʌn][ʌv; əv] ɪˈʒaac . [tuːtuː] .
The younger son of ɪˈʒaac . 2 .
这 年轻 儿子 的 ɪˈʒaac . 2 .

ɪˈʒaac 的幼子。2.

[wʌt] [dɪd] ʒāˈcɒb [siː] [ɪn][ə; eɪ] [driːm] [æt; ət] [naɪt] , [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][fɑːr][frʌm; frəm]
What did ʒāˈcɒb see in a dream at night , when he was going far from
什么 做过 ʒāˈcɒb 看 在 一个 梦 在 夜晚 , 什么时候 他 曾是 去 远的 从
[hɪz; ɪz][hoʊm] ?
his home ?
他的 家 ?

雅各在远离家乡的夜晚, 梦见了什么?

[ə; eɪ] [ˈlædə] [frʌm; frəm] [zːrθ] [tuː; tə][ˈhev(ə)n][wɪð; wɪθ][ˈeɪndʒəlz][ɑːn][aɪˈtiː] . [θriː] .
A ladder from earth to heaven with angels on it . 3 .
一个 梯子 从 地球 到 天堂 和 天使 在 它 . 3 .

3. 一架从人间通往天堂的梯子, 上面有天使。

[huːm] [dɪd] ʒāˈcɒb [siː] [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlædə] ?
Whom did ʒāˈcɒb see standing at the top of the ladder ?
谁 做过 ʒāˈcɒb 看 常设 在 这 顶部 的 这 梯子 ?

雅各布看见谁站在梯子顶上?

[ðə; ði][lɔːrd][ɡɑːd] . [fɔːr] .
The Lord God . 4 .
这 主 上帝 . 4 .

主上帝。4.

[wʌt] [dɪd][ɡɑːd] [seɪ] [tuː; tə] ʒāˈcɒb [æt; ət][ðæt] [taɪm] ?
What did God say to ʒāˈcɒb at that time ?
什么 做过 上帝 说 到 ʒāˈcɒb 在 那 时间 ?

当时上帝对雅各说了什么?

" [aɪ][eɪˈem][wɪð; wɪθ] [ðiː] [ænd; ənd] [wɪl] [kiːp] [ðɪː] . " [-] [faɪv] .
" **I am with thee and will keep thee . " [10] 5 .**
" 我 是 和 你 和 将要 保持 你 . " [-] 5 .

“我与你同在, 我必保护你。”[10]5.

[wʌt] [ˈpraːmɪs] [dɪd] ʒāˈcɒb [meɪk] [ˈæftər][hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈlædə] [ænd; ənd] [hɜːrd] [ðə; ði]
What promise did ʒāˈcɒb make after he saw the heavenly ladder and heard the
什么 承诺 做过 ʒāˈcɒb 制作 后 他 锯 这 天上 梯子 和 听到 这
[vɔɪs] [ʌv; əv][ɡɑːd] ?
voice of God ?
噪音 的 上帝 ?

雅各看见天梯、听见上帝的声音后, 许下了什么承诺?

" [ðə; ði][lɔːrd][jæl; ʃəl][biː; bi][maɪ][ɡɑːd] . " [sɪks] .
" **The Lord shall be my God . " 6 .**
" 这 主 将 是 我的 上帝 . " 6 .

“耶和華必作我的神。”6.

[wʌt] [ˈʌðər] [neɪm] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] ʒāˈcɒb [ˈmeni] [ˈjɪrz] [ˈæftərwərd] ?
What other name was given to ʒāˈcɒb many years afterward ?
什么 其他 姓名 曾是 给定 到 ʒāˈcɒb 许多 年 之后 ?

多年以后, 雅各布又被赋予了什么名字?

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ɪʒˈra - [el] . [ˈsevn] .
The name of ɪʒˈra - el . 7 .
这 姓名 的 ɪʒˈra - el . 7 .

ɪʒˈra-el.7 的名字。

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] [neɪm] ǃʂ'ra - [el] [mi:n] ?
What does the name ǃʂ'ra - el mean ?
什么 做 这 姓名 ǃʂ'ra - el 意思是 ?

ǃʂ'ra-el 这个名字是什么意思？

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][gʌ:d] . [ɛɪt] .
The prince of God . 8 .
这 王子 的 上帝 . 8 .

上帝的王子。8.

[haʊ] ['meni] [sʌnz][dɪd] ǃǎ'cob [ɔ:r] ǃʂ'ra - [el][hæv; həv] ?
How many sons did ǃǎ'cob or ǃʂ'ra - el have ?
如何 许多 儿子们 做过 ǃǎ'cob 或者 ǃʂ'ra - el 有 ?

雅各（或以色列）有几个儿子？

[twelv] . [naɪn] .
Twelve . 9 .
十二 . 9 .

12.9。

[wʌt] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [frʌm; frəm] ǃǎ'cob [ɔ:r] ǃʂ'ra - [el] ?
What people came from ǃǎ'cob or ǃʂ'ra - el ?
什么 人们 来了 从 ǃǎ'cob 或者 ǃʂ'ra - el ?

哪些人来自雅各布或以色列？

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] ǃʂ'ra - [el][ɔ:r] ǃʂ'ra - [el] - - . - .
The children of ǃʂ'ra - el or ǃʂ'ra - el - ĩtes . 10 .
这 孩子们 的 ǃʂ'ra - el 或者 ǃʂ'ra - el - - . - .

以色列人或以色列人的孩子。10.

[wʌt] [ɑ:r; əɹ][ðə; ði] ǃʂ'ra - [el] - - [kɔ:ld] [ɪn][ðə; ði]['baɪb(ə)l] ?
What are the ǃʂ'ra - el - ĩtes called in the Bible ?
什么 是 这 ǃʂ'ra - el - - 称为 在 这 圣经 ?

圣经中称以色列人为什么？

[ðə; ði]['pi:p(ə)l][ʌv; əv][gʌ:d] . - .
The people of God . 11 .
这 人们 的 上帝 . - .

上帝的子民。11.

[waɪ] [ɑ:r; əɹ] [ðeɪ] [kɔ:ld] " [ðə; ði]['pi:p(ə)l][ʌv; əv][gʌ:d] " ?
Why are they called " the people of God " ?
为什么 是 他们 称为 " 这 人们 的 上帝 " ?

为什么称他们为“上帝的子民”？

[br'kəz, br'kɔ:z] [ðeɪ] [preɪd] [tu:; tə][gʌ:d] , [wen] [ʌðər] ['pi:p(ə)l][wɜ:r; wər] [preɪɪŋ] [tu:; tə]['aɪdəlz] .
Because they prayed to God , when other people were praying to idols .
因为 他们 祈祷 到 上帝 , 什么时候 其他 人们 是 祈祷 到 偶像 .

因为他们向上帝祈祷，而其他人却向偶像祈祷。

['les(ə)n] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ] .
Lesson VII .
课 七 .

第七课

['dʒʊʊzəf; 'dʒʊʊsəf][ɪn]['i:dʒɪpt] .
Joseph in Egypt .
约瑟夫 在 埃及 .

约瑟在埃及。

([tel] ['stɔ:rɪz] - [ænd; ənd] - .) [wʌn] .
(Tell Stories 15 and 16 .) 1 .
(告诉 故事 - 和 - .) 1 .

(讲述故事 15 和 16。) 1.

[hu:] [wʌz; wəz] Jō´sepħ ?
Who was Jō´sepħ ?
WHO 曾是 Jō´sepħ ?

约瑟夫是谁？

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['su:] [ʌv; əv] Jā´cob . [tu:'tu:] .
One of the younger sous of Jā´cob . 2 .
一 的 这 年轻 深 的 Jā´cob . 2 .

雅各布的弟弟之一。2.

[haʊ] [dɪd] Jā´cob [fi:l] [tɔ:rd] Jō´sepħ ?
How did Jā´cob feel toward Jō´sepħ ?
如何 做过 Jā´cob 感觉 朝向 Jō´sepħ ?

雅各对约瑟是什么感觉？

[hi;; hi] [lʌvd] Jō´sepħ [mɔ:r] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz]['oʊldə] [sʌnz] . [θri:] .
He loved Jō´sepħ more than his older sons . 3 .
他 喜爱 Jō´sepħ 更多的 比 他的 老 儿子们 . 3 .

他爱约瑟胜过爱他的大儿子们。3.

[haʊ] [dɪd] - ['oʊldə] ['brʌðərz] [fi:l] [tɔ:rd] [hɪm; ɪm] ?
How did Jō´sepħ's older brothers feel toward him ?
如何 做过 - 老 兄弟 感觉 朝向 他 ?

约瑟夫的哥哥们对他是什么态度？

[ðeɪ] [heɪtɪd] [hɪm; ɪm] . [fɔ:r] .
They hated him . 4 .
他们 憎恨 他 . 4 .

他们恨他。4.

[haʊ] [dɪd] - ['brʌðərz] [tri:t] Jō´sepħ ?
How did Jō´sepħ's brothers treat Jō´sepħ ?
如何 做过 - 兄弟 对待 Jō´sepħ ?

约瑟夫的兄弟们是如何对待约瑟夫的？

[ðeɪ] [soʊld][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [sleɪv] . [faɪv] .
They sold him for a slave . 5 .
他们 卖 他 为了 一个 奴隶 . 5 .

他们把他卖为奴隶。5.

[tu;; tə] [wʌt] [lænd][wʌz; wəz] Jō´sepħ ['teɪkən][ænd; ənd][soʊld] ?
To what land was Jō´sepħ taken and sold ?
到 什么 土地 曾是 Jō´sepħ 已采取 和 卖 ?

约瑟被带到哪里去卖了？

[tu;; tə][ðə; ði][lænd][ʌv; əv] Ē´gŷpt . [sɪks] .
To the land of Ē´gŷpt . 6 .
到 这 土地 的 Ē´gŷpt . 6 .

前往 Ē´gŷpt.6 的土地。

[haʊ] [wʌz; wəz] Jō´sepħ ['tri:tɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [sleɪv] [ɪn] Ē´gŷpt ?
How was Jō´sepħ treated as a slave in Ē´gŷpt ?
如何 曾是 Jō´sepħ 治疗 作为 一个 奴隶 在 Ē´gŷpt ?

约瑟在埃及作为奴隶受到了怎样的待遇？

[hi;; hi][wʌz; wəz][pʊt][ɪn] ['prɪzn] . ['sevn̩] .
He was put in prison . 7 .
他 曾是 放 在 监狱 . 7 .

他被关进了监狱。7.

[wʌt] [ɪz][toʊld][ʌv; əv] Jō´sepħ [ɪn][ðə; ði] ['prɪzn] ?
What is told of Jō´sepħ in the prison ?
什么 是 讲述 的 Jō´sepħ 在 这 监狱 ?

狱中记载了约瑟的故事吗？

" [ðə; ði][lɔ:rd][wʌz; wəz][wið; wiθ] Jō'seph . " [eɪt] .
" The Lord was with Jō'seph . " 8 .
" 这 主 曾是 和 Jō'seph : " 8 :

“耶和华与约瑟同在。”8.

[hu:] [sent][fɔ:r; fər] Jō'seph [ɪn][ðə; ði] ['prɪzn] ?
Who sent for Jō'seph in the prison ?
WHO 发送 为了 Jō'seph 在 这 监狱 ?

谁派人去监狱里把约瑟夫叫来？

Phā'raōh , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] Ē'ġypt . [naɪn] .
Phā'raōh , the King of Ē'ġypt . 9 .
Phā'raōh , 这 国王 的 Ē'ġypt : 9 :

埃及国王法老。9.

[wʌt] [dɪd] Jō'seph [du:][fɔ:r; fər] Phā'raōh ?
What did Jō'seph do for Phā'raōh ?
什么 做过 Jō'seph 做 为了 Phā'raōh ?

约瑟为法老做了什么？

[hi:; hi][təʊld][hɪm; ɪm][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dri:mz] . - .
He told him the meaning of his dreams . 10 .
他 讲述 他 这 意义 的 他的 梦境 : - :

他把梦的含义告诉了他。10.

[wʌt] [dɪd] Jō'seph [tel] Phā'raōh [wɜ:r; wər] ['kʌmɪŋ] [ə'pɑ:n][ðə; ði][lænd] ?
What did Jō'seph tell Phā'raōh were coming upon the land ?
什么 做过 Jō'seph 告诉 Phā'raōh 是 未来 之上 这 土地 ?

约瑟告诉法老，他们即将入侵这片土地？

['sev(ə)n] ['jɪrz] [ʌv; əv] [greɪt] ['plenti] . - .
Seven years of great plenty . 11 .
七 年 的 伟大的 很多 : - :

七年的丰收。11.

[wʌt] [wʊd] [kʌm] ['æftər][ðə; ði]['sev(ə)n] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['plenti] ?
What would come after the seven years of plenty ?
什么 会 来 后 这 七 年 的 很多 ?

七年丰年之后会发生什么？

['sev(ə)n] ['jɪrz] [ʌv; əv] [greɪt] [ni:d] . - .
Seven years of great need . 12 .
七 年 的 伟大的 需要 : - :

七年的巨大需求。12.

[wʌt] [dɪd] [kɪŋ] Phā'raōh [du:] , [wen] [hi:; hi] [hɜ:rd] [ðɪ:z] [θɪŋz] ?
What did King Phā'raōh do , when he heard these things ?
什么 做过 国王 Phā'raōh 做 , 什么时候 他 听到 这些 事物 ?

法老王听到这些事后做了什么？

[hi:; hi] [meɪd] Jō'seph ['ru:lər]['ʊʊvər][ɔ:l][ðə; ði][lænd] .
He made Jō'seph ruler over all the land .
他 制成 Jō'seph 统治者 超过 全部 这 土地 :

他立约瑟为全地的统治者。

['les(ə)n] [vi:,aɪ'aɪ'aɪ] .
Lesson VIII .
课 八 :

第八课

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] .
Joseph and his Brothers .
约瑟夫 和 他的 兄弟 :

约瑟和他的兄弟们。

([tel] ['stɔːrɪz] - , - [ænd; ənd][naɪn] .) [wʌn] .
(**Tell Stories 17 , 18 and 9 .) 1 .**
(告诉 故事 - , - 和 9 .) 1 .

(讲述故事 17、18 和 9。) 1.

[wʌt] [dɪd] Jōˈʃeph [duː][ˈæftər][hiː; hi] [brˈkeɪm] [ˈruːləɹ][ʌv; əv] Ēˈġypt , [ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [ʌv; əv]
What did Jōˈʃeph do after he became ruler of Ēˈġypt , during the seven years of
什么 做过 Jōˈʃeph 做 后 他 成为 统治者 的 Ēˈġypt , 期间 这 七 年 的
[ˈplenti] ?
plenty ?
很多 ?

约瑟在成为埃及统治者之后，在七个丰年期间做了什么？

[hiː; hi] [seɪvd] [ʌp][ɔːl][ðə; ði] [fuːd] . [-] [tuːˈtuː] .
He saved up all the food . [11] 2 .
他 已保存 向上全部 这 食物 . [-] 2 .

他把所有的食物都攒了起来。[11]2.

[wʌt] [wʌz; wəz] [dʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fuːd] [ðæt] [wʌz; wəz] [seɪvd] [ʌp][baɪ] Jōˈʃeph ?
What was done with the food that was saved up by Jōˈʃeph ?
什么 曾是 完毕 和 这 食物 那 曾是 已保存 向上 经过 Jōˈʃeph ?

约瑟夫积攒的食物后来怎么样了？

[ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][ʌv; əv] Ēˈġypt [wɜːr; wər] [fed] [ɪn][ðə; ði] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [niːd] . [θriː] .
The people of Ēˈġypt were fed in the years of need . 3 .
这 人们 的 Ēˈġypt 是 美联储 在 这 年 的 需要 . 3 .

埃及人民在贫困的年代得到了食物。3.

[wer] [wɜːr; wər] Jāˈcob [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈʌðər] [sʌnz] , [ðə; ði] [ˈbrʌðəɹz] [ʌv; əv] Jōˈʃeph , [ˈlɪvɪŋ] [æt; ət]
Where were Jāˈcob and his other sons , the brothers of Jōˈʃeph , living at
在哪里 是 Jāˈcob 和 他的 其他 儿子们 , 这 兄弟 的 Jōˈʃeph , 活的 在
[ðɪs] [taɪm] ?
this time ?
这 时间 ?

当时雅各和他的其他儿子，也就是约瑟的兄弟们，住在哪里？

[ɪn][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] Cāˈnāan . [fɔːr] .
In the land of Cāˈnāan . 4 .
在 这 土地 的 Cāˈnāan . 4 .

在迦南地。4.

[wʌt] [dɪd] - [ˈbrʌðəɹz] [duː][tuː; tə][get] [fuːd] [ɪn][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] [niːd] ?
What did Jōˈʃeph's brothers do to get food in the time of need ?
什么 做过 - 兄弟 做 到 得到 食物 在 这 时间 的 需要 ?

约瑟的兄弟们在需要食物的时候做了什么？

[ðeɪ] [went] [daʊn] [tuː; tə] Ēˈġypt . [faɪv] .
They went down to Ēˈġypt . 5 .
他们 去 向下 到 Ēˈġypt . 5 .

他们下到了 Ēˈġypt.5。

[haʊ] [dɪd] Jōˈʃeph [triːt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəɹz] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ?
How did Jōˈʃeph treat his brothers when they came to him ?
如何 做过 Jōˈʃeph 对待 他的 兄弟 什么时候 他们 来了 到 他 ?

约瑟夫是如何对待前来投奔他的兄弟们的？

[hiː; hi] [geɪv] [ðem; ðəm] [fuːd] [bʌt; bət][dɪd][nɑːt] [tel] [ðem; ðəm] [huː] [hiː; hi][wʌz; wəz] . [sɪks] .
He gave them food but did not tell them who he was . 6 .
他 给予 他们 食物 但 做过 不是 告诉 他们 WHO 他 曾是 . 6 .

他给了他们食物，但没有告诉他们他是谁。6.

[wen] [ðei] [keɪm] [ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] [wʌt] [dɪd] Joʹʒeph [du:] ?
When they came the second time what did Joʹʒeph do ?
什么时候 他们 来了 这 第二 时间 什么 做过 Joʹʒeph 做 ?

他们第二次来的时候，约瑟做了什么？

[hi;; hi][tuʊld][ðem; ðəm] [hu:] [hi;; hi][wʌz; wəz] , [ænd; ənd] [fər'geɪv] [ðem; ðəm] . ['sevən] .
He told them who he was , and forgave them : 7 :
他 讲述 他们 WHO 他 曾是 , 和 原谅了 他们 : 7 :

他告诉他们他是谁，并原谅了他们。7.

[wʌt] [els] [dɪd] Joʹʒeph [du:][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ?
What else did Joʹʒeph do for his father and his brothers ?
什么 别的 做过 Joʹʒeph 做 为了 他的 父亲 和 他的 兄弟 ?

约瑟夫还为他的父亲和兄弟们做了什么？

[hi;; hi][sent][fɔ:r; fər][ðem; ðəm][ɔ:l] [tu;; tə] [kʌm] [daʊn] [tu;; tə] Ē'ġypt . [ert] .
He sent for them all to come down to Ē'ġypt . 8 :
他 发送 为了 他们 全部 到 来 向下 到 Ē'ġypt : 8 :

他派人把他们都召集到埃及来。

[haʊ] ['meni] [wɜ:r; wər][ðə; ði] Īʒ'ra - [el] - - [ɔ:r] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] Īʒ'ra - [el] , [wen] [ðei] [keɪm] [daʊn]
How many were the Īʒ'ra - el - ĩtes or people of Īʒ'ra - el , when they came down
如何 许多 是 这 Īʒ'ra - el - - 或者 人们 的 Īʒ'ra - el , 什么时候 他们 来了 向下

[tu;; tə] Ē'ġypt ?
to Ē'ġypt ?
到 Ē'ġypt ?

当以色列人来到埃及时，他们有多少人？

['sev(ə)nti] ['pi:p(ə)l] . [naɪn] .
Seventy people . 9 :
七十 人们 : 9 :

七十人。9.

[ɪn] [wʌt] [pɑ:rt] [ʌv; əv] Ē'ġypt [dɪd] [ðei] [lɪv; laɪv] ?
In what part of Ē'ġypt did they live ?
在 什么 部分 的 Ē'ġypt 做过 他们 居住 ?

他们居住在埃及的哪个地区？

[ɪn][ðə; ði][lænd][ʌv; əv] Gō'shen .
In the land of Gō'shen .
在 这 土地 的 Gō'shen :

在戈申之地。

['les(ə)n] [,aɪ'eks] .
Lesson IX .
课 第九章 :

第九课。

[ðə; ði] [ju:θ] [ʌv; əv] ['moʊzəs] .
The Youth of Moses .
这 青年 的 摩西 :

摩西的青年时代。

([tel] ['stɔ:ri] - .) [wʌn] .
(Tell Story 20 .) 1 :
(告诉 故事 - .) 1 :

(讲述故事 20.) 1.

[haʊ] [lɔ:ŋ] [dɪd][ðə; ði] Īʒ'ra - [el] - - [steɪ] [ɪn] Ē'ġypt ?
How long did the Īʒ'ra - el - ĩtes stay in Ē'ġypt ?
如何 长的 做过 这 Īʒ'ra - el - - 停留 在 Ē'ġypt ?

以色列人在埃及停留了多久？

[mɔːr] [ðæn; ðən] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrɪz] . [tuːˈtuː] .
More than four hundred years : **2** :
更多的 比 四 百 年 : 2 :

四百多年了。

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] Ēˈɡypt - iənʃ [tri:t] [ðə; ði] ʔɪsˈra - [el] - - [waɪl] ʒoˈsef [lɪvd] , [ænd; ənd][fɔːr; fər]
How did the Ēˈgypt - iənʃ treat the ʔɪsˈra - el - ĩtes while ʒoˈsef lived , and for
如何 做过 这 Ēˈgypt - iənʃ 对待 这 ʔɪsˈra - el - - 尽管 ʒoˈsef 居住地 , 和 为了
[ə; eɪ][taɪm] [ˈæftərwərd] ?
a time afterward ?
一个 时间 之后 ?

在约瑟在世期间以及之后的一段时间里, 埃及人是如何对待以色列人的?

[ðeɪ] [wɜːr; wər][kaɪnd][tuː; tə][ðə; ði] ʔɪsˈra - [el] - - . [θriː] .
They were kind to the ʔɪsˈra - el - ĩtes : **3** :
他们 是 种类 到 这 ʔɪsˈra - el - - : 3 :

他们对以色列人很友善。3.

[wʌt] [brˈkeɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ʔɪsˈra - [el] - - [ɪn] Ēˈɡypt ?
What became of the ʔɪsˈra - el - ĩtes in Ēˈgypt ?
什么 成为 的 这 ʔɪsˈra - el - - 在 Ēˈgypt ?

ʔɪsˈra-el-ĩtes 在 Ēˈgypt 的命运如何?

[ðeɪ] [gruː] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [greɪt] [ˈpiːp(ə)l] . [fɔːr] .
They grew into a great people : **4** :
他们 生长 进入 一个 伟大的 人们 : 4 :

他们成长为一个伟大的民族。4.

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] Ēˈɡypt [huː] [ruːld] [ˈmeni] [ˈjɪrɪz] [ˈæftər] - [taɪm] [tri:t] [ðə; ði] ʔɪsˈra -
How did the King of Ēˈgypt who ruled many years after ʒoˈsef's time treat the ʔɪsˈra -
如何 做过 这 国王 的 Ēˈgypt WHO 裁决 许多 年 后 - 时间 对待 这 ʔɪsˈra -
[el] - - ?
el - ĩtes ?
el - - ?

在约瑟之后很多年统治埃及的国王是如何对待以色列人的?

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈkruːəl][tuː; tə][ðem; ðəm] . [faɪv] .
He was very cruel to them : **5** :
他 曾是 非常 残忍的 到 他们 : 5 :

他对他们非常残忍。5.

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [tri:t] [ðə; ði] ʔɪsˈra - [el] - - [ˈkruːəli] ?
How did the King treat the ʔɪsˈra - el - ĩtes cruelly ?
如何 做过 这 国王 对待 这 ʔɪsˈra - el - - 残酷地 ?

国王是如何残酷对待以色列人的?

[hiː; hi] [meɪd] [ðem; ðəm][wɜːrk] [ˈveri] [hɑːrd] . [sɪks] .
He made them work very hard : **6** :
他 制成 他们 工作 非常 难的 : 6 :

他让他们非常努力地工作。6.

[wʌt] [ˈɔːrdər][dɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɡɪv] , [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ʔɪsˈra - [el] - - [frʌm; frəm] [ˈɡroʊɪŋ] [ɪn]
What order did the King give , to keep the ʔɪsˈra - el - ĩtes from growing in
什么 命令 做过 这 国王 给 , 到 保持 这 ʔɪsˈra - el - - 从 生长 在
[ˈnʌmbər] ?
number ?
数字 ?

国王下令阻止以色列人数量增长?

[ðæt] [ɔːl][ðer; ðər] [bɔɪ] [ˈbeɪbiːz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kɪld] . [ˈsevn̩] .
That all their boy babies should be killed : **7** :
那 全部 他们的 男生 婴儿 应该 是 被杀 : 7 :

应该杀死他们所有的男婴。7.

[wʌt] [dɪd][wʌn] ǃṣ´ra - [el] - - ['mʌðər] [du:] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər][ˈlɪt(ə)l][ˈbeɪbi] - [bɔɪ] ?
What did one ǃṣ´ra - el - ǃte mother do with her little baby - boy ?
什么 做过 一 ǃṣ´ra - el - - 母亲 做 和 她 小的 婴儿 - 男生 ?

一位以色列母亲对她的小男婴做了什么？

[ʃiː; ʃi] [left] [hɪm; ɪm] [ɪn][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈboʊt][ɑ:n][ðə; ði][ˈrɪvər] . [eɪt] .
She left him in a little boat on the river . 8 .
她 左边 他 在 一个 小的 船 在 这 河 . 8 .

她把他留在河上的一艘小船上。8.

[hu:] [faʊnd] [ðə; ði][ˈbeɪbi] [ˈfloʊtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈrɪvər] ?
Who found the baby floating in the river ?
WHO 成立 这 婴儿 漂浮的 在 这 河 ?

谁在河里发现了漂浮的婴儿？

[ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv] Phā´raōh [ðə; ði] [kɪŋ] . [naɪn] .
The daughter of Phā´raōh the King . 9 .
这 女儿 的 Phā´raōh 这 国王 . 9 .

法老王的女儿。9.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv] Phā´raōh [du:] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈbeɪbi] ?
What did the daughter of Phā´raōh do with the baby ?
什么 做过 这 女儿 的 Phā´raōh 做 和 这 婴儿 ?

法老的女儿对婴儿做了什么？

[ʃiː; ʃi] [meɪd] [hɪm; ɪm][hɜ:r; hər] [oʊn] [sʌn] . - .
She made him her own son . 10 .
她 制成 他 她 自己的 儿子 . - .

她把他认作自己的儿子。10.

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [bɔɪ] ?
What was the name of this boy ?
什么 曾是 这 姓名 的 这 男生 ?

这个男孩叫什么名字？

Mō´šeş . - .
Mō´šeş . 11 .
Mō´šeş . - .

摩西。11.

[tuː; tə] [wʌt] [lænd][dɪd] Mō´šeş [ɡoʊ][ˈæftər][hiː; hi] [ɡruː] [ʌp] ?
To what land did Mō´šeş go after he grew up ?
到 什么 土地 做过 Mō´šeş 去 后 他 生长 向上 ?

摩西长大后去了哪里？

[tuː; tə][ðə; ði][lænd][ˈɔt, ˈoʊˈtiː] Mǐdǎ - [æŋ; ən] . [-]
To the land ot Mǐdǎ - an . [12]
到 这 土地 ot Mǐdǎ - 一个 . [-]

到米甸之地。[12]

[ˈles(ə)n] [eks] . [ðə; ði][ˈɪzriəlaɪts] [ˈliːvɪŋ] [ˈiːdʒɪpt] .
Lesson X . The Israelites Leaving Egypt .
课 X . 这 以色列人 离开 埃及 .

第十课：以色列人离开埃及。

([tel] [ˈstɔːrɪz] - , - [ænd; ənd] - .) [wʌn] .
(Tell Stories 21 , 22 and 23 .) 1 .
(告诉 故事 - , - 和 - .) 1 .

(讲述故事 21、22 和 23。) 1.

[haʊ] [lɔːŋ] [wʌz; wəz] Mō´šeş [ɪn][ðə; ði][lænd][ʌv; əv] Mǐdǎ - [æŋ; ən] ? [ˈfɔːrtɪ] [ˈjɪrz] . [tuːˈtuː] .
How long was Mō´šeş in the land of Mǐdǎ - an ? Forty years . 2 .
如何 长的 曾是 Mō´šeş 在 这 土地 的 Mǐdǎ - 一个 ? 四十 年 . 2 .

摩西在米甸地待了多久？四十年。

[wʌt] [wʌz; wəz] Mō'seş [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ?
What was Mō'seş at that time ?
什么 曾是 Mō'seş 在 那 时间 ？

当时的摩斯是什么？

[ə; eɪ] ['ʃepərd] . [θri:] .
A shepherd . 3 .
一个 牧羊人 . 3 .

牧羊人。3.

[ɑ:n] [wʌt] ['maʊnt(ə)n] [dɪd] Mō'seş [si:] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [saɪt] ?
On what mountain did Mō'seş see a wonderful sight ?
在 什么 山 做过 Mō'seş 看 一个 精彩的 视线 ？

摩西在哪座山上看到了奇妙的景象？

[ɑ:n] [maʊnt] Hō'reb , [kɔ:ld] ['ɔ:lsoʊ] [maʊnt] Sɪ'nāi . [fɔ:r] .
On Mount Hō'reb , called also Mount Sɪ'nāi . 4 .
在 山 Hō'reb , 称为 还 山 Sɪ'nāi . 4 .

在霍雷布山（又名锡奈山）上。4.

[wʌt] [dɪd] Mō'seş [si:] [ɑ:n] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ?
What did Mō'seş see on this mountain ?
什么 做过 Mō'seş 看 在 这 山 ？

摩西在这座山上看到了什么？

[ə; eɪ] [bʊʃ] [ɑ:n] ['faɪər] , [jet] [nɔ:t] [bə:nd] [ʌp] . [faɪv] .
A bush on fire , yet not burned up . 5 .
一个 衬套 在 火 , 然而 不是 烧伤 向上 . 5 .

一丛燃烧的灌木，却没有被烧尽。5.

[wʌt] [spəʊk] [tu:; tə] Mō'seş [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['bɜ:rnɪŋ] [bʊʃ] ?
What spoke to Mō'seş from the burning bush ?
什么 辐 到 Mō'seş 从 这 燃烧 衬套 ？

燃烧的荆棘丛中，是什么在向摩西说话？

[ðə; ði] [lɔ:rd] [gɔ:d] [ʌv; əv] Ǫ's'ra - [el] . [sɪks] .
The Lord God of Ǫ's'ra - el . 6 .
这 主 上帝 的 Ǫ's'ra - el . 6 .

以色列的上帝耶和华。6.

[wʌt] [dɪd] [gɔ:d] [tel] Mō'seş [tu:; tə] [du:] ?
What did God tell Mō'seş to do ?
什么 做过 上帝 告诉 Mō'seş 到 做 ？

上帝告诉摩西做什么？

[tu:; tə] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l] [aʊt] [ʌv; əv] Ē'ġypt . ['sevn] .
To bring his people out of Ē'ġypt . 7 .
到 带来 他的 人们 出去 的 Ē'ġypt . 7 .

把他的子民从埃及带出来。7.

[hu:] [helpt] Mō'seş [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rk] ?
Who helped Mō'seş in this work ?
WHO 帮助 Mō'seş 在 这 工作 ？

谁帮助摩西完成了这项工作？

[hɪz; ɪz] ['brʌðər] Aâr'on . [eɪt] .
His brother Aâr'on . 8 .
他的 兄弟 Aâr'on . 8 .

他的兄弟 Aâr'on.8。

[hu:] [wʊd] [nɔ:t] [ə'laʊ] [ðə; ði] Ǫ's'ra - [el] - - [tu:; tə] [goʊ] [aʊt] [ʌv; əv] Ē'ġypt ?
Who would not allow the Ǫ's'ra - el - ĩtes to go out of Ē'ġypt ?
WHO 会 不是 允许 这 Ǫ's'ra - el - - 到 去 出去 的 Ē'ġypt ？

谁会不允许以色列人离开埃及呢？

Phā´raōh [ðə; ði] [kɪŋ] . [naɪn] .
Phā´raōh the King . 9 .
Phā´raōh 这 国王 . 9 .

法老王。9.

[wʌt] [keɪm] [ə'pɑ:n] Phā´raōh [ænd; ənd][ðə; ði][i:] - ġyp´tianʃ [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][let]
What came upon Phā´raōh and the Ē - ġyp´tianʃ until they were willing to let
什么 来了 之上 Phā´raōh 和 这 ē - ġyp´tianʃ 直到 他们 是 愿意的 到 让
[ðə; ði] Īʃ´ra - [el] - - [goʊ] ?
the Īʃ´ra - el - ĩtes go ?
这 Īʃ´ra - el - - 去 ?

究竟发生了什么事，让法老和埃及人愿意放以色列人离开？

['meni] [pleɪgz] . - .
Many plagues . 10 .
许多 瘟疫 . - .

许多瘟疫。10.

[haʊ] [wɜ:r; wər][ðə; ði] Īʃ´ra - [el] - - [æt; ət][læst][led] [aʊt] [ʌv; əv] Ē´ġypt ?
How were the Īʃ´ra - el - ĩtes at last led out of Ē´ġypt ?
如何 是 这 Īʃ´ra - el - - 在 最后的 引领 出去 的 Ē´ġypt ?

以色列人最终是如何被带出埃及的？

[baɪ][ə; eɪ] ['pɪləɹ] [ʌv; əv] [klaʊd] [ænd; ənd][ʌv; əv]['faɪəɹ] .
By a pillar of cloud and of fire .
经过 一个 支柱 的 云 和 的 火 .

借着云柱和火柱。

['les(ə)n] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
Lesson XI .
课 十一 .

第十一课。

[ðə; ði] ['ɪzriəlaɪts] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] .
The Israelites in the Wilderness .
这 以色列人 在 这 荒野 .

旷野中的以色列人。

([tel] ['stɔ:riz] - , - , - [ænd; ənd] - , [bʌt; bət] [meɪk] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tæbərnækɪ] ['veri]
(**Tell Stories 24 , 25 , 26 and 27 , but make the account of the Tabernacle very**
(告诉 故事 - , - , - 和 - , 但 制作 这 帐户 的 这 会幕 非常
[bri:f] .) [wʌn] .
brief .) 1 .
简短的 .) 1 .

(讲述第 24、25、26 和 27 个故事，但要简略地记述会幕的事。) 1.

[θru:] [wʌt] [si:] [dɪd][gɑ:d] [li:d] [ðə; ði] Īʃ´ra - [el] - - [wen] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt][ʌv; əv] Ē´ġypt ?
Through what sea did God lead the Īʃ´ra - el - ĩtes when they came out of Ē´ġypt ?
通过 什么 海 做过 上帝 带领 这 Īʃ´ra - el - - 什么时候 他们 来了 出去 的 Ē´ġypt ?

上帝带领以色列人出埃及时，经过了哪片海？

[θru:] [ðə; ði] [red] [si:] . [tu:'tu:] .
Through the Red Sea . 2 .
通过 这 红色的 海 . 2 .

穿越红海。2.

['ɪntu:] [wʌt] [lænd][dɪd] [ðeɪ] [goʊ][frʌm; frəm] Ē´ġypt ?
Into what land did they go from Ē´ġypt ?
进入 什么 土地 做过 他们 去 从 Ē´ġypt ?

他们从 Ē´ġypt 去了哪里？

[ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwɪldərnəs] [ɑːn][ðə; ði] [səʊθ] [ʌv; əv] Cā'nāan . [θriː] .
Into the wilderness on the south of Cā'nāan . 3 .
进入 这 荒野 在 这 南 的 Cā'nāan . 3 .
进入迦南南边的旷野。3.

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; ei][lənd][wʌz; wəz] [ðɪs] [ˈwɪldərnəs] ?
What kind of a land was this wilderness ?
什么 种类 的 一个 土地 曾是 这 荒野 ?
这片荒野究竟是怎样的土地？

[ə; ei][lənd] [wɪ'dəʊt] [fuːd] [ɔːr][ˈwɔːtər] . [fɔːr] .
A land without food or water . 4 .
一个 土地 没有 食物 或者 水 . 4 .
一片没有食物和水的土地。4.

[wʌt] [dɪd][gɔːd] [gɪv] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpiːp(ə)][fɔːr; fər] [fuːd] [waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [ˈwɪldərnəs] ?
What did God give to the people for food while they were in the wilderness ?
什么 做过 上帝 给 到 这 人们 为了 食物 尽管 他们 是 在 这 荒野 ?
当人们在旷野中时，上帝赐给他们什么食物？

[bred] [frʌm; frəm][ˈhev(ə)n] . [faɪv] .
Bread from heaven . 5 .
面包 从 天堂 . 5 .
天降之粮。5.

[haʊ] [dɪd][gɔːd] [gɪv] [ˈwɔːtər][tuː; tə][ðə; ði][ˈpiːp(ə)] ?
How did God give water to the people ?
如何 做过 上帝 给 水 到 这 人们 ?
上帝是如何赐给人们水的？

[frʌm; frəm][ə; ei] [rɑːk] . [sɪks] .
From a rock . 6 .
从 一个 岩石 . 6 .
从一块岩石上。6.

[wer] [dɪd][gɔːd] [spiːk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpiːp(ə)] ?
Where did God speak to the people ?
在哪里 做过 上帝 说话 到 这 人们 ?
上帝在哪里向人们讲话？

[frʌm; frəm] [maʊnt] Sɪ'nāi . [-]
From Mount Sɪ'nāi . [13]
从 山 Sɪ'nāi . [-]
来自锡奈山。[13]

[pɑːrt] [ˈsekənd] . — [frʌm; frəm][ˈdʒɔːwə][tuː; tə][ˈsæmjʊəl] .
PART SECOND . — FROM JOSHUA TO SAMUEL .
部分 第二 . — 从 约书亚 到 塞繆尔 .
第二部分——从约书亚到撒母耳。

[ˈles(ə)n] [ˈeksˈviː] .
Lesson XV .
课 十五 .
第十五课

[haʊ] [ˈdʒerɪkoʊ][wʌz; wəz][ˈteɪkən] .
How Jericho was Taken .
如何 耶利哥 曾是 已采取 .
耶利哥城是如何被攻陷的。

([tel] [ˈstɔːrɪz] [wʌn][ænd; ənd][tuːˈtuː][ɪn][pɑːrt][ˈsekənd] .) [wʌn] .
(Tell Stories 1 and 2 in Part Second .) 1 .
(告诉 故事 1 和 2 在 部分 第二 .) 1 .
(在第二部分讲述故事 1 和 2。) 1.

[hu:] [br'keɪm] [ðə; ði][ru:lər][ʌv; əv][ðə; ði] Īṣ'ra - [el] - - ['æftər] Mō'seṣ [daɪd] ?
Who became the ruler of the Īṣ'ra - el - ĩtes after Mō'seṣ died ?
WHO 成为 这 统治者 的 这 Īṣ'ra - el - - 后 Mō'seṣ 死亡 ?
摩西死后，谁成为了以色列人的统治者？

Jōsh'ú - . [tu:'tu:] .
Jōsh'ú - à . 2 .
Jōsh'ú - à . 2 .
Jōsh'ú-à.2.

[wʌt] [dɪd][gɑ:d] [seɪ] [tu:; tə] Jōsh'ú - [wen] [hi:; hi] [tʊk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] Īṣ'ra - [el] - - ?
What did God say to Jōsh'ú - à when he took charge of the Īṣ'ra - el - ĩtes ?
什么 做过 上帝 说 到 Jōsh'ú - à 什么时候 他 采取 收费 的 这 Īṣ'ra - el - - ?
当约书亚接管以色列人时，上帝对他说了什么？

" [bi:; bi] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd][ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊd] ['kɜ:rɪdʒ] . " [θri:] .
" Be strong and of a good courage . " 3 .
" 是 强的 和 的 一个 好的 勇气 . " 3 .
“要坚强，要有勇气。”3.

[wer] [wʌz; wəz][ðə; ði][kæmp][ʌv; əv][ðə; ði] Īṣ'ra - [el] - - [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ?
Where was the camp of the Īṣ'ra - el - ĩtes at that time ?
在哪里 曾是 这 营 的 这 Īṣ'ra - el - - 在 那 时间 ?
当时以色列人的营地在哪里？

[br'saɪd] [ðə; ði]['rɪvər] Jôr'dan . [fɔ:r] .
Beside the river Jôr'dan . 4 .
旁 这 河 Jôr'dan . 4 .
在约旦河边。4.

[wʌt] [lænd][wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]['rɪvər] ?
What land was in front of them across the river ?
什么 土地 曾是 在 正面 的 他们 穿过 这 河 ?
河对岸，他们面前的是什么土地？

[ðə; ði][lænd][ʌv; əv] Cā'nāan . [faɪv] .
The land of Cā'nāan . 5 .
这 土地 的 Cā'nāan . 5 .
迦南地。5.

[wʌt] ['sɪti][ʌv; əv] Cā'nāan [wʌz; wəz] [nɪr] [tu:; tə][ðə; ði]['rɪvər] ?
What city of Cā'nāan was near to the river ?
什么 城市 的 Cā'nāan 曾是 靠近 到 这 河 ?
迦南的哪座城市靠近河边？

[ðə; ði]['sɪti][ʌv; əv] Jěřĩ - - . [sɪks] .
The city of Jěřĩ - chō . 6 .
这 城市 的 Jěřĩ - - . 6 .
Jěřĩ-chō 市。6.

[hu:m] [dɪd] Jōsh'ú - [send][tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['sɪti][ʌv; əv] Jěřĩ - - ?
Whom did Jōsh'ú - à send to look at the city of Jěřĩ - chō ?
谁 做过 Jōsh'ú - à 发送 到 看 在 这 城市 的 Jěřĩ - - ?
约书亚派谁去查看杰里乔城？

[tu:] [spaɪz] . ['seɪvən] .
Two spies . 7 .
二 间谍 . 7 .
两名间谍。7.

[wʌt] ['wʊmən][hɪd][ðə; ði] [tu:] [spaɪz][ænd; ənd] [seɪvd] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] ?
What woman hid the two spies and saved their lives ?
什么 女士 隐藏 这 二 间谍 和 已保存 他们的 生活 ?
是哪位女子藏匿了这两名间谍，救了他们的命？

Rā'hăb . [eit] .
Rā'hăb . 8 .
Rā'hăb . 8 .

Rā'hăb.8.

[haʊ] [dɪd][gɑ:d][help][ðə; ði] Ĭṣ'ra - [el] - - [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði]['rɪvər] Jôr'dan ?
How did God help the Ĭṣ'ra - el - ĭtes to cross the river Jôr'dan ?
如何 做过 上帝 帮助 这 Ĭṣ'ra - el - 到 叉 这 河 Jôr'dan ?
上帝是如何帮助以色列人渡过约旦河的？

[ðə; ði]['rɪvər] [br'keɪm] [draɪ] . [naɪn] .
The river became dry . 9 .
这 河 成为 干燥 . 9 .

河水干涸了。9.

[haʊ] [dɪd][gɑ:d][help][ðem; ðəm][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði]['sɪti] [ʌv; əv] Jěr'ĩ - - ?
How did God help them to take the city of Jěr'ĩ - chō ?
如何 做过 上帝 帮助 他们 到 拿 这 城市 的 Jěr'ĩ - - ?
上帝是如何帮助他们攻占耶利哥城的？

[ɪts] [wɔ:lz] [fel] [daʊn] . - .
Its walls fell down . 10 .
它是 墙壁 跌倒 向下 . - .

它的墙壁倒塌了。10.

[wʌt] [br'keɪm] [ʌv; əv] Rā'hăb , [hu:] [hæd; həd] [helpɪ] [ðə; ði][spaɪz] ?
What became of Rā'hăb , who had helped the spies ?
什么 成为 的 Rā'hăb , WHO 有 帮助 这 间谍 ?
帮助过间谍的拉哈布后来怎么样了？

[hɜ:r; hər][laɪf][wʌz; wəz] [seɪvd] .
Her life was saved .
她 生活 曾是 已保存 .

她的生命得救了。

['les(ə)n] [ˌɛks'vi:'aɪ] .
Lesson XVI .
课 十六 .

第十六课。

[haʊ] [ðə; ði][lənd][ʌv; əv] ['keɪnən] [wʌz; wəz] [wʌn] .
How the Land of Canaan was Won .
如何 这 土地 的 迦南 曾是 韩元 .

迦南地是如何被征服的。

([tel] ['stɔ:rɪz] [θri:] , [fɔ:r] , [faɪv][ænd; ənd]['seɪvən][ɪn][pɑ:rt]['sekənd] .
(**Tell Stories 3 , 4 , 5 and 7 in Part Second .**
(告诉 故事 3 , 4 , 5 和 7 在 部分 第二 .
(讲述第二部分中的故事 3、4、5 和 7。

[ə'mɪt] ['stɔ:ri] [sɪks] .) [wʌn] .
Omit Story 6 .) 1 .
忽略 故事 6 .) 1 .

省略故事 6。) 1.

[tu:; tə] [wʌt] [pleɪs] [dɪd] Jōsh'ú - [li:d] [ðə; ði] Ĭṣ'ra - [el] - - ['æftər] Jěr'ĩ - - [hæd; həd] [bɪn]
To what place did Jōsh'ú - à lead the Ĭṣ'ra - el - ĭtes after Jěr'ĩ - chō had been
到 什么 地方 做过 Jōsh'ú - à 带领 这 Ĭṣ'ra - el - - 后 Jěr'ĩ - - 有 到过
['teɪkən] ?
taken ?
已采取 ?
耶利哥陷落后，约书亚带领以色列人去了哪里？

[tuː; tə] Shē´chem , [ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] . [tuːˈtuː] .
To Shē´chem , in the middle of the land . 2 .
到 Shē´chem , 在 这 中间 的 这 土地 . 2 .
到示剑，在地的中心。2.

[wʌt] [dɪd] Jōsh´u - [duː] [nɪr] Shē´chem ?
What did Jōsh´u - à do near Shē´chem ?
什么 做过 Jōsh´u - à 做 靠近 Shē´chem ?
约书亚在示剑附近做了什么？

[hiː; hi] [riːd] [ˈgɑːdz] [lɔː] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpiːp(ə)] . [θriː] .
He read God's law to the people . 3 .
他 读 神的 法律 到 这 人们 . 3 .
他向人们宣读了上帝的律法。3.

[wer] [wʌz; wəz][ðə; ði] [greɪt] [ˈbæt(ə)] [fɔːt] [brɪtwiːn] Jōsh´u - [ænd; ənd][ðə; ði] Cā´nāan - - ?
Where was the great battle fought between Jōsh´u - à and the Cā´nāan - ĩtes ?
在哪里 曾是 这 伟大的 战斗 战斗 之间 Jōsh´u - à 和 这 Cā´nāan - - ?
约书亚和迦南人之间的大战在哪里发生？

[æt; ət] Bēth=hō´rōn . [fɔːr] .
At Bēth=hō´rōn . 4 .
在 Bēth=hō´rōn . 4 .
在 Bēth=hō´rōn.4。

[wʌt] [ɪz][tɔʊld][əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈbæt(ə)] ?
What is told about this battle ?
什么 是 讲述 关于 这 战斗 ?
关于这场战役，人们是如何描述的？

[ðə; ði][sʌn][ænd; ənd] [muːn] [stʊd] [sti] . [faɪv] .
The sun and moon stood still . 5 .
这 太阳 和 月亮 站立 仍然 . 5 .
日月静止不动。5.

[wʌt] [dɪd] Jōsh´u - [ænd; ənd][ðə; ði] Īş´ra - [el] - - [duː][ɪn] [ðɪs] [wɔːr] ?
What did Jōsh´u - à and the Īş´ra - el - ĩtes do in this war ?
什么 做过 Jōsh´u - à 和 这 Īş´ra - el - - 做 在 这 战争 ?
约书亚和以色列人在这场战争中做了什么？

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði][lənd][frʌm; frəm][ðə; ði] Cā´nāan - - . [sɪks] .
They took the land from the Cā´nāan - ĩtes . 6 .
他们 采取 这 土地 从 这 Cā´nāan - - . 6 .
他们从迦南人手中夺取了土地。6.

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] Cā´nāan [kɔːld] [ˈæftər] [ðɪs] [wɔːr] ?
What was the land of Cā´nāan called after this war ?
什么 曾是 这 土地 的 Cā´nāan 称为 后 这 战争 ?
这场战争之后，迦南地叫什么名字？

[ðə; ði][lənd][ʌv; əv] Īş´ra - [el] . [ˈsevn] .
The land of Īş´ra - el . 7 .
这 土地 的 Īş´ra - el . 7 .
以色列地。7.

[ˈɪntuː] [haʊ] [ˈmeni] [pɑːrts][dɪd] Jōsh´u - [drɪˈvaɪd][ðə; ði][lənd] ?
Into how many parts did Jōsh´u - à divide the land ?
进入 如何 许多 部分 做过 Jōsh´u - à 划分 这 土地 ?
约书亚将这片土地分成了多少份？

[ˈɪntuː] [twelv] [pɑːrts][fɔːr; fər][ðə; ði] [twelv] [traɪbz] . [-] [ert] .
Into twelve parts for the twelve tribes . [14] 8 .
进入 十二 部分 为了 这 十二 部落 . [-] 8 .
分成十二部分，对应十二支派。[14]8.

[ˈæftər] [hu:m] [wɜ:r; wər] [ði:z] [traɪbz] [neɪmd] ?
After whom were these tribes named ?
后 谁 是 这些 部落 命名 ?

这些部落是以谁的名字命名的？

[ˈæftər][ðə; ði][sʌnz][ʌv; əv] Jāˈcob . [naɪn] .
After the sons of Jāˈcob . 9 .
后 这 儿子们 的 Jāˈcob . 9 .

雅各的儿子们之后。9.

[wer] , [nɪr] [ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ləndz] ,
Where , near the middle of the lands ,
在哪里 , 靠近 这 中间 的 这 土地 ,

就在那片土地的中心附近，

[dɪd] Jōsh´u - [set][ʌp][ðə; ði] [ˈtæbərnækl] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈwɜ:rʃɪp] [ʌv; əv][gɔ:d] ?
did Jōsh´u - à set up the Tabernacle for the worship of God ?
做过 Jōsh´u - à 放 向上 这 会幕 为了 这 崇拜 的 上帝 ?

约书亚设立会幕是为了敬拜上帝吗？

[æt; ət] Shīˈlōh . - .
At Shīˈlōh . 10 .
在 Shīˈlōh . - .

在示罗。10。

[wʌt] [dɪd] Jōsh´u - , [brˈfɔ:r] [hi:; hi][daɪd] , [tel] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [ðeɪ] [mʌst; məst][du:] ?
What did Jōsh´u - à , before he died , tell the people they must do ?
什么 做过 Jōsh´u - à , 前 他 死亡 , 告诉 这 人们 他们 必须 做 ?

约书亚临终前告诉人们他们必须做什么？

[fɪr] [ðə; ði][lɔ:rd][ænd; ænd] [sɜ:rv] [hɪm; ɪm] . - .
Fear the Lord and serve him . 11 .
害怕 这 主 和 服务 他 . - .

敬畏耶和华，事奉他。11.

[wʌt] [ˈpra:mɪs] [dɪd][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [meɪk] [tu:; tə] Jōsh´u - ?
What promise did the people make to Jōsh´u - à ?
什么 承诺 做过 这 人们 制作 到 Jōsh´u - à ?

人们向约书亚许诺了什么？

" [wi:; wi] [wɪl] [sɜ:rv] [ðə; ði][lɔ:rd] , [ænd; ænd][ðə; ði][lɔ:rd][ˈoʊnli] .
" **We will serve the Lord , and the Lord only .**
" 我们 将要 服务 这 主 , 和 这 主 仅有的 .

我们将事奉耶和华，只事奉耶和华。

" [ˈles(ə)n] [ˌeks.vi:ˈaɪˈaɪ] .
" **Lesson XVII .**
" 课 十七 .

“第十七课。

[ðə; ði] [ˈɜ:rlɪər] [ˈdʒʌdʒɪz] .
The Earlier Judges .
这 早些时候 法官 .

前任法官。

([tel] [ˈstɔ:rɪz] [eɪt] , [naɪn][ænd; ænd] - [ɪn][pɑ:rt][ˈsekənd] .) [wʌn] .
(**Tell Stories 8 , 9 and 10 in Part Second .**) **1 .**
(告诉 故事 8 , 9 和 - 在 部分 第二 .) 1 .

(在第二部分讲述故事 8、9 和 10。) 1.

[dɪd][ðə; ði] ǃṣ´ra - [el] - - [ki:p] [ðə; ði] [ˈpra:mɪs] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] [lɔ:rd]
Did the ǃṣ´ra - el - ĩtes keep the promise which they had made to serve the Lord
做过 这 ǃṣ´ra - el - - 保持 这 承诺 哪个 他们 有 制成 到 服务 这 主
[ˈoʊnli] ?
only ?
仅有的 ?

以色列人是否遵守了他们只事奉耶和华的承诺？

[noʊ] , [ðeɪ] [fərˈga:t][gɑ:d] , [ænd; ənd] [sɜ:rvd] [ˈaɪdəlz] . [tu:ˈtu:] .
No , they forgot God , and served idols . 2 .
不 , 他们 忘了 上帝 , 和 服务 偶像 . 2 .

不，他们忘记了上帝，去侍奉偶像。

[wʌt] [keɪm] [əˈpa:n][ðem; ðəm][brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðer; ðər][sɪnz] ?
What came upon them because of their sins ?
什么 来了 之上 他们 因为 的 他们的 罪孽 ?

他们因自己的罪孽遭受了怎样的报应？

[ðeɪ] [fel] [ˈʌndər][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈenəmi] . [θri:] .
They fell under the power of their enemies . 3 .
他们 跌倒 在下面 这 力量 的 他们的 敌人 . 3 .

他们落入了敌人的掌控之中。3.

[hu:] [ˈmeni] [taɪmz] [brɔ:t] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [bæk] [tu:; tə][gɑ:d] , [ænd; ənd][set][ðem; ðəm] [fri:] [frʌm; frəm]
Who many times brought the people back to God , and set them free from
WHO 许多 时代 带来 这 人们 后退 到 上帝 , 和 放 他们 自由的 从
[ðer; ðər] [ˈenəmi] ?
their enemies ?
他们的 敌人 ?

谁曾多次带领人们回归上帝，并使他们摆脱敌人的魔爪？

[ˈrʊlər] [hu:] [wɜ:r; wər] [kɔ:ld] [ˈdʒʌdʒɪz] . [fɔ:r] .
Rulers who were called judges . 4 .
统治者 WHO 是 称为 法官 . 4 .

被称为士师的统治者。4.

[haʊ] [ˈmeni] [ʌv; əv] [ðɪ:z] " [ˈdʒʌdʒɪz] " [ɪn][tɜ:rn] [ru:ld] [ˈoʊvər][ðə; ði] ǃṣ´ra - [el] - - ?
How many of these " judges " in turn ruled over the ǃṣ´ra - el - ĩtes ?
如何 许多 的 这些 " 法官 " 在 转动 裁决 超过 这 ǃṣ´ra - el - - ?

这些“法官”中有多少人最终统治了以色列人？

[ˌfɪfˈti:n] . [faɪv] .
Fifteen . 5 .
十五 . 5 .

十五.5

[hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz] ?
Who was the first of the judges ?
WHO 曾是 这 第一的 的 这 法官 ?

第一位评委是谁？

ǃth´nǃ - [el] . [sɪks] .
ǃth´nǃ - el . 6 .
ǃth´nǃ - el . 6 .

ǃth´nǃ-el.6.

[wʌt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈwʊmən] ?
What one of the judges was a woman ?
什么 一 的 这 法官 曾是 一个 女士 ?

其中一位法官是女性吗？

Dēb'ó - [ra:] , [ðə; ði] [fɔ:rθ] [dʒʌdʒ] . ['sevən] .

Dēb'ó - rah , the fourth judge . 7 .
Dēb'ó - 拉 , 这 第四 法官 . 7 .

第四位士师底波拉。7.

[wʌt] [dɪd] Dēb'ó - [ra:] [du:] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ɪs'ra - [el] - - ?

What did Dēb'ó - rah do for the ɪs'ra - el - ĩtes ?
什么 做过 Dēb'ó - 拉 做 为了 这 ɪs'ra - el - - ?

底波拉为以色列人做了什么？

[ʃiː; ʃi] [led] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] ['oʊvər] [ðə; ði] Că'năan - - . [ert] .

She led them to a great victory over the Că'năan - ĩtes . 8 .
她 引领 他们 到 一个 伟大的 胜利 超过 这 Că'năan - - . 8 .

她带领他们战胜了迦南人，取得了巨大的胜利。8.

[huː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒʌdʒɪz] ?

Who was the greatest of all the judges ?
WHO 曾是 这 最 的 全部 这 法官 ?

谁是所有法官中最伟大的？

Ĝĩd'e - [ɑ:n] , [ðə; ði] [fɪfθ] [dʒʌdʒ] . [naɪn] .

Ĝĩd'e - on , the fifth judge . 9 .
Ĝĩd'e - 在 , 这 第五 法官 . 9 .

第五位法官Ĝĩd'e-on。9.

[wʌt] [dɪd] Ĝĩd'e - [ɑ:n] [du:] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ?

What did Ĝĩd'e - on do for the people ?
什么 做过 Ĝĩd'e - 在 做 为了 这 人们 ?

盖登为人民做了什么？

[hiː; hi] [wʌn] ['vɪktəriz] ['oʊvər] [ðə; ði] Mĩd'ĩ - [æn; ən] - - . - .

He won victories over the Mĩd'ĩ - an - ĩtes . 10 .
他 韩元 胜利 超过 这 Mĩd'ĩ - 一个 - - . - .

他战胜了米甸人。10.

[huː] [helpt] Ĝĩd'e - [ɑ:n] [tuː; tə] [wɪn] [hɪz; ɪz] [fɜːrst] [greɪt] ['vɪktəri] ?

Who helped Ĝĩd'e - on to win his first great victory ?
WHO 帮助 Ĝĩd'e - 在 到 赢 他的 第一的 伟大的 胜利 ?

谁帮助盖登赢得了他的第一场伟大胜利？

[ə; eɪ] [bænd] [ʌv; əv] [θriː] ['hʌndrəd] [breɪv] [men] .

A band of three hundred brave men .
一个 乐队 的 三 百 勇敢的 男人 .

一支由三百名勇敢战士组成的队伍。

['les(ə)n] [ˌeks.viː'ar'ar'aɪ] .

Lesson XVIII .
课 十八 .

第十八课

[ðə; ði] ['leɪtər] ['dʒʌdʒɪz] .

The Later judges .
这 之后 法官 .

后来的法官。

([ə'mɪt] ['stɔːrɪz] - [ænd; ənd] - .

(Omit Stories 11 and 13 .
(忽略 故事 - 和 - .

(省略故事 11 和 13。)

[tel] ['stɔːrɪz] - [ænd; ənd] - [ɪn] [pɑːrt] ['sekənd] .) [wʌn] .

Tell Stories 12 and 14 in Part Second .) 1 .
告诉 故事 - 和 - 在 部分 第二 .) 1 .

讲述第二部分中的故事 12 和 14。) 1.

[wʌt] [ˈenəmi] [geɪv] [tuː; tə][ðə; ði] ʔṣ̌ʾra - [el] - - [ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv]
What enemies gave to the ʔṣ̌ʾra - el - ĩtes the greatest trouble in the time of
什么 敌人 给予 到 这 ʔṣ̌ʾra - el - - 这 最 麻烦 在 这 时间 的
[ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz] ?
the judges ?
这 法官 ?

在士师时代，哪些敌人给以色列人带来了最大的麻烦？

[ðə; ði] - - lɪsˈtɪneʃ . [tuːˈtuː] .
The Phī - lɪsˈtɪneʃ . 2 .
这 - - lɪsˈtɪneʃ . 2 .

非利斯坦尼斯2.

[huː] [brɪˈɡæn][tuː; tə][set] ʔṣ̌ʾra - [el] [friː] [frʌm; frəm][ðə; ði] - - lɪsˈtɪneʃ ? Sămˈsɒn . [θriː] .
Who began to set ʔṣ̌ʾra - el free from the Phī - lɪsˈtɪneʃ ? Sămˈsɒn . 3 .
WHO 开始 到 放 ʔṣ̌ʾra - el 自由的 从 这 - - lɪsˈtɪneʃ ? Sămˈsɒn . 3 .

谁开始将以色列人从非利士人手中解放出来？参孙。3.

[fɔːr; fər] [wʌt] [wʌz; wəz] Sămˈsɒn [feɪmɪd] ?
For what was Sămˈsɒn famed ?
为了 什么 曾是 Sămˈsɒn 著名的 ?

萨姆松因何闻名？

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [streŋθ] . [fɔːr] .
For his great strength . 4 .
为了 他的 伟大的 力量 . 4 .

因为他力大无穷。4.

[wʌt] [dɪd] Sămˈsɒn [wʌns] [ˈkæri] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈsɪti] ?
What did Sămˈsɒn once carry away from a city ?
什么 做过 Sămˈsɒn 一次 携带 离开 从 一个 城市 ?

萨姆松曾经从一座城市带走了什么？

[ðə; ði] [ɡeɪts] [ʌv; əv] Găˈza . [-] [faɪv] .
The gates of Găˈza . [15] 5 .
这 大门 的 Găˈza . [-] 5 .

加扎城门。[15]5.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] - - lɪsˈtɪneʃ [duː][tuː; tə] Sămˈsɒn [wen] [ðeɪ] [meɪd] [hɪm; ɪm][ˈpraɪz(ə)nər] ?
What did the Phī - lɪsˈtɪneʃ do to Sămˈsɒn when they made him prisoner ?
什么 做过 这 - - lɪsˈtɪneʃ 做 到 Sămˈsɒn 什么时候 他们 制成 他 囚犯 ?

非利斯泰尼人俘虏了萨姆松，并对他做了什么？

[ðeɪ] [pʊt] [aʊt][hɪz; ɪz] [aɪz] . [sɪks] .
They put out his eyes . 6 .
他们 放 出去 他的 眼睛 . 6 .

他们挖出了他的双眼。6.

[wʌt] [dɪd] Sămˈsɒn [duː][tuː; tə][ðə; ði] - - lɪsˈtɪneʃ [ˈæftərwəd] ?
What did Sămˈsɒn do to the Phī - lɪsˈtɪneʃ afterward ?
什么 做过 Sămˈsɒn 做 到 这 - - lɪsˈtɪneʃ 之后 ?

之后，萨姆松对非利斯泰尼人做了什么？

[hiː; hi] [pʊld] [daʊn] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)l][əˈpɑːn][ðəm; ðəm] . [ˈsevn] .
He pulled down a temple upon them . 7 .
他 拉 向下 一个 寺庙 之上 他们 . 7 .

他拆毁了一座寺庙，将他们压在里面。7.

[wʌt] [gʊd] [ˈwʊmən] [keɪm] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] ɪʒˈra - [el] - - [ɪn][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ðə; ði]
What good woman came to live among the 以色列 - el - ites in the time of the
什么 好的 女士 来了 到 居住 之中 这 以色列 - el - ites 在 这 时间 的 这
[ˈdʒʌdʒɪz] ?
Judges ?
法官 ?

在士师时代，哪位善良的女子来到以色列人中间居住？

- . [ert] .
Rʊth . 8 .
- . 8 .

Rʊth.8.

[ɪn] [wʌt] [ˈsɪti] [dɪd] - [lɪv; laɪv] ?
In what city did Rʊth live ?
在 什么 城市 做过 - 居住 ?

Rʊth 居住在哪个城市？

Běthˊ=lě - - . [naɪn] .
Běthˊ=lě - hěm . 9 .
Běthˊ=lě - - . 9 .

Běthˊ=lě-hěm.9.

[wʌt] [rɪtʃ] [mæn] [ˈmærid] - ?
What rich man married Rʊth ?
什么 富有的 男人 已婚 - ?

哪个有钱人娶了Rʊth？

Bōˊăz . - .
Bōˊăz . 10 .
Bōˊăz . - .

博阿兹.10.

[wʌt] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [greɪt] [ˈgrænsʌŋ] [ʌv; əv] Bōˊăz [ænd; ənd] - ? Dǎˊvid .
What king was the great grandson of Bōˊăz and Rʊth ? Dǎˊvid .
什么 国王 曾是 这 伟大的 孙子 的 Bōˊăz 和 - ? Dǎˊvid .

博阿兹和里斯的曾孙是哪位国王？ 大卫。

[ˈles(ə)n] [ˌeks,ɑːˈeks] .
Lesson XIX .
课 十九 .

第十九课。

[ðə; ði][læst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz] .
The Last of the Judges .
这 最后的 的 这 法官 .

最后的法官。

([əˈmɪt] [ˈstɔːrɪz] - [ænd; ənd] - [ɪn][pɑːrt][ˈsekənd] .
(Omit Stories 13 and 14 in Part Second .
(忽略 故事 - 和 - 在 部分 第二 .

(省略第二部分中的第 13 和 14 章。)

[tel] [ˈstɔːrɪz] - , - , - .) [wʌŋ] .
Tell Stories 15 , 16 , 17 .) 1 .
告诉 故事 - , - , - .) 1 .

讲述故事 15、16、17。) 1.

[hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [fɔːrˈti:nθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfˈti:n] [ˈdʒʌdʒɪz][In] Īṣ´ra - [el] ? Ē´lī , [hu:] [wʌz; wəz]
Who was the fourteenth of the fifteen judges in Īṣ´ra - el ? Ē´lī , who was
WHO 曾是 这 第十四 的 这 十五 法官 在 Īṣ´ra - el ? Ē´lī , WHO 曾是
[ˈɔːlsʊʊ] [priːst] . [tuːˈtuː] .
also priest . 2 .
还 牧师 . 2 .

以色列十五位士师中的第十四位是谁？ 是伊利，他同时也是一位祭司。2.

[wʌt] [ˈwʊmən] [brɔːt] [hɜːr; hər][ˈlɪt(ə)l][tʃaɪld][tuː; tə] Ē´lī [In][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv][gɔːd] ?
What woman brought her little child to Ē´lī in the house of God ?
什么 女士 带来 她 小的 孩子 到 Ē´lī 在 这 房子 的 上帝 ?
哪位妇人带着她的幼子来到上帝的殿堂，见了伊利？

Hăn´nah . [θriː] .
Hăn´nah . 3 .
Hăn´nah . 3 .

哈娜.3.

[wʌt] [wʌz; wəz][hɜːr; hər][ˈlɪt(ə)l] [ˈbɔɪz] [neɪm] ?
What was her little boy's name ?
什么 曾是 她 小的 男孩们 姓名 ?

她的小儿子叫什么名字？

Săm´u - [el] . [fɔːr] .
Săm´u - el . 4 .
Săm´u - el . 4 .

Săm´u-el.4.

[wer] [dɪd] Săm´u - [el] [grʊʊ] [ʌp] ?
Where did Săm´u - el grow up ?
在哪里 做过 Săm´u - el 生长 向上 ?

萨穆埃尔在哪里长大？

[In][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv][ðə; ði][lɔːrd] . [faɪv] .
In the house of the Lord . 5 .
在 这 房子 的 这 主 . 5 .

在耶和华的殿里。5.

[wʌt] [keɪm] [tuː; tə] Săm´u - [el] [waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][tʃaɪld] ?
What came to Săm´u - el while he was a child ?
什么 来了 到 Săm´u - el 尽管 他 曾是 一个 孩子 ?

萨穆埃尔小时候经历了什么？

[ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][lɔːrd] . [sɪks] .
The voice of the Lord . 6 .
这 嗓音 的 这 主 . 6 .

主的声音。6.

[wʌt] [dɪd] Săm´u - [el] [ˈænsər] [wen] [ðə; ði][lɔːrd] [spoʊk][tuː; tə][hɪm; ɪm] ?
What did Săm´u - el answer when the Lord spoke to him ?
什么 做过 Săm´u - el 回答 什么时候 这 主 辐 到 他 ?

当耶和华与撒母耳说话时，撒母耳回答了什么？

赫尔伯特为男孩和女孩编写的圣经课(Hurlbut's Bible Lessons for Boys and)

第2/5页

" [spi:k] , [fɔ:r; fər][ðəɪ][ˈsɜ:rvənt] ['hɪrɪθ] . " ['sevən] .

" **Speak** , **for** **thy** **servant** **heareth** . " **7** .

" 说话 , 为了 你的 仆人 听到 . " 7 .

“请说，仆人恭听。”7.

[wʌt] [wʌz; wəz] Săm'ú - [el] [wen] [hi:; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ][mæn] ?

What **was** **Săm'ú** - **el** **when** **he** **became** **a** **man** ?

什么 曾是 Săm'ú - el 什么时候 他 成为 一个 男人 ?

萨穆埃尔成年后是什么样的人？

[ðə; ði][læst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz][ɪn] Ǫś'ra - [el] . [ert] .

The **last** **of** **the** **judges** **in** **Ǫś'ra** - **el** . **8** .

这 最后的 的 这 法官 在 Ǫś'ra - el . 8 .

以色列中的最后一位法官。8.

[wʌt] [dɪd] Săm'ú - [el][du:][æz; əz][dʒʌdʒ] ?

What **did** **Săm'ú** - **el** **do** **as** **Judge** ?

什么 做过 Săm'ú - el 做 作为 法官 ?

萨穆埃尔担任法官期间都做了些什么？

[hi:; hi] [brɔ:t] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [bæk] [tu:; tə][gɔ:d] . [naɪn] .

He **brought** **the** **people** **back** **to** **God** . **9** .

他 带来 这 人们 后退 到 上帝 . 9 .

他使人们重新归向神。9.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] [prerz] [ʌv; əv] Săm'ú - [el] [gɪv] [tu:; tə][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] ?

What **did** **the** **prayers** **of** **Săm'ú** - **el** **give** **to** **the** **people** ?

什么 做过 这 祈祷 的 Săm'ú - el 给 到 这 人们 ?

萨穆埃尔的祈祷给人们带来了什么？

['vɪktəri] ['oʊvər][ðer; ðər] ['enəmi] . - .

Victory **over** **their** **enemies** . **10** .

胜利 超过 他们的 敌人 . - .

战胜敌人。10.

[wʌt] [ɪz] [sed] [ʌv; əv] Săm'ú - [el][æz; əz][ə; eɪ][ˈru:lər] ?

What **is** **said** **of** **Săm'ú** - **el** **as** **a** **ruler** ?

什么 是 说 的 Săm'ú - el 作为 一个 统治者 ?

人们对萨穆埃尔作为统治者的评价如何？

[hi:; hi][wʌz; wəz][waɪz][ænd; ənd] [gʊd] . - .

He **was** **wise** **and** **good** . **11** .

他 曾是 明智的 和 好的 . - .

他既睿智又善良。11.

[æt; ət] [wʌt] [pleɪs] [dɪd] Săm'ú - [el][lɪv; laɪv] [waɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz][dʒʌdʒ] ?

At **what** **place** **did** **Săm'ú** - **el** **live** **while** **he** **was** **judge** ?

在 什么 地方 做过 Săm'ú - el 居住 尽管 他 曾是 法官 ?

萨穆埃尔担任法官期间居住在哪里？

[æt; ət] - .

At **Rā'mah** .

在 - .

在拉玛。

[ˈles(ə)n] [ˈeks ˈeks] .

Lesson XX .
课 xx .

第二十课。

[ðə; ði][fɜːrst] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈɪzriəl] .

The First King of Israel .
这 第一的 国王 的 以色列 .

以色列的第一位国王。

([tel] [ˈstɔːri] - [ɪn][pɑːrt] [ˈsekənd] .) [wʌŋ] .

(Tell Story 18 in Part Second .) 1 .
(告诉 故事 - 在 部分 第二 .) 1 .

(故事 18 在第二部分讲述。) 1.

[wen] Săm´u - [el] [gruː] [oʊld] , [wʌt] [dɪd][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə][duː] ?

When Săm´u - el grew old , what did the people ask him to do ?
什么时候 Săm´u - el 生长 老的 , 什么 做过 这 人们 问 他 到 做 ?

萨穆埃尔年老时, 人们请他做什么?

[tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [kɪŋ] . [tuːˈtuː] .

To give them a king . 2 .
到 给 他们 一个 国王 . 2 .

给他们立一位国王。2.

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] ǐṣ´ra - [el] - - [wɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [kɪŋ] ?

Why did the ǐṣ´ra - el - ites wish for a king ?
为什么 做过 这 ǐṣ´ra - el - - 希望 为了 一个 国王 ?

为什么以色列人想要一位国王?

[tuː; tə][biː; bi][laɪk][ðə; ði] [ˈʌðər] [əˈraʊnd][ðem; ðəm] . [-] [θriː] .

To be like the others around them . [16] 3 .
到 是 喜欢 这 其他的 大约 他们 . [-] 3 .

为了和周围的人一样。[16]3.

[waɪ] [wʌz; wəz] Săm´u - [el][nɑːt] [pliːzd] [æt; ət] [ðɪs] ?

Why was Săm´u - el not pleased at this ?
为什么 曾是 Săm´u - el 不是 高兴 在 这 ?

为什么萨穆埃尔对此不高兴?

[brˈkəz, brˈkɔːz][hiː; hi] [wɪft] [gɑːd][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ǐṣ´ra - [el] . [fɔːr] .

Because he wished God to be the king of ǐṣ´ra - el . 4 .
因为 他 希望 上帝 到 是 这 国王 的 ǐṣ´ra - el . 4 .

因为他希望上帝成为以色列的国王。4.

[wʌt] [dɪd][gɑːd] [tel] Săm´u - [el][tuː; tə][duː] ?

What did God tell Săm´u - el to do ?
什么 做过 上帝 告诉 Săm´u - el 到 做 ?

上帝吩咐撒母耳做什么?

[tuː; tə][let][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [hæv; həv][ə; eɪ] [kɪŋ] . [faɪv] .

To let the people have a king . 5 .
到 让 这 人们 有 一个 国王 . 5 .

让人民拥有自己的国王。5.

[huːm] [dɪd][gɑːd] [tʃuːz] [æz; əz][ðə; ði][fɜːrst] [kɪŋ] [ʌv; əv] ǐṣ´ra - [el] ?

Whom did God choose as the first king of ǐṣ´ra - el ?
谁 做过 上帝 选择 作为 这 第一的 国王 的 ǐṣ´ra - el ?

上帝拣选了谁作为以色列的第一位国王?

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [neɪmd] Səʊl . [sɪks] .

A young man named Səʊl . 6 .
一个 年轻的 男人 命名 Səʊl . 6 .

一个名叫扫罗的年轻人。6.

[haʊ] [dɪd] Səʊl [lʊk] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] ？
How did Saul look when he was made king ？
如何 做过 Səʊl 看 什么时候 他 曾是 制成 国王 ？

扫罗登基时是什么样子？

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [tɔːlɪst] [mæn][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ðɪ][ˈpiːp(ə)] . ['seɪvən] .
He was the tallest man of all the people ː 7 ː
他 曾是 这 最高 男人 的 全部 这 人们 ː 7 ː

他是所有人中个子最高的。7.

[wʌt] [dɪd][ðə; ðɪ][ˈpiːp(ə)] [seɪ] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðer; ðər] [nuː] [kɪŋ] ？
What did the people say when they saw their new king ？
什么 做过 这 人们 说 什么时候 他们 锯 他们的 新的 国王 ？

人们见到新国王时说了些什么？

" [lɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ðɪ] [kɪŋ] . " [eɪt] .
" Long live the King ː " 8 ː
" 长的 居住 这 国王 ː " 8 ː

“国王万岁。”8.

[wʌt] [dɪd] Səməʊ - [el][duː][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈpiːp(ə)] ？
What did Səməʊ - el do for the king and the people ？
什么 做过 Səməʊ - el 做 为了 这 国王 和 这 人们 ？

萨穆埃尔为国王和人民做了什么？

[hiː; hi] [roʊt] [ðə; ðɪ] [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][lənd][ɪn][ə; eɪ] [bʊk] . [naɪn] .
He wrote the laws of the land in a book ː 9 ː
他 写道 这 法律 的 这 土地 在 一个 书 ː 9 ː

他把国家的法律写成了一本书。9.

[wer] [dɪd] Səʊl [lɪv; laɪv][æz; əz] [kɪŋ] ？
Where did Saul live as king ？
在哪里 做过 Səʊl 居住 作为 国王 ？

扫罗作王时住在哪里？

[æt; ət] Ĝīb´e - [ɑː] .
At Ĝīb´e - ah ː
在 Ĝīb´e - 啊 ː

在 Ĝīb´e-ah。

[ˈles(ə)n] [ˌeksˈeksˈaɪ] .
Lesson XXI ː
课 二十一 ː

第二十一课。

[rɪˈvjʊː] [ʌv; əv][ˈbaɪb(ə)] [ˈpiːp(ə)] , [frʌm; frəm][ˈdʒɔʃwə] [tuː; tə] [sɔːl] .
Review of Bible People , from Joshua to Saul ː
审查 的 圣经 人们 , 从 约书亚 到 扫罗 ː

圣经人物评述，从约书亚到扫罗。

([wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [neɪm] , [tel] [ɪˈnʌf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈstɔːrɪ] [tuː; tə] [rɪˈkɔːl] [aɪˈtiː] [tuː; tə][ðə; ðɪ][maɪndz][ʌv; əv]
(**With each name , tell enough of the story to recall it to the minds of**
(和 每个 姓名 , 告诉 足够的 的 这 故事 到 记起 它 到 这 思想 的
[ðə; ðɪ][ˈpjuːp(ə)lɪz] .) [wʌn] .
the pupils ː) 1 ː
这 学生 ː) 1 ː

(对于每个名字，都要讲述足够的故事，以便让学生们记住。) 1.

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ][ˈruːləɹ][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ɪʃˈra - [el] - - ['æftər] Mōʃesʃ [daɪd] ？
Who was the ruler of the ɪʃˈra - el - ĩtes after Mōʃesʃ died ？
WHO 曾是 这 统治者 的 这 ɪʃˈra - el - - 后 Mōʃesʃ 死亡 ？

摩西死后，以色列人的统治者是谁？

Jōsh'ú - . [tu:'tu:] .
Jōsh'ú - à . 2 .
Jōsh'ú - à . 2 .

Jōsh'ú-à.2.

[wʌt] ['wʊmən] [hɪd] [ðə; ði] [spaɪz] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [seɪvd] [baɪ] [ðə; ði] Ĭş'ra - [el] - - [wen] [hɜ:r; hər]
What woman hid the spies and was saved by the Ĭş'ra - el - ĩtes when her
什么 女士 隐藏 这 间谍 和 曾是 已保存 经过 这 Ĭş'ra - el - 什么时候 她
[ˈsɪti] [wʌz; wəz] ['teɪkən] ?
city was taken ?
城市 曾是 已采取 ?

哪位女子藏匿了间谍，并在她的城市被攻陷时被以色列人所救？

Rā'hāb . [θri:] .
Rā'hāb . 3 .
Rā'hāb . 3 .

Rā'hāb.3.

[hu:] [ru:ld] [ðə; ði] Ĭş'ra - [el] - - [ɪn] [tɜ:rn] ['æftər] Jōsh'ú - ?
Who ruled the Ĭş'ra - el - ĩtes in turn after Jōsh'ú - à ?
WHO 裁决 这 Ĭş'ra - el - 在 转动 后 Jōsh'ú - à ?
约书亚之后，以色列人又由谁统治？

[ˌfɪfti:n] ['dʒʌdʒɪz] . [fɔ:r] .
Fifteen judges . 4 .
十五 法官 . 4 .

十五名法官。4.

[hu:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜ:rst] [dʒʌdʒ] ?
Who was the first judge ?
WHO 曾是 这 第一的 法官 ?

第一位法官是谁？

Ōth'nĭ - [el] . [faɪv] .
Ōth'nĭ - el . 5 .
Ōth'nĭ - el . 5 .

Ōth'nĭ-el.5。

[hu:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['wʊmən] [dʒʌdʒ] ?
Who was the woman judge ?
WHO 曾是 这 女士 法官 ?

那位女法官是谁？

Dēb'ō - [ra:] . [sɪks] .
Dēb'ō - rah . 6 .
Dēb'ō - 拉 . 6 .

德博拉.6.

[hu:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒʌdʒɪz] ?
Who was the greatest of the judges ?
WHO 曾是 这 最 的 这 法官 ?

谁是评委中最伟大的？

Ġĭd'e - [ɑ:n] . ['seɪvən] .
Ġĭd'e - on . 7 .
Ġĭd'e - 在 . 7 .

Ġĭd'e-on.7。

[wʌt] [dʒʌdʒ] ['ɔ:fərd] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] ?
What judge offered up his daughter ?
什么 法官 提供 向上 他的 女儿 ?

哪位法官把自己的女儿献祭了？

Jěph'thah . [eɪt] .
Jěph'thah . 8 .
Jěph'thah . 8 .

耶弗他.8.

[wʌt] [dʒʌdʒ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [strɔːŋ] [mæn] ?
What judge was a very strong man ?
什么 法官 曾是 一个 非常 强的 男人 ?

哪位法官力气很大？

Săm'son . [naɪn] .
Săm'son . 9 .
Săm'son . 9 .

萨姆松.9.

[wʌt] [oʊld][mæn][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [dʒʌdʒ][ænd; ənd] [priːst] ?
What old man was at the same time judge and priest ?
什么 老的 男人 曾是 在 这 相同的 时间 法官 和 牧师 ?

哪位老人同时担任过法官和牧师？

Ē'īr . - .
Ē'īr . 10 .
Ē'īr . - .

Ē'īr.10.

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði][læst][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] ?
Who was the last of the judges ?
WHO 曾是 这 最后的 的 这 法官 ?

最后一位法官是谁？

Săm'u - [el] . - .
Săm'u - el . 11 .
Săm'u - el . - .

Săm'u-el.11。

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] Săm'u - [el] ? Hăn'nah . - .
Who was the mother of Săm'u - el ? Hăn'nah . 12 .
WHO 曾是 这 母亲 的 Săm'u - el ? Hăn'nah . - .

萨穆埃尔的母亲是谁？哈拿。12.

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [kɪŋ] [ʌv; əv] Īṣ'ra - [el] ? Səʊl .
Who was the first king of Īṣ'ra - el ? Səʊl .
WHO 曾是 这 第一的 国王 的 Īṣ'ra - el ? Səʊl .

谁是以色列的第一位国王？扫罗。

['les(ə)n] [ˌeks'eks'aɪ'aɪ] .
Lesson XXII .
课 二十二 .

第二十二课。

[rɪ'vjʊː] [ʌv; əv]['baɪb(ə)l]['pleɪsɪz][ɪn][pɑːrt]['sekənd] .
Review of Bible Places in Part Second .
审查 的 圣经 地点 在 部分 第二 .

第二部分：圣经地点回顾。

([tel] [ɪ'nʌf] [ʌv; əv][ðə; ði]['stɔːri][wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [pleɪs] [tuː; tə] [rɪ'kɔːl] [ðə; ði] [neɪm] [tuː; tə][ðə; ði]
(**Tell enough of the story with each place to recall the name to the**
(告诉 足够的 的 这 故事 和 每个 地方 到 记起 这 姓名 到 这
[ˈpjuːp(ə)lɪz] .) [wʌŋ] .
pupils .) 1 .
学生 .) 1 .

(讲述每个地方的故事，让学生记住地名。) 1.

[wʌt] [lænd][wʌz; wəz] [wʌn] [baɪ] Jǒsh’ú - [ænd; ənd][ðə; ði] Ĭş’ra - [el] - - [ɪn][wɔːr] ?
What land was won by Jǒsh’ú - à and the Ĭş’ra - el - ĭtes in war ?
什么 土地 曾是 韩元 经过 Jǒsh’ú - à 和 这 Ĭş’ra - el - - 在 战争 ?

约书亚和以色列人在战争中夺取了哪些土地？

[ðə; ði][lænd][ʌv; əv] Cā’nāan . [tuːtuː] .
The land of Cā’nāan . 2 .
这 土地 的 Cā’nāan . 2 .

迦南地。2.

[wʌt] [ˈrɪvər] [stɔːpt] [ˈfloʊɪŋ] [waɪl] [ðə; ði] Ĭş’ra - [el] - - [wɔːkt] [əˈkrɔːs] [ɪts][bed] ?
What river stopped flowing while the Ĭş’ra - el - ĭtes walked across its bed ?
什么 河 停止 流动 尽管 这 Ĭş’ra - el - - 步行 穿过 它是 床 ?

当以色列人走过河床时，哪条河停止了流动？

[ðə; ði] Jôr’dan [ˈrɪvər] . [-] [θriː] .
The Jôr’dan river . [17] 3 .
这 Jôr’dan 河 . [-] 3 .

约旦河。[17]3.

[wʌt] [ˈsɪti] [wʌz; wəz][ˈteɪkən][baɪ][ðə; ði] Ĭş’ra - [el] - - [wen] [ɪts] [wɔːlz] [fel] [daʊn] ?
What city was taken by the Ĭş’ra - el - ĭtes when its walls fell down ?
什么 城市 曾是 已采取 经过 这 Ĭş’ra - el - - 什么时候它是 墙壁 跌倒 向下 ?

当以色列人攻占的城墙倒塌时，这座城市是哪座？

Jěrĩ - - . [fɔːr] .
Jěrĩ - chō . 4 .
Jěrĩ - - . 4 .

Jěrĩ-chō.4。

[nɪr] [wʌt] [pleɪs] [dɪd] Jǒsh’ú - [riːd] [ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][gɑːd][tuː; tə][ðə; ði] Ĭş’ra - [el] - - ?
Near what place did Jǒsh’ú - à read the law of God to the Ĭş’ra - el - ĭtes ?
靠近 什么 地方 做过 Jǒsh’ú - à 读 这 法律 的 上帝 到 这 Ĭş’ra - el - - ?

约书亚向以色列人宣读上帝的律法是在哪个地方附近？

[nɪr] [ðə; ði][ˈsɪti][ʌv; əv] - . [faɪv] .
Near the city of Shē’chem . 5 .
靠近 这 城市 的 - . 5 .

在示剑城附近。5.

[æt; ət] [wʌt] [ˈbæt(ə)l][duː][wiː; wi] [riːd] [ðæt][ðə; ði][sʌn][ænd; ənd] [muːn] [stʊd] [stɪl] ?
At what battle do we read that the sun and moon stood still ?
在 什么 战斗 做 我们 读 那 这 太阳 和 月亮 站立 仍然 ?

我们是在哪场战役中读到太阳和月亮停止转动的？

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ʌv; əv] Běth=hō’rǒn . [sɪks] .
The battle of Běth=hō’rǒn . 6 .
这 战斗 的 Běth=hō’rǒn . 6 .

贝特霍伦之战。6.

[wʌt] [neɪm] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][lænd][ʌv; əv] Cā’nāan [ˈæftər][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈteɪkən][baɪ][ðə; ði]
What name was given to the land of Cā’nāan after it was taken by the
什么 姓名 曾是 给定 到 这 土地 的 Cā’nāan 后 它 曾是 已采取 经过 这
Ĭş’ra - [el] - - ?
Ĭş’ra - el - ĭtes ?
Ĭş’ra - el - - ?

以色列人占领迦南地后，给这片土地起了什么名字？

[ðə; ði][lænd][ʌv; əv] Ĭş’ra - [el] . [ˈsɛvən] .
The land of Ĭş’ra - el . 7 .
这 土地 的 Ĭş’ra - el . 7 .

以色列地。7.

[wer] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [ˈtæbərnækɪ] [ænd; ənd][ðə; ði][ɑ:rk][ʌv; əv][gɑ:d] [pleɪst] [ˈæftər][ðə; ði][lənd][wʌz; wəz]
Where were the Tabernacle and the ark of God placed after the land was
在哪里 是 这 会幕 和 这 方舟 的 上帝 放置 后 这 土地 曾是
[wʌn] ?
won ?
韩元 ?

征服迦南地之后，会幕和神的约柜被安置在哪里？

[æt; ət] Shɪˈlōh . [ert] .
At Shɪˈlōh . 8 .
在 Shɪˈlōh . 8 .

在示罗。8.

[wer] [dɪd] Sāmˈu - [el][lɪv; laɪv] [waɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz][dʒʌdʒ] ?
Where did Sāmˈu - el live while he was judge ?
在哪里 做过 Sāmˈu - el 居住 尽管 他 曾是 法官 ?

萨穆埃尔担任法官期间住在哪里？

[æt; ət] Rāˈmah . [naɪn] .
At Rāˈmah . 9 .
在 Rāˈmah . 9 .

在 Rāˈmah.9。

[wer] [dɪd] Səʊl [lɪv; laɪv] [waɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪŋ] ?
Where did Səʊl live while he was king ?
在哪里 做过 Səʊl 居住 尽管 他 曾是 国王 ?

扫罗在位期间住在哪里？

[æt; ət] Ġɪbˈe - [ɑ:] . [-]
At Ġɪbˈe - ah . [18]
在 Ġɪbˈe - 啊 . [-]

在 Ġɪbˈe-ah.[18]

[pɑ:rt] [θɜ:rd] . — [frʌm; frəm] [sɔ:l] [tu:; tə] [ˈsɔ:ləmən] .
PART THIRD . — FROM SAUL TO SOLOMON .
部分 第三 . — 从 扫罗 到 所罗门 .

第三部分——从扫罗到所罗门。

[ˈles(ə)n] [ˌɛksˈɛksˈɑrˈɑɪ] .
Lesson XXIII .
课 二十三 .

第二十三课。

[sɔ:l] [æz; əz] [kɪŋ] .
Saul as King .
扫罗 作为 国王 .

扫罗为王。

([tel] [ˈstɔ:rɪz] [wʌn] , [tu:ˈtu:][ænd; ənd][θri:][ɪn][pɑ:rt] [θɜ:rd] .) [wʌn] .
(Tell Stories 1 , 2 and 3 in Part Third .) 1 .
(告诉 故事 1 , 2 和 3 在 部分 第三 .) 1 .

(在第三部分讲述故事 1、2 和 3。) 1.

[haʊ] [dɪd] Səʊl [brɪˈɡɪn] [hɪz; ɪz] [ru:l] [æz; əz] [kɪŋ] [ʌv; əv] ɪʃˈra - [el] ?
How did Səʊl begin his rule as king of ɪʃˈra - el ?
如何 做过 Səʊl 开始 他的 规则 作为 国王 的 ɪʃˈra - el ?

扫罗是如何开始他在以色列的统治的？

[hi:; hi][brɪˈɡæn][baɪ] [ˈdu:ɪŋ] [breɪv] [di:dz] . [tu:ˈtu:] .
He began by doing brave deeds . 2 .
他 开始 经过 正在做 勇敢的 契约 . 2 .

他一开始就做了许多勇敢的事迹。

[wʌt] [gʊd] [θɪŋz] [dɪd] Səʊl [du:] [su:n] [ˈæftər][hi:; hi] [brˈkeɪm] [kɪŋ] ?
What good things did Səʊl do soon after he became king ?
什么 好的 事物 做过 Səʊl 做 很快 后 他 成为 国王 ?

扫罗登基后不久做了哪些好事？

[hi:; hi][droun] [əˈweɪ][ðə; ði] ['enəmi] [ʌv; əv] ɪʃˈra - [el] . [θri:] .
He drove away the enemies of ɪʃˈra - el . 3 .
他 驾驶 离开 这 敌人 的 ɪʃˈra - el . 3 .

他驱逐了以色列的敌人。3.

[hu:] [helpt] Səʊl [ɪn][hɪz; ɪz][ˈwɔrz] ?
Who helped Səʊl in his wars ?
WHO 帮助 Səʊl 在 他的 战争 ?

谁在扫罗的战争中帮助过他？

[hɪz; ɪz] [breɪv] [sʌn] ʒɒnˈa - [ðæn; ðən] . [fɔ:r] .
His brave son ʒɒnˈa - than . 4 .
他的 勇敢的 儿子 ʒɒnˈa - 比 . 4 .

他勇敢的儿子 ʒɒnˈa-than.4.

[ˈoʊvər] [wʌt] ['enəmi] [dɪd] ʒɒnˈa - [ðæn; ðən][wɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] ?
Over what enemies did ʒɒnˈa - than win a great victory ?
超过 什么 敌人 做过 ʒɒnˈa - 比 赢 一个 伟大的 胜利 ?

ʒɒnˈa-than战胜了哪些敌人？

[ˈoʊvər][ðə; ði] - - lɪsˈtɪneʃ . [faɪv] .
Over the Phī - lɪsˈtɪneʃ . 5 .
超过 这 - - lɪsˈtɪneʃ . 5 .

在 Phī-lɪsˈtɪneʃ.5 之上。

[hu:] [spoʊk][tu:; tə] Səʊl [ðə; ði][wɜ:rd][ʌv; əv][ðə; ði][bɜ:rd] ?
Who spoke to Səʊl the word of the Lord ?
WHO 辐 到 Səʊl 这 单词 的 这 主 ?

谁将耶和华的话告诉了扫罗？

Sămˈu - [el] , [ðə; ði] ['prɑ:fɪt] . [sɪks] .
Sămˈu - el , the prophet . 6 .
Sămˈu - el , 这 先知 . 6 .

先知萨穆埃尔。6.

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ] ['prɑ:fɪt] ?
What is a prophet ?
什么 是 一个 先知 ?

什么是先知？

[ə; eɪ][mæn] [hu:] [spi:ks] ['gɑ:dz][wɜ:rd] . ['seɪvən] .
A man who speaks God's word . 7 .
一个 男人 WHO 说话 神的 单词 . 7 .

一个宣讲上帝话语的人。7.

[wʌt] [dɪd] Səʊl [du:] [ðæt][wʌz; wəz] [rɔ:ŋ] ?
What did Səʊl do that was wrong ?
什么 做过 Səʊl 做 那 曾是 错误的 ?

扫罗做错了什么？

[hi:; hi] [dɪsəˈbeɪd] ['gɑ:dz][wɜ:rdz] . [eɪt] .
He disobeyed God's words . 8 .
他 违抗命令 神的 字 . 8 .

他违背了上帝的话语。8.

[wʌt] [dɪd] Sămˈu - [el] [seɪ][tu:; tə] Səʊl ?
What did Sămˈu - el say to Səʊl ?
什么 做过 Sămˈu - el 说 到 Səʊl ?

撒母耳对扫罗说了什么？

" [əu'beɪŋ] [gɑ:d][ɪz] ['betər] [ðæn; ðən][ˈɔfə-ɪŋz, 'ɔfrɪŋz] . " [naɪn] .

" **Obeying God is better than offerings** . " **9** .
" 服从 上帝 是 更好的 比 供品 . " 9 .

“服从上帝胜过奉献。”9.

[wʌt] [dɪd] Săm´u - [el] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [lɔ:rd] [wʊd] [du:][tu:; tə] Səʊl ?

What did Săm´u - el say that the Lord would do to Səʊl ?
什么 做过 Săm´u - el 说 那 这 主 会 做 到 Səʊl ?

撒母耳说耶和華要怎样惩罚扫罗？

[ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [teɪk] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] . - .

That he would take the kingdom from him . 10 .
那 他 会 拿 这 王国 从 他 . - .

他会夺走他的王国。10.

[haʊ] [dɪd] Săm´u - [el] [fi:l] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] Səʊl [wʊd] [nɑ:t][ə'beɪ] [ðə; ði] [lɔ:rd] ?

How did Săm´u - el feel when he saw that Səʊl would not obey the Lord ?
如何 做过 Săm´u - el 感觉 什么时候 他 锯 那 Səʊl 会 不是 服从 这 主 ?

撒母耳见扫罗不肯听从耶和華的话，心里作何感想？

[hi:; hi] [wept] [fɔ:r; fər] Səʊl .

He wept for Səʊl .
他 哭泣 为了 Səʊl .

他为扫罗哭泣。

['les(ə)n] [ˌeks'eks'aɪ'vi:] .

Lesson XXIV .
课 二十四 .

第二十四课。

[ðə; ði] [bɔɪ] ['deɪvɪd] .

The Boy David .
这 男生 大卫 .

少年大卫。

([tel] ['stɔ:rɪz] [fɔ:r][ænd; ənd][faɪv][ɪn][pɑ:rt] [θɜ:rd] .) [wʌn] .

(**Tell Stories 4 and 5 in Part Third .**) **1** .
(告诉 故事 4 和 5 在 部分 第三 .) 1 .

(在第三部分讲述故事 4 和 5。) 1.

[tu:; tə] [wʌt] [pleɪs] [dɪd][gɑ:d][send] Săm´u - [el][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] Səʊl ?

To what place did God send Săm´u - el to find a king in the place of Səʊl ?
到 什么 地方 做过 上帝 发送 Săm´u - el 到 寻找 一个 国王 在 这 地方 的 Səʊl ?

上帝差遣撒母耳去哪里寻找一位君王来取代扫罗？

[tu:; tə] Běth´=lě - - . [tu:'tu:] .

To Běth´=lě - hěm . 2 .
到 Běth´=lě - - . 2 .

致 Běth´=lě-hěm.2.

[hu:m] [dɪd][gɑ:d] [ʃoʊ] [tu:; tə] Săm´u - [el][æt; ət] Běth´=lě - - , [æz; əz][ðə; ði][wʌn] [hu:m] [hi:; hi]

Whom did God show to Săm´u - el at Běth´=lě - hěm , as the one whom he
谁 做过 上帝 展示 到 Săm´u - el 在 Běth´=lě - - , 作为 这 一 谁 他

[hæd; həd] [ˈtʃoʊzn] ?

had chosen ?
有 选定 ?

神在伯利恒向撒母耳指明了他所拣选的是谁？

[ə; eɪ] [bɔɪ] [neɪmd] Dă´vɪd . [θri:] .

A boy named Dă´vɪd . 3 .
一个 男生 命名 Dă´vɪd . 3 .

一个名叫大卫的男孩。3.

[hu:z] [sʌŋ][wʌz; wəz] Dā'vid ?
Whose son was Dā'vid ?
谁 儿子 曾是 Dā'vid ?

大卫是谁的儿子？

[ðə; ði][sʌŋ][ʌv; əv][æŋ; əŋ][oʊld][mæn] [neɪmd] Jēs'se . [fɔ:r] .
The son of an old man named Jēs'se . 4 .
这 儿子 的 一个 老的 男人 命名 Jēs'se . 4 .

一位名叫耶西的老人的儿子。4.

[wʌt] [wʌz; wəz] Dā'vid [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ?
What was Dā'vid at this time ?
什么 曾是 Dā'vid 在 这 时间 ?

当时的大卫是什么身份？

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ʃepərd] . [faɪv] .
He was a shepherd . 5 .
他 曾是 一个 牧羊人 . 5 .

他是一名牧羊人。5.

[wʌt] [dɪd] Sām'u - [el][du:; , [tu:; tə] [ʃoʊ] [ðæt] Dā'vid [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [kɪŋ] ?
What did Sām'u - el do , to show that Dā'vid was to be king ?
什么 做过 Sām'u - el 做 , 到 展示 那 Dā'vid 曾是 到 是 国王 ?

萨穆埃尔做了什么来证明大卫将成为国王？

[hi:; hi] [pɔ:d] [ɔɪl][ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] . [sɪks] .
He poured oil on his head . 6 .
他 倾倒 油 在 他的 头 . 6 .

他往头上倒了油。6.

[wʌt] [dɪd] Dā'vid [du:;] [waɪl] ['kerɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ʃi:p] ?
What did Dā'vid do while caring for his sheep ?
什么 做过 Dā'vid 做 尽管 关怀 为了 他的 羊 ?

大卫在照看羊群时都做了些什么？

[hi:; hi] [meɪd] ['mju:zɪk][ɑ:n][hɪz; ɪz][hɑ:rp] . ['sevən] .
He made music on his harp . 7 .
他 制成 音乐 在 他的 竖琴 . 7 .

他用竖琴演奏音乐。7.

[hu:] [sent][fɔ:r; fər] Dā'vid [tu:; tə] [pleɪ] [brɪ'fɔ:r] [hɪm; ɪm] ?
Who sent for Dā'vid to play before him ?
WHO 发送 为了 Dā'vid 到 玩 前 他 ?

谁派大卫来为他演奏？

[kɪŋ] Səʊl . [ert] .
King Səʊl . 8 .
国王 Səʊl . 8 .

扫罗王。8.

[wɪð; wɪθ] [wʌt] ['pi:p(ə)l][wɜ:r; wər][ðə; ði] ɪʃ'ra - [el] - - [æt; ət][wɔ:r][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][taɪm] [waɪl]
With what people were the ɪʃ'ra - el - ites at war most of the time while
和 什么 人们 是 这 ɪʃ'ra - el - - 在 战争 最多 的 这 时间 尽管
Səʊl [wʌz; wəz] [kɪŋ] ?
Səʊl was king ?
Səʊl 曾是 国王 ?

在扫罗作王期间，以色列人主要与哪些民族交战？

[ðə; ði] - - - - tɪneʃ . [-] [naɪn] .
The Phī - līs - tɪneʃ . [19] 9 .
这 - - - - tɪneʃ . [-] 9 .

菲利斯汀斯。[19]9.

[wʌt] - - - - [derd] [ðə; ði] ǝʃˈra - [el] - - [tu; tə] [tʃu:z] [ə; eɪ][mæn][tu; tə] [faɪt] [wɪð; wɪθ]
What Phǝ - lǝ - tǝne dared the ǝʃˈra - el - ɪtes to choose a man to fight with
什么 - - - - 敢于 这 ǝʃˈra - el - - 到 选择 一个 男人 到 斗争 和
[hɪm; ɪm] ?
him ?
他 ?

究竟是什么样的菲利斯汀敢于让以色列人选择一个男人与他并肩作战？

[ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] [neɪmd] Gŏ - lǝˈath - - .
A giant named Gŏ - lǝˈath . 10 .
一个 巨大的 命名 Gŏ - lǝˈath - - .

一个名叫歌利亚的巨人。10.

[hu:] [fʊ:t] [ðə; ði][ˈdʒaɪənt][ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] ?
Who fought the giant and killed him ?
WHO 战斗 这 巨大的 和 被杀 他 ?

谁与巨人搏斗并将其杀死？

[ðə; ði] [bɔɪ] Dǎˈvid - - .
The boy Dǎˈvid . 11 .
这 男生 Dǎˈvid - - .

男孩大卫。11.

[wɪð; wɪθ] [wʌt] [dɪd] Dǎˈvid [faɪt] [ðə; ði][ˈdʒaɪənt] ?
With what did Dǎˈvid fight the giant ?
和 什么 做过 Dǎˈvid 斗争 这 巨大的 ?

大卫用什么与巨人战斗？

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [slɪŋ] [ænd; ənd][ˈstoʊn] .
With a sling and stone .
和 一个 吊索 和 石头 .

用弹弓和石头。

[ˈles(ə)n] [ˌeksˈeksˈvi:] .
Lesson XXV .
课 25 .

第二十五课。

[ˈdeɪvɪd][ænd; ənd] [sɔ:l] .
David and Saul .
大卫 和 扫罗 .

大卫和扫罗。

([tel] [ˈsto:riz] [sɪks] , [ˈsevən][ænd; ənd][ert][ɪn][pɑ:rt][θɜ:rd] .) [wʌn] .
(**Tell Stories 6 , 7 and 8 in Part Third .**) **1 .**
(告诉 故事 6 , 7 和 8 在 部分 第三 .) 1 .

(在第三部分讲述故事 6、7 和 8。) 1.

[wʌt] [dɪd] Səʊl [du:][wɪð; wɪθ] Dǎˈvid [ˈæftər] Dǎˈvid [hæd; həd] [kɪld] [ðə; ði] - - lǝsˈtǝne [ˈdʒaɪənt] ?
What did Səʊl do with Dǎˈvid after Dǎˈvid had killed the Phǝ - lǝsˈtǝne giant ?
什么 做过 Səʊl 做 和 Dǎˈvid 后 Dǎˈvid 有 被杀 这 - - lǝsˈtǝne 巨大的 ?

大卫杀死菲利斯汀巨人之后，扫罗对大卫做了什么？

[hi:; hi] [meɪd] Dǎˈvid [æn; ən][ˈɑ:fɪsər][ɪn][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ] . [tuːˈtu:] .
He made Dǎˈvid an officer in his army . 2 .
他 制成 Dǎˈvid 一个 官 在 他的 军队 . 2 .

他任命大卫为他军队的军官。2.

[hu:m] [dɪd] Dǎˈvid [ˈmæri] [ˈæftər] [ðɪs] ?
Whom did Dǎˈvid marry after this ?
谁 做过 Dǎˈvid 结婚 后 这 ?

大卫后来娶了谁？

[ə; eɪ] ['dɔ:tər] [ʌv; əv] [kɪŋ] Səʊl . [θri:] .
A daughter of King Səʊl . 3 .
一个 女儿 的 国王 Səʊl . 3 .

扫罗王的女儿。3.

[haʊ] [dɪd] [kɪŋ] Səʊl [fi:l] [tɔ:rd] Dā'vid ?
How did King Səʊl feel toward Dā'vid ?
如何 做过 国王 Səʊl 感觉 朝向 Dā'vid ?

扫罗王对大卫是什么感觉？

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['dʒeləs] . [fɔ:r] .
He was very jealous . 4 .
他 曾是 非常 嫉妒的 . 4 .

他非常嫉妒。4.

[haʊ] [dɪd] Səʊl [ʃoʊ] [ðæt] [hi;; hi][wʌz; wəz] ['dʒeləs] ?
How did Səʊl show that he was jealous ?
如何 做过 Səʊl 展示 那 他 曾是 嫉妒的 ?

扫罗是如何表现出嫉妒的？

[hi;; hi][traɪd][tu;; tə] [kɪl] Dā'vid . [faɪv] .
He tried to kill Dā'vid . 5 .
他 尝试 到 杀 Dā'vid . 5 .

他试图杀死大卫。5.

[hu:] [lʌvd] Dā'vid ['greɪtli] ?
Who loved Dā'vid greatly ?
WHO 喜爱 Dā'vid 非常 ?

谁深爱大卫？

- [sʌn] Jɒn'a - [ðæn; ðən] . [sɪks] .
Səʊl's son Jɒn'a - than . 6 .
- 儿子 Jɒn'a - 比 . 6 .

Səʊl 的儿子 Jɒn'a-than.6.

[wʌt] ['prə:mɪs] [dɪd] Dā'vid [meɪk] [tu;; tə] Jɒn'a - [ðæn; ðən] ?
What promise did Dā'vid make to Jɒn'a - than ?
什么 承诺 做过 Dā'vid 制作 到 Jɒn'a - 比 ?

大卫向约拿单许下了什么承诺？

[tu;; tə][bi;; bi] [tru:] [tu;; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd][kaɪnd][tu;; tə][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] . ['sevən] .
To be true to him and kind to his children . 7 .
到 是 真的 到 他 和 种类 到 他的 孩子们 . 7 .

要忠于他，善待他的孩子。7.

[wʌt] [dɪd] Dā'vid [du:][ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] - [heɪt] ?
What did Dā'vid do on account of Səʊl's hate ?
什么 做过 Dā'vid 做 在 帐户 的 - 恨 ?

大卫因扫罗的仇恨做了什么？

[hi;; hi][hɪd][ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] . [eɪt] .
He hid in the wilderness . 8 .
他 隐藏 在 这 荒野 . 8 .

他躲藏在旷野里。8.

[haʊ] [dɪd] Dā'vid [tri:t] Səʊl , [wen] [hi;; hi] [faʊnd] [hɪm; ɪm] [ə'sli:p] [ɪn][ə; eɪ] [keɪv] ?
How did Dā'vid treat Səʊl , when he found him asleep in a cave ?
如何 做过 Dā'vid 对待 Səʊl , 什么时候 他 成立 他 睡着了 在 一个 洞穴 ?

大卫发现扫罗睡在山洞里，是如何对待他的？

[hi;; hi] [sperd] [hɪz; ɪz][laɪf] .
He spared his life .
他 幸存 他的 生活 .

他饶了他一命。

[ˈles(ə)n] [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ] .

Lesson XXVI :
课 26 :

第二十六课。

[ðə; ði][end][ʌv; əv] [sɔ:lz] [reɪn] .

The End of Saul's Reign .
这 结尾 的 扫罗的 在位 :

扫罗统治的终结。

([tel] ['stɔ:rɪz] [naɪn][ænd; ənd] - [ɪn][pɑ:rt][θɜ:rd] .) [wʌn] .

(Tell Stories 9 and 10 in Part Third .) 1 .
(告诉 故事 9 和 - 在 部分 第三 .) 1 :

(第三部分讲述故事 9 和 10。) 1.

[wʌt] [ɪz] [sed] [ʌv; əv] Səʊl , [ɪn][ðə; ði]['lætər][pɑ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [reɪn] ?

What is said of Səʊl , in the latter part of his reign ?
什么 是 说 的 Səʊl , 在 这 后者 部分 的 他的 在位 ?

在扫罗统治的后期，人们是如何评价他的？

[ðə; ði][lɔ:rd][hæd; həd][left] Səʊl . [tuːtu:] .

The Lord had left Səʊl . 2 .
这 主 有 左边 Səʊl : 2 :

耶和华离开了扫罗。2.

[waɪ] [dɪd][ðə; ði][lɔ:rd] [li:v] Səʊl ?

Why did the Lord leave Səʊl ?
为什么 做过 这 主 离开 Səʊl ?

耶和华为什么离开扫罗？

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] Səʊl [wʊd] [nɑ:t][əˈbeɪ] [ðə; ði][lɔ:rd] . [θri:] .

Because Səʊl would not obey the Lord . 3 .
因为 Səʊl 会 不是 服从 这 主 : 3 :

因为扫罗不肯听从耶和华的话。3.

[wʌt] [ʃʊd] [ðæt][ðə; ði][lɔ:rd][hæd; həd][left] Səʊl ?

What showed that the Lord had left Səʊl ?
什么 显示 那 这 主 有 左边 Səʊl ?

什么迹象表明耶和华已经离弃了扫罗？

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][tu:; tə][help][hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz] [ni:d] . [fɔ:r] .

There was no one to help him in his need . 4 .
那里 曾是 不 一 到 帮助 他 在 他的 需要 : 4 :

在他需要帮助的时候，没有人能帮到他。4.

[wʌt] ['pi:p(ə)l][wɜ:r; wər][æt; ət][wɔ:r][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ʔsˈra - [el] - - ['hɪrli] [ɔ:l][ðə; ði][taɪm] [ðæt] Səʊl

What people were at war with the ʔsˈra - el - ĩtes nearly all the time that Səʊl
什么 人们 是 在 战争 和 这 ʔsˈra - el - - 几乎 全部 这 时间 那 Səʊl

[wʌz; wəz] [kɪŋ] ?

was king ?
曾是 国王 ?

在扫罗作王的时期，哪些民族几乎一直与以色列人交战？

[ðə; ði] - - - - tĩneʃ . [faɪv] .

The Phĩ - lĩs - tĩneʃ . 5 .
这 - - - - tĩneʃ : 5 :

非利斯坦尼斯5。

[wer] [wʌz; wəz] [fɔ:t] [ðə; ði][læst]['bæt(ə)l][ʌv; əv] - [reɪn] ?

Where was fought the last battle of Səʊl's reign ?
在哪里 曾是 战斗 这 最后的 战斗 的 - 在位 ?

扫罗统治时期的最后一场战役在哪里打响？

[ɑːn] [maʊnt] - - bō´à . [sɪks] .
On Mount Ġil - bō´à . 6 .
在 山 - - bō´à . 6 .

在 Ġil-bō´à.6 上。

[wɪtʃ] [saɪd][wʌz; wəz] ['bi:tɪn] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] [maʊnt] - - bō´à ?
Which side was beaten in the battle of Mount Ġil - bō´à ?
哪个 边 曾是 被打败 在 这 战斗 的 山 - - bō´à ?

在吉尔博山战役中，哪一方战败了？

Səʊl [ænd; ənd][ðə; ði] ɪʃ´ra - [el] - - . ['seɪvən] .
Səʊl and the ɪʃ´ra - el - ĩtes . 7 .
Səʊl 和 这 ɪʃ´ra - el - - . 7 .

扫罗和以色列人。7.

[wʌt] [breɪv] [mæn][wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] ?
What brave man was killed in the battle ?
什么 勇敢的 男人 曾是 被杀 在 这 战斗 ?

哪位勇敢的战士在战斗中牺牲了？

- [sʌn] jɒn´a - [ðæn; ðən] . [eɪt] .
Səʊl's son jɒn´a - than . 8 .
- 儿子 jɒn´a - 比 . 8 .

Səʊl 的儿子 jɒn´a-than.8.

[wʌt] [dɪd] Səʊl [duː]['æftər] [ðɪs] ['bæt(ə)l] ?
What did Səʊl do after this battle ?
什么 做过 Səʊl 做 后 这 战斗 ?

这场战斗之后，扫罗做了什么？

[hiː; hi] [kɪld] [hɪm'self] . [naɪn] .
He killed himself . 9 .
他 被杀 他自己 . 9 .

他自杀了。9.

[haʊ] [lɔːŋ] [hæd; həd] Səʊl [ruːld] [æz; əz] [kɪŋ] ?
How long had Səʊl ruled as king ?
如何 长的 有 Səʊl 裁决 作为 国王 ?

扫罗作王有多久？

['fɔːrtɪ] ['jɪrz] . [-] - .
Forty years . [20] 10 .
四十 年 . [-] - .

四十年。[20]10.

[wʌt] [dɪd] Dā´vid [duː] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ʌv; əv] - [deθ] ?
What did Dā´vid do when he heard of Səʊl's death ?
什么 做过 Dā´vid 做 什么时候 他 听到 的 - 死亡 ?

大卫听到扫罗死讯后做了什么？

[hiː; hi] [mɔːnd] [fɔːr; fər] Səʊl [ænd; ənd] jɒn´a - [ðæn; ðən] . - .
He mourned for Səʊl and jɒn´a - than . 11 .
他 哀悼 为了 Səʊl 和 jɒn´a - 比 . - .

他为扫罗和约拿坦哀悼。11.

['æftər] - [deθ] [wʌt] [traɪb] [tʃoʊz] Dā´vid [æz; əz][ɪts] [kɪŋ] ?
After Səʊl's death what tribe chose Dā´vid as its king ?
后 - 死亡 什么 部落 选择 Dā´vid 作为 它是 国王 ?

扫罗死后，哪个部族推举大卫为王？

[ðə; ði][traɪb][ʌv; əv] jū´dah .
The tribe of jū´dah .
这 部落 的 jū´dah .

犹大支派。

[ˈles(ə)n] [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] .

Lesson XXVII :
课 xxvii :

第二十七课。

[ˈdeɪvɪd] , [kɪŋ] [λv; əv] [ˈɪzɹɪəl] .

David , King of Israel .
大卫 , 国王 的 以色列 .

以色列国王大卫。

([tel] [ˈstɔːrɪz] - [ænd; ənd] - [ɪn][pɑːrt][θɜːrd] .) [wʌŋ] .

(Tell Stories 11 and 12 in Part Third .) 1 .
(告诉 故事 - 和 - 在 部分 第三 .) 1 .

(第三部分讲述故事 11 和 12。) 1.

[haʊ] [lɔːŋ] [dɪd] Dāˈvɪd [reɪn] [æz; əz] [kɪŋ] [ˈoʊvər][ðə; ði][traɪb][λv; əv] Jūˈdah [ˈoʊnli] ?

How long did Dāˈvɪd reign as king over the tribe of Jūˈdah only ?
如何 长的 做过 Dāˈvɪd 在位 作为 国王 超过 这 部落 的 Jūˈdah 仅有的 ?

大卫只统治犹大支派多久？

[ˈsev(ə)n] [ˈjɪrɪz] . [tuːˈtuː] .

Seven years . 2 .
七 年 . 2 .

七年。 2.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][λv; əv][ðə; ði][lənd][duː][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrɪz] [ˈæftər] Səʊl [wʌz; wəz] [kɪld] ?

What did the people of the land do seven years after Səʊl was killed ?
什么 做过 这 人们 的 这 土地 做 七 年 后 Səʊl 曾是 被杀 ?

扫罗死后七年，这片土地上的人们做了什么？

[ðeɪ] [meɪd] Dāˈvɪd [kɪŋ] [ˈoʊvər][ɔːl] ɪʃˈra - [el] . [θriː] .

They made Dāˈvɪd king over all ɪʃˈra - el . 3 .
他们 制成 Dāˈvɪd 国王 超过 全部 ɪʃˈra - el . 3 .

他们立大卫为以色列全地的王。 3.

[haʊ] [dɪd] Dāˈvɪd [faɪnd][ðə; ði][lənd] [wen] [hiː; hi] [brˈkeɪm] [kɪŋ] ?

How did Dāˈvɪd find the land when he became king ?
如何 做过 Dāˈvɪd 寻找 这 土地 什么时候 他 成为 国王 ?

大卫登基后，他是如何发现这片土地的？

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [wiːk] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˈpaʊər][λv; əv] [ˈenəmi] . [fɔːr] .

It was weak and in the power of enemies . 4 .
它 曾是 虚弱的 和 在 这 力量 的 敌人 . 4 .

它很弱小，落入了敌人的手中。 4.

[wʌt] [ɡreɪt] [ˈsɪti][dɪd] Dāˈvɪd [teɪk] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈenəmi] ?

What great city did Dāˈvɪd take from his enemies ?
什么 伟大的 城市 做过 Dāˈvɪd 拿 从 他的 敌人 ?

大卫从敌人手中夺取了哪座伟大的城市？

[ðə; ði][ˈsɪti][λv; əv] Jē - ruˈsā - - . [faɪv] .

The city of Jē - ruˈsā - lēm . 5 .
这 城市 的 Jē - ruˈsā - - . 5 .

Jē-ruˈsā-lēm.5 市。

[ɑːn] [wʌt] [ˈmaʊnt(ə)n][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈsɪti][λv; əv] Jē - ruˈsā - - . ?

On what mountain was the city of Jē - ruˈsā - lēm ?
在 什么 山 曾是 这 城市 的 Jē - ruˈsā - - . ?

Jē-ruˈsā-lēm 城位于哪座山上？

[ɑːn] [maʊnt] Zíʾōn . [sɪks] .

On Mount Zíʾōn . 6 .
在 山 Zíʾōn . 6 .

在锡恩山上。 6.

[wʌt] [dɪd] Dā´vid [duː][wɪð; wɪθ] Jĕ - ru´sā - - [ˈæftər][hiː; hi][hæd; həd][ˈteɪkən][,aɪ ˈtiː] ?
What did Dā´vid do with Jĕ - ru´sā - lĕm after he had taken it ?
什么 做过 Dā´vid 做 和 Jĕ - ru´sā - - 后 他 有 已采取 它 ？

大卫拿走耶利米之后，把它怎么样了？

[hiː; hi] [meɪd] [,aɪ ˈtiː] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [lɪvd] [ɪn][,aɪ ˈtiː] . [ˈsevn̩] .
He made it strong and lived in it . 7 .
他 制成 它 强的 和 居住地 在 它 . 7 .

他把它建造得坚固，并住在里面。7.

[wʌt] [ˈenəmi] [dɪd] Dā´vid [draɪv] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][lənd] ?
What enemies did Dā´vid drive out of the land ?
什么 敌人 做过 Dā´vid 驾驶 出去 的 这 土地 ？

大卫将哪些敌人赶出了这片土地？

[ðə; ði] - - lɪsˈtɪneʃ . [ert] .
The Phī - lɪsˈtɪneʃ . 8 .
这 - - lɪsˈtɪneʃ . 8 .

非利斯坦尼斯8。

[wʌt] [dɪd] Dā´vid [brɪŋ] [tuː; tə] Jĕ - ru´sā - - - ?
What did Dā´vid bring to Jĕ - ru´sā - lĕm ?
什么 做过 Dā´vid 带来 到 Jĕ - ru´sā - - - ？

Dā´vid 给 Jĕ-ru´sā-lĕm 带来了什么？

[ðə; ði][ɑːrk][ʌv; əv][gɔːd] . [nɑːn] .
The ark of God . 9 .
这 方舟 的 上帝 . 9 .

上帝的方舟。9.

[wʌt] [dɪd] Dā´vid [wɪn][baɪ][wɔːr] ?
What did Dā´vid win by war ?
什么 做过 Dā´vid 赢 经过 战争 ？

大卫通过战争赢得了什么？

[ruːl] [ˈoʊvər][ɔːl][ðə; ði][ləndz][əˈraʊnd] Ĭş´ra - [el] . - .
Rule over all the lands around Ĭş´ra - el . 10 .
规则 超过 全部 这 土地 大约 Ĭş´ra - el . - .

统治以色列周围的所有土地。10.

[huːz] [sʌn][dɪd] Dā´vid [tri:t] [ˈkaɪndli][ˈæftər][hiː; hi] [brˈkeɪm] [kɪŋ] ?
Whose son did Dā´vid treat kindly after he became king ?
谁 儿子 做过 Dā´vid 对待 亲切地 后 他 成为 国王 ？

大卫登基后善待了谁的儿子？

[ðə; ði][sʌn][ʌv; əv] Jǒn´a - [ðæn; ðən] .
The son of Jǒn´a - than .
这 儿子 的 Jǒn´a - 比 .

Jǒn´a-than 的儿子。

[ˈles(ə)n] [ˌeksˈeksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .
Lesson XXVIII .
课 二十八 .

第二十八课。

[ˈdeɪvɪd][ænd; ənd][ˈæbsələm] .
David and Absalom .
大卫 和 押沙龙 .

大卫和押沙龙。

([tel] [ˈstɔːrɪz] - , - [ænd; ənd] - [ɪn][pɑːrt] [θɜːrd] .) [wʌn] .
(**Tell Stories 13 , 14 and 15 in Part Third .**) **1 .**
(告诉 故事 - , - 和 - 在 部分 第三 .) 1 .

(讲述第三部分中的故事 13、14 和 15。) 1.

[wʌt] ['wɪkɪd] [θɪŋ] [dɪd] [kɪŋ] Dā'vid [du:] ?
What wicked thing did King Dā'vid do ?
什么 邪恶 事物 做过 国王 Dā'vid 做 ?

大卫王做了什么邪恶的事？

[hi:; hi] [kɔ:zd] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [breɪv] ['soʊldʒərz][tu:; tə][bi:; bi] [kɪld] . [tu:'tu:] .
He caused one of his brave soldiers to be killed . 2 .
他 导致 一 的 他的 勇敢的 士兵 到 是 被杀 . 2 .

他害死了自己的一名勇敢士兵。2.

[fɔ:r; fər] [wʌt] ['pɜ:rpəs] [wʌz; wəz] [ðɪs] [dʌn] ?
For what purpose was this done ?
为了 什么 目的 曾是 这 完毕 ?

这样做的目的是什么？

[soʊ] [ðæt] Dā'vid [maɪt] ['mæri] [ðə; ði]['soʊldʒəz][waɪf] . [θri:] .
So that Dā'vid might marry the soldier's wife . 3 .
所以 那 Dā'vid 可能 结婚 这 士兵的 妻子 . 3 .

这样大卫就可以娶士兵的妻子了。3.

[hu:] [keɪm] [tu:; tə] Dā'vid [ænd; ənd][təʊld][hɪm; ɪm] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [dʌn] ['wɪkɪdli] ?
Who came to Dā'vid and told him that he had done wickedly ?
WHO 来了 到 Dā'vid 和 讲述 他 那 他 有 完毕 邪恶地 ?

谁来告诉大卫他做了恶事？

[ðə; ði] ['prɑ:fɪt] Nā'than . [fɔ:r] .
The prophet Nā'than . 4 .
这 先知 Nā'than . 4 .

先知纳坦。4.

[ɪn] [wʌt] ['stɔ:ri][dɪd] Nā'than [oʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [haʊ] ['wɪkɪdli] [hi:; hi][hæd; həd][æktɪd] ?
In what story did Nā'than show the king how wickedly he had acted ?
在 什么 故事 做过 Nā'than 展示 这 国王 如何 邪恶地 他 有 行动 ?

在哪个故事中，纳坦向国王展示了他所作所为的邪恶？

[ɪn][ðə; ði]['stɔ:ri][ʌv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)] [læm] . [-] [faɪv] .
In the story of a little lamb . [21] 5 .
在 这 故事 的 一个 小的 羊肉 . [-] 5 .

在小羊羔的故事中。[21]5.

[wʌt] [dɪd] Dā'vid [seɪ] [wen] Nā'than [spoʊk][tu:; tə][hɪm; ɪm] ?
What did Dā'vid say when Nā'than spoke to him ?
什么 做过 Dā'vid 说 什么时候 Nā'than 辐 到 他 ?

当拿单与大卫交谈时，大卫说了什么？

" [aɪ][hæv; həv] [sɪnd] [ə'genst] [ðə; ði][lɔ:rd] . " [sɪks] .
" I have sinned against the Lord . " 6 .
" 我 有 罪过 反对 这 主 . " 6 .

“我得罪了耶和华。”6.

[wʌt] [dɪd] Nā'than [seɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tu:; tə] Dā'vid [brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz][sɪn] ?
What did Nā'than say should come to Dā'vid because of his sin ?
什么 做过 Nā'than 说 应该 来 到 Dā'vid 因为 的 他的 罪 ?

拿单说大卫应该因他的罪过来见他什么？

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə] ['sʌfər] . ['seɪvən] .
He should be made to suffer . 7 .
他 应该 是 制成 到 遭受 . 7 .

他应该受到惩罚。7.

[wʌt] [sʌn][ʌv; əv] Dā'vid [traɪd][tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] ?
What son of Dā'vid tried to take his kingdom from him ?
什么 儿子 的 Dā'vid 尝试 到 拿 他的 王国 从 他 ?

大卫的哪个儿子曾试图夺取他的王国？

Äb'sa - - . [ert] .
Äb'sa - löm . 8 .
Äb'sa - - . 8 .

Äb'sa-löm.8.

[haʊ] [fɑ:r][dɪd] Äb'sa - - [sək'si:d] ?
How far did Äb'sa - löm succeed ?
如何 远的 做过 Äb'sa - - 成功 ?

Äb'sa-löm 取得了多大的成功？

[hi:; hi][draʊv] Dä'vid [ə'weɪ][frʌm; frəm] Jĕ - rų'sǎ - - . [naɪn] .
He drove Dä'vid away from Jĕ - rų'sǎ - löm . 9 .
他 驾驶 Dä'vid 离开 从 Jĕ - rų'sǎ - - . 9 .

他把大卫赶出了耶路撒冷。9.

[wer] [wʌz; wəz][ðə; ði]['bæt(ə)l] [fɔ:t] [br'twi:n] [ðə; ði][men][ʌv; əv] Äb'sa - - [ænd; ənd][ðə; ði][men]
Where was the battle fought between the men of Äb'sa - löm and the men
在哪里 曾是 这 战斗 战斗 之间 这 男人 的 Äb'sa - - 和 这 男人

[ʌv; əv] Dä'vid ?
of Dä'vid ?
的 Dä'vid ?

亚伯萨伦人和大卫人在哪里打仗？

[ɪn][ðə; ði] [wʊd] [ʌv; əv] Ē'phrǎ - - . - .
In the wood of Ē'phrǎ - ĩm . 10 .
在 这 木头 的 Ē'phrǎ - - . - .

在 Ē'phrǎ-ĩm.10 的树林里。

[wʌt] ['hæpənd] [tu:; tə] Äb'sa - - [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] ?
What happened to Äb'sa - löm in the battle ?
什么 发生 到 Äb'sa - - 在 这 战斗 ?

战斗中 Äb'sa-löm 发生了什么事？

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] . - .
He was killed . 11 .
他 曾是 被杀 . - .

他被杀害了。11.

[wʌt] [keɪm] [tu:; tə] Dä'vid ?
What came to Dä'vid ?
什么 来了 到 Dä'vid ?

大卫遭遇了什么？

[hi:; hi] ['reɪnd] [ə'gen][æz; əz] [kɪŋ] .
He reigned again as king .
他 统治 再次 作为 国王 .

他再次登基为王。

['les(ə)n] [ˌeks'eks'aɪ'eks] .
Lesson XXIX .
课 二十九 .

第二十九课。

['sɔ:ləmən] .
Solomon .
所罗门 .

所罗门。

([ə'mɪt] ['stɔ:ri] - .
(Omit Story 16 .
(忽略 故事 - .

(省略故事 16。)

[tɛl] ['stɔ:riz] - [ænd; ənd] - [ɪn][pɑ:rt][θɜ:rd] .) [wʌn] .
Tell Stories 17 and 18 in Part Third .) 1 .
告诉 故事 - 和 - 在 部分 第三 .) 1 .

讲述第三部分中的故事 17 和 18。) 1.

[wʌt] [dɪd] Dā'vid [wɪʃ] [tu:; tə][du:] [waɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪŋ] ?
What did Dā'vid wish to do while he was king ?
什么 做过 Dā'vid 希望 到 做 尽管 他 曾是 国王 ?

大卫在位期间想做什么？

[tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ]['temp(ə)l][tu:; tə][ðə; ðɪ][lɔ:rd] . [tu:'tu:] .
To build a temple to the Lord . 2 .
到 建造 一个 寺庙 到 这 主 . 2 .

为耶和华建造圣殿。2.

[waɪ] [wʊd] [nɑ:t][gɑ:d] [ə'laʊ] Dā'vid [tu:; tə] [bɪld] [ðə; ðɪ]['temp(ə)l] ?
Why would not God allow Dā'vid to build the temple ?
为什么 会 不是 上帝 允许 Dā'vid 到 建造 这 寺庙 ?

为什么上帝不允许大卫建造圣殿？

[br'kəz, br'kɔ:z][hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][wɔ:r] . [θri:] .
Because he had been a man of war . 3 .
因为 他 有 到过 一个 男人 的 战争 . 3 .

因为他曾是一名战士。3.

[wʌt] [dɪd][gɑ:d] ['prɑ:mɪs] [tu:; tə] Dā'vid ?
What did God promise to Dā'vid ?
什么 做过 上帝 承诺 到 Dā'vid ?

上帝向大卫许诺了什么？

[ðæt] [hɪz; ɪz][sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bɪld] [ðə; ðɪ]['temp(ə)l] . [fɔ:r] .
That his son should build the temple . 4 .
那 他的 儿子 应该 建造 这 寺庙 . 4 .

他的儿子应该建造圣殿。4.

[haʊ] [lɔ:ŋ] [dɪd] Dā'vid [reɪn] ?
How long did Dā'vid reign ?
如何 长的 做过 Dā'vid 在位 ?

大卫统治了多久？

[fɔ:rti] ['jɪrz] , ['sev(ə)n]['oʊvər] Jū'dah [ænd; ənd] ['θɜ:rti] - [θri:] ['oʊvər] Īṣ'ra - [el] . [faɪv] .
Forty years , seven over Jū'dah and thirty - three over Īṣ'ra - el . 5 .
四十 年 , 七 超过 Jū'dah 和 三十 - 三 超过 Īṣ'ra - el . 5 .

四十年，其中七年统治犹大，三十三年统治以色列。5.

[wʌt] [dʌz] [ðə; ðɪ]['baɪb(ə)l] [seɪ] [ʌv; əv] Dā'vid [æz; əz] [kɪŋ] ?
What does the Bible say of Dā'vid as king ?
什么 做 这 圣经 说 的 Dā'vid 作为 国王 ?

圣经对大卫作王是怎么说的？

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['gretɪst] [ænd; ənd][best][ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ðɪ] [kɪŋz] [ʌv; əv] Īṣ'ra - [el] . [sɪks] .
He was the greatest and best of all the kings of Īṣ'ra - el . 6 .
他 曾是 这 最 和 最好的 的 全部 这 国王 的 Īṣ'ra - el . 6 .

他是以色列所有国王中最伟大、最优秀的一位。6.

[hu:m] [dɪd] Dā'vid [meɪk] [kɪŋ] [br'fɔ:r] [hi:; hi][daɪd] ?
Whom did Dā'vid make king before he died ?
谁 做过 Dā'vid 制作 国王 前 他 死亡 ?

大卫在去世前立谁为王？

[hɪz; ɪz][sʌn] Söl'o - [mɒn] . ['sevən] .
His son Söl'o - mon . 7 .
他的 儿子 Söl'o - 星期一 . 7 .

他的儿子 Söl'o-mon.7。

[wʌt] [dɪd] Sŏl’o - [mɒn][hæv; həv] [θru:] [ɔ:l][hɪz; ɪz][reɪn] ?
What did Sŏl’o - mon have through all his reign ?
什么 做过 Sŏl’o - 星期一 有 通过 全部 他的 在位 ？

索罗门王在其统治期间拥有什么？

[pi:s] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði][lənd] . [eɪt] .
Peace in all the land . 8 .
和平 在 全部 这 土地 ． 8 ．

全国和平安宁。8.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði][lɔ:rd] [seɪ] [tu:; tə] Sŏl’o - [mɒn][æt; ət] [naɪt] ?
What did the Lord say to Sŏl’o - mon at night ?
什么 做过 这 主 说 到 Sŏl’o - 星期一 在 夜晚 ？

耶和华在夜里对所罗门说了什么？

" [æsk] [wʌt] [aɪ][æɪ; ʃəɪ] [gɪv] [ju:; jʊ] . " [naɪn] .
" Ask what I shall give you . " 9 .
" 问 什么 我 将 给 你 ． " 9 ．

“问我想要给你什么。”9.

[fɔ:r; fər] [wʌt] [dɪd] Sŏl’o - [mɒn][æsk][ðə; ði][lɔ:rd] ?
For what did Sŏl’o - mon ask the Lord ?
为了 什么 做过 Sŏl’o - 星期一 问 这 主 ？

所罗门向耶和华求了什么？

[fɔ:r; fər] [wɪzdəm] [tu:; tə] [ru:l] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] . - .
For wisdom to rule the people . 10 .
为了 智慧 到 规则 这 人们 ． - ．

让智慧统治人民。10.

[wʌt] [dɪd][gɔ:d] [ˈpra:mɪs] [tu:; tə] [gɪv] [tu:; tə] Sŏl’o - [mɒn] [brˈsaɪdz] [ˈwɪzdəm] ?
What did God promise to give to Sŏl’o - mon besides wisdom ?
什么 做过 上帝 承诺 到 给 到 Sŏl’o - 星期一 除了 智慧 ？

除了智慧之外，上帝还应许赐给所罗门什么？

[ˈrɪtʃɪz] , [ænd; ənd] [ˈɑ:nər] , [ænd; ənd] [lɔ:ŋ] [laɪf] .
Riches , and honor , and long life .
财富 ， 和 荣誉 ， 和 长的 生活 ．

财富、荣誉和长寿。

[ˈles(ə)n] [ɛ.kse.kseks] .
Lesson XXX .
课 XXX ．

第三十课。

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
The Temple .
这 寺庙 ．

圣殿。

([tel] [ˈstɔ:riz] - [ænd; ənd] - , [ɪn][pɑ:rt][θɜ:rd] .) [wʌn] .
(Tell Stories 19 and 20 , in Part Third .) 1 .
(告诉 故事 - 和 - , 在 部分 第三 ．) 1 ．

(讲述故事 19 和 20，见第三部分。) 1.

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈgretɪst] [wɜ:rk][ɪn][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] Sŏl’o - [mɒn] ?
What was the greatest work in the reign of Sŏl’o - mon ?
什么 曾是 这 最 工作 在 这 在位 的 Sŏl’o - 星期一 ？

索罗门统治时期最伟大的作品是什么？

[ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] . [-] [tu:ˈtu:] .
The building of the temple . [22] 2 .
这 建筑 的 这 寺庙 ． [-] 2 ．

建造圣殿。[22]2.

[fɔːr; fər] [wʌt] [ˈpɜːrpəs] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [bɪlt] ?
For what purpose was the temple built ?
为了 什么 目的 曾是 这 寺庙 建造 ？

这座寺庙是为什么目的而建造的？

[fɔːr; fər][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv][gɔːd] . [θriː] .
For the house of God . 3 .
为了 这 房子 的 上帝 ． 3 ．

为了神的殿。3.

[wer] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [bɪlt] ?
Where was the temple built ?
在哪里 曾是 这 寺庙 建造 ？

这座寺庙建在哪里？

[ɑːn] [maʊnt] Mō̄ - rī'ah . [fɔːr] .
On Mount Mō̄ - rī'ah . 4 .
在 山 Mō̄ - rī'ah ． 4 ．

在摩利亚山上。4.

[ʌv; əv] [wʌt] [ˈoʊldə] [ˈbɪldɪŋ] [wʌz; wəz][,aɪ ˈtiː][ə; eɪ][ˈkɑːpi][ɪn][ɪts][plæn] ?
Of what older building was it a copy in its plan ?
的 什么 老 建筑 曾是 它 一个 复制 在 它是 计划 ？

它的平面图是仿照哪座老建筑设计的？

[ðə; ði] [ˈtæbərənækl] . [faɪv] .
The Tabernacle . 5 .
这 会幕 ． 5 ．

圣幕。5.

[wʌt] [stʊd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ?
What stood in front of the temple ?
什么 站立 在 正面 的 这 寺庙 ？

神庙前面矗立着什么？

[æn; ən][ˈoʊpən] [kɔːrt] . [sɪks] .
An open court . 6 .
一个 打开 法庭 ． 6 ．

公开法庭。6.

[wʌt] [wɜːr; wər][ðə; ði] [tuː] [ruːmz; rʊmz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] ?
What were the two rooms of the building ?
什么 是 这 二 房间 的 这 建筑 ？

这栋楼里的两个房间是什么？

[ðə; ði][ˈhoʊli] [pleɪs] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈhoʊli][ʌv; əv] [ˈhoʊli] . [ˈsevn̩] .
The holy place , and the holy of holies . 7 .
这 圣 地方 , 和 这 圣 的 圣徒 ． 7 ．

圣所，以及至圣所。7.

[wʌt] [wʌz; wəz] [kept] [ɪn][ðə; ði][ˈhoʊli][ʌv; əv] [ˈhoʊli] ?
What was kept in the holy of holies ?
什么 曾是 保留 在 这 圣 的 圣徒 ？

至圣所里保存的是什么？

[ðə; ði][ɑːrk][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌvənənt] . [eɪt] .
The ark of the covenant . 8 .
这 方舟 的 这 盟约 ． 8 ．

约柜。8.

[wʌt] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][ɑːrk][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌvənənt] ?
What was in the ark of the covenant ?
什么 曾是 在 这 方舟 的 这 盟约 ？

约柜里装的是什么？

[ðə; ði][ten] [kə'mændmənts] . [naɪn] .
The ten commandments . **9** .
这 十 诫命 . 9 .

十诫。9.

[fɔːr; fər] [wʌt] [wʌz; wəz] Sɔɪ'lo - [mɒn] [noʊn] [θruː'aʊt] [ðə; ði][wɜːrld] ?
For what was Sɔɪ'lo - mon known throughout the world ?
为了 什么 曾是 Sɔɪ'lo - 星期一 已知 自始至终 这 世界 ?

索罗门为何闻名于世？

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] . - .
For his wisdom . 10 .
为了 他的 智慧 . - .

因为他的智慧。10.

[wʌt] [kwiːn] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ][fɑːr] ['kʌntri] [tuː; tə] [siː] Sɔɪ'lo - [mɒn] ?
What queen came from a far country to see Sɔɪ'lo - mon ?
什么 女王 来了 从 一个 远的 国家 到 看 Sɔɪ'lo - 星期一 ?

哪位女王从遥远的国度前来觐见索罗门？

[ðə; ði] [kwiːn] [ʌv; əv] Shē'ba .
The Queen of Shē'ba .
这 女王 的 Shē'ba .

示巴女王。

['les(ə)n] [ˌeks'eks'aɪ] .
Lesson XXXI .
课 xxxi .

第三十一课。

[rɪ'vjʊː] [ʌv; əv][pɑːrt] [θɜːrd] .
Review of Part Third .
审查 的 部分 第三 .

第三部分回顾。

([tel] [ɪ'nʌf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔːrɪz] [tuː; tə][help][ðə; ði]['pjuːp(ə)lz][ɪn] ['ænsər] [ðə; ði] ['kwɛstʃənz] .)
(Tell enough of the stories to help the pupils in answering the questions .)
(告诉 足够的 的 这 故事 到 帮助 这 学生 在 回答 这 问题 .)
[wʌn] .
1 .
1 .

(讲述足够多的故事，以帮助学生回答问题。) 1.

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [kɪŋ] [ʌv; əv] ɪʃ'ra - [el] ? Səʊl . [tuː'tuː] .
Who was the first king of ɪʃ'ra - el ? Səʊl . 2 .
WHO 曾是 这 第一的 国王 的 ɪʃ'ra - el ? Səʊl . 2 .

谁是以色列的第一位国王？扫罗二世。

[wer] [dɪd] Səʊl [lɪv; laɪv][æz; əz] [kɪŋ] ?
Where did Səʊl live as king ?
在哪里 做过 Səʊl 居住 作为 国王 ?

扫罗作王时住在哪里？

[æt; ət] Ġɪb'e - [ɑː] . [θriː] .
At Ġɪb'e - ah . 3 .
在 Ġɪb'e - 啊 . 3 .

在 Ġɪb'e-ah.3。

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] - [breɪv] [sʌn] ?
What was the name of Səʊl's brave son ?
什么 曾是 这 姓名 的 - 勇敢的 儿子 ?

扫罗勇敢的儿子叫什么名字？

Jǒn´a - [ðæn; ðən] . [fɔ:r] .
Jǒn´a - than . 4 .
Jǒn´a - 比 . 4 .

Jǒn´a-than.4.

[hu:] [spouk][tu:; tə] Səʊl [ðə; ði][wɜ:rd][ʌv; əv][ðə; ði][bɜ:rd] ?
Who spoke to Səʊl the word of the Lord ?
WHO 辐 到 Səʊl 这 单词 的 这 主 ?

谁将耶和华的话告诉了扫罗？

Săm´u - [el] . [faɪv] .
Săm´u - el . 5 .
Săm´u - el . 5 .

Săm´u-el.5.

[waɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['kɪŋdəm] ['teɪkən][frʌm; frəm] Səʊl ?
Why was the kingdom taken from Səʊl ?
为什么 曾是 这 王国 已采取 从 Səʊl ?

为什么扫罗的王国被夺走了？

[br'kəz, br'kɔ:z][hi:; hi] [dɪsə'beɪd] [gɔ:d] . [sɪks] .
Because he disobeyed God . 6 .
因为 他 违抗命令 上帝 . 6 .

因为他违背了上帝的旨意。6.

[hu:m] [dɪd][gɔ:d] [tʃu:z] [fɔ:r; fər] [kɪŋ] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv] Səʊl ? Dă´vid . ['sevən] .
Whom did God choose for king in place of Səʊl ? Dă´vid . 7 .
谁 做过 上帝 选择 为了 国王 在 地方 的 Səʊl ? Dă´vid . 7 .

上帝拣选了谁来代替扫罗作王？ 大卫7.

[wer] [dɪd] Dă´vid [lɪv; laɪv][æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ] ?
Where did Dă´vid live as a boy ?
在哪里 做过 Dă´vid 居住 作为 一个 男生 ?

大卫小时候住在哪里？

[æt; ət] Běth´=lě - - . [eɪt] .
At Běth´=lě - hěm . 8 .
在 Běth´=lě - - . 8 .

在 Běth´=lě-hěm.8。

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒaɪənt] [hu:m] Dă´vid [kɪld] ?
What was the name of the giant whom Dă´vid killed ?
什么 曾是 这 姓名 的 这 巨大的 谁 Dă´vid 被杀 ?

大卫杀死的那个巨人叫什么名字？

Gŏ - lǐ´ath . [naɪn] .
Gŏ - lǐ´ath . 9 .
Gŏ - lǐ´ath . 9 .

Gŏ-lǐ´ath.9.

[wer] [dɪd] Dă´vid [haɪd][frʌm; frəm] Səʊl ?
Where did Dă´vid hide from Səʊl ?
在哪里 做过 Dă´vid 隐藏 从 Səʊl ?

大卫躲避扫罗去了哪里？

[ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] . - .
In the wilderness . 10 .
在 这 荒野 . - .

在荒野中。10.

[wʌt] ['pi:p(ə)l][wɜ:r; wər][æt; ət][wɔ:r][wɪð; wɪθ] Səʊl [ænd; ənd][ðə; ði] Ĭs´ra - [el] - - ?
What people were at war with Səʊl and the Ĭs´ra - el - ĭtes ?
什么 人们 是 在 战争 和 Səʊl 和 这 Ĭs´ra - el - - ?

哪些民族与扫罗和以色列人交战？

[ðə; ði] - - līs'tīneş . - .
The Phī - līs'tīneş . 11 .
这 - - līs'tīneş . - .

菲利斯坦尼斯。11.

[wer] [wʌz; wəz] Səul [kɪld] ?
Where was Səul killed ?
在哪里 曾是 Səul 被杀 ?

扫罗在哪里被杀？

[ɑ:n] [maʊnt] - - bō'á . - .
On Mount Gīl - bō'á . 12 .
在 山 - - bō'á . - .

在 Gīl-bō'á.12.

[hu:] [br'keɪm] [kɪŋ] ['æftər] Səul ?
Who became king after Səul ?
WHO 成为 国王 后 Səul ?

扫罗之后谁继承了王位？

Dā'vid . - .
Dā'vid . 13 .
Dā'vid . - .

大卫。13.

[wʌt] ['sɪti] [dɪd] Dā'vid [teɪk] [frʌm; frəm] ['enəmi] [ænd; ənd] [meɪk] [hɪz; ɪz] [hoʊm] ?
What city did Dā'vid take from enemies and make his home ?
什么 城市 做过 Dā'vid 拿 从 敌人 和 制作 他的 家 ?

大卫从敌人手中夺取了哪座城市，并在那里定居？

Jē - ru'sā - - . - .
Jē - ru'sā - lēm . 14 .
Jē - ru'sā - - . - .

Jē-ru'sā-lēm.14.

[hu:] [traɪd] [tu:; tə] [meɪk] [hɪm'self] [kɪŋ] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv] Dā'vid ?
Who tried to make himself king in place of Dā'vid ?
WHO 尝试 到 制作 他自己 国王 在 地方 的 Dā'vid ?

谁试图取代大卫成为国王？

Ăb'sa - - . - .
Ăb'sa - lōm . 15 .
Ăb'sa - - . - .

Ăb'sa-lōm.15.

[hu:] [wʌz; wəz] [kɪŋ] ['æftər] Dā'vid ?
Who was king after Dā'vid ?
WHO 曾是 国王 后 Dā'vid ?

大卫之后的国王是谁？

Söl'ō - [mɒn] . - .
Söl'ō - mon . 16 .
Söl'ō - 星期一 . - .

Söl'ō-mon.16.

[wʌt] [dɪd] Söl'ō - [mɒn] [bɪld] ?
What did Söl'ō - mon build ?
什么 做过 Söl'ō - 星期一 建造 ?

索罗门建造了什么？

[ðə; ði][ˈtemp(ə)] . [-]
The temple . [23]
这 寺庙 . [-]

寺庙。[23]

[pɑ:rt] [fɔ:rθ] . — [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] ['ɪzriəl] .
PART FOURTH . — THE KINGDOM OF ISRAEL .
部分 第四 . — 这 王国 的 以色列 .

第四部分——以色列王国。

['les(ə)n] [ˌeks'eks'tu:] .
Lesson XXXII .
课 xxxii .

第三十二课。

[ðə; ði] [tu:] ['kɪŋdəmz] .
The Two Kingdoms .
这 二 王国 .

两国。

([tel] ['stɔ:rɪz] [wʌn][ænd; ənd][tu:'tu:][ʌv; əv][pɑ:rt] [fɔ:rθ] .) [wʌn] .
(Tell Stories 1 and 2 of Part Fourth .) 1 .
(告诉 故事 1 和 2 的 部分 第四 .) 1 .

(讲述第四部分的故事1和2。) 1.

[wʌt] [tʊk] [pleɪs] ['æftər] [kɪŋ] Söl' o - [mən][daɪd] ?
What took place after King Söl' o - mon died ?
什么 采取 地方 后 国王 Söl' o - 星期一 死亡 ?

所罗门王死后发生了什么？

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [wʌz; wəz][dɪ'vaɪdɪd] . [tu:'tu:] .
The kingdom was divided . 2 .
这 王国 曾是 分割 . 2 .

王国分裂了。2.

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði]['lɑ:rdʒər][pɑ:rt] [kɔ:ld] ?
What was the larger part called ?
什么 曾是 这 更大的 部分 称为 ?

较大的那部分叫什么？

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] Ǫś'ra - [el] . [θri:] .
The kingdom of Ǫś'ra - el . 3 .
这 王国 的 Ǫś'ra - el . 3 .

以色列王国。3.

[haʊ] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][traɪbz] [wɜ:r; wər][ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] Ǫś'ra - [el] ?
How many of the tribes were in the kingdom of Ǫś'ra - el ?
如何 许多 的 这 部落 是 在 这 王国 的 Ǫś'ra - el ?

以色列王国有多少个部族？

[ten][ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] [traɪbz] . [fɔ:r] .
Ten of the twelve tribes . 4 .
十 的 这 十二 部落 . 4 .

十二支派中的十个。4.

[hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ten] [traɪbz] [ʌv; əv] Ǫś'ra - [el] ?
Who was the first king of the Ten Tribes of Ǫś'ra - el ?
WHO 曾是 这 第一的 国王 的 这 十 部落 的 Ǫś'ra - el ?

谁是以色列十支派的第一位国王？

- - [oʊ] - bō'am . [faɪv] .
Jēr - o - bō'am . 5 .
- - o - bō'am . 5 .

Jēr-o-bō'am.5.

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði]['smɔ:lər][pɑ:rt] [kɔ:ld] ?
What was the smaller part called ?
什么 曾是 这 较小的 部分 称为 ?

小的那个部件叫什么？

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] jū'dah . [sɪks] .
The kingdom of Jū'dah . 6 .
这 王国 的 jū'dah . 6 .

犹大王国。6.

[wʌt] [traɪbz] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] jū'dah ?
What tribes were in the kingdom of Jū'dah ?
什么 部落 是 在 这 王国 的 jū'dah ?

犹大王国由哪些部族组成？

jū'dah
Jū'dah
jū'dah

犹大

[ænd; ænd] Běn'ja - - . ['sɛvən] .
and Běn'ja - mǐn . 7 .
和 Běn'ja - - . 7 .

和 Běn'ja-mǐn.7。

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [kɪŋ] [ʌv; əv] jū'dah ?
Who was the first king of Jū'dah ?
WHO 曾是 这 第一的 国王 的 jū'dah ?

犹大的第一位国王是谁？

- - [hoʊ] - bō'am [ðə; ði][sʌŋ][ʌv; əv] Sǒl'o - [mɒn] . [eɪt] .
Rē - ho - bō'am the son of Sǒl'o - mon . 8 .
- - 何 - bō'am 这 儿子 的 Sǒl'o - 星期一 . 8 .

Rē-ho-bō'am 是 Sǒl'o-mon 的儿子。8.

[wʌt] ['wɪkɪd] [θɪŋ] [dɪd] - - [oʊ] - bō'am [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] Ǫś'ra - [el][duː] ?
What wicked thing did Jěr - o - bō'am the king of Ǫś'ra - el do ?
什么 邪恶 事物 做过 - - o - bō'am 这 国王 的 Ǫś'ra - el 做 ?

以色列王耶罗波安做了什么邪恶的事？

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][gɔːd] . [naɪn] .
He led his people away from God . 9 .
他 引领 他的 人们 离开 从 上帝 . 9 .

他带领他的人民背离了上帝。9.

[wʌt] [dɪd] - - [oʊ] - bō'am [liːd] [hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l][tuː; tə][duː] ?
What did Jěr - o - bō'am lead his people to do ?
什么 做过 - - o - bō'am 带领 他的 人们 到 做 ?

耶罗波安带领他的人民做了什么？

[tuː; tə] [preɪ] [tuː; tə]['aɪdəlz] . - .
To pray to idols . 10 .
到 祈祷 到 偶像 . - .

向偶像祈祷。10.

[wʌt] [ɪz] - - [oʊ] - bō'am [kɔːld] [ɪn][ðə; ði]['baɪb(ə)l] ?
What is Jěr - o - bō'am called in the Bible ?
什么 是 - - o - bō'am 称为 在 这 圣经 ?

圣经中耶罗波安叫什么名字？

" - - [oʊ] - bō'am [huː] [meɪd] Ǫś'ra - [el][tuː; tə][sɪn] . " - .
" Jěr - o - bō'am who made Ǫś'ra - el to sin . " 11 .
" - - o - bō'am WHO 制成 Ǫś'ra - el 到 罪 . " - .

“耶罗波安使以色列人犯罪。”11.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] ['prɑːfɪt] [ʌv; əv][gɔːd] [tel] - - [oʊ] - bō'am ?
What did the prophet of God tell Jěr - o - bō'am ?
什么 做过 这 先知 的 上帝 告诉 - - o - bō'am ?

神的先知告诉耶罗波安什么？

[ðæt] [ðə; ði] ['kiŋdəm] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈteɪkən][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
That the kingdom should be taken from his family .
那 这 王国 应该 是 已采取 从 他的 家庭 .
王国应该从他家族手中夺走。

[ˈles(ə)n] [ˌeksˈeksˈθriː] .
Lesson XXXIII .
课 xxxiii .
第三十三课。

[ɪˈlaɪdʒə] .
Elijah .
以利亚 .
以利亚。

([riːd] ['stɔːri][θriː][ɪn][paːrt] [fɔːrθ] .) [wʌn] .
(Read Story 3 in Part Fourth .) 1 .
(读 故事 3 在 部分 第四 .) 1 .
(请阅读第四部分中的故事3。) 1.

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] ['wɪkɪd] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv] ʔɪʃˈra - [el] ? ʔ Āˈhăb . [tuːˈtuː] .
Who was the most wicked of all the kings of ʔɪʃˈra - el ? ʔ Āˈhăb . 2 .
WHO 曾是 这 最多 邪恶 的 全部 这 国王 的 ʔɪʃˈra - el ? ʔ Āˈhăb . 2 .
以色列诸王中最邪恶的是谁？ Āˈhăb.2.

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] - [waɪf] , [huː] [led][hɪm; ɪm][tuː; tə] ['wɪkɪdnəs] ?
What was the name of Āˈhăb's wife , who led him to wickedness ?
什么 曾是 这 姓名 的 - 妻子 , WHO 引领 他 到 邪恶 ?
阿哈布的妻子叫什么名字？ 她引诱他走向邪恶。

jəzˈe - . [θriː] .
jəzˈe - bəl . 3 .
jəzˈe - . 3 .
jəzˈe-bəl.3.

[æt; ət] [wʌt] ['sɪti][dɪd][ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv] ʔɪʃˈra - [el][lɪv; laɪv] ?
At what city did the kings of ʔɪʃˈra - el live ?
在 什么 城市 做过 这 国王 的 ʔɪʃˈra - el 居住 ?
以色列的国王们居住在哪个城市？

[æt; ət] Să - mǎˈrĭ - . [fɔːr] .
At Să - mǎˈrĭ - à . 4 .
在 Să - mǎˈrĭ - à . 4 .
在 Să-mǎˈrĭ-à.4。

[wʌt] [ɡreɪt] ['prɑːfɪt] [keɪm] [æt; ət][ðə; ði][taɪm] [waɪl] ʔ Āˈhăb [wʌz; wəz] [kɪŋ] ?
What great prophet came at the time while Āˈhăb was king ?
什么 伟大的 先知 来了 在 这 时间 尽管 Āˈhăb 曾是 国王 ?
在亚哈伯王时期，哪位伟大的先知出现过？

Ē - lɪˈjah . [faɪv] .
Ē - lɪˈjah . 5 .
Ē - lɪˈjah . 5 .
Ē-lɪˈjah.5.

[wʌt] [dɪd] Ē - lɪˈjah [tel] [kɪŋ] ʔ Āˈhăb ?
What did Ē - lɪˈjah tell King Āˈhăb ?
什么 做过 Ē - lɪˈjah 告诉 国王 ʔ Āˈhăb ?
以利亚告诉阿哈布王什么？

[ðæt] [noʊ][reɪn][ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [əˈpɑːn][ðə; ði][lənd] . [sɪks] .
That no rain should come upon the land . 6 .
那 不 雨 应该 来 之上 这 土地 . 6 .
6. 使这地不下雨。

[wer] [dɪd] Ē - lī'jah [haɪd][frʌm; frəm] [kɪŋ] Ā'hăb ?
Where did Ē - lī'jah hide from King Ā'hăb ?
在哪里 做过 Ē - lī'jah 隐藏 从 国王 Ā'hăb ?

以利亚躲避阿哈布王去了哪里？

[baɪ][ðə; ði] [brʊk] Chē'rīth . ['sevən] .
By the brook Chē'rīth . 7 .
经过 这 溪 Chē'rīth . 7 .

在小溪边 Chē'rīth.7.

[hu:] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [fu:d] [waɪ] [hi:; hi][wʌz; wəz][baɪ][ðə; ði] [brʊk] ?
Who brought him food while he was by the brook ?
WHO 带来 他 食物 尽管 他 曾是 经过 这 溪 ?

他当时在小溪边，是谁给他送来了食物？

[waɪld][bɜ:rdz] [kɔ:ld] ['rævənz] . [eɪt] .
Wild birds called ravens . 8 .
荒野 鸟类 称为 渡鸦 . 8 .

8. 野生鸟类渡鸦。

[wer] [dɪd][gɔ:d][send] Ē - lī'jah ['æftərwərd] ?
Where did God send Ē - lī'jah afterward ?
在哪里 做过 上帝 发送 Ē - lī'jah 之后 ?

之后上帝把以利亚派去了哪里？

[tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] Ză'ré - - . [naɪn] .
To the city of Ză'ré - phăth . 9 .
到 这 城市 的 Ză'ré - - . 9 .

前往 Ză'ré-phăth 市。9.

[hu:] [kæəd] [fɔ:r; fər] Ē - lī'jah [ɪn][ðæt] ['sɪti] ?
Who cared for Ē - lī'jah in that city ?
WHO 关心 为了 Ē - lī'jah 在 那 城市 ?

那座城市里谁照顾伊利亚？

[ə; eɪ] [pʊr] ['wɪdɔʊ] . - .
A poor widow . 10 .
一个 贫穷的 寡妇 . - .

一位贫穷的寡妇。10.

[wʌt] [dɪd] Ē - lī'jah [du:][fɔ:r; fər] [ðɪs] ['wɪdɔʊ] ?
What did Ē - lī'jah do for this widow ?
什么 做过 Ē - lī'jah 做 为了 这 寡妇 ?

以利亚为这位寡妇做了什么？

[hi:; hi] [brɔ:t] [hɜ:r; hər] [ded] [sʌn][tu:; tə][laɪf] . [-]
He brought her dead son to life . [24]
他 带来 她 死的 儿子 到 生活 . [-]

他使她死去的儿子复活了。[24]

['les(ə)n] [ˌeks'eks'fɔ:r] .
Lesson XXXIV .
课 34 .

第三十四课。

[ɪ'lɑɪdʒə][ɑ:n][ˈkɑ:rmel][ænd; ənd][ˈhɔ:reb] .
Elijah on Carmel and Horeb .
以利亚 在 卡梅尔 和 霍雷布 .

以利亚在迦密山和何烈山。

([tel] ['stɔ:rɪz] [fɔ:r][ænd; ənd][faɪv][ɪn][pɑ:rt] [fɔ:rθ] .) [wʌn] .
(Tell Stories 4 and 5 in Part Fourth .) 1 .
(告诉 故事 4 和 5 在 部分 第四 .) 1 .

(在第四部分讲述故事 4 和 5。) 1.

[fɔːr; fər] [haʊ] [lɔːŋ] [dɪd][noʊ][reɪn] [fɔːl][ɑːn][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] ǝʃˈra - [el] ?
For how long did no rain fall on the land of ǝʃˈra - el ?
为了 如何 长的 做过 不 雨 落下 在 这 土地 的 ǝʃˈra - el ?
以色列地多久没有下雨了？

[fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [ˈɪrz] . [tuːˈtuː] .
For more than three years . 2 .
为了 更多的 比 三 年 . 2 .
超过三年。2.

[æt; ət] [wʌt] [pleɪs] [dɪd] ǝ - lɪˈjah [kɔːl][fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm][ˈæftər] [θriː]
At what place did ǝ - lɪˈjah call for all the people to meet him after three
在 什么 地方 做过 ǝ - lɪˈjah 称呼 为了 全部 这 人们 到 见面 他 后 三
years ?
年 ?
三年后，以利亚在什么地方召集所有人与他会面？

[ɑːn] [maʊnt] Cärˈmel . [θriː] .
On Mount Cärˈmel . 3 .
在 山 Cärˈmel . 3 .
在卡梅尔山上。3.

[wʌt] [dɪd] ǝ - lɪˈjah [tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [bɪld] [ɑːn] [maʊnt] Cärˈmel ?
What did ǝ - lɪˈjah tell them to build on Mount Cärˈmel ?
什么 做过 ǝ - lɪˈjah 告诉 他们 到 建造 在 山 Cärˈmel ?
以利亚告诉他们在迦密山上建造什么？

[tuː] [ˈɔːltəz] . [fɔːr] .
Two altars . 4 .
二 祭坛 . 4 .
两座祭坛。4.

[fɔːr; fər] [huːm] [wɜːr; wər] [ðiːz] [ˈɔːltəz] ?
For whom were these altars ?
为了 谁 是 这些 祭坛 ?
这些祭坛是为谁而设的？

[wʌn][fɔːr; fər][gɔːd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈaɪdl] [kɔːld] Bāˈal . [faɪv] .
One for God , and the other for the idol called Bāˈal . 5 .
一 为了 上帝 , 和 这 其他 为了 这 偶像 称为 Bāˈal . 5 .
一个献给上帝，另一个献给名叫巴力的偶像。5.

[wʌt] [keɪm] [əˈpɑːn][ˈgɔːdz][ˈɔːltər] [wen] ǝ - lɪˈjah [preɪd] ?
What came upon God's altar when ǝ - lɪˈjah prayed ?
什么 来了 之上 神的 坛 什么时候 ǝ - lɪˈjah 祈祷 ?
当以利亚祷告时，上帝的祭坛上出现了什么？

[ˈfaɪər][frʌm; frəm][ˈhev(ə)n] . [sɪks] .
Fire from heaven . 6 .
火 从 天堂 . 6 .
天火降临。6.

[wʌt] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [ɪn] [ˈænsər] [tuː; tə] ǝ - - [prər] ?
What also came in answer to ǝ - lɪˈjah's prayer ?
什么 还 来了 在 回答 到 ǝ - - 祷告 ?
还有什么回应了以利亚的祈祷？

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [reɪn] . [ˈsevən] .
A great rain . 7 .
一个 伟大的 雨 . 7 .
一场大雨。7.

[hu:] [traɪd][tu:; tə] [kɪl] Ē - lǐ'jah ['æftər] [ðɪs] ?
Who tried to kill Ē - lǐ'jah after this ?
WHO 尝试 到 杀 Ē - lǐ'jah 后 这 ?

此后是谁试图杀死伊利亚？

[kwi:n] jěz'e - - . [ert] .
Queen Jěz'e - bēl . 8 .
女王 jěz'e - - . 8 .

女王 Jěz'e-bēl.8。

[wer] [dɪd] Ē - lǐ'jah [ɡoʊ][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] jěz'e - - ?
Where did Ē - lǐ'jah go to escape from Jěz'e - bēl ?
在哪里 做过 Ē - lǐ'jah 去 到 逃脱 从 jěz'e - - ?

Ē-lǐ'jah 逃往何处躲避 Jěz'e-bēl？

[tu:; tə] [maʊnt] Hō'reb [ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] . [naɪn] .
To Mount Hō'reb in the wilderness . 9 .
到 山 Hō'reb 在 这 荒野 . 9 .

前往旷野中的霍雷布山。9.

[hu:] [spəʊk][tu:; tə] Ē - lǐ'jah [ðer; ðər] ?
Who spoke to Ē - lǐ'jah there ?
WHO 辐 到 Ē - lǐ'jah 那里 ?

谁在那里和伊利亚交谈过？

[ðə; ði] [lɔ:rd][gɔ:d] . - .
The Lord God . 10 .
这 主 上帝 . - .

主上帝。10.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] [lɔ:rd] [ɡɪv] [tu:; tə] Ē - lǐ'jah ?
What did the Lord give to Ē - lǐ'jah ?
什么 做过 这 主 给 到 Ē - lǐ'jah ?

耶和華賜給以利亞什麼？

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [wɜ:rk][tu:; tə][du:] . - .
A great work to do . 11 .
一个 伟大的 工作 到 做 . - .

一项伟大的工作要做。11.

[hu:m] [dɪd] Ē - lǐ'jah [kɔ:l][tu:; tə][ɡoʊ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ænd; ənd][help][hɪm; ɪm] ?
Whom did Ē - lǐ'jah call to go with him and help him ?
谁 做过 Ē - lǐ'jah 称呼 到 去 和 他 和 帮助 他 ?

以利亞叫了谁和他一起去帮助他？

Ē - lǐ'shà .
Ē - lǐ'shà .
Ē - lǐ'shà .

Ē-lǐ'shà.

['les(ə)n] [ˌeks'eks'faɪv] .
Lesson XXXV .
课 xxxv .

第三十五课。

[ðə; ði] ['prɑ:fɪt] [ɪ'lai]ə] .
The Prophet Elisha .
这 先知 以利沙 .

先知以利沙。

([ə'mɪt] ['stɔ:rɪz] [sɪks] , ['sevən] , [ert] .
(**Omit Stories 6 , 7 , 8 .**
(忽略 故事 6 , 7 , 8 .

(省略故事 6、7、8。

[tel] ['stɔ:rɪz] [naɪn] , - , - , - , - [ɪn][pɑ:rt] [fɔ:rθ] .
Tell Stories 9 , 10 , 11 , 12 , 13 in Part Fourth .
告诉 故事 9 , - , - , - , - 在 部分 第四 .

讲述第四部分中的故事 9、10、11、12、13。

[ɪn]['stɔ:ri] - , [tel] ['oʊnli][ə'baʊt] " [ðə; ði] [sprɪŋ] ['sweɪtənd] [baɪ][sɔ:lt] . ") [wʌn] .
In Story 10 , tell only about " The Spring Sweetened by Salt . ") 1 .
在 故事 - , 告诉 仅有的 关于 " 这 春天 加糖 经过 盐 . ") 1 .

在第 10 个故事中，只讲述“盐味的春天”。

[haʊ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['prɑ:fɪt] Ē - lɪ'jah ['teɪkən][tu:; tə]['hev(ə)n] ?
How was the prophet Ē - lɪ'jah taken to heaven ?
如何 曾是 这 先知 Ē - lɪ'jah 已采取 到 天堂 ?

先知以利亚是如何升天的？

[ɪn][ə; eɪ] ['tʃæriət] [ʌv; əv]['faɪər] . [tu:'tu:] .
In a chariot of fire . 2 .
在 一个 战车 的 火 . 2 .

1. 乘坐一辆火战车。

[hu:] [tʊk] Ē - - [pleɪs] [æz; əz] ['prɑ:fɪt] ?
Who took Ē - lɪ'jah's place as prophet ?
WHO 采取 Ē - - 地方 作为 先知 ?

谁接替了以利亚成为先知？

Ē - lɪ'shà . [θri:] .
Ē - lɪ'shà . 3 .
Ē - lɪ'shà . 3 .

Ē-lɪ'shà.3.

[haʊ] [dɪd] Ē - lɪ'shà [meɪk] [ðə; ði] ['bɪtər] ['wɔ:tər][ʌv; əv][ə; eɪ] [sprɪŋ] [swi:t] ?
How did Ē - lɪ'shà make the bitter water of a spring sweet ?
如何 做过 Ē - lɪ'shà 制作 这 苦的 水 的 一个 春天 甜的 ?

Ē-lɪ'shà是如何将苦涩的泉水变成甜的？

[baɪ] ['pɔ:rɪŋ] [ɪn][sɔ:lt] . [fɔ:r] .
By pouring in salt . 4 .
经过 浇注 在 盐 . 4 .

4. 倒入盐。

[haʊ] [dɪd] Ē - lɪ'shà [help][ə; eɪ] [pʊr] ['wʊmən][tu:; tə][peɪ][ə; eɪ] [det] ?
How did Ē - lɪ'shà help a poor woman to pay a debt ?
如何 做过 Ē - lɪ'shà 帮助 一个 贫穷的 女士 到 支付 一个 债务 ?

Ē-lɪ'shà是如何帮助一位贫困妇女偿还债务的？

[baɪ][ə; eɪ]['ves(ə)l][ʌv; əv][ɔɪl] . [faɪv] .
By a vessel of oil . 5 .
经过 一个 血管 的 油 . 5 .

用油罐装。5.

[wʌt] ['leɪdɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [ru:m] [ɪn][hɜ:r; hær] [haʊs] [fɔ:r; fər] Ē - lɪ'shà ?
What lady built a room in her house for Ē - lɪ'shà ?
什么 女士 建造 一个 房间 在 她 房子 为了 Ē - lɪ'shà ?

哪位女士在家中为Ē-lɪ'shà建造了一间房间？

[ðə; ði]['wʊmən][ʌv; əv] Shu'nem . [sɪks] .
The woman of Shu'nem . 6 .
这 女士 的 Shu'nem . 6 .

Shu'nem 的女人.6.

[wʌt] [dɪd] Ē - lɪ'shà [du:][fɔ:r; fər] [ðɪs] ['wʊmən] ?
What did Ē - lɪ'shà do for this woman ?
什么 做过 Ē - lɪ'shà 做 为了 这 女士 ?

Ē-lɪ'shà 为这位女士做了什么？

[hi:; hi] [reɪzd] [hɜ:r; hɜr][sʌn][tu:; tə][laɪf] . ['seɪvən] .

He raised her son to life . 7 .
他 提高 她 儿子 到 生活 . 7 .

他把她的儿子抚养成人。7.

[wʌt] Sÿrĩ - [æən; ən][ˈdʒen(ə)rəl] [keɪm] [tu:; tə] Ē - lĩshà ?

What Sÿrĩ - an general came to Ē - lĩshà ?
什么 Sÿrĩ - 一个 一般的 来了 到 Ē - lĩshà ?

哪位叙利亚将军来到了埃利什？

Nā´a - [mæn] . [eɪt] .

Nā´a - man . 8 .
Nā´a - 男人 . 8 .

纳阿曼.8.

[wʌt] [dɪˈzi:z] [dɪd] Nā´a - [mæn][hæv; həv] ?

What disease did Nā´a - man have ?
什么 疾病 做过 Nā´a - 男人 有 ?

那人患了什么病？

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈlepər] . [naɪn] .

He was a leper . 9 .
他 曾是 一个 麻风病人 . 9 .

他是个麻风病人。9.

[wʌt] [dɪd] Ē - lĩshà [tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə][du:] ?

What did Ē - lĩshà tell him to do ?
什么 做过 Ē - lĩshà 告诉 他 到 做 ?

Ē-lĩshà 让他做什么？

[tu:; tə] [wɑ:ʃ] ['sev(ə)n] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði][ˈrɪvər] Jô´dan . - .

To wash seven times in the river Jô´dan . 10 .
到 洗 七 时代 在 这 河 Jô´dan . - .

在约旦河里洗七次。10.

[wʌt] [tʊk] [pleɪs] [wen] [hi:; hi][hæd; həd] [wɑ:ʃt] ?

What took place when he had washed ?
什么 采取 地方 什么时候 他 有 洗过 ?

他洗完澡后发生了什么事？

[hi:; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [wel] . [-]

He was made well . [25]
他 曾是 制成 出色地 . [-]

他身体很好。[25]

['les(ə)n] [ˌɛks'eks'sɪks] .

Lesson XXXVI .
课 xxxvi .

第三十六课。

[ɪˈlaɪə] [ænd; ənd][ˈdʒoʊnə] .

Elisha and Jonah .
以利沙 和 约拿 .

以利沙和约拿。

([tel] ['stɔ:rɪz] - [ænd; ənd] - [ɪn][pɑ:rt] [fɔ:rθ] .

(Tell Stories 14 and 17 in Part Fourth .
(告诉 故事 - 和 - 在 部分 第四 .

(讲述第四部分中的故事 14 和 17。)

[ə'mɪt] ['stɔ:rɪz] - [ænd; ənd] - .) [wʌn] .

Omit Stories 15 and 16 .) 1 .
忽略 故事 - 和 - .) 1 .

省略故事 15 和 16。) 1.

[wɪð; wɪθ] [wʌt] [lænd][wʌz; wəz] ʔṣ́ra - [el][ˈɔ:f(ə)n][æ̃t; ə̃t][wɔ:r][ɪn][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] ?
With what land was ʔṣ́ra - el often at war in the time of the Kings ?
和 什么 土地 曾是 ʔṣ́ra - el 经常 在 战争 在 这 时间 的 这 国王 ?
在列王时代，以色列经常与哪个国家交战？

[wɪð; wɪθ] Sýrĩ - . [tu:ˈtu:] .
With Sýrĩ - à . 2 .
和 Sýrĩ - à . 2 .
与 Sýrĩ-à.2。

[hu:] [ˈgɹɛtli] [help̃t] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ʔṣ́ra - [el][baɪ][hɪz; ɪz][ˈpaʊə̃r] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈprɑ:fit] ?
Who greatly helped the king of ʔṣ́ra - el by his power as a prophet ?
WHO 非常 帮助 这 国王 的 ʔṣ́ra - el 经过 他的 力量 作为 一个 先知 ?
谁凭借先知的能力极大地帮助了以色列国王？

Ē - lĩshà . [θri:] .
Ē - lĩshà . 3 .
Ē - lĩshà . 3 .
Ē-lĩshà.3.

[æ̃t; ə̃t] [wʌt] [pleɪs] [dɪd̃][ðə; ði] Sýrĩ - anʃ [send̃][æ̃n; ə̃n][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [meɪk̃] Ē - lĩshà [ðer; ðər]
At what place did the Sýrĩ - anʃ send an army to make Ē - lĩshà their
在 什么 地方 做过 这 Sýrĩ - anʃ 发送 一个 军队 到 制作 Ē - lĩshà 他们的
[ˈprɪz(ə)nər] ?
prisoner ?
囚犯 ?
叙利亚人派兵到哪里俘虏了埃利沙？

[æ̃t; ə̃t] Dṓthan . [fɔ:r] .
At Dṓthan . 4 .
在 Dṓthan . 4 .
在多森。4.

[wʌt] [dɪd̃][ðə; ði][ˈsɜ:rvə̃nt][ʌv; əv] Ē - lĩshà [si:] [əˈraʊ̃nd] Ē - lĩshà [tu:; tə] [ki:p] [hɪm; ɪm] [seɪf] [frʌm; frəm]
What did the servant of Ē - lĩshà see around Ē - lĩshà to keep him safe from
什么 做过 这 仆人 的 Ē - lĩshà 看 大约 Ē - lĩshà 到 保持 他 安全的 从
[ðə; ði] Sýrĩ - anʃ ?
the Sýrĩ - anʃ ?
这 Sýrĩ - anʃ ?
Ē-lĩshà 的仆人看到了 Ē-lĩshà 周围的什么，才能保护自己免受 Sýrĩ-anʃ 的伤害？

[ˈtʃæri:ə̃ts] [ænd̃; ə̃nd̃][ˈhɔ:rsɪz][ʌv; əv][ˈfaɪə̃r] . [faɪv] .
Chariots and horses of fire . 5 .
战车 和 马匹 的 火 . 5 .
火战车和火马。5.

[hu:] [keɪm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] Ē - lĩshà [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz][ˈdaɪɪŋ] ?
Who came to visit Ē - lĩshà when he was dying ?
WHO 来了 到 访问 Ē - lĩshà 什么时候 他 曾是 垂死 ?
Ē-lĩshà临终时，谁来看望他？

Jṓăsh
Jṓăsh
Jṓăsh
约阿什

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ʔṣ́ra - [el] . [sɪks] .
the King of ʔṣ́ra - el . 6 .
这 国王 的 ʔṣ́ra - el . 6 .
以色列王。6.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] ['daɪn] Ē - lǐshà ['prɑ:mɪs] [tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ？
What did the dying Ē - lǐshà promise to the king ？
什么 做过 这 垂死 Ē - lǐshà 承诺 到 这 国王 ？

垂死的伊利沙向国王许下了什么承诺？

['vɪktəri] ['oʊvər][ðə; ði] Sýrĩ - anş . ['sevən] .
Victory over the Sýrĩ - anş . 7 .
胜利 超过 这 Sýrĩ - anş . 7 .

战胜叙利亚人。7.

[wʌt] ['prɑ:fɪt] [wʌz; wəz][sent] [tu;; tə] [pri:t] [tu;; tə][ə; eɪ] [greɪt] ['sɪti] ？
What prophet was sent to preach to a great city ？
什么 先知 曾是 发送 到 布道 到 一个 伟大的 城市 ？

哪位先知被派往一座大城市传道？

Jō´nah . [eɪt] .
Jō´nah . 8 .
Jō´nah . 8 .

约拿书 8.

[tu;; tə] [wʌt] ['sɪti][wʌz; wəz] Jō´nah [sent] ？
To what city was Jō´nah sent ？
到 什么 城市 曾是 Jō´nah 发送 ？

约拿被派往哪座城市？

[tu;; tə] Nǐn´e - [vɛ] . [naɪn] .
To Nǐn´e - veh . 9 .
到 Nǐn´e - 车辆 . 9 .

致 Nǐn´e-veh.9。

[wʌt] ['wʌndərf(ə)l] [θɪŋ] ['hæpənd] [tu;; tə] Jō´nah ？
What wonderful thing happened to Jō´nah ？
什么 精彩的 事物 发生 到 Jō´nah ？

约拿身上发生了什么奇妙的事情？

[hi;; hi][wʌz; wəz][fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] [ɪn'saɪd][ə; eɪ] [greɪt] [fɪ] . - .
He was for three days inside a great fish . 10 .
他 曾是 为了 三 天 里面 一个 伟大的 鱼 . - .

他在一条大鱼的肚子里待了三天。10.

[wʌt] [dɪd] Jō´nah [du:][ˈæftərwərd] ？
What did Jō´nah do afterward ？
什么 做过 Jō´nah 做 之后 ？

约拿后来做了什么？

[hi;; hi] [pri:tft] [tu;; tə][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ʌv; əv] Nǐn´e - [vɛ] .
He preached to the people of Nǐn´e - veh .
他 布道 到 这 人们 的 Nǐn´e - 车辆 .

他向尼尼微的人民传道。

['les(ə)n] [ˌeksˈeksˈsevən] .
Lesson XXXVII .
课 xxxvii .

第三十七课。

[ðə; ði][ten] [traɪbz] [lɔ:st] ; [wɪð; wɪθ] [rɪ'vju:] [ʌv; əv][pɑ:rt] [fɔ:rθ] .
The Ten Tribes Lost ; with Review of Part Fourth .
这 十 部落 丢失的 ; 和 审查 的 部分 第四 .

失落的十个支派；附第四部分回顾。

([ri:d] ['stɔ:ri] - [ɪn][pɑ:rt] [fɔ:rθ] ,
(Read Story 18 in Part Fourth ,
(读 故事 - 在 部分 第四 ,

(请阅读第四部分第18个故事，)

[ænd; ənd] [rɪ'kɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] ['stɔ:rɪz] [æz; əz] [mʌt] [æz; əz] [meɪ] [bi:; bi] ['ni:ɪdɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði]
and recall of the other stories as much as may be needed for the
和 记起 的 这 其他 故事 作为 很多 作为 可能 是 需要 为了 这
[rɪ'vjʊ:] .)
Review .)
审查 .)

并尽可能回忆起其他故事的内容，以备审查之需。)

[wʌn] . [haʊ] ['meni] [traɪbz] [wɜ:r; wər][ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] Īś'ra - [el] ?
1 . How many tribes were in the kingdom of Īś'ra - el ?
1 . 如何 许多 部落 是 在 这 王国 的 Īś'ra - el ?

1. 以色列王国有多少个部落？

[ten] . [tu:'tu:] .
Ten : 2 :
十 : 2 :

十.2.

[hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ten] [traɪbz] ?
Who was the first king of the Ten Tribes ?
WHO 曾是 这 第一的 国王 的 这 十 部落 ?

谁是十个支派的第一位国王？

- - [oʊ] - bō'am . [θri:] .
Jēr - o - bō'am : 3 :
- - o - bō'am : 3 :

Jēr-o-bō'am.3.

[haʊ] ['meni] [kɪŋz] [ru:ld] ['oʊvər] Īś'ra - [el][ɔ:r][ðə; ði][ten] [traɪbz] ?
How many kings ruled over Īś'ra - el or the Ten Tribes ?
如何 许多 国王 裁决 超过 Īś'ra - el 或者 这 十 部落 ?

以色列（或称以色列十支派）历史上共有多少位国王统治过？

[ˌnaɪn'ti:n] . [fɔ:r] .
Nineteen : 4 :
十九 : 4 :

十九.4.

[wʌt] [ɪz] [sed] [ʌv; əv] [ði:z] [kɪŋz] ?
What is said of these kings ?
什么 是 说 的 这些 国王 ?

人们如何评价这些国王？

['nɪrli] [ɔ:l][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['wɪkɪd] . [faɪv] .
Nearly all of them were wicked : 5 :
几乎 全部 的 他们 是 邪恶 : 5 :

他们几乎都是邪恶的。5.

[hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] ['wɪkɪd] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv] Īś'ra - [el] ? Ā'hăb . [sɪks] .
Who was the most wicked of all the kings of Īś'ra - el ? Ā'hăb : 6 :
WHO 曾是 这 最多 邪恶 的 全部 这 国王 的 Īś'ra - el ? Ā'hăb : 6 :

以色列诸王中最邪恶的是谁？ Ā'hăb.6.

[hu:] [wʌz; wəz] - [waɪf] ?
Who was Ā'hăb's wife ?
WHO 曾是 - 妻子 ?

阿哈布的妻子是谁？

[kwɪ:n] jěz'e - - . ['sevən] .
Queen Jěz'e - bēl : 7 :
女王 jěz'e - - : 7 :

女王 Jěz'e-bēl.7。

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [tʃi:f] ['sɪti][ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] Ǫś'ra - [el] ?
What was the chief city in the kingdom of Ǫś'ra - el ?
什么 曾是 这 首席 城市 在 这 王国 的 Ǫś'ra - el ?

以色列王国的主要城市是什么？

Sǎ - mā'řǐ - . [ert] .
Sǎ - mā'řǐ - à - 8 -
Sǎ - mā'řǐ - à - 8 - .

Sǎ-mā'řǐ-à.8.

[wʌt] [greɪt] ['prɔ:fɪt] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði][taɪmz] [ʌv; əv] Ā'hǎb [ænd; ənd] jěz'e - - ?
What great prophet lived in the times of Ā'hǎb and jěz'e - běl ?
什么 伟大的 先知 居住地 在 这 时代 的 Ā'hǎb 和 jěz'e - - ?

在亚哈伯和耶洗别的时代，有哪些伟大的先知生活过？

Ē - lǐjah . [naɪn] .
Ē - lǐjah - 9 -
Ē - lǐjah - 9 - .

Ē-lǐjah.9.

[haʊ] [wʌz; wəz] Ē - lǐjah [fed] [waɪl] ['haɪdɪŋ][baɪ][ə; eɪ] [brʊk] ?
How was Ē - lǐjah fed while hiding by a brook ?
如何 曾是 Ē - lǐjah 美联储 尽管 隐藏 经过 一个 溪 ？

伊利亚躲在小溪边时是如何进食的？

[baɪ]['rævənz] . - .
By ravens - 10 -
经过 渡鸦 - - .

由渡鸦.10。

[wer] [dɪd][hi:; hi] [rɪ'stɔ:r] [tu:; tə][laɪf][ə; eɪ] ['wɪdʊʊz] [sʌn] ?
Where did he restore to life a widow's son ?
在哪里 做过 他 恢复 到 生活 一个 寡妇的 儿子 ？

他是在哪里让一位寡妇的儿子复活的？

[æt; ət] Zǎr'e - - . - .
At Zǎr'e - phǎth - 11 -
在 Zǎr'e - - - .

在 Zǎr'e-phǎth.11。

[wer] [dɪd][hi:; hi][kɔ:l] [daʊn] ['faɪər][frʌm; frəm] ['hev(ə)n][ə'pɑ:n][æn; ən]['ɔ:ltər] ?
Where did he call down fire from heaven upon an altar ?
在哪里 做过 他 称呼 向下 火 从 天堂 之上 一个 坛 ？

他在哪里从天上降下火来祭坛上？

[ɑ:n] [maʊnt] Cǎr'mel . [-] - .
On Mount Cǎr'mel - [26] 12 -
在 山 Cǎr'mel . [-] - .

在卡梅尔山上。[26]12.

[wer] [dɪd][gɔ:d] [tɔ:k] [wɪð; wɪθ] Ē - lǐjah ?
Where did God talk with Ē - lǐjah ?
在哪里 做过 上帝 讲话 和 Ē - lǐjah ？

上帝在哪里与以利亚交谈？

[æt; ət] [maʊnt] Hō'reb . - .
At Mount Hō'reb - 13 -
在 山 Hō'reb - - .

在霍雷布山。13.

[haʊ] [wʌz; wəz] Ē - lǐjah ['teɪkən][tu:; tə]['hev(ə)n] ?
How was Ē - lǐjah taken to heaven ?
如何 曾是 Ē - lǐjah 已采取 到 天堂 ？

以利亚是如何升天的？

[ɪn][ə; eɪ] [ˈtʃæriət] [ʌv; əv][ˈfaɪər] . - .
In a chariot of fire . 14 .
在 一个 战车 的 火 . - .

在一辆火战车上。14.

[hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈprɑːfɪt] [ˈæftər] Ē - lǐjah ?
Who was the prophet after Ē - lǐjah ?
WHO 曾是 这 先知 后 Ē - lǐjah ?

以利亚之后的先知是谁？

Ē - lǐshà . - .
Ē - lǐshà . 15 .
Ē - lǐshà . - .

Ē-lǐshà.15.

[haʊ] [dɪd] Ē - lǐshà [meɪk] [ə; eɪ] [ˈbɪtər] [sprɪŋ] [freʃ] ?
How did Ē - lǐshà make a bitter spring fresh ?
如何 做过 Ē - lǐshà 制作 一个 苦的 春天 新鲜的 ?

Ē-lǐshà 如何让苦涩的春天变得清新？

[baɪ] [ˈpɔːrɪŋ] [ɪn][sɔːlt] . - .
By pouring in salt . 16 .
经过 浇注 在 盐 . - .

16. 倒入盐。

[wʌt] [ˈwʊmənz] [sʌn][dɪd] Ē - lǐshà [reɪz] [tuː; tə][laɪf] ?
What woman's son did Ē - lǐshà raise to life ?
什么 女性的 儿子 做过 Ē - lǐshà 增加 到 生活 ?

Ē-lǐshà 把哪个女人的儿子养大了？

[ðə; ði][ˈwʊmən] [ʌv; əv] Shuʻnem . - .
The woman of Shuʻnem . 17 .
这 女士 的 Shuʻnem . - .

Shuʻnem 的女人。17.

[wʌt] Sŷrĩ - [æn; ən][ˈdʒen(ə)rəl][dɪd] Ē - lǐshà [kjʊr] [ʌv; əv] [ˈleprəsi] ?
What Sŷrĩ - an general did Ē - lǐshà cure of leprosy ?
什么 Sŷrĩ - 一个 一般的 做过 Ē - lǐshà 治愈 的 麻风 ?

哪位叙利亚将军治愈了麻风病？

Nāʻa - [mæn] . - .
Nāʻa - man . 18 .
Nāʻa - 男人 . - .

纳曼.18.

[wer] [wɜːr; wər] [ˈtʃæriːəts][ænd; ənd][ˈhɔːrsɪz] [ʌv; əv][ˈfaɪər] [siːn] [əˈraʊnd] Ē - lǐshà ?
Where were chariots and horses of fire seen around Ē - lǐshà ?
在哪里 是 战车 和 马匹 的 火 已见 大约 Ē - lǐshà ?

在埃利沙周围哪里见过火战车和火马？

[æt; ət] Dōʻthan . - .
At Dōʻthan . 19 .
在 Dōʻthan . - .

在多森。19。

[hu:] [lɪvd] [θri:] [deɪz] [ɪnˈsaɪd][ə; eɪ] [ɡreɪt] [fɪʃ] ?
Who lived three days inside a great fish ?
WHO 居住地 三 天 里面 一个 伟大的 鱼 ?

谁在大鱼肚子里住了三天？

Jōʻnah . - .
Jōʻnah . 20 .
Jōʻnah . - .

约拿书 20.

[tuː; tə] [wʌt] [lænd][wɜːr; wər][ðə; ði][ten] [traɪbz] ['kærid] [ə'weɪ][æz; əz] ['prɪzənəz] ?
To what land were the Ten Tribes carried away as prisoners ?
到 什么 土地 是 这 十 部落 携带 离开 作为 囚犯 ?
十个支派被掳到哪里去了？

[tuː; tə] - - sýrĩ - . [-]
To Ās - sýrĩ - à . [27]
到 - - sýrĩ - à . [-]
至 Ās-sýrĩ-à.[27]

[pɑːrt] [fɪfθ] . — [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ænd; ənd] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv]['dʒuːdə]
PART FIFTH . — THE KINGDOM AND PEOPLE OF JUDAH
部分 第五 . — 这 王国 和 人们 的 犹大
第五部分——犹大王国和犹太人民

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'eɪt] .
Lesson XXXVIII .
课 38 .
第三十八课。

[ðə; ði] ['ɜːrli] [kɪŋz] [ʌv; əv]['dʒuːdə] .
The Early Kings of Judah .
这 早期的 国王 的 犹大 .
犹太早期诸王。

([tel] ['stɔːriz] [wʌn] , [tuː'tuː][ænd; ənd][θriː][ɪn][pɑːrt] [fɪfθ] .) [wʌn] .
(**Tell Stories 1 , 2 and 3 in Part Fifth .**) **1 .**
(告诉 故事 1 , 2 和 3 在 部分 第五 .) 1 .
(在第五部分讲述故事 1、2 和 3。) 1.

[wer] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] jū'dah ?
Where was the kingdom of Jū'dah ?
在哪里 曾是 这 王国 的 jū'dah ?
犹大王国在哪里？

[west] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [siː] . [tuː'tuː] .
West of the Dead Sea . 2 .
西方 的 这 死的 海 . 2 .
死海以西。 2.

[wʌt] [wʌz; wəz][ɪts] [tʃiːf] ['sɪti] ? jĕ - ru'sā - - . [θriː] .
What was its chief city ? Jĕ - ru'sā - lĕm . 3 .
什么 曾是 它是 首席 城市 ? jĕ - ru'sā - - . 3 .
它的主要城市是什么？ jĕ-ru'sā-lĕm.3.

[haʊ] ['meni] [kɪŋz] ['reɪnd] ['oʊvər][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] jū'dah ?
How many kings reigned over the kingdom of Jū'dah ?
如何 许多 国王 统治 超过 这 王国 的 jū'dah ?
犹大王国共有多少位国王？

[ˌnaɪn'tiːn] [kɪŋz] [ænd; ənd][wʌn] [kwɪːn] . [fɔːr] .
Nineteen kings and one queen . 4 .
十九 国王 和 一 女王 . 4 .
十九位国王和一位王后。 4.

[tuː; tə] [wʌt] ['fæməli][dɪd][ɔːl] [ðɪːz] [kɪŋz] [brɪ'ɔːŋ] ?
To what family did all these kings belong ?
到 什么 家庭 做过 全部 这些 国王 属于 ?
这些国王都属于哪个家族？

[tuː; tə][ðə; ði]['fæməli][ʌv; əv] Dā'vid . [faɪv] .
To the family of Dā'vid . 5 .
到 这 家庭 的 Dā'vid . 5 .
致大卫的家人。 5.

[hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst] [kɪŋ] [ʌv; əv] Jū'dah ?
Who was the first king of Jū'dah ?
WHO 曾是 这 第一的 国王 的 Jū'dah ?

犹大的第一位国王是谁？

- - [hoʊ] - bō'am . [sɪks] .
Rē - ho - bō'am . 6 .
- - 何 - bō'am . 6 .

Rē-ho-bō'am.6.

[hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['gretɪst] [ænd; ənd]['strɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋgəst][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv] Jū'dah ?
Who was the greatest and strongest of the kings of Jū'dah ?
WHO 曾是 这 最 和 最强 的 这 国王 的 Jū'dah ?

犹大诸王中谁最伟大、最强大？

Jē - hōsh'a - - . ['sevn] .
Jē - hōsh'a - phăt . 7 .
Jē - hōsh'a - - . 7 .

Jē-hōsh'a-phăt.7.

[wʌt] ['wɪkɪd] ['wʊmən] [meɪd] [hɜ:r'self] [kwi:n] [ænd; ənd] [ru:ld] [ðə; ði][lənd] ?
What wicked woman made herself queen and ruled the land ?
什么 邪恶 女士 制成 她自己 女王 和 裁决 这 土地 ?

是哪个邪恶的女人自立为女王，统治了这片土地？

- - [ə; eɪ] - lī'ah . [ert] .
Āth - a - lī'ah . 8 .
- - 一个 - lī'ah . 8 .

Āth-a-lī'ah.8.

[wʌt] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [kraʊnd] [kɪŋ] ['æftər] - - [ə; eɪ] - lī'ah ? Jō'ăsh . [naɪn] .
What little boy was crowned king after Āth - a - lī'ah ? Jō'ăsh . 9 .
什么 小的 男生 曾是 加冕 国王 后 - - 一个 - lī'ah ? Jō'ăsh . 9 .

在 Āth-a-lī'ah 之后，哪个小男孩被加冕为王？ Jō'ăsh.9.

[wʌt] [kɪŋ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['lepər] ?
What king became a leper ?
什么 国王 成为 一个 麻风病人 ?

哪位国王患上了麻风病？

- - zī'ah . - .
Ūz - zī'ah . 10 .
- - zī'ah . - .

Ūz-zī'ah.10.

[wʌt] [greɪt] ['prɑ:fɪt] [lɪvd] [ɪn] Jū'dah [æt; ət][ðæt] [taɪm][ænd; ənd] [sɔ:] [ðə; ði][lɔ:rd][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l]
What great prophet lived in Jū'dah at that time and saw the Lord in the temple
什么 伟大的 先知 居住地 在 Jū'dah 在 那 时间 和 锯 这 主 在 这 寺庙
?
?
?

当时犹大哪位伟大的先知曾在圣殿中见过耶和华？

[aɪ] - šā'iah .
Ī - šā'iah .
我 - šā'iah .

Ī-šā'iah。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'nɑɪn] .
Lesson XXXIX .
课 xxxix .

第三十九课。

[ðə; ði][ˈleɪtər] [kɪŋz] [ʌv; əv][ˈdʒuːdə] .

The Later Kings of Judah .
这 之后 国王 的 犹大 .

犹大后期诸王。

([tel] ['stɔːrɪz] [fɔːr] , [faɪv][ænd; ənd][sɪks][ɪn][pɑːrt] [fɪfθ] .) [wʌn] .

(Tell Stories 4 , 5 and 6 in Part Fifth .) 1 .
(告诉 故事 4 , 5 和 6 在 部分 第五 .) 1 .

(在第五部分讲述故事 4、5 和 6。) 1.

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði][best][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv] jūˈdah ?

Who was the best of all the kings of Jūˈdah ?
WHO 曾是 这 最好的 的 全部 这 国王 的 jūˈdah ?

犹大诸王中谁最伟大？

- - [iː] - kɪˈah . [tuːˈtuː] .

Hěz - e - kɪˈah . 2 .
- - e - kɪˈah . 2 .

Hěz-e-kɪˈah.2.

[frʌm; frəm] [wʌt] ['enəmi] [dɪd][ðə; ði][ɔːrd] [seɪv] [ðə; ði][ˈsɪti] [ʌv; əv] jě - ruˈsǎ - - [ɪn][ðə; ði][taɪm]

From what enemies did the Lord save the city of Jě - ruˈsǎ - lěm in the time
从 什么 敌人 做过 这 主 节省 这 城市 的 jě - ruˈsǎ - - 在 这 时间

[ʌv; əv] - - [iː] - kɪˈah ?

of Hěz - e - kɪˈah ?
的 - - e - kɪˈah ?

在希西家时代，耶和华从哪些敌人手中拯救了耶利米城？

[frʌm; frəm][ðə; ði] - - sŷrɪ - anʃ . [θriː] .

From the Ās - sŷrɪ - anʃ . 3 .
从 这 - - sŷrɪ - anʃ . 3 .

来自 Ās-sŷrɪ-anʃ.3。

[wʌt] [bæd] [kɪŋ] [brɪˈkeɪm] [gʊd] [ˈæftər] [ˈbiːɪŋ] [pʊt][ˈɪntuː] [ˈprɪzn] ?

What bad king became good after being put into prison ?
什么 坏的 国王 成为 好的 后 存在 放 进入 监狱 ?

哪位暴君在被囚禁后改邪归正了？

Mǎ - nǎsˊseh . [fɔːr] .

Mǎ - nǎsˊseh . 4 .
Mǎ - nǎsˊseh . 4 .

Mǎ-nǎsˊseh.4.

[wʌt] [kɪŋ] [waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] [tʃoʊz] [ðə; ði][ɔːrd][ænd; ənd] [ˈfɑːloʊd] [hɪm; ɪm] ?

What king while he was young chose the Lord and followed him ?
什么 国王 尽管 他 曾是 年轻的 选择 这 主 和 随后 他 ?

哪位君王在年轻时就拣选了主并跟随他？

jǒ - sɪˈah . [faɪv] .

Jǒ - sɪˈah . 5 .
jǒ - sɪˈah . 5 .

Jǒ-sɪˈah.5.

[wʌt] [ɔːst] [bʊk] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɪn][ðə; ði][taɪm] [ʌv; əv] jǒ - sɪˈah ?

What lost book was found in the temple in the time of Jǒ - sɪˈah ?
什么 丢失的 书 曾是 成立 在 这 寺庙 在 这 时间 的 jǒ - sɪˈah ?

约西亚时期，在圣殿中发现了哪本遗失的书？

赫尔伯特为男孩和女孩编写的圣经课(Hurlbut's Bible Lessons for Boys and)

第3/5页

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] . [sɪks] .
The book of the law . 6 .
这 书 的 这 法律 . 6 .

律法书。6.

[hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði][ləst] [kɪŋ] [ʌv; əv] jū'dah ?
Who was the last king of Jū'dah ?
WHO 曾是 这 最后的 国王 的 jū'dah ?

犹大的最后一位国王是谁？

- - [i:] - kɪ'ah . ['seɪvən] .
Zěd - e - kɪ'ah . 7 .
- - e - kɪ'ah . 7 .

Zěd-e-kɪ'ah.7.

[wʌt] ['prɔ:fɪt] [wɔ:rnd] [ðə; ði]['pi:p(ə)l][baɪ] jū'dah [ʌv; əv]['i:vəlz] [ðæt] [wɜ:r; wər] ['kʌmɪŋ] ?
What prophet warned the people by Jū'dah of evils that were coming ?
什么 先知 警告 这 人们 经过 jū'dah 的 罪恶 那 是 未来 ?

哪位先知曾警告犹太人民即将到来的灾祸？

- - [i:]
Jěr - e
- - e

杰尔-

- mɪ'ah . [ert] .
- mɪ'ah . 8 .
- mɪ'ah . 8 .

-mɪ'ah.8.

[wʌt] [greɪt] [kɪŋ] ['oʊvər] ['meni] [ləndz] [keɪm] [ə'genst] jě - ru'sǎ - - ?
What great king over many lands came against Jě - ru'sǎ - lěm ?
什么 伟大的 国王 超过 许多 土地 来了 反对 jě - ru'sǎ - - ?

哪位统领众多土地的伟大君王曾与耶利米对抗？

- - [ju:] - [tʃæd] - něz'zar . [-] [naɪn] .
Něb - u - chad - něz'zar . [28] 9 .
- - 你 - 乍得 - něz'zar . [-] 9 .

Něb-u-chad-něz'zar.[28]9.

[wʌt] [dɪd] - - [ju:] - [tʃæd] - něz'zar [du:] ?
What did Něb - u - chad - něz'zar do ?
什么 做过 - - 你 - 乍得 - něz'zar 做 ?

尼布甲尼撒做了什么？

[hi:; hi] [bə:nd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd][ðə; ði]['temp(ə)l] . - .
He burned the city and the temple . 10 .
他 烧伤 这 城市 和 这 寺庙 . - .

他烧毁了这座城市和圣殿。10.

[tu:; tə] [wʌt] [lənd][dɪd][hi:; hi] ['kæri] [ə'weɪ] [ɔ:l][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ʌv; əv] jū'dah ?
To what land did he carry away all the people of Jū'dah ?
到 什么 土地 做过 他 携带 离开 全部 这 人们 的 jū'dah ?

他将犹太的所有人民带到了哪里？

[tuː; tə][ðə; ði][lænd][ʌv; əv] - - ǎ - lǎnǐ - [ə; eɪ] .
To the land of Băb - ǎ - lǎnǐ - a :
到 这 土地 的 - - ǎ - lǎnǐ - 一个 :

前往巴比洛尼亚之地。

[ˈles(ə)n] [ˌeks ˈel] .
Lesson XL :
课 XL :

第四十课。

[ðə; ði][dʒuːz][ɪn][ˈbæbilən] .
The Jews in Babylon :
这 犹太人 在 巴比伦 :

在巴比伦的犹太人。

([tel] [ˈstɔːriz] [ˈsevn̩] , [eɪt][ænd; ənd][naɪn][ɪn][pɑːrt] [fɪfθ] .) [wʌn] .
(Tell Stories 7 , 8 and 9 in Part Fifth .) 1 :
(告诉 故事 7 , 8 和 9 在 部分 第五 :) 1 :
(在第五部分讲述故事 7、8 和 9。) 1.

[baɪ] [wʌt] [neɪm] [wɜːr; wər][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][ʌv; əv] jūˈdah [kɔːld] , [ˈæftər] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈteɪkən][tuː; tə]
By what name were the people of Jūˈdah called , after they were taken to
经过 什么 姓名 是 这 人们 的 Jūˈdah 称为 , 后 他们 是 已采取 到
Băbǎ - [lɑːn] ?
Băbǎ - lon ?
Băbǎ - 隆 ?
犹太人被带到巴比伦之后，他们被称为什么名字？

[baɪ][ðə; ði] [neɪm] Jewʃ . [tuːˈtuː] .
By the name Jewʃ : 2 :
经过 这 姓名 Jewʃ : 2 :

以犹太人的名义。2.

[wʌt] [ˈprɑːfɪt] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] [sɔː] [ə; eɪ][ˈvɪʒ(ə)n] ?
What prophet among them saw a vision ?
什么 先知 之中 他们 锯 一个 想象 ?

他们当中哪位先知见过异象？

Ē - zēkǐ - [el] . [θriː] .
Ē - zēkǐ - el : 3 :
Ē - zēkǐ - el : 3 :

Ē-zēkǐ-el.3.

[wʌt] [ˈprɑːfɪt] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [ʌv; əv] [kɪŋ] - - [juː] - [tʃæd] - nəzˈzar ?
What prophet lived in the palace of King Nĕb - u - chad - nəzˈzar ?
什么 先知 居住地 在 这 宫殿 的 国王 - - 你 - 乍得 - nəzˈzar ?

哪位先知曾居住在尼布甲尼撒王的宫殿里？

Dănǐel . [fɔːr] .
Dănǐel : 4 :
Dănǐel : 4 :

丹尼尔.4.

[wʌt] [dɪd] Dănǐel [ænd; ənd][hɪz; ɪz] Jewɪʃ [frendz] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [iːt] ?
What did Dănǐel and his Jewɪʃ friends in the palace refuse to eat ?
什么 做过 Dănǐel 和 他的 Jewɪʃ 朋友们 在 这 宫殿 拒绝 到 吃 ?

但以理和他在宫里的犹太朋友们拒绝吃什么？

[ðə; ði] [miːt] [ænd; ənd][waɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] . [faɪv] .
The meat and wine of the king : 5 :
这 肉 和 葡萄酒 的 这 国王 : 5 :

国王的肉和酒。5.

[wʌt] [dɪd][gɑ:d][help] Dǎn'iel [tu:; tə][du:][fɔ:r; fər] [kɪŋ] - - [ju:] - [tʃæd] - nəz'zar ?
What did God help Dǎn'iel to do for King Nēb - u - chad - nəz'zar ?
什么 做过 上帝 帮助 Dǎn'iel 到 做 为了 国王 - - 你 - 乍得 - nəz'zar ?
上帝帮助但以理为尼布甲尼撒王做了什么？

[tu:; tə] [tel] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dri:mz] . [sɪks] .
To tell him the meaning of his dreams . 6 .
到 告诉 他 这 意义 的 他的 梦境 . 6 .
告诉他梦的含义。6.

[wʌt] [dɪd] [θri:] [frendz] [ʌv; əv] Dǎn'iel [rɪ'fju:z] [tu:; tə][du:] ?
What did three friends of Dǎn'iel refuse to do ?
什么 做过 三 朋友们 的 Dǎn'iel 拒绝 到 做 ?
丹尼尔的三个朋友拒绝做什么？

[tu:; tə][baʊ; boʊ] [daʊn] [brɪ'fɔ:r] [ə; eɪ]['gəʊldən] ['ɪmɪdʒ] . ['sevn̩] .
To bow down before a golden image . 7 .
到 弓 向下 前 一个 金的 图像 . 7 .
向金像下拜。7.

[wʌt] [wʌz; wəz] [dʌn] [tu:; tə] [ði:z] [men] ?
What was done to these men ?
什么 曾是 完毕 到 这些 男人 ?
这些人遭受了什么？

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [θroʊn] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['fɜ:rnis] [ʌv; əv]['faɪər] . [eɪt] .
They were thrown into a furnace of fire . 8 .
他们 是 抛掷 进入 一个 炉 的 火 . 8 .
他们被扔进了火炉里。8.

[hu:m] [dɪd] [kɪŋ] - - [ju:] - [tʃæd] - nəz'zar [si:] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [men][ɪn][ðə; ði]['faɪər] ?
Whom did King Nēb - u - chad - nəz'zar see with those men in the fire ?
谁 做过 国王 - - 你 - 乍得 - nəz'zar 看 和 那些 男人 在 这 火 ?
尼布甲尼撒王在火中看到了谁？

[ðə; ði][lɔ:rd][gɑ:d] . [naɪn] .
The Lord God . 9 .
这 主 上帝 . 9 .
主上帝。9.

[wʌt] [dɪd][gɑ:d][du:][fɔ:r; fər] [ði:z] [men][ɪn][ðə; ði]['faɪər] ?
What did God do for these men in the fire ?
什么 做过 上帝 做 为了 这些 男人 在 这 火 ?
上帝为这些身处火海的人做了什么？

[hi:; hi][kept][ðem; ðəm][ə'laɪv] .
He kept them alive .
他 保留 他们 活 .
他让他们活了下来。

['les(ə)n] ['eks'el'aɪ] .
Lesson XLI .
课 xli .
第41课。

['dænjəl] .
Daniel .
丹尼尔 .
丹尼尔。

([tel] ['stɔ:rɪz] - , - , [ænd; ənd] - [ɪn][pɑ:rt] [fɪfθ] .) [wʌn] .
(Tell Stories 10 , 11 , and 12 in Part Fifth .) 1 .
(告诉 故事 - , - , 和 - 在 部分 第五 .) 1 .
(在第五部分讲述故事 10、11 和 12。) 1.

[wʌt] [keɪm] [əˈpɑːn] [kɪŋ] - - [juː] - [tʃæd] - nəzˈzar ?
What came upon King Nēb - u - chad - nəzˈzar ?
什么 来了 之上 国王 - - 你 - 乍得 - nəzˈzar ?

尼布甲尼撒王遭遇了什么？

[hiː; hi][lɔːst][hɪz; ɪz][maɪnd][fɔːr; fər][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] . [tuːˈtuː] .
He lost his mind for seven years . 2 .
他 丢失的 他的 头脑 为了 七 年 . 2 .

他精神失常了七年。2.

[wʌt] [bɪˈkeɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] - - ỹ - lōˈnī - [æn; ən] [ˈkɪŋdəm] [wen] - - [juː] - [tʃæd] - nəzˈzar
What became of the Bāb - ỹ - lōˈnī - an kingdom when Nēb - u - chad - nəzˈzar
什么 成为 的 这 - - ỹ - lōˈnī - 一个 王国 什么时候 - - 你 - 乍得 - nəzˈzar
[dɑːd] ?
died ?
死亡 ?

尼布甲尼撒去世后，巴比伦王国发生了什么变化？

[aɪ ˈtiː][lɔːst][ɪts] [ˈpaʊər] . [θriː] .
It lost its power . 3 .
它 丢失的它是 力量 . 3 .

它失去了动力。3.

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði][ləst] [kɪŋ] [ɪn] Bāb ỹ - [lɑːn] ?
Who was the last king in Bāb ỹ - lon ?
WHO 曾是 这 最后的 国王 在 Bāb ỹ - 隆 ?

巴比伦的最后一位国王是谁？

- - shāzˈzar . [fɔːr] .
Bēl - shāzˈzar . 4 .
- - shāzˈzar . 4 .

贝尔沙扎尔.4.

[wʌt] [dɪd] - - shāzˈzar [siː] [wʌn] [naɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpæləs] ?
What did Bēl - shāzˈzar see one night in his palace ?
什么 做过 - - shāzˈzar 看 一 夜晚 在 他的 宫殿 ?

贝尔沙扎尔一夜之间在他的宫殿里看到了什么？

[ə; eɪ][hænd] [ˈraɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][wɔːl] . [faɪv] .
A hand writing on the wall . 5 .
一个 手 写作 在 这 墙 . 5 .

墙上的字迹。5.

[huː] [riːd] [ðə; ði] [ˈraɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ?
Who read the writing to the king ?
WHO 读 这 写作 到 这 国王 ?

谁把信读给了国王听？

Dănˈiel . [sɪks] .
Dănˈiel . 6 .
Dănˈiel . 6 .

丹尼尔.6.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] [ˈraɪtɪŋ] [miːn] ?
What did the writing mean ?
什么 做过 这 写作 意思是 ?

这段文字是什么意思？

[ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈkɪŋdəm] [wʌz; wəz] [ˈendɪd] . [ˈsevən] .
That his kingdom was ended . 7 .
那 他的 王国 曾是 结束 . 7 .

他的王国就此终结。7.

[haʊ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['kɪŋdəm] ['endɪd] ?
How was the kingdom ended ?
如何 曾是 这 王国 结束 ?

这个王国是如何灭亡的？

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz][ˈteɪkən][ænd; ənd] - - shəzˈzar [wʌz; wəz] [kɪld] . [-] [ert] .
The city was taken and Bēl - shəzˈzar was killed . [29] 8 .
这 城市 曾是 已采取 和 - - shəzˈzar 曾是 被杀 . [-] 8 .

该城被攻陷，贝尔沙扎尔被杀。[29]8.

[wʌt] ['kɪŋdəm] [tʊk] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] - - ȳ - lōˈnī - [æn; ən] ['kɪŋdəm] ?
What kingdom took the place of the Bāb - ȳ - lōˈnī - an kingdom ?
什么 王国 采取 这 地方 的 这 - - ȳ - lōˈnī - 一个 王国 ?

哪个王国取代了巴比伦王国？

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] Pērˈʂià . [naɪn] .
The kingdom of Pērˈʂià . 9 .
这 王国 的 Pērˈʂià . 9 .

帕尔王国。9.

[wʌt] [wʌz; wəz] [dʌn] [tuː; tə] Dănˈiel [ˈæftər] [ðɪs] ?
What was done to Dănˈiel after this ?
什么 曾是 完毕 到 Dănˈiel 后 这 ?

此后丹尼尔遭遇了什么？

[hiː; hi][wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntuː][ə; eɪ][den][ʌv; əv][ˈlaɪənz] . - .
He was thrown into a den of lions . 10 .
他 曾是 抛掷 进入 一个 丹 的 狮子 . - .

他被扔进了狮子坑。10.

[haʊ] [wʌz; wəz] Dănˈiel [seɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈlaɪənz] ?
How was Dănˈiel saved from the lions ?
如何 曾是 Dănˈiel 已保存 从 这 狮子 ?

但以理是如何从狮子口中获救的？

[ðə; ði] [lɔːrd] [ʃʌt] [ðə; ði][ˈlaɪənz] - [maʊðz] .
The Lord shut the lions ' mouths .
这 主 关闭 这 狮子 - 嘴 .

耶和华封住了狮子的口。

[ˈles(ə)n] [ˌɛks,ɛlˈaɪˈaɪ] .
Lesson XLII .
课 xlii .

第42课。

[ðə; ði] [rɪˈtʁːn] [frʌm; frəm][ˈbæbɪlən] .
The Return from Babylon .
这 返回 从 巴比伦 .

巴比伦归来。

([tel] ['stɔːrɪz] - [ænd; ənd] - [ɪn][pɑːrt] [fɪfθ] .) [wʌn] .
(Tell Stories 13 and 14 in Part Fifth .) 1 .
(告诉 故事 - 和 - 在 部分 第五 .) 1 .

(讲述第五部分中的故事 13 和 14。) 1.

[huː] [brʊʊk] [ʌp][ðə; ði] - - ȳ - lōˈnī - [æn; ən] ['kɪŋdəm] [ænd; ənd] [fɔːrmd] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv]
Who broke up the Bāb - ȳ - lōˈnī - an kingdom and formed the kingdom of
WHO 打破 向上 这 - - ȳ - lōˈnī - 一个 王国 和 形成 这 王国 的
Pērˈʂià ?
Pērˈʂià ?
Pērˈʂià ?

谁拆散了巴比伦王国，建立了帕尔西王国？

Çýrus . [tu:'tu:] .

Çýrus : 2 :
Çýrus : 2 :

Çýrus.2.

[haʊ] [dɪd] Çýrus , [ðə; ði] [nu:] [kɪŋ] , [tri:t] [ðə; ði] Jewʃ [hu:] [wɜ:r; wər][ɪn] Băb'ý - [lɑ:n] ?
How did Çýrus , the new king , treat the Jewʃ who were in Băb'ý - lon ?
如何 做过 Çýrus , 这 新的 国王 , 对待 这 Jewʃ WHO 是 在 Băb'ý - 隆 ?

新王 Çýrus 是如何对待巴比伦的犹太人的？

[hi;; hi][wʌz; wəz][kaɪnd][tu;; tə][ðem; ðəm] . [θri:] .

He was kind to them : 3 :
他 曾是 种类 到 他们 : 3 :

他对他们很友善。3.

[wʌt] [dɪd] Çýrus [ə'laʊ] [ðə; ði] Jewʃ [tu;; tə][du:] ?
What did Çýrus allow the Jewʃ to do ?
什么 做过 Çýrus 允许 这 Jewʃ 到 做 ?

Çýrus 允许犹太人做什么？

[tu;; tə][goʊ] [bæk] [tu;; tə][ðer; ðər] [oʊn] [lənd] . [fɔ:r] .
To go back to their own land : 4 :
到 去 后退 到 他们的 自己的 土地 : 4 :

返回自己的土地。4.

[haʊ] [lɔ:ŋ] [hæd; həd][ðə; ði] Jewʃ [bɪn] [ɪn][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] Băb'ý - [lɑ:n] ?
How long had the Jewʃ been in the land of Băb'ý - lon ?
如何 长的 有 这 Jewʃ 到过 在 这 土地 的 Băb'ý - 隆 ?

犹太人在巴比伦地生活了多久？

['sev(ə)nti] ['ɪrʒ] . [faɪv] .
Seventy years : 5 :
七十 年 : 5 :

七十年。5.

[wʌt] ['hæpi] ['dʒɜ:rni] [dɪd][ðə; ði] Jewʃ [teɪk] ?
What happy journey did the Jewʃ take ?
什么 快乐的 旅行 做过 这 Jewʃ 拿 ?

犹太人经历了怎样一段幸福的旅程？

[tu;; tə][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] - - dē'á . [sɪks] .
To the land of Jū - dē'á : 6 :
到 这 土地 的 - - dē'á : 6 :

前往朱德之国。6.

[wʌt] ['sɪti] [dɪd] [ðeɪ] [br'ɡɪn] [tu;; tə] [bɪld] [ə'gen] ?
What city did they begin to build again ?
什么 城市 做过 他们 开始 到 建造 再次 ?

他们又开始重建哪座城市了？

[ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] Jĕ - ru'sā - - . ['sevən] .
The city of Jĕ - ru'sā - lĕm : 7 :
这 城市 的 Jĕ - ru'sā - - : 7 :

Jĕ-ru'sā-lĕm.7 市。

[wʌt] [haʊs] [dɪd] [ðeɪ] [bɪld] ?
What house did they build ?
什么 房子 做过 他们 建造 ?

他们盖了什么样的房子？

[ðə; ði]['temp(ə)][ʌv; əv][ɡɑ:d] . [ert] .
The temple of God : 8 :
这 寺庙 的 上帝 : 8 :

神的殿堂。8.

[hu:] [led][ðə; ði] Jewʒ [ɪn][ðer; ðər] ['dʒɜ:rni] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['bɪldɪŋ] ?
Who led the Jewʒ in their journey and their building ?
WHO 引领 这 Jewʒ 在 他们的 旅行 和 他们的 建筑 ?
谁带领犹太人踏上旅程并建立家园？

Zě - rūb'ba - - [ðə; ði]['ru:lər] . [naɪn] .
Zě - rūb'ba - běl the ruler . 9 .
Zě - rūb'ba - - 这 统治者 . 9 .
Zě-rūb'ba-běl 统治者。9.

[wʌt] ['prɑ:fɪt] [ɪn'kɜ:rɪdʒd] [ðə; ði]['pi:p(ə)] [tu;; tə] [bɪld] ?
What prophet encouraged the people to build ?
什么 先知 鼓励 这 人们 到 建造 ?
哪位先知鼓励人们建造房屋？

Hăg'ga - [aɪ][ænd; ənd] - - [ə; eɪ] - rı'ah .
Hăg'ga - ĩ and Zěch - a - rı'ah .
Hăg'ga - 我 和 - - 一个 - rı'ah .
Hăg'ga-ı 和 Zěch-a-rı'ah。

['les(ə)n] [ˌeks,ɛl'aɪ'aɪ'aɪ] .
Lesson XLIII .
课 四十三 .
第43课。

[kwi:n] ['estər] .
Queen Esther .
女王 以斯帖 .
以斯帖王后。

([tel] ['stɔ:ri] - [ɪn][pɑ:rt] [fɪfθ] .) [wʌn] .
(Tell Story 15 in Part Fifth .) 1 .
(告诉 故事 - 在 部分 第五 .) 1 .
(第五部分讲述故事15。) 1.

[ɪn] [wʌt] ['sɪti] [dɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] Pěr'ʒià [lɪv; laɪv] ?
In what city did the king of Pěr'ʒià live ?
在 什么 城市 做过 这 国王 的 Pěr'ʒià 居住 ?
波斯国王居住在哪个城市？

[ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] Shı'ʒshan . [tu:'tu:] .
In the city of Shı'ʒshan . 2 .
在 这 城市 的 Shı'ʒshan . 2 .
在沙山城。2.

[wʌt] ['bjʊ:tɪf(ə)] Jew'ɪʃh [gɜ:rl] [lɪvd] [ɪn] Shı'ʒshan ?
What beautiful Jew'ɪʃh girl lived in Shı'ʒshan ?
什么 美丽的 Jew'ɪʃh 女孩 居住地 在 Shı'ʒshan ?
哪位美丽的犹太女孩住在沙特山？

Ės'thěr . [θɪ:] .
Ės'thěr . 3 .
Ės'thěr . 3 .
Ės'thěr.3.

[hu:] [kæəd] [fɔ:r; fər] Ės'thěr [ænd; ənd] [brɔ:t] [hɜ:r; hər][ʌp] ?
Who cared for Ės'thěr and brought her up ?
WHO 关心 为了 Ės'thěr 和 带来 她 向上 ?
谁照顾并抚养了Ės'thěr？

[hɜ:r; hər]['kʌz(ə)n] Môr'de - - . [fɔ:r] .
Her cousin Môr'de - cāi . 4 .
她 表哥 Môr'de - - . 4 .
她的表兄 Môr'de-cāi.4.

[hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] Pěr'sià [æt; ət][ðæt] [taɪm] ?
Who was the king of Pěr'sià at that time ?
WHO 曾是 这 国王 的 Pěr'sià 在 那 时间 ?

当时的波斯国王是谁？

Ā - hăṣ - [u:] - ē'rūs . [faɪv] .
Ā - hăṣ - ū - ē'rūs . 5 .
Ā - hăṣ - ū - ē'rūs . 5 .

Ā-hăṣ-ū-ē'rūs.5.

[wʌt] [dɪd] [kɪŋ] Ā - hăṣ - [u:] - ē'rūs [du:] [wen] [hi;; hi] [sɔ:] Ĕs'thěr ?
What did king Ā - hăṣ - ū - ē'rūs do when he saw Ĕs'thěr ?
什么 做过 国王 Ā - hăṣ - ū - ē'rūs 做 什么时候 他 锯 Ĕs'thěr ?

当国王阿哈斯鲁斯看到伊斯提尔时，他做了什么？

[hi;; hi] [meɪd] [hɜ:r; həɹ] [kwi:n] . [sɪks] .
He made her queen . 6 .
他 制成 她 女王 . 6 .

他立她为后。6.

[hu:] [stʊd] [nekst][tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn] ['paʊə] ?
Who stood next to the king in power ?
WHO 站立 下一个 到 这 国王 在 力量 ?

谁是国王的副手，掌握着实权？

[ə; eɪ][mæn] [neɪmd] Hă'man . ['sevən] .
A man named Hă'man . 7 .
一个 男人 命名 Hă'man . 7 .

一个名叫哈曼的人。7.

[wʌt] [lɔ:] [dɪd] Hă'man [kɔ:z] [kɪŋ] Ā - hăṣ - [u:] - ē'rūs [tu;; tə] [merk] ?
What law did Hă'man cause king Ā - hăṣ - ū - ē'rūs to make ?
什么 法律 做过 Hă'man 原因 国王 Ā - hăṣ - ū - ē'rūs 到 制作 ?

哈曼使国王阿哈斯鲁制定了什么法律？

[ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] Jewṣ [ʊd; ʃəd][bi;; bi] [kɪld] . [-] [ert] .
That all the Jewṣ should be killed . [30] 8 .
那 全部 这 Jewṣ 应该 是 被杀 . [-] 8 .

所有犹太人都应该被杀掉。[30]8.

[wʌt] [dɪd] [kwi:n] Ĕs'thěr [du:] [wen] [ʃi;; ʃi] [hɜ:rd] [ðæt] [ðɪs] [lɔ:] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] ?
What did Queen Ĕs'thěr do when she heard that this law had been made ?
什么 做过 女王 Ĕs'thěr 做 什么时候 她 听到 那 这 法律 有 到过 制成 ?

当女王埃斯瑟尔听说这项法律颁布后，她做了什么？

[ʃi;; ʃi] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pæləs] . [naɪn] .
She went to the king in his palace . 9 .
她 去 到 这 国王 在 他的 宫殿 . 9 .

她去了国王的宫殿。9.

[wʌt] [dɪd][ʃi;; ʃi][æsk][ðə; ði] [kɪŋ] [tu;; tə][du:] ?
What did she ask the king to do ?
什么 做过 她 问 这 国王 到 做 ?

她请求国王做什么？

[tu;; tə] [sper] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][hɜ:r; həɹ]['pi:p(ə)l] . - .
To spare the lives of her people . 10 .
到 空闲的 这 生活 的 她 人们 . - .

为了保全她的人民的性命。10.

[wʌt] [br'keɪm] [ʌv; əv] Hă'man , [ðə; ði] Jewṣ - ['enəmi] ?
What became of Hă'man , the Jewṣ ' enemy ?
什么 成为 的 Hă'man , 这 Jewṣ - 敌人 ?

犹太人的敌人哈曼后来怎么样了？

[hiː; hi][wʌz; wəz][pʊt][tuː; tə] [deθ] .
He was put to death .
他 曾是 放 到 死亡 .

他被处死了。

[ˈles(ə)n] [ˌeks,ɛlˈɑːviː] .
Lesson XLIV .
课 xliv .

第四十四课

[ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['testəmənt] .
The end of the Old Testament .
这 结尾 的 这 老的 遗嘱 .

旧约圣经的结尾。

([tel] ['stɔːriz] - , - [ænd; ənd] - [ɪn][pɑːrt] [fɪfθ] .) [wʌn] .
(Tell Stories 16 , 17 and 18 in Part Fifth .) 1 .
(告诉 故事 - , - 和 - 在 部分 第五 .) 1 .

(讲述第五部分中的故事 16、17 和 18。) 1.

[wʌt] [gʊd] [mæn] [keɪm] [tuː; tə] jĕ - ru'sā - - [suːn] ['æftər][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] [kwɪːn] Ĕs'thĕr ?
What good man came to jĕ - ru'sā - lĕm soon after the time of Queen Ĕs'thĕr ?
什么 好的 男人 来了 到 jĕ - ru'sā - - 很快 后 这 时间 的 女王 Ĕs'thĕr ?
在女王伊斯瑟尔之后不久，哪位好人来到了耶利姆？

Ĕz'ra [ðə; ði][skraɪb] . [tuː'tuː] .
Ĕz'ra the scribe . 2 .
Ĕz'ra 这 隶 . 2 .

抄写员Ĕz'ra。2.

[wʌt] [wʌz; wəz][ə; eɪ][skraɪb] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] Jewʒ ?
What was a scribe among the Jewʒ ?
什么 曾是 一个 隶 之中 这 Jewʒ ?

犹太人中的文士是什么？

[wʌn] [huː] [roʊt] ['kɑːpɪz] [ʌv; əv][ˈgɑːdz] [lɔːz] . [θriː] .
One who wrote copies of God's laws . 3 .
— WHO 写道 副本 的 神的 法律 . 3 .

抄写上帝律法的人。3.

[wʌt] [greɪt] [wɜːrk][dɪd] Ĕz'ra [duː] ?
What great work did Ĕz'ra do ?
什么 伟大的 工作 做过 Ĕz'ra 做 ?

Ĕz'ra 做了哪些伟大的工作？

[hiː; hi] [brɔːt] [tə'geðər] [ðə; ði] [bʊks] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['testəmənt] . [fɔːr] .
He brought together the books of the Old Testament . 4 .
他 带来 一起 这 图书 的 这 老的 遗嘱 . 4 .

他将旧约圣经汇编成册。4.

[wʌt] [dɪd] Ĕz'ra [duː][æt; ət] jĕ - ru'sā - - ?
What did Ĕz'ra do at jĕ - ru'sā - lĕm ?
什么 做过 Ĕz'ra 做 在 jĕ - ru'sā - - ?

Ĕz'ra 在 jĕ-ru'sā-lĕm 做了什么？

[hiː; hi] [tɔːt] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)] [tuː; tə][ə'beɪ] [ˈgɑːdz] [lɔː] . [faɪv] .
He taught the people to obey God's law . 5 .
他 教授 这 人们 到 服从 神的 法律 . 5 .

他教导人们遵守上帝的律法。5.

[wʌt] [ˈʌðər] [gʊd] [mæn] [keɪm] [waɪl] Ĕz'ra [wʌz; wəz][æt; ət] jĕ - ru'sā - - ?
What other good man came while Ĕz'ra was at jĕ - ru'sā - lĕm ?
什么 其他 好的 男人 来了 尽管 Ĕz'ra 曾是 在 jĕ - ru'sā - - ?

当 Ĕz'ra 在 jĕ-ru'sā-lĕm 时，还有哪位好人来过？

- - [hiː; hi] - mī'ah . [sɪks] .
Nē - he - mī'ah . 6 .
- - 他 - mī'ah . 6 .

尼赫米阿.6.

[wʌt] [dɪd] - - [hiː; hi] - mī'ah [duː] ?
What did Nē - he - mī'ah do ?
什么 做过 - - 他 - mī'ah 做 ?

尼赫米亚做了什么？

[hiː; hi] [helpt] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [wɔːl] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsɪti] . [ˈsevn] .
He helped the people to build a wall around the city . 7 .
他 帮助 这 人们 到 建造 一个 墙 大约 这 城市 . 7 .

他帮助人们在城周围修建了一道城墙。7.

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [niːd] [ə; eɪ] [wɔːl] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ?
Why did they need a wall around the city ?
为什么 做过 他们 需要 一个 墙 大约 这 城市 ?

他们为什么需要在城市周围筑起城墙？

[tuː; tə] [meɪk] [aɪ ˈtiː] [strɔːŋ] [əˈɡenst] [ˈenəmi] . [eɪt] .
To make it strong against enemies . 8 .
到 制作 它 强的 反对 敌人 . 8 .

为了使其能够抵御敌人。8.

[wʌt] [wʌz; wəz] [dʌn] [æt; ət][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈmiːtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [wen] [ðə; ði] [wɔːl] [wʌz; wəz]
What was done at a great meeting of the people when the wall was
什么 曾是 完毕 在 一个 伟大的 会议 的 这 人们 什么时候 这 墙 曾是
[ˈfɪnɪʃt] ?
finished ?
完成的 ?

长城建成后，人们召开了一次盛大的集会，会上都做了些什么？

[ðə; ði] [lɔː] [wʌz; wəz] [riːd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] . [naɪn] .
The law was read to the people . 9 .
这 法律 曾是 读 到 这 人们 . 9 .

法律条文已向民众宣读。9.

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði][læst] [ˈprɑːfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [ˈtestəmənt] ?
Who was the last prophet of the Old Testament ?
WHO 曾是 这 最后的 先知 的 这 老的 遗嘱 ?

旧约圣经中的最后一位先知是谁？

Māl'a - - .
Māl'a - chī .
Māl'a - - .

Māl'a-chī.

[ˈles(ə)n] [ˌɛks,ɛlˈviː] .
Lesson XLV .
课 xlv .

第四十五课。

[rɪˈvjuː] [ʌv; əv] [ˈdʒuːɪ] [ˈpi:p(ə)] .
Review of Jewish People .
审查 的 犹太人 人们 .

对犹太人的评价。

[wʌn] . [haʊ] [ˈmeni] [kɪŋz] [ˈreɪnd] [ˈoʊvər] jūˈdah ?
1 . How many kings reigned over Jūˈdah ?
1 . 如何 许多 国王 统治 超过 jūˈdah ?

1. 犹大有多少位国王统治过？

[ˌnaɪnˈtiːn] [kɪŋz] [ænd; ənd][wʌn] [kwiːn] . [tuːˈtuː] .
Nineteen kings and one queen . **2** .
十九 国王 和 一 女王 . 2 .

十九位国王和一位王后。2.

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [kɪŋ] [ʌv; əv] Jūˈdah ?
Who was the first king of Jūˈdah ?
WHO 曾是 这 第一的 国王 的 Jūˈdah ?

犹大的第一位国王是谁？

- - [hoʊ] - bōˈam . [θriː] .
Rē - ho - bōˈam . **3** .
- - 何 - bōˈam . 3 .

Rē-ho-bōˈam.3.

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [kɪŋ] ?
Who was the greatest king ?
WHO 曾是 这 最 国王 ?

谁是最伟大的国王？

Jē - hōshˈa - - . [fɔːr] .
Jē - hōshˈa - phăt . **4** .
Jē - hōshˈa - - . 4 .

Jē-hōshˈa-phăt.4.

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈjʌŋˌɪst] [wen] [hiː; hi] [brˈkeɪm] [kɪŋ] ?
Who was the youngest when he became king ?
WHO 曾是 这 最小的 什么时候 他 成为 国王 ?

谁是登基时最年轻的国王？

Jōˈăsh . [faɪv] .
Jōˈăsh . **5** .
Jōˈăsh . 5 .

约书亚记.5.

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði][best][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] ?
Who was the best of the kings ?
WHO 曾是 这 最好的 的 这 国王 ?

谁是诸王中最伟大的？

- - [iː] - kɪˈah . [sɪks] .
Hěz - e - kɪˈah . **6** .
- - e - kɪˈah . 6 .

Hěz-e-kɪˈah.6.

[wʌt] [ˈprɑːfɪt] [soː] [ðə; ði][lɔːrd][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ?
What prophet saw the Lord in the temple ?
什么 先知 锯 这 主 在 这 寺庙 ?

哪位先知在圣殿里见到了主？

[aɪ] - ʃāˈiah . [ˈsevn̩] .
Ī - ʃāˈiah . **7** .
我 - ʃāˈiah . 7 .

Ī-ʃāˈiah.7.

[wʌt] [jʌŋ] [kɪŋ] [tʃoʊz] [ðə; ði][lɔːrd][ænd; ənd] [ˈfɑːloʊd] [hɪm; ɪm] ?
What young king chose the Lord and followed him ?
什么 年轻的 国王 选择 这 主 和 随后 他 ?

哪位年轻的君王选择跟随上帝？

Jō - sɪˈah . [eɪt] .
Jō - sɪˈah . **8** .
Jō - sɪˈah . 8 .

Jō-sɪˈah.8.

[hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði][ləst] [kɪŋ] [ʌv; əv] Jū'dah ?
Who was the last king of Jū'dah ?
WHO 曾是 这 最后的 国王 的 Jū'dah ?

犹大的最后一位国王是谁？

- - [i:] - kɪ'ah . [naɪn] .
Zěd - e - kɪ'ah - 9 .
- - e - kɪ'ah . 9 .

Zěd-e-kɪ'ah.9.

[tu:; tə] [wʌt] [lənd][wɜ:r; wər][ðə; ði]['pi:p(ə)] [ʌv; əv] Jū'dah ['kærid] [æz; əz] ['kæptivz] ?
To what land were the people of Jū'dah carried as captives ?
到 什么 土地 是 这 人们 的 Jū'dah 携带 作为 俘虏 ?

犹太人被掳到哪里去了？

[tu:; tə] - - ỳ - lō'nǐ - [ə; eɪ] . [-] - .
To Bǎb - ỳ - lō'nǐ - a . [31] 10 .
到 - - ỳ - lō'nǐ - 一个 . [-] - .

致 Bǎb-ỳ-lō'nǐ-a.[31]10.

[wʌt] ['prɑ:fɪt] [sɔ:] [ðə; ði]['vɪz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv][draɪ][boʊnz] ?
What prophet saw the vision of the valley of dry bones ?
什么 先知 锯 这 想象 的 这 谷 的 干燥 骨头 ?

哪位先知看到了枯骨遍地的异象？

Ē - zē'kǐ - [el] . - .
Ē - zē'kǐ - el - 11 .
Ē - zē'kǐ - el . - .

Ē-zē'kǐ-el.11.

[wʌt] ['prɑ:fɪt] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði]['pæləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] Bǎb'ỹ - [lɑ:n] ?
What prophet lived in the palace of the king of Bǎb'ỹ - lon ?
什么 先知 居住地 在 这 宫殿 的 这 国王 的 Bǎb'ỹ - 隆 ?

哪位先知曾居住在巴比伦国王的宫殿里？

Dǎn'iel . - .
Dǎn'iel - 12 .
Dǎn'iel . - .

丹尼尔.12.

[hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [ʌv; əv] Bǎb'ỹ - [lɑ:n] ?
Who was the great king of Bǎb'ỹ - lon ?
WHO 曾是 这 伟大的 国王 的 Bǎb'ỹ - 隆 ?

巴比伦的伟大国王是谁？

- - [ju:] - [tʃæd] - něz'zar . - .
Něb - u - chad - něz'zar - 13 .
- - 你 - 乍得 - něz'zar . - .

Něb-u-chad-něz'zar.13.

[wʌt] [kɪŋ] [ʌv; əv] Bǎb'ỹ - [lɑ:n] [sɔ:] [ðə; ði][hænd] ['raɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][wɔ:l] ?
What king of Bǎb'ỹ - lon saw the hand writing on the wall ?
什么 国王 的 Bǎb'ỹ - 隆 锯 这 手 写作 在 这 墙 ?

巴比伦哪位国王看到了墙上的字迹？

- - shǎz'zar . - .
Běi - shǎz'zar - 14 .
- - shǎz'zar . - .

贝沙扎尔.14.

[hu:] [wʌz; wəz][kept] [ə'laɪv] [wen] [θroʊn] ['ɪntu:][ə; eɪ][den][ʌv; əv]['laɪənz] ?
Who was kept alive when thrown into a den of lions ?
WHO 曾是 保留 活 什么时候 抛掷 进入 一个 丹 的 狮子 ?

谁被扔进狮子坑后幸免于难？

Dăn'iel . - .
Dăn'iel . 15 .
Dăn'iel . - .

丹尼尔.15.

[haʊ] [lɔ:ŋ] [wɜ:r; wər][ðə; ði] Jewʒ ['kæptivz] [ɪn] Băb'ý - [lɑ:n] ?
How long were the Jewʒ captives in Băb'ý - lon ?
如何 长的 是 这 Jewʒ 俘虏 在 Băb'ý - 隆 ?

犹太人在巴比伦被掳了多久？

['sev(ə)nti] ['jɪrz] . - .
Seventy years . 16 .
七十 年 . - .

七十年。16.

[hu:] [ə'laʊd] [ðə; ði] Jewʒ [tu:; tə][gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər] [oʊn] [lənd] ?
Who allowed the Jewʒ to go back to their own land ?
WHO 允许 这 Jewʒ 到 去 后退 到 他们的 自己的 土地 ?

是谁允许犹太人返回自己的土地？

Çý'rus . - .
Çý'rus . 17 .
Çý'rus . - .

Çý'rus.17.

[wʌt] [kwi:n] [seɪvd] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][hɜ:r; hər] ['pi:p(ə)l] ?
What queen saved the lives of her people ?
什么 女王 已保存 这 生活 的 她 人们 ?

哪位女王拯救了她的人们？

Ěs'thěr . - .
Ěs'thěr . 18 .
Ěs'thěr . - .

Ěs'thěr.18.

[hu:] [ri:d] [ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv][gɑ:d][tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn] Jě - rɯ'sǎ - - - ?
Who read the law of God to the people in Jě - rɯ'sǎ - lěm ?
WHO 读 这 法律 的 上帝 到 这 人们 在 Jě - rɯ'sǎ - - - ?

谁在耶路撒冷向人们宣读了上帝的律法？

Ěz'rà . - .
Ěz'rà . 19 .
Ěz'rà . - .

Ěz'rà.19.

[hu:] [helpt] [ðə; ði] Jewʒ [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [wɔ:l] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sɪti] ?
Who helped the Jewʒ to build a wall around the city ?
WHO 帮助 这 Jewʒ 到 建造 一个 墙 大约 这 城市 ?

谁帮助犹太人在城周围修建了城墙？

- - [hi; hi] - mĩ'ah . - .
Nē - he - mĩ'ah . 20 .
- - 他 - mĩ'ah . - .

Nē-he-mĩ'ah.20.

[hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði][læst] ['prɑ:fɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['testəmənt] ?
Who was the last prophet of the Old Testament ?
WHO 曾是 这 最后的 先知 的 这 老的 遗嘱 ?

旧约圣经中的最后一位先知是谁？

Măl'a - - . [-]
Măl'a - chī . [32]
Măl'a - - . [-]

马拉奇。[32]

[nu:] [ˈtestəmənt] [ˈlesnz; ˈlesənz] .
NEW TESTAMENT LESSONS :
新的 遗嘱 课程 :

新约课程。

[pɑ:rt] [fɜ:rst] . — [ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ʌv; əv][ˈdʒi:zəs] .
PART FIRST . — THE STORY OF JESUS .
部分 第一的 . — 这 故事 的 耶稣 .

第一部分——耶稣的故事。

[ˈles(ə)n] [aɪ] . [ðə; ði][ˈeɪndʒl][baɪ][ðə; ði][ˈɔ:ltər][ænd; ənd][ɪn] [ˈnæzərəθ] .
Lesson I . The Angel by the Altar and in Nazareth .
课 我 . 这 天使 经过 这 坛 和 在 拿撒勒 .

第一课：祭坛旁和拿撒勒的天使。

([tel] [ˈstɔ:ri] [wʌn][ʌv; əv][pɑ:rt][ˈvaɪ, ˈvi:] , [ɪn] " - [ˈstɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑrb(ə)l] . ")
(**Tell Story 1 of Part VI , in " Hurlbut's Story of the Bible . "**)
(告诉 故事 1 的 部分 六年级 , 在 " - 故事 的 这 圣经 . ")

(讲述《赫尔伯特的圣经故事》第六部分中的第一个故事。)

[tu:; tə][ðə; ði] [ˈti:tʃər] :
To the Teacher :
到 这 老师 :

致老师：

[ɪn] [brˈɡɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈles(ə)n][ðə; ði] [ˈti:tʃər] [ʃʊd; ʃəd] [stetɪ] [ðə; ði][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈles(ə)n][fɔ:r; fər]
In beginning the lesson the teacher should state the subject of the lesson for
在 开始 这 课 这 老师 应该 状态 这 主题 的 这 课 为了
[ðə; ði] [der] ,
the day ,
这 天 ,

教师在开始上课时应说明当天的课程主题。

[ænd; ənd][æsk][wʌn][ɔ:r] [tu:] [ˈkwɛstʃənz] [əˈbʌʊt][,aɪ ˈti:] , [tu:; tə][get][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ˈɪntrəstɪd] [æt; ət]
and ask one or two questions about it , to get the children interested at
和 问 一 或者 二 问题 关于 它 , 到 得到 这 孩子们 感兴趣的 在
[ðə; ði] [ˈaʊtset] .
the outset .
这 开端 .

并就此提出一两个问题，以便一开始就能引起孩子们的兴趣。

[ðen] , [ðə; ði] [ˈti:tʃər] [ʃʊd; ʃəd] [tel] [ðə; ði][ˈstɔ:ri][frʌm; frəm] " - [ˈstɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑrb(ə)l] ,
Then , the teacher should tell the story from " Hurlbut's Story of the Bible ,
然后 , 这 老师 应该 告诉 这 故事 从 " - 故事 的 这 圣经 ,

然后，老师应该讲述《赫尔伯特圣经故事集》中的故事。

" [ɪkˈspleɪnɪŋ] [haʊ] [gɑ:d][sent][hɪz; ɪz][ˈeɪndʒl] Gǎˈbrī - [el][tu:; tə] - - [ə; eɪ] - ríˈas , [ðə; ði][oʊld] [pri:st]
" **explaining how God sent his Angel Gǎˈbrī - el to Zǎch - a - ríˈas , the old priest**
" 解释 如何 上帝 发送 他的 天使 Gǎˈbrī - el 到 - - 一个 - ríˈas , 这 老的 牧师

[ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
in the temple ,
在 这 寺庙 ,

“解释上帝如何派遣他的天使加百列去见圣殿里的老祭司扎卡里亚斯，

[tu:; tə] [tel] [hɪm; ɪm] [ðæt] [hɪz; ɪz][waɪf] Ē - līṣ´a - - [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ][sʌn] ,
to tell him that his wife Ē - līṣ´a - bēth should have a son ,
到 告诉 他 那 他的 妻子 Ē - līṣ´a - - 应该 有 一个 儿子 ,

告诉他，他的妻子Ē-līṣ´a-bēth应该生个儿子，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][sʌn] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] - .
and that the name of the son should be Jōhn .
和 那 这 姓名 的 这 儿子 应该 是 - .

儿子的名字应该叫约翰。

[ɪkˈsplɛɪn] [ðæt] - [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi][sent][ˈɪntu:][ðə; ði][wɜ:rlɪd][tu:; tə] [prɪˈper] [ˈpi:p(ə)l][fɔ:r; fər]
Explain that John was to be sent into the world to prepare people for
解释 那 - 曾是 到 是 发送 进入 这 世界 到 准备 人们 为了
[ðə; ði] [ˈkʌmɪŋ] [ʌv; əv] -
the coming of Christ .
这 未来 的 - .

解释说约翰将被派到世上，为基督的到来做好准备。

[ðen] [tel] [haʊ] [ðə; ði] [seɪm] [ˈeɪndʒl] Gāˈbrī - [el][wʌz; wəz][sent][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] Năzˈa - -
Then tell how the same Angel Gāˈbrī - el was sent to the City of Năzˈa - rēth
然后 告诉 如何 这 相同的 天使 Gāˈbrī - el 曾是 发送 到 这 城市 的 Năzˈa - -
[tu:; tə][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [neɪmd] Măˈrŷ [tu:; tə] [tel] [hɜ:r; hər] [ðæt] [ʃi:; ji][wʌz; wəz][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ]
to a young woman named Măˈrŷ to tell her that she was to have a
到 一个 年轻的 女士 命名 Măˈrŷ 到 告诉 她 那 她 曾是 到 有 一个
[sʌn] [hu:] [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:ld] Jēˈʃʊs .
son who was to be called Jēˈʃʊs .
儿子 WHO 曾是 到 是 称为 Jēˈʃʊs .

然后讲述同一位天使加百列如何被派往拿撒勒城，去见一位名叫玛丽的年轻女子，告诉她她将要生一个儿子，名叫耶稣。

[ðen] [ti:tʃ] [ðə; ði] [klæs] [ðə; ði] [ˈænsər] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈfɑ:lʊʃɪŋ] [ˈkwɛstʃənz] [ɑ:n][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv]
Then teach the class the answers to the following questions on the subject of
然后 教 这 班级 这 答案 到 这 下列的 问题 在 这 主题 的
[ðɪs] [ˈles(ə)n] ,
this lesson ,
这 课 ,

然后向全班同学讲解以下与本课主题相关的问题的答案。

[ænd; ænd][ɪkˈsplɛɪn][tu:; tə][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈpju:p(ə)lɪz][dʒʌst] [wer] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [ˈænsər] [tu:; tə][ðə; ði]
and explain to the little pupils just where to find the answers to the
和 解释 到 这 小的 学生 只是 在哪里 到 寻找 这 答案 到 这
[ˈkwɛstʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst][ˈles(ə)n] ,
questions of the first lesson ,
问题 的 这 第一的 课 ,

并向小学生们解释第一课问题的答案在哪里可以找到。

[ænd; ænd][hæv; həv][ðem; ðəm] [ˈænsər] [ðə; ði] [ˈkwɛstʃənz] [ɪn] [klæs] [ˈi:ðər] [ˈsɪŋɡli] [ɔ:r][ɪn] [ˈkɔ:rəs] .
and have them answer the questions in class either singly or in chorus .
和 有 他们 回答 这 问题 在 班级 任何一个 单独 或者 在 合唱 .

让他们在课堂上单独或集体回答问题。

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd][ʌndərˈstænd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkwɛstʃənz] [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] [æskt] [ðem; ðəm][baɪ]
The children should understand that the questions are to be asked them by
这 孩子们 应该 理解 那 这 问题 是 到 是 问 他们 经过
[ˈperənts][ɔ:r][ˈoʊldər] [ˈbrʌðərz] [ænd; ænd] [ˈsɪstər] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [hæv; həv] [fɪkst] [ɪn][ðer; ðər][maɪndz][ðə; ði]
parents or older brothers and sisters until they have fixed in their minds the
父母 或者 老 兄弟 和 姐妹 直到 他们 有 固定的 在 他们的 思想 这
[ˈstɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈles(ə)n] ,
story of the lesson ,
故事 的 这 课 ,

孩子们应该明白，问题应该由父母或哥哥姐姐问他们，直到他们牢记课程内容为止。

[ænd; ænd][ɑ:r; ər][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [tel] [aɪ ˈti:][ɪn][ðer; ðər] [oʊn] [ˈlæŋɡwɪdʒ] . [wʌn] .
and are able to tell it in their own language . **1** .
和 是 有能力的 到 告诉 它 在 他们的 自己的 语言 : 1 .

并且能够用自己的语言讲述出来。

[wʌt] [ˈeɪndʒl][wʌz; wəz][sent][baɪ][gɑ:d][tu:; tə] Jē - ruˈsǎ - - ?
What angel was sent by God to Jē - ruˈsǎ - lēm ?
什么 天使 曾是 发送 经过 上帝 到 Jē - ruˈsǎ - - ?

上帝派哪位天使去耶利米？

[ðə; ði][ˈeɪndʒl] Gāˈbrī - [el] : [tu:ˈtu:] .
The angel Gāˈbrī - el : 2 :
这 天使 Gāˈbrī - el : 2 :

天使 Gāˈbrī-el.2。

[tu:; tə] [hu:m] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈeɪndʒl] Gāˈbrī - [el][sent] ?
To whom was the angel Gāˈbrī - el sent ?
到 谁 曾是 这 天使 Gāˈbrī - el 发送 ?

天使加百列被派往谁那里？

[tu:; tə][ə; eɪ] [pri:st] [neɪmd] - - [ə; eɪ] - ríˈas . [θri:] .
To a priest named Zäch - a - ríˈas . 3 .
到 一个 牧师 命名 - - 一个 - ríˈas : 3 :

致一位名叫 Zäch-a-ríˈas 的祭司。3.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði][ˈeɪndʒl] [tel] - - [ə; eɪ] - ríˈas ?
What did the angel tell Zäch - a - ríˈas ?
什么 做过 这 天使 告诉 - - 一个 - ríˈas ?

天使告诉了扎卡里亚斯什么？

[ðæt] [hɪz; ɪz][waɪf][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ][sʌn] . [fɔ:r] .
That his wife should have a son . 4 .
那 他的 妻子 应该 有 一个 儿子 : 4 :

他的妻子应该生个儿子。4.

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪf][ʌv; əv] - - [ə; eɪ] - ríˈas ? Ē - lǐş´a - - . [faɪv] .
What was the name of the wife of Zäch - a - ríˈas ? Ē - lǐş´a - bēth . 5 .
什么 曾是 这 姓名 的 这 妻子 的 - - 一个 - ríˈas ? Ē - lǐş´a - - : 5 :

Zäch-a-ríˈas 的妻子叫什么名字？ Ē-lǐş´a-bēth.5.

[wʌt] [neɪm] [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [ðɪs] [sʌn] [ˈprɑ:mɪst] [tu:; tə] - - [ə; eɪ] - ríˈas
What name was to be given to this son promised to Zäch - a - ríˈas
什么 姓名 曾是 到 是 给定 到 这 儿子 承诺 到 - - 一个 - ríˈas

[ænd; ənd] Ē - lǐş´a - - ?
and Ē - lǐş´a - bēth ?
和 Ē - lǐş´a - - ?

应给许配给 Zäch-a-ríˈas 和 Ē-lǐş´a-bēth 的这个儿子取什么名字？

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] - . [sɪks] .
The name of Jöhn . 6 .
这 姓名 的 - : 6 :

Jöhn.6 的名字。

[fɔ:r; fər] [wʌt] [dɪd][ðə; ði][ˈeɪndʒl] [seɪ] [ðæt] - , [wen] [hi:; hi] [ɡru:] [ʌp] , [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l]
For what did the angel say that Jöhn , when he grew up , should make the people
为了 什么 做过 这 天使 说 那 - , 什么时候 他 生长 向上 , 应该 制作 这 人们

[ˈredi] ?
ready ?
准备好 ?

天使说约翰长大后应该如何使人们做好准备？

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈkʌmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][bɔ:rd] . [-] [ˈsevən] .
For the coming of the Lord . [33] 7 .
为了 这 未来 的 这 主 : [-] 7 :

为迎接主的到来。[33]7.

[tu:; tə] [wʌt] [ˈsɪti] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈeɪndʒl] Gāˈbrī - [el][sent][ˈæftər] [ðɪs] ?
To what city was the angel Gāˈbrī - el sent after this ?
到 什么 城市 曾是 这 天使 Gāˈbrī - el 发送 后 这 ?

此后，天使加百列被派往哪座城市？

[tuː; tə][ðə; ði][ˈsɪti][ʌv; əv] Năz´a - - . [ert] .
To the city of Năz´a - rěth . 8 .
到 这 城市 的 Năz´a - - . 8 .

前往纳扎雷特市。8.

[tuː; tə] [hu:m] [dɪd][ðə; ði][ˈeɪndʒl] [spi:k] [ɪn] Năz´a - - ?
To whom did the angel speak in Năz´a - rěth ?
到 谁 做过 这 天使 说话 在 Năz´a - - ?

天使在拿撒勒与谁交谈？

[tuː; tə][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [neɪmd] Mă´rŷ . [naɪn] .
To a young woman named Mă´rŷ . 9 .
到 一个 年轻的 女士 命名 Mă´rŷ . 9 .

致一位名叫玛丽的年轻女子。9.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði][ˈeɪndʒl] [tel] Mă´rŷ ?
What did the angel tell Mă´rŷ ?
什么 做过 这 天使 告诉 Mă´rŷ ?

天使告诉了玛丽什么？

[ðæt] [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ][sʌn] . - .
That she should have a son . 10 .
那 她 应该 有 一个 儿子 . - .

她应该生个儿子。10.

[wʌt] [neɪm] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][hɜːr; hər][sʌn] ?
What name was to be given to her son ?
什么 姓名 曾是 到 是 给定 到 她 儿子 ?

她要给她的儿子取什么名字？

[ðə; ði] [neɪm] Jē´sus . - .
The name Jē´sus . 11 .
这 姓名 Jē´sus . - .

耶稣的名字。11.

[wer] [dɪd] - , [ðə; ði][sʌn][ʌv; əv] - - [ə; eɪ] - rı´as [ænd; ənd] Ē - lıŝ´a - - , [lɪv; laɪv] [waɪl]
Where did Jōhn , the son of Zăch - a - rı´as and Ē - lıŝ´a - běth , live while
在哪里 做过 - , 这 儿子 的 - - 一个 - rı´as 和 Ē - lıŝ´a - - , 居住 尽管

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] ?
he was a boy ?
他 曾是 一个 男生 ?

约翰（Zăch-a-rı´as 和 Ē-lıŝ´a-běth 的儿子）小时候住在哪里？

[ɪn][ðə; ði][ˈdezərt] .
In the desert .
在 这 沙漠 .

在沙漠里。

[ˈles(ə)n] [iː] .
Lesson II .
课 二 .

第二课。

[ðə; ði][ˈsteɪb(ə)l][ænd; ənd] [ˈʃepərdz] .
The Stable and Shepherds .
这 稳定的 和 牧羊人 .

马厩和牧羊人。

([tel] [ˈstɔːri] [tuːˈtuː][ɪn][pɑːrt][sɪksθ] .)
(Tell Story 2 in Part Sixth .)
(告诉 故事 2 在 部分 第六 .)

（故事二将在第六部分讲述。）

[let] [ðə; ði] ['ti:tʃər] [æsk] , " [hu:] [kæn; kən] [tel] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌzbənd] [ʌv; əv] Mā'ry ,
Let the teacher ask , " Who can tell the name of the husband of Mā'ry ,
让 这 老师 问 , " WHO 能 告诉 这 姓名 的 这 丈夫 的 Mā'ry ,
让老师问：“谁能说出玛丽的丈夫的名字？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən][ɪn] Năz'a - - [tu;; tə] [hu:m] [gɑ:d][sent][hɪz; ɪz]['eɪndʒl] ?
the young woman in Năz'a - rēth to whom God sent his angel ?
这 年轻的 女士 在 Năz'a - - 到 谁 上帝 发送 他的 天使 ?
上帝派天使去见的纳扎雷特的那位年轻女子？

" [ænd; ənd][ʼæftər] [rɪ'si:vɪŋ] [æn; ən] ['ænsər] [æsk] [wʌt] [pleɪs] Jō'seph [ænd; ənd] Mā'ry [went][tu;; tə]
" And after receiving an answer ask What place Jō'seph and Mā'ry went to
" 和 后 接收 一个 回答 问 什么 地方 Jō'seph 和 Mā'ry 去 到
[ænd; ənd] [wer] - [tʃaɪld][wʌz; wəz][bɔ:rn] ?
and where Mā'ry's child was born ?
和 在哪里 - 孩子 曾是 出生 ?
“得到答案后，再问：约瑟和玛丽去了哪里？玛丽的孩子在哪里出生？”

[ʼæftər][ðə; ði] ['ænsər] [hæv; həv] [bɪn] ['gɪv(ə)n] ,
After the answers have been given ,
后 这 答案 有 到过 给定 ,
答案给出之后，

[tel] [ðə; ði]['stɔ:ri][ʌv; əv][ðə; ði]['les(ə)n][ænd; ənd] [ti:tʃ] [ðə; ði] [tʃɪldrən] [ðə; ði] ['ænsər] [tu;; tə][ðə; ði]
tell the story of the lesson and teach the children the answers to the
告诉 这 故事 的 这 课 和 教 这 孩子们 这 答案 到 这
['kwestʃənz] [ɑ:n][ðə; ði]['les(ə)n] .
questions on the lesson .
问题 在 这 课 .
讲述课程内容，并教孩子们课程中相关问题的答案。

[ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ri:v'ju:d] [ɪn] [klæs] [ʌn'tɪl] [i:tʃ] [tʃaɪld][ɪz]['eɪb(ə)l][tu;; tə] ['ænsər] [ðə; ði]
The subject should be reviewed in class until each child is able to answer the
这 主题 应该 是 已审核 在 班级 直到 每个 孩子 是有能力的 到 回答 这
['kwestʃənz] [ɪn'telɪdʒəntli] ,
questions intelligently ,
问题 聪明地 ,
课堂上应该反复复习这门课程，直到每个孩子都能条理清晰地回答问题为止。

[ænd; ənd][tu;; tə][bi:; bi][ʼeɪb(ə)l][tu;; tə] [tel] [ə; eɪ] [kə'nektɪd] ['stɔ:ri][ʌv; əv][ðə; ði]['les(ə)n] .
and to be able to tell a connected story of the lesson .
和 到 是 有能力的 到 告诉 一个 连接 故事 的 这 课 .
并且能够将这堂课的内容串联成一个完整的故事。

['refrəns] [meɪ] ['ɔ:lsoʊ][bi:; bi] [meɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [prɪ'si:dɪŋ] ['stɔ:ri][ɪn] [i:tʃ] [klæs] ,
Reference may also be made to the preceding story in each class ,
参考 可能 还 是 制成 到 这 前 故事 在 每个 班级 ,
每节课上也可以参考前面的故事。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪldrən] [lɜ:rn] [tu;; tə] [kə'nekt] [i:tʃ] ['les(ə)n] [kə'rektli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] . [wʌn] .
so that the children learn to connect each lesson correctly with the others . 1 .
所以 那 这 孩子们 学习 到 连接 每个 课 正确 和 这 其他的 . 1 .
以便孩子们能够正确地将每一课与其他课联系起来。

[hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['hʌzbənd] [ʌv; əv] Mā'ry , [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən][ɪn] Năz'a - - [tu;; tə] [hu:m]
Who was the husband of Mā'ry , the young woman in Năz'a - rēth to whom
WHO 曾是 这 丈夫 的 Mā'ry , 这 年轻的 女士 在 Năz'a - - 到 谁
[ðə; ði]['eɪndʒl] [keɪm] ?
the angel came ?
这 天使 来了 ?
天使降临到拿撒勒的年轻女子玛丽的丈夫是谁？

[ə; eɪ][mæn] [neɪmd] Jō'seph . [tu:'tu:] .
A man named Jō'seph . 2 .
一个 男人 命名 Jō'seph . 2 .

一个名叫 Jō'seph.2 的男人。

[tu;; tə] [wʌt] [pleɪs] [dɪd] Jō'seph [ænd; ənd] Mā'ry [goʊ] ?
To what place did Jō'seph and Mā'ry go ?
到 什么 地方 做过 Jō'seph 和 Mā'ry 去 ?

约瑟和玛丽去了哪里？

[tu;; tə] Bēth'lē - - , [nɪr] Jē - ru'sā - - . [θri:] .
To Bēth'lē - hēm , near Jē - ru'sā - lēm . 3 .
到 Bēth'lē - - , 靠近 Jē - ru'sā - - . 3 .

前往 Jē-ru'sā-lēm.3 附近的 Bēth'lē-hēm。

[wer] [wʌz; wəz][ðə; ði][tʃaɪld][ʌv; əv] Mā'ry [bɔ:rn] ?
Where was the child of Mā'ry born ?
在哪里 曾是 这 孩子 的 Mā'ry 出生 ?

玛丽的孩子出生在哪里？

[ɪn][ə; eɪ][ˈsteɪb(ə)l][ɪn] Bēth'lē - - . [fɔ:r] .
In a stable in Bēth'lē - hēm . 4 .
在 一个 稳定的 在 Bēth'lē - - . 4 .

在 Bēth'lē-hēm.4 的一个马厩里。

[wʌt] [neɪm] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu;; tə] [ðɪs] [tʃaɪld] ?
What name was given to this child ?
什么 姓名 曾是 给定 到 这 孩子 ?

这个孩子取了什么名字？

[ðə; ði] [neɪm] Jē'sus . [faɪv] .
The name Jē'sus . 5 .
这 姓名 Jē'sus . 5 .

耶稣的名字。5.

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði][wɜ:rd] Jē'sus [mi:n] ?
What does the word Jē'sus mean ?
什么 做 这 单词 Jē'sus 意思是 ?

Jē'sus 这个词是什么意思？

[,aɪ'ti:] [mi:nz] " [sæl'veɪʃ(ə)n] . " [sɪks] .
It means " salvation . " 6 .
它 方法 " 救恩 . " 6 .

它的意思是“救赎”。6.

[waɪ] [wʌz; wəz] [ðɪs] [neɪm] [ˈɡɪv(ə)n][tu;; tə] [ðɪs] [tʃaɪld] ?
Why was this name given to this child ?
为什么 曾是 这 姓名 给定 到 这 孩子 ?

为什么给这个孩子取了这个名字？

[bɪ'keɪz, bɪ'kɔ:z][hi;; hi][ɪz][ðə; ði] ['seɪvjər] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] . ['sevn] .
Because he is the Saviour of the world . 7 .
因为 他 是 这 救主 的 这 世界 . 7 .

因为他是世界的救世主。7.

[tu;; tə] [wʌt] ['pi:p(ə)l][wɜ:r; wər] [brɔ:t] [ðə; ði][fɜ:rst] [nu:z] [ðæt][ðə; ði] ['seɪvjər] [hæd; həd] [kʌm] ?
To what people were brought the first news that the Saviour had come ?
到 什么 人们 是 带来 这 第一的 消息 那 这 救主 有 来 ?

救世主降临的消息最先传到了哪些人耳中？

[tu;; tə] ['ʃepərdz] [nɪr] Bēth'lē - - . [eɪt] .
To shepherds near Bēth'lē - hēm . 8 .
到 牧羊人 靠近 Bēth'lē - - . 8 .

致伯特利附近的牧羊人。8.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] [ˈʃepərdz] [duː][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] ?
What did the shepherds do as soon as they heard the news ?
什么 做过 这 牧羊人 做 作为 很快 作为 他们 听到 这 消息 ?

牧羊人一听到这个消息就做了什么？

[ðeɪ] [went][tuː; tə] Běth'lē - - [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][tʃaɪld][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] . [-]
They went to Běth'lē - hēm and saw the little child and his mother . [34]
他们 去 到 Běth'lē - - 和 锯 这 小的 孩子 和 他的 母亲 . [-]
[naɪn] .
9 .
9 .

他们去了伯利恒，看到了那个小男孩和他的母亲。[34]9.

[huː] [sɔː] [ðə; ði][tʃaɪld] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [brɔːt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] , [nuː] [ðæt][hiː; hi]
Who saw the child when he was brought into the Temple , knew that he
WHO 锯 这 孩子 什么时候 他 曾是 带来 进入 这 寺庙 , 知道 那 他
[wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈseɪvjər] ,
was the Saviour ,
曾是 这 救主 ,

凡是看到孩子被带进圣殿的人，都知道他是救世主。

[ænd; ənd] [tʊk] [hɪm; ɪm][ʌp][ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] ?
and took him up in his arms ?
和 采取 他 向上 在 他的 武器 ?

然后把他抱了起来？

Sĭm'e - [ɑːn] . - .
Sĭm'e - on . 10 .
Sĭm'e - 在 . - .

Sĭm'e-on.10。

[wʌt] [ˈwʊmən][ˈɔːlsʊθ] [sɔː] [ðə; ði][tʃaɪld][ænd; ənd] [geɪv] [θæŋks] [tuː; tə][gɑːd] ?
What woman also saw the child and gave thanks to God ?
什么 女士 还 锯 这 孩子 和 给予 谢谢 到 上帝 ?

还有哪位妇人看见了孩子，也感谢上帝呢？

Ăn'nà .
Ăn'nà .
Ăn'nà .

Ăn'nà。

[ˈles(ə)n] [ˌɑːr'ɑːrɪ] .
Lesson III .
课 三、 .

第三课

[ðə; ði] [waɪz] [men][ænd; ənd][ðə; ði][stɑːr] .
The Wise Men and the Star .
这 明智的 男人 和 这 星星 .

智者与星辰。

([tel] [ˈstɔːri][θriː][ɪn][pɑːrt][sɪksθ] .) [wʌn] .
(Tell Story 3 in Part Sixth .) 1 .
(告诉 故事 3 在 部分 第六 .) 1 .

(故事3在第六部分讲述。) 1.

[wʌt] [men][frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈdɪstənt][lənd] [keɪm] [tuː; tə] [siː] jē'sus ?
What men from a distant land came to see jē'sus ?
什么 男人 从 一个 遥远 土地 来了 到 看 jē'sus ?

哪些来自远方的人来看望耶稣？

[waɪz] [men][frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] . [tu:'tu:] .

Wise men from the east . 2 .
明智的 男人 从 这 东方 . 2 .

来自东方的智者。2.

[wʌt] [led][ðem; ðəm][ɑ:n][ðer; ðər] ['dʒɜ:ni] [tu;; tə][ðə; ði][lənd] [wer] Jē'sus [wʌz; wəz][bɔ:rn] ?
What led them on their journey to the land where Jē'sus was born ?
什么 引领 他们 在 他们的 旅行 到 这 土地 在哪里 Jē'sus 曾是 出生 ?

是什么促使他们踏上前往耶稣诞生地的旅程？

[ə; eɪ][stɑ:r][ɪn][ðə; ði][skaɪ] . [θri:] .

A star in the sky . 3 .
一个 星星 在 这 天空 . 3 .

天空中的一颗星星。3.

[wʌt] ['kwestʃən] [dɪd][ðə; ði][waɪz] [men][æsk] ?
What question did the wise men ask ?
什么 问题 做过 这 明智的 男人 问 ?

智者们问了什么问题？

" [wer] [ɪz][hi;; hi] [ðæt] [ɪz][bɔ:rn] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] Jewʒ ? " [fɔ:r] .
" **Where is he that is born King of the Jewʒ ?** " **4 .**
" 在哪里 是 他 那 是 出生 国王 的 这 Jewʒ ? " 4 .

“那生来就是犹太人之王的在哪里？”4.

[ʌv; əv] [hu:m] [dɪd] [ðeɪ] [æsk] [ðɪs] ['kwestʃən] ?
Of whom did they ask this question ?
的 谁 做过 他们 问 这 问题 ?

他们问了谁这个问题？

[ʌv; əv] Hēr'od [ðə; ði] [kɪŋ] . [faɪv] .
Of Hēr'od the king . 5 .
的 Hēr'od 这 国王 . 5 .

希律王。5.

[tu;; tə] [wɪtʃ] [pleɪs] [dɪd] Hēr'od [send][ðem; ðəm] ?
To which place did Hēr'od send them ?
到 哪个 地方 做过 Hēr'od 发送 他们 ?

希律王把他们送到哪里去了？

[tu;; tə] Běth'lē - - . [sɪks] .
To Běth'lē - hěm . 6 .
到 Běth'lē - - . 6 .

致 Běth'lē-hěm.6。

[wʌt] [dɪd] [ðeɪ] [faɪnd][ɪn] Běth'lē - - ?
What did they find in Běth'lē - hěm ?
什么 做过 他们 寻找 在 Běth'lē - - ?

他们在伯利恒发现了什么？

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][tʃaɪld][ænd; ɛnd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] . ['sevn] .
The little child and his mother . 7 .
这 小的 孩子 和 他的 母亲 . 7 .

小男孩和他的母亲。7.

[wʌt] [dɪd] [ðeɪ] [du:] [wen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði][tʃaɪld] ?
What did they do when they saw the child ?
什么 做过 他们 做 什么时候 他们 锯 这 孩子 ?

他们看到孩子时做了什么？

[ðeɪ] [gerv] [hɪm; ɪm] [rɪtʃ] [gifts] . [eɪt] .
They gave him rich gifts . 8 .
他们 给予 他 富有的 礼物 . 8 .

他们送给他贵重的礼物。8.

[wʌt] [dɪd][æŋ; əŋ][ˈeɪndʒ] [tel] Jō’seph [tu:; tə][du:][ˈæftər][ðə; ði][waɪz] [men][hæd; həd] [gɔ:n] [ə'wei] ?
What did an angel tell Jō’seph to do after the wise men had gone away ?
什么 做过 一个 天使 告诉 Jō’seph 到 做 后 这 明智的 男人 有 已消失 离开 ?
智者们离开后，天使告诉约瑟夫该做什么？

[tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði][tʃaɪld][tu:; tə] Ē’gypt . [naɪn] .
To take the child to Ē’gypt . 9 .
到 拿 这 孩子 到 Ē’gypt . 9 .
带孩子去 Ē’gypt.9。

[waɪ] [mʌst; məst][ðə; ði][tʃaɪld][bi:; bi][ˈteɪkən][tu:; tə] Ē’gypt ?
Why must the child be taken to Ē’gypt ?
为什么 必须 这 孩子 是 已采取 到 Ē’gypt ?
为什么要把孩子带到埃及？

[tu:; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz][laɪf][frʌm; frəm] [kɪŋ] Hēr’od . - .
To save his life from King Hēr’od . 10 .
到 节省 他的 生活 从 国王 Hēr’od . - .
为了从希律王手中保全性命。10.

[haʊ] [lɔ:ŋ] [dɪd] Jō’seph , [ænd; ənd] Mā’rŷ , [ænd; ənd][ðə; ði][tʃaɪld] Jē’sus [steɪ] [ɪn] Ē’gypt ?
How long did Jō’seph , and Mā’rŷ , and the child Jē’sus stay in Ē’gypt ?
如何 长的 做过 Jō’seph , 和 Mā’rŷ , 和 这 孩子 Jē’sus 停留 在 Ē’gypt ?
约瑟、玛利亚和孩童耶稣在埃及住了多久？

[ʌn'tɪl] [kɪŋ] Hēr’od [daɪd] . - .
Until King Hēr’od died . 11 .
直到 国王 Hēr’od 死亡 . - .
直到希律王去世。11.

[wer] [dɪd] Jō’seph [ænd; ənd] Mā’rŷ [teɪk] [ðə; ði][tʃaɪld] Jē’sus [frʌm; frəm] Ē’gypt ?
Where did Jō’seph and Mā’rŷ take the child Jē’sus from Ē’gypt ?
在哪里 做过 Jō’seph 和 Mā’rŷ 拿 这 孩子 Jē’sus 从 Ē’gypt ?
约瑟和玛丽从埃及把孩子耶稣带到哪里去了？

[tu:; tə] Năz’a - - .
To Năz’a - rĕth .
到 Năz’a - - .
致 Năz’a-rĕth。

[ˈles(ə)n] [aɪ 'vi:] .
Lesson IV .
课 第四 .
第四课

[ðə; ði] [bɔɪ] [ˈdʒi:zəs] .
The Boy Jesus .
这 男生 耶稣 .
少年耶稣。

([tel] [ˈstɔ:ri] [fɔ:r][ɪn][pɑ:rt] [sɪksθ] .) [wʌn] .
(Tell Story 4 in Part Sixth .) 1 .
(告诉 故事 4 在 部分 第六 .) 1 .
(故事 4 在第六部分讲述。) 1.

[wer] [dɪd] Jē’sus [lɪv; laɪv] [waɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] ?
Where did Jē’sus live while he was a boy ?
在哪里 做过 Jē’sus 居住 尽管 他 曾是 一个 男生 ?
耶稣小时候住在哪里？

[ɪn] Năz’a - - . [tu:'tu:] .
In Năz’a - rĕth . 2 .
在 Năz’a - - . 2 .
在 Năz’a-rĕth.2.

[tuː; tə] [wʌt] ['sɪti] [wʌz; wəz][hiː; hi][ˈteɪkən] [wen] [twelv] ['jɪrz] [oʊld] ?
To what city was he taken when twelve years old ?
到 什么 城市 曾是 他 已采取 什么时候 十二 年 老的 ?
他十二岁时被带到了哪个城市？

[tuː; tə] jĕ - ru'sā - - . [θriː] .
To Jĕ - ru'sā - lĕm . 3 .
到 jĕ - ru'sā - - . 3 .
致 jĕ - ru'sā - lĕm.3。

[wʌt] [pleɪs] [dɪd][ðə; ði] [bɔɪ] jĕ'sus ['vɪzɪt][ɪn] jĕ - ru'sā - - ?
What place did the boy jĕ'sus visit in Jĕ - ru'sā - lĕm ?
什么 地方 做过 这 男生 jĕ'sus 访问 在 jĕ - ru'sā - - ?
耶稣在耶利米 (jĕ - ru'sā - lĕm) 去过哪个地方？

[ðə; ði][ˈtemp(ə)] . [fɔːr] .
The Temple . 4 .
这 寺庙 . 4 .
圣殿。4.

[wʌt] [dɪd] jĕ'sus [duː] [wen] jō'seph [ænd; ənd] Mā'ry [left] jĕ - ru'sā - - [tuː; tə][goʊ][hoʊm][tuː; tə]
What did jĕ'sus do when jō'seph and Mā'ry left Jĕ - ru'sā - lĕm to go home to
什么 做过 jĕ'sus 做 什么时候 jō'seph 和 Mā'ry 左边 jĕ - ru'sā - - 到 去 家 到
[ˈnæzərəθ] ?
Nazareth ?
拿撒勒 ?
当约瑟和玛利亚离开耶利米回拿撒勒老家时，耶稣做了什么？

[hiː; hi] [stɛɪd] [ɪn] jĕ - ru'sā - - . [faɪv] .
He stayed in Jĕ - ru'sā - lĕm . 5 .
他 入住 在 jĕ - ru'sā - - . 5 .
他住在 jĕ - ru'sā - lĕm.5。

[haʊ] [lɔːŋ] [wʌz; wəz][,aɪ 'tiː] [bɪ'fɔːr] Mā'ry [ænd; ənd] jō'seph [faʊnd][ðə; ði] [bɔɪ] jĕ'sus ?
How long was it before Mā'ry and jō'seph found the boy jĕ'sus ?
如何 长的 曾是 它 前 Mā'ry 和 jō'seph 成立 这 男生 jĕ'sus ?
马利亚和约瑟过了多久才找到耶稣？

[θriː] [deɪz] . [sɪks] .
Three days . 6 .
三 天 . 6 .
三天。6.

[wer] [dɪd] [ðeɪ] [faɪnd][hɪm; ɪm] ?
Where did they find him ?
在哪里 做过 他们 寻找 他 ?
他们在哪儿找到他的？

[ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] . [-] ['sevən] .
In the Temple . [35] 7 .
在 这 寺庙 . [-] 7 .
在圣殿里。[35]7.

[wʌt] [wʌz; wəz] jĕ'sus ['duːɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ?
What was jĕ'sus doing in the Temple ?
什么 曾是 jĕ'sus 正在做 在 这 寺庙 ?
耶稣在圣殿里做什么？

[ˈtɔːkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbaɪb(ə)] . [ert] .
Talking with the teachers of the Bible . 8 .
说 和 这 教师 的 这 圣经 . 8 .
与圣经教师交谈。8.

[wʌt] [ɪz] [sed] [ʌv; əv] Jē'sus [æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ] ?
What is said of Jē'sus as a boy ?
什么 是 说 的 Jē'sus 作为 一个 男生 ?

关于耶稣童年时期的描述是怎样的？

[hi:; hi][wʌz; wəz][waɪz] , [ænd; ənd] [gʊd] , [ænd; ənd] [lʌvd] [baɪ][ɔ:l] . [naɪn] .
He was wise , and good , and loved by all . 9 .
他 曾是 明智的 , 和 好的 , 和 喜爱 经过 全部 . 9 .

他睿智善良，深受大家喜爱。9.

[haʊ] [lɔ:ŋ] [dɪd] Jē'sus [lɪv; laɪv][ɪn] Năz'a - - ?
How long did Jē'sus live in Năz'a - rēth ?
如何 长的 做过 Jē'sus 居住 在 Năz'a - - ?

耶稣在纳扎雷特住了多久？

[ʌn'tɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['θɜ:rtɪ] ['jɪrɪz] [oʊld] . - .
Until he was thirty years old . 10 .
直到 他 曾是 三十 年 老的 . - .

直到他三十岁。10.

[æt; ət] [wʌt] [treɪd] [dɪd] Jē'sus [wɜ:rk] [wen] [hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][mæn] ?
At what trade did Jē'sus work when he became a man ?
在 什么 贸易 做过 Jē'sus 工作 什么时候 他 成为 一个 男人 ?

耶稣成为人后从事什么行业？

[æz; əz][ə; eɪ]['kɑ:rpəntər] .
As a carpenter .
作为 一个 木匠 .

作为一名木匠。

['les(ə)n] [vi:] . [dʒɑ:n][ðə; ði]['bæptɪst] .
Lesson V . John the Baptist .
课 V . 约翰 这 浸信会 .

第五课：施洗约翰。

([tel] ['stɔ:ri][faɪv][ɪn][pɑ:rt][sɪksθ] .) [wʌn] .
(Tell Story 5 in Part Sixth .) 1 .
(告诉 故事 5 在 部分 第六 .) 1 .

（故事5在第六部分讲述。）1.

[wen] Jē'sus [wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ɪn] Năz'a - - [hu:] [bɪ'gæŋ][tu:; tə] [pri:t] ?
When Jē'sus was a young man in Năz'a - rēth who began to preach ?
什么时候 Jē'sus 曾是 一个 年轻的 男人 在 Năz'a - - WHO 开始 到 布道 ?

耶稣年轻时在拿撒勒开始传道的时候是什么时候？

- [ðə; ði][sʌŋ][ʌv; əv] - - [ə; eɪ] - rɪ'as . [tu:'tu:] .
Jōhn the son of Zăch - a - rɪ'as . 2 .
- 这 儿子 的 - - 一个 - rɪ'as . 2 .

约翰，扎卡里亚斯的儿子。2.

[wer] [dɪd] - [pri:tʃ] ?
Where did Jōhn preach ?
在哪里 做过 - 布道 ?

约翰在哪里布道？

[ɪn][ðə; ði]['dezərt] [nɪr] [ðə; ði]['rɪvər] Jôr'dan . [θri:] .
In the desert near the river Jôr'dan . 3 .
在 这 沙漠 靠近 这 河 Jôr'dan . 3 .

在约旦河附近的沙漠中。3.

[hu:] [went][tu:; tə] [hɪr] - [pri:tʃ] ?
Who went to hear Jōhn preach ?
WHO 去 到 听到 - 布道 ?

谁去听了约翰布道？

[ɔ:l] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lænd] . [fɔ:r] .

All the people of the land . 4 .
全部 这 人们 的 这 土地 . 4 .

全国人民。4.

[wʌt] [dɪd] - [tel] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [du:] ?

What did Jöhn tell the people to do ?
什么 做过 - 告诉 这 人们 到 做 ?

约翰告诉人们该怎么做？

[tu:; tə] [tɜ:rn] [frʌm; frəm] [sɪn] [ænd; ənd] [sɜ:rv] [gɑ:d] . [faɪv] .

To turn from sin and serve God . 5 .
到 转动 从 罪 和 服务 上帝 . 5 .

5. 悔改，远离罪恶，侍奉上帝。

[hu:] [dɪd] - [seɪ] [wʌz; wəz] [su:n] [tu:; tə] [kʌm] ?

Who did Jöhn say was soon to come ?
WHO 做过 - 说 曾是 很快 到 来 ?

约翰说谁即将到来？

[wʌn] ['greɪtər] [ðæn; ðən] [hɪm'self] . [sɪks] .

One greater than himself . 6 .
一 更大的 比 他自己 . 6 .

比他自己更伟大。6.

[wʌt] [dɪd] - [du:][tu:; tə] [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:rv] [gɑ:d] ?

What did Jöhn do to those who were willing to serve God ?
什么 做过 - 做 到 那些 WHO 是 愿意的 到 服务 上帝 ?

约翰对那些愿意侍奉上帝的人做了什么？

[hi:; hi] ['bæptʌɪzd; bæp'taɪzd] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvər] jôr'dan . ['sevn] .

He baptized them in the river Jôr'dan . 7 .
他 受洗 他们 在 这 河 jôr'dan . 7 .

他在约旦河中为他们施洗。7.

[baɪ] [wʌt] [neɪm] [wʌz; wəz] - [kɔ:ld] ?

By what name was Jöhn called ?
经过 什么 姓名 曾是 - 称为 ?

约翰的别名是什么？

- [ðə; ði] Băp'tist . [ert] .

Jöhn the Băp'tist . 8 .
- 这 Băp'tist . 8 .

约翰·巴普蒂斯特。8.

[hu:] [keɪm] [tu:; tə] [bi:; bi] ['bæptʌɪzd; bæp'taɪzd] [baɪ] - [ðə; ði] Băp'tist ?

Who came to be baptized by Jöhn the Băp'tist ?
WHO 来了 到 是 受洗 经过 - 这 Băp'tist ?

谁来接受施洗约翰的洗礼？

jē'sus [ʌv; əv] Năz'a - - . [naɪn] .

Jē'sus of Năz'a - rēth . 9 .
jē'sus 的 Năz'a - - . 9 .

纳扎雷特的耶稣。9.

[wʌt] [tʊk] [pleɪs] [wen] jē'sus [wʌz; wəz] ['bæptʌɪzd; bæp'taɪzd] ?

What took place when Jē'sus was baptized ?
什么 采取 地方 什么时候 jē'sus 曾是 受洗 ?

耶稣受洗时发生了什么事？

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [gɑ:d] [keɪm] [ə'pɑ:n] [hɪm; ɪm] . - .

The Spirit of God came upon him . 10 .
这 精神 的 上帝 来了 之上 他 . - .

神的灵降在他身上。10.

[wʌt] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] ?
What voice was heard from heaven ?
什么 嗓音 曾是 听到 从 天堂 ?

天上传来了什么声音？

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [brɪ'lʌvɪd] [sʌn] . " - .
" This is my beloved Son . " 11 .
" 这 是 我的 心爱 儿子 . " - .

“这是我的爱子。”11.

[wʌt] [dɪd] [ðɪs] [mi:n] ?
What did this mean ?
什么 做过 这 意思是 ?

这是什么意思？

[ðæt] Jē'sus [wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][gɔ:d] .
That Jē'sus was the Son of God .
那 Jē'sus 曾是 这 儿子 的 上帝 .

耶稣是上帝的儿子。

['les(ə)n] ['vaɪ, 'vi:] .
Lesson VI .
课 六年级 .

第六课

['dʒi:zəs][ɪn][ðə; ði] ['dezərt] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['rɪvər] .
Jesus in the Desert and by the River .
耶稣 在 这 沙漠 和 经过 这 河 .

耶稣在旷野和河边。

([tel] ['stɔ:ri] [sɪks][ɪn][pɑ:rt] [sɪksθ] .) [wʌn] .
(**Tell Story 6 in Part Sixth .**) **1 .**
(告诉 故事 6 在 部分 第六 .) 1 .

(第六部分讲述故事6。) 1.

[tu:; tə] [wʌt] [pleɪs] [dɪd] Jē'sus [gou][['æftər][hi:; hi][wʌz; wəz]['bæptəɪzd; bæp'taɪzd] ?
To what place did Jē'sus go after he was baptized ?
到 什么 地方 做过 Jē'sus 去 后 他 曾是 受洗 ?

耶稣受洗后去了哪里？

[tu:; tə][ə; eɪ] ['dezərt] [pleɪs] . [tu:'tu:] .
To a desert place . 2 .
到 一个 沙漠 地方 . 2 .

1. 到沙漠地区。2.

[wʌt] ['hæpənd] [tu:; tə] Jē'sus [æt; ət] [ðæt] [pleɪs] ?
What happened to Jē'sus at that place ?
什么 发生 到 Jē'sus 在 那 地方 ?

耶稣在那里发生了什么事？

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fɔ:rti] [deɪz] [wɪ'daʊt] ['eni] [fu:d] . [θri:] .
He was forty days without any food . 3 .
他 曾是 四十 天 没有 任何 食物 . 3 .

他四十天没有吃任何东西。3.

[hu:] [keɪm] [tu:; tə] Jē'sus [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ?
Who came to Jē'sus at that time ?
WHO 来了 到 Jē'sus 在 那 时间 ?

当时谁来见耶稣？

Sā'tan , [ðə; ði]['i:v(ə)l]['spɪrɪt] . [fɔ:r] .
Sā'tan , the evil spirit . 4 .
Sā'tan , 这 邪恶的 精神 . 4 .

撒旦，邪灵。4.

[wʌt] [dɪd] Sā'tan , [ðə; ði][i:v(ə)l][ˈspɪrɪt][traɪ][tu:; tə] [pər'sweɪd] Jē'sus [tu:; tə][du:] ?
What did Sā'tan , the evil spirit try to persuade Jē'sus to do ?
什么 做过 Sā'tan , 这 邪恶的 精神 尝试 到 说服 Jē'sus 到 做 ?

邪灵撒旦试图说服耶稣做什么？

[tu:; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['selfɪʃ] [laɪf] . [-] [faɪv] .
To live a selfish life . [36] 5 .
到 居住 一个 自私 生活 . [-] 5 .

过自私的生活。[36]5.

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [seɪ][tu:; tə][ðə; ði][i:v(ə)l][ˈspɪrɪt] ?
What did Jē'sus say to the evil spirit ?
什么 做过 Jē'sus 说 到 这 邪恶的 精神 ?

耶稣对邪灵说了什么？

" [li:v] [em 'i:] , Sā'tan , [ðəʊ] [i:v(ə)l][ˈspɪrɪt] . " [sɪks] .
" Leave me , Sā'tan , thou evil spirit . " 6 .
" 离开 我 , Sā'tan , 你 邪恶的 精神 . " 6 .

“撒旦，你这邪灵，离开我吧。”6.

[wer] [dɪd] Jē'sus [goʊ][ˈæftər] ['bi:ɪŋ] [ˈtemptɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈdezərt] ?
Where did Jē'sus go after being tempted in the desert ?
在哪里 做过 Jē'sus 去 后 存在 受诱惑 在 这 沙漠 ?

耶稣在旷野受试探后去了哪里？

[tu:; tə] Bēth=āb'a - - , [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈbæptɪzəm] . ['sevən] .
To Bēth=āb'a - rà , the place of his baptism . 7 .
到 Bēth=āb'a - - , 这 地方 的 他的 洗礼 . 7 .

前往 Bēth=āb'a-rà，即他受洗的地方。7.

[hu:] [sɔ:] Jē'sus [ə'gen] [æt; ət] Bēth=āb'a - - ?
Who saw Jē'sus again at Bēth=āb'a - rà ?
WHO 锯 Jē'sus 再次 在 Bēth=āb'a - - ?

谁在伯利恒再次见到了耶稣？

- [ðə; ði] Băp'tist . [ert] .
Jōhn the Băp'tist . 8 .
- 这 Băp'tist . 8 .

约翰·巴普蒂斯特。8.

[wʌt] [dɪd] - [ðə; ði] Băp'tist [seɪ] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] Jē'sus ?
What did Jōhn the Băp'tist say when he saw Jē'sus ?
什么 做过 - 这 Băp'tist 说 什么时候 他 锯 Jē'sus ?

施洗约翰见到耶稣时说了什么？

" [bɪ'hoʊld][ðə; ði] [læm] [ʌv; əv][gɔ:d] . " [naɪn] .
" Behold the lamb of God . " 9 .
" 看哪 这 羊肉 的 上帝 . " 9 .

“看哪，神的羔羊。”9.

[wʌt] [dɪd][sʌm; səm] [jʌŋ] [men][du:] , [hu:] [hæd; həd] [bɪn] ['fɑ:lɒʊŋ] - [ðə; ði] Băp'tist ?
What did some young men do , who had been following Jōhn the Băp'tist ?
什么 做过 一些 年轻的 男人 做 , WHO 有 到过 下列的 - 这 Băp'tist ?

一些跟随施洗约翰的年轻人做了什么？

[ðeɪ] ['fɑ:lɒʊd] Jē'sus . - .
They followed Jē'sus . 10 .
他们 随后 Jē'sus . - .

他们跟随了耶稣。10.

[wʌt] [wɜ:r; wər] [ði:z] [men] [hu:] ['fɑ:lɒʊd] Jē'sus [kɔ:ld] ?
What were these men who followed Jē'sus called ?
什么 是 这些 男人 WHO 随后 Jē'sus 称为 ?

这些跟随耶稣的人叫什么？

[hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] .
His disciples .
他的 门徒 .

他的门徒。

[ˈles(ə)n] [ˌviː,ɑːˈaɪ] .
Lesson VII .
课 七 .

第七课

[ðə; ði] [ˈwɔːtər] [tɜːrnd] [tuː; tə] [waɪn] .
The Water Turned to Wine .
这 水 转向 到 葡萄酒 .

水变成了酒。

([tel] [ˈstɔːri] [ˈsevən] [ɪn] [pɑːrt] [sɪksθ] .) [wʌn] .
(**Tell Story 7 in Part Sixth** .) **1** .
(告诉 故事 7 在 部分 第六 .) 1 .

(故事7在第六部分讲述。) 1.

[tuː; tə] [wʌt] [pleɪs] [dɪd] Jēˈʒʊs [ænd; ʌnd] [hɪz; ɪz] [fɜːrst] [dɪ'saɪplz] [ɡoʊ] [frʌm; frəm] Běth=ăb´a - - ?
To what place did Jēˈʒʊs and his first disciples go from Běth=ăb´a - rá ?
到 什么 地方 做过 Jēˈʒʊs 和 他的 第一的 门徒 去 从 Běth=ăb´a - - ?

耶稣和他的第一批门徒从哪里去了？

[tuː; tə] Cā´nà [ɪn] Găl´ı̃ - [liː] . [tuːˈtuː] .
To Cā´nà in Găl´ı̃ - lee . **2** .
到 Cā´nà 在 Găl´ı̃ - 李 . 2 .

致加利利的 Cā´nà.2.

[wʌt] [tʊk] [pleɪs] [æt; ət] Cā´nà ?
What took place at Cā´nà ?
什么 采取 地方 在 Cā´nà ?

在卡尼发生了什么事？

[ə; eɪ] [ˈwedɪŋ] . [θriː] .
A wedding . **3** .
一个 婚礼 . 3 .

3. 一场婚礼。

[huː] [keɪm] [tuː; tə] Jēˈʒʊs [æt; ət] [ðə; ði] [ˈwedɪŋ] [fiːst] ?
Who came to Jēˈʒʊs at the wedding feast ?
WHO 来了 到 Jēˈʒʊs 在 这 婚礼 盛宴 ?

婚宴上谁来见耶稣？

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] Mā´rĭ̃ . [fɔːr] .
His mother Mā´rĭ̃ . **4** .
他的 母亲 Mā´rĭ̃ . 4 .

他的母亲 Mā´rĭ̃.4.

[wʌt] [dɪd] [ʃiː; ʃi] [seɪ] [tuː; tə] Jēˈʒʊs ?
What did she say to Jēˈʒʊs ?
什么 做过 她 说 到 Jēˈʒʊs ?

她对耶稣说了什么？

" [ðeɪ] [hæv; həv] [noʊ] [waɪn] . " [faɪv] .
" They have no wine . " 5 .
" 他们 有 不 葡萄酒 . " 5 .

他们没有酒。5.

[wʌt] [dɪd] Jēˈʒʊs [duː] ?
What did Jēˈʒʊs do ?
什么 做过 Jēˈʒʊs 做 ?

耶稣做了什么？

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ˈwɔːtər][ˈɪntuː][ˈwaɪn] . [sɪks] .
He turned water into wine . 6 .
他 转向 水 进入 葡萄酒 . 6 .

他把水变成了酒。6.

[wʌt] [duː][wiː; wi][kɔːl] [sʌt] [ə; eɪ][wɜːrk][æz; əz] [ðɪs] , [wɪt] [noʊ][wʌn][bʌt; bət][gɔːd][kæn; kən][duː] ?
What do we call such a work as this , which no one but God can do ?
什么 做 我们 称呼 这样的 一个 工作 作为 这 , 哪个 不 一 但 上帝 能 做 ?
像这样只有上帝才能完成的工作, 我们该如何称呼呢?

[ə; eɪ][ˈmɪrək(ə)l] . [ˈsevn̩] .
A miracle . 7 .
一个 奇迹 . 7 .

一个奇迹。7.

[wer] [dɪd] Jēʹʒʊs [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [goʊ][frʌm; frəm] Căʹnà ?
Where did Jēʹʒʊs and his disciples go from Căʹnà ?
在哪里 做过 Jēʹʒʊs 和 他的 门徒 去 从 Căʹnà ?
耶稣和他的门徒从迦拿去了哪里?

[tuː; tə] Jĕ - ruʹsǎ - - . [eɪt] .
To Jĕ - ruʹsǎ - lĕm . 8 .
到 Jĕ - ruʹsǎ - - . 8 .

致 Jĕ-ruʹsǎ-lĕm.8。

[wʌt] [dɪd] Jēʹʒʊs [faɪnd][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)][æt; ət] Jĕ - ruʹsǎ - - ?
What did Jēʹʒʊs find in the temple at Jĕ - ruʹsǎ - lĕm ?
什么 做过 Jēʹʒʊs 寻找 在 这 寺庙 在 Jĕ - ruʹsǎ - - ?
耶稣在耶利米圣殿里发现了什么?

[ˈpiːp(ə)l] [ˈbaɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈselɪŋ] . [naɪn] .
People buying and selling . 9 .
人们 购买 和 销售 . 9 .

人们进行买卖。9.

[wʌt] [dɪd] Jēʹʒʊs [duː][tuː; tə] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l] ?
What did Jēʹʒʊs do to these people ?
什么 做过 Jēʹʒʊs 做 到 这些 人们 ?

耶稣对这些人做了什么?

[hiː; hi][drouv̩][ðem; ðəm][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] . - .
He drove them out of the temple . 10 .
他 驾驶 他们 出去 的 这 寺庙 . - .

他把他们赶出了寺庙。10.

[huː] [keɪm] [tuː; tə][tɔːk][wɪð; wɪθ] Jēʹʒʊs [æt; ət] [naɪt] ?
Who came to talk with Jēʹʒʊs at night ?
WHO 来了 到 讲话 和 Jēʹʒʊs 在 夜晚 ?

谁在夜里来和耶稣谈话?

- - [oʊ] - dēʹmʏs . - .
Nĭc - o - dēʹmʏs . 11 .
- - o - dēʹmʏs . - .

Nĭc-o-dēʹmʏs.11.

[wʌt] [dɪd] Jēʹʒʊs [seɪ][tuː; tə] - - [oʊ] - dēʹmʏs ?
What did Jēʹʒʊs say to Nĭc - o - dēʹmʏs ?
什么 做过 Jēʹʒʊs 说 到 - - o - dēʹmʏs ?

耶稣对尼哥底母说了什么?

" [jiː; ji][mʌst; məst][biː; bi][bɔːrn] [əˈnuː] .
" **Ye must be born anew .**
" 叶 必须 是 出生 重新 .

你们必须重生。

" ['les(ə)n] [ˌviː.ər'ar'ar] .
" Lesson VIII :
" 课 八 :

“第八课。

[ˈdʒiːzəs][æ̃t; ə̃t][ˈdʒeɪkəbz] [wel] .
Jesus at Jacob's Well .
耶稣 在 雅各布的 出色地 .

耶稣在雅各井边。

([tel] ['stɔːri] [ert][ɪn][pɑːrt] [sɪksθ] .) [wʌn] .
(Tell Story 8 in Part Sixth .) 1 .
(告诉 故事 8 在 部分 第六 .) 1 .

(在第六部分讲述故事 8。) 1.

[wʌt] [wʌz; wəz] [dʌn] [wɪð; wɪθ] - [ðə; ði] Băp'tist [waɪ] Jē'sus [wʌz; wəz] ['tiːtʃɪŋ] [æt; ə̃t] Jē̃ - ru'sǎ̃
What was done with Jōhn the Băp'tist while Jē'sus was teaching at Jē̃ - ru'sǎ̃
什么 曾是 完毕 和 - 这 Băp'tist 尽管 Jē'sus 曾是 教学 在 Jē̃ - ru'sǎ̃
- - ?
- lēm ?
- - ?

当耶稣在耶利米传道时，施洗约翰被怎样处置了？

[hiː; hi][wʌz; wəz][pʊt][ɪn] ['prɪzn] . [tuː'tuː] .
He was put in prison . 2 .
他 曾是 放 在 监狱 . 2 .

他被关进了监狱。2.

[huː] [pʊt] - [ðə; ði] Băp'tist [ɪn] ['prɪzn] ?
Who put Jōhn the Băp'tist in prison ?
WHO 放 - 这 Băp'tist 在 监狱 ?

谁把施洗约翰关进了监狱？

Hē'rod , [ðə; ði] ['wɪkɪd] [kɪŋ] . [θriː] .
Hē'rod , the wicked king . 3 .
Hē'rod , 这 邪恶 国王 . 3 .

希律王，邪恶的国王。3.

[tuː; tə] [wʌt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][lənd][dɪd] Jē'sus [gou̯][æ̃ftər] [ðɪs] ?
To what part of the land did Jē'sus go after this ?
到 什么 部分 的 这 土地 做过 Jē'sus 去 后 这 ?

此后，耶稣去了哪里？

[tuː; tə] Gǎl'ĩ - [liː] . [-] [fɔːr] .
To Gǎl'ĩ - lee . [37] 4 .
到 Gǎl'ĩ - 李 . [-] 4 .

致 Gǎl'ĩ-lee。[37]4.

[wer] [wʌz; wəz] Gǎl'ĩ - [liː] ?
Where was Gǎl'ĩ - lee ?
在哪里 曾是 Gǎl'ĩ - 李 ?

Gǎl'ĩ-lee在哪里？

[ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] . [faɪv] .
In the north of the land . 5 .
在 这 北 的 这 土地 . 5 .

在北部地区。5.

[wʌt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][lənd][dɪd] Jē'sus [gou̯] [θruː] [ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] Gǎl'ĩ - [liː] ?
What part of the land did Jē'sus go through on his way to Gǎl'ĩ - lee ?
什么 部分 的 这 土地 做过 Jē'sus 去 通过 在 他的 方式 到 Gǎl'ĩ - 李 ?

耶稣前往迦勒底的途中经过了哪一部分土地？

[θru:] Sǎ - mǎ'ǎ - . [sɪks] .
Through Sǎ - mǎ'ǎ - à . 6 .
通过 Sǎ - mǎ'ǎ - à . 6 .

通过 Sǎ-mǎ'ǎ-à.6。

[wʌt] [wɜ:r; wər][ðə; ði]['pi:p(ə)l] [kɔ:ld] [hu:] [lɪvd] [ɪn][ðæt] ['kʌntri] ?
What were the people called who lived in that country ?
什么 是 这 人们 称为 WHO 居住地 在 那 国家 ?

生活在那个国家的人们被称为什么？

Sǎ - mǎ'ǎ - tanʃ . ['sevn] .
Sǎ - mǎ'ǎ - tanʃ . 7 .
Sǎ - mǎ'ǎ - tanʃ . 7 .

Sǎ-mǎ'ǎ-tanʃ.7.

[æt; ət] [wʌt] [pleɪs] [ɪn] Sǎ - mǎ'ǎ - [dɪd] Jē'sus [rest][ɑ:n][hɪz; ɪz] ['dʒɜ:rni] ?
At what place in Sǎ - mǎ'ǎ - à did Jē'sus rest on his journey ?
在 什么 地方 在 Sǎ - mǎ'ǎ - à 做过 Jē'sus 休息 在 他的 旅行 ?

耶稣在旅途中于撒玛利亚的哪个地方休息？

[æt; ət] - [wel] . [eɪt] .
At Jā'cob's Well . 8 .
在 - 出色地 . 8 .

在雅各井。8.

[wɪð; wɪθ] [hu:m] [dɪd] Jē'sus [tɔ:k][æt; ət] - [wel] ?
With whom did Jē'sus talk at Jā'cob's Well ?
和 谁 做过 Jē'sus 讲话 在 - 出色地 ?

耶稣在雅各井边与谁交谈？

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] Sǎ - mǎ'ǎ - [tæn] ['wʊmən] . [naɪn] .
With a Sǎ - mǎ'ǎ - tan woman . 9 .
和 一个 Sǎ - mǎ'ǎ - 棕褐色 女士 . 9 .

与一位萨玛尔坦族女性。9.

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [tel] [ðɪs] ['wʊmən] [ðæt][hi:; hi][kʊd; kəd] [ɡɪv] [hɜ:r; hər] ?
What did Jē'sus tell this woman that he could give her ?
什么 做过 Jē'sus 告诉 这 女士 那 他 可以 给 她 ?

耶稣告诉这位妇人，他能给她什么？

['lɪvɪŋ] ['wɔ:tər] . - .
Living water . 10 .
活的 水 . - .

活水。10.

[haʊ] [dɪd] Jē'sus [seɪ] [ðæt] [ɔ:l][ʃʊd; ʃəd] ['wɜ:rʃɪp] [ɡɔ:d] ?
How did Jē'sus say that all should worship God ?
如何 做过 Jē'sus 说 那 全部 应该 崇拜 上帝 ?

耶稣是如何教导所有人敬拜上帝的？

[ɪn]['spɪrɪt][ænd; ɐnd][ɪn] [tru:θ] .
In spirit and in truth .
在 精神 和 在 真相 .

在精神和真理方面。

['les(ə)n] [ˌɑɪ'eks] .
Lesson IX .
课 第九章 .

第九课。

['dʒɪ:zəs][æt; ət]['keɪnə][ænd; ɐnd] ['næzərəθ] .
Jesus at Cana and Nazareth .
耶稣 在 迦拿 和 拿撒勒 .

耶稣在迦拿和拿撒勒。

([tel] ['stɔ:ri][nain][ɪn][pɑ:rt][sɪksθ] .) [wʌn] .
(**Tell Story 9 in Part Sixth .**) **1** .
(告诉 故事 9 在 部分 第六 .) 1 .

(在第六部分讲述故事9。) 1.

[wer] [dɪd] Jē'sus [goʊ]['æftər][hɪz; ɪz]['vɪzɪt][tu:; tə] Sǎ - mā'rí - ?
Where did Jē'sus go after his visit to Sǎ - mā'rí - à ?
在哪里 做过 Jē'sus 去 后 他的 访问 到 Sǎ - mā'rí - à ?

耶稣在拜访萨玛利亚之后去了哪里？

[tu:; tə] Cǎ'nà [wer] [hi:; hi][hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði]['wɔ:tər][waɪn] . [tu:'tu:] .
To Cǎ'nà where he had made the water wine . 2 .
到 Cǎ'nà 在哪里 他 有 制成 这 水 葡萄酒 . 2 .

前往迦那，在那里他曾将水酿成酒。2.

[hu:] [keɪm] [tu:; tə] [si:] Jē'sus [æt; ət] Cǎ'nà ?
Who came to see Jē'sus at Cǎ'nà ?
WHO 来了 到 看 Jē'sus 在 Cǎ'nà ?

谁来迦拿见耶稣？

[ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [haɪ] [ræŋk] . [θri:] .
A man of high rank . 3 .
一个 男人 的 高的 秩 . 3 .

一位地位显赫的男子。3.

[wʌt] [dɪd] [ðɪs] [mæn] [wɪ] Jē'sus [tu:; tə][du:] ?
What did this man wish Jē'sus to do ?
什么 做过 这 男人 希望 Jē'sus 到 做 ?

这个人希望耶稣做什么？

[tu:; tə] [kjʊr] [hɪz; ɪz][sʌn] , [hu:] [wʌz; wəz] [sɪk] . [fɔ:r] .
To cure his son , who was sick . 4 .
到 治愈 他的 儿子 , WHO 曾是 生病的 . 4 .

为了治好他生病的儿子。4.

[æt; ət] [wʌt] [pleɪs] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz][sʌn] ['laɪɪŋ] [sɪk] ?
At what place was his son lying sick ?
在 什么 地方 曾是 他的 儿子 说谎 生病的 ?

他的儿子当时在哪里生病？

[æt; ət] Cǎ - pěr'na - - . [faɪv] .
At Cǎ - pěr'na - ŭm . 5 .
在 Cǎ - pěr'na - - . 5 .

在 Cǎ-pěr'na-ŭm.5。

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [seɪ][tu:; tə] [ðɪs] [mæn] ?
What did Jē'sus say to this man ?
什么 做过 Jē'sus 说 到 这 男人 ?

耶稣对这个人说了什么？

" [goʊ][hoʊm] ; [jʊr; jər][sʌn] [wɪl] [lɪv; laɪv] . " [sɪks] .
" **Go home ; your son will live .** " **6 .**
" 去 家 ; 你的 儿子 将要 居住 . " 6 .

“回家吧，你的儿子会活下去的。”6.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði][mæn][faɪnd] [wen] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][hɪz; ɪz][hoʊm] ?
What did the man find when he came to his home ?
什么 做过 这 男人 寻找 什么时候 他 来了 到 他的 家 ?

当他回到家时，他发现了什么？

[hɪz; ɪz][sʌn][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [wel] . ['sevən] .
His son was getting well . 7 .
他的 儿子 曾是 获得 出色地 . 7 .

他的儿子正在康复中。7.

[tu:; tə] [wʌt] [pleɪs] [dɪd] Jē ʃʊs [goʊ] [su:n] ['æftər] [ðɪs] ['mɪrək(ə)] ?
To what place did Jē ʃʊs go soon after this miracle ?
到 什么 地方 做过 Jē ʃʊs 去 很快 后 这 奇迹 ?

耶稣行了这个神迹之后不久去了哪里？

[tu:; tə] Năz'a - - , [wer] [hi:; hi][hæd; həd] [lɪvd] [æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ] . [ert] .
To Năz'a - rēth , where he had lived as a boy . 8 .
到 Năz'a - - , 在哪里 他 有 居住地 作为 一个 男生 . 8 .

回到他童年居住过的纳扎雷特。8.

[fɔ:r; fər] [wʌt] ['pɜ:rpəs] [dɪd] Jē ʃʊs [goʊ][tu:; tə] Năz'a - - ?
For what purpose did Jē ʃʊs go to Năz'a - rēth ?
为了 什么 目的 做过 Jē ʃʊs 去 到 Năz'a - - ?

耶稣去拿撒勒的目的是什么？

[tu:; tə] [pri:tʃ] [tu:; tə][ðə; ði]['pi:p(ə)] . [naɪn] .
To preach to the people . 9 .
到 布道 到 这 人们 . 9 .

向民众布道。9.

[haʊ] [dɪd][ðə; ði]['pi:p(ə)] [ʌv; əv] Jē ʃʊs - [taʊn] [fi:l] [wen] [ðeɪ] [hɜ:rd] [hɪz; ɪz][wɜ:rdz] ?
How did the people of Jē ʃʊs ' town feel when they heard his words ?
如何 做过 这 人们 的 Jē ʃʊs - 镇 感觉 什么时候 他们 听到 他的 字 ?

耶稣所在城镇的人们听到他的话时，是什么感受？

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['veri] ['æŋgri] . - .
They were very angry . 10 .
他们 是 非常 生气的 . - .

他们非常生气。10.

[wʌt] [dɪd] [ðeɪ] [traɪ][tu:; tə][du:] ?
What did they try to do ?
什么 做过 他们 尝试 到 做 ?

他们试图做什么？

[tu:; tə] [kɪl] Jē ʃʊs .
To kill Jē ʃʊs .
到 杀 Jē ʃʊs .

杀死耶稣。

['les(ə)n] [eks] . ['meni] ['mɑ:ti] [wɜ:rks] .
Lesson X . Many Mighty Works .
课 X . 许多 强大的 作品 .

第十课：许多伟大的事工。

([tel] ['stɔ:rɪz] - [ænd; ənd] - [ɪn][pɑ:rt][sɪksθ] .) [wʌn] .
(Tell Stories 10 and 11 in Part Sixth .) 1 .
(告诉 故事 - 和 - 在 部分 第六 .) 1 .

(讲述第六部分中的故事 10 和 11。) 1.

[tu:; tə] [wʌt] [pleɪs] [dɪd] Jē ʃʊs [goʊ][frʌm; frəm] Năz'a - - ?
To what place did Jē ʃʊs go from Năz'a - rēth ?
到 什么 地方 做过 Jē ʃʊs 去 从 Năz'a - - ?

耶稣从拿撒勒去了哪里？

[tu:; tə] Că - pēr'na - - [baɪ][ðə; ði] [si:] . [-] [tu:'tu:] .
To Că - pēr'na - ūm by the sea . [38] 2 .
到 Că - pēr'na - - 经过 这 海 . [-] 2 .

到海边的 Că-pēr'na-ūm。[38]2.

[frʌm; frəm] [wʌt] [dɪd] Jē ʃʊs [pri:tʃ] [br'saɪd] [ðə; ði] [si:] ?
From what did Jē ʃʊs preach beside the sea ?
从 什么 做过 Jē ʃʊs 布道 旁 这 海 ?

耶稣在海边宣讲什么？

[frʌm; frəm][ə; eɪ][boʊt] . [θri:] .

From a boat . 3 .

从 一个 船 . 3 .

从船上。3.

[ˈæftər] [ˈpri:tʃɪŋ] , [wʌt] [dɪd] Jēʹsus [help][hɪz; ɪz] [ˈfɔ:ləʊəz] [tu;; tə][du:] ?

After preaching , what did Jēʹsus help his followers to do ?

后 布道 , 什么 做过 Jēʹsus 帮助 他的 追随者 到 做 ?

耶稣传道之后，帮助他的追随者们做了什么？

[tu;; tə] [kætʃ] [ˈmeni] [ˈfɪʃɪz] . [fɔ:r] .

To catch many fishes . 4 .

到 抓住 许多 鱼 . 4 .

捕捞大量的鱼。4.

[wʌt] [fɔ:r] [ˈfɪʃərmən] [brˈkeɪm] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv] Jēʹsus ?

What four fishermen became disciples of Jēʹsus ?

什么 四 渔民 成为 门徒 的 Jēʹsus ?

哪四位渔夫成为了耶稣的门徒？

Pēʹtēr [ænd; ənd] - - [dru:] , Jāmeʃ [ænd; ənd] - - . [faɪv] .

Pēʹtēr and Ān - drew , Jāmeʃ and Jōhn . 5 .

Pēʹtēr 和 - - 画 , Jāmeʃ 和 - . 5 .

Pēʹtēr 和 Ān-drew, Jāmeʃ 和 Jōhn.5。

[hu:m] [dɪd] Jēʹsus [kjʊr] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [greɪt] [ˈfi:vər] ?

Whom did Jēʹsus cure from a great fever ?

谁 做过 Jēʹsus 治愈 从 一个 伟大的 发烧 ?

耶稣治愈了谁的高烧？

[ðə; ði] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] - - [waɪf] . [sɪks] .

The mother of Pēʹtēr's Wife . 6 .

这 母亲 的 - 妻子 . 6 .

彼得之妻的母亲。6.

[hu:m] [dɪd] Jēʹsus [hi:l] [baɪ][ə; eɪ] [tʌtʃ] ?

Whom did Jēʹsus heal by a touch ?

谁 做过 Jēʹsus 愈合 经过 一个 触碰 ?

耶稣用触摸治愈了谁？

[ə; eɪ] [ˈlepər] . [ˈsevn̩] .

A leper . 7 .

一个 麻风病人 . 7 .

麻风病人。7.

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [brɪŋ] [ə; eɪ] [sɪk] [mæn][tu;; tə] Jēʹsus ?

How did they bring a sick man to Jēʹsus ?

如何 做过 他们 带来 一个 生病的 男人 到 Jēʹsus ?

他们是如何把一个病人带到耶稣面前的？

[θru:] [ðə; ði] [ru:f] . [eɪt] .

Through the roof . 8 .

通过 这 屋顶 . 8 .

冲破屋顶。8.

[wʌt] [dɪd] Jēʹsus [seɪ][æz; əz][hi;; hi] [meɪd] [ðə; ði] [sɪk] [mæn] [wel] ?

What did Jēʹsus say as he made the sick man well ?

什么 做过 Jēʹsus 说 作为 他 制成 这 生病的 男人 出色地 ?

耶稣治好病人时说了什么？

" [jʊr; jər][sɪnz][ɑ:r; ər] [fə'gɪvn] . " [naɪn] .

" Your sins are forgiven . " 9 .

" 你的 罪孽 是 已原谅 . " 9 .

“你的罪孽已被赦免。”9.

[waɪ] [hæd; həd] Jē'sus [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [fər'gɪv] [sɪnz] ?
Why had Jē'sus the right to forgive sins ?
为什么 有 Jē'sus 这 正确的 到 原谅 罪孽 ?

耶稣为什么有权赦免罪过？

[br'kəz, br'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][gɑːd] .
Because he was the son of God .
因为 他 曾是 这 儿子 的 上帝 .
因为他是上帝之子。

['les(ə)n] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] .
Lesson XI .
课 十一 .

第十一课。

([tel] ['stɔːriz] - [ænd; ənd] - [ɪn][pɑːrt][sɪksθ] .) [wʌn] .
(Tell Stories 12 and 13 in Part Sixth .) 1 .
(告诉 故事 - 和 - 在 部分 第六 .) 1 .

(讲述第六部分中的故事 12 和 13。) 1.

[wʌt] [pleɪs] [dɪd] Jē'sus ['vɪzɪt][ɪn] Jē - ru'sā - - ?
What place did Jē'sus visit in Jē - ru'sā - lēm ?
什么 地方 做过 Jē'sus 访问 在 Jē - ru'sā - - ?

耶稣在耶利米 (Jē-ru'sā-lēm) 去过哪个地方？

[ðə; ði] [puːl] [ʌv; əv] Bē - thēs'dà . [tuː'tuː] .
The pool of Bē - thēs'dà . 2 .
这 水池 的 Bē - thēs'dà . 2 .

Bē-thēs'dà.2 池。

[huːm] [dɪd] Jē'sus [faɪnd][ðer; ðər] , [br'saɪd] [ðə; ði] [puːl] ?
Whom did Jē'sus find there , beside the pool ?
谁 做过 Jē'sus 寻找 那里 , 旁 这 水池 ?

耶稣在池边遇见了谁？

[ə; eɪ][mæn] [huː] [kʊd; kəd][nɔːt] [wɔːk] . [θriː] .
A man who could not walk . 3 .
一个 男人 WHO 可以 不是 走 . 3 .

3. 一个无法行走的人。

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [seɪ][tuː; tə] [ðɪs] [mæn] ?
What did Jē'sus say to this man ?
什么 做过 Jē'sus 说 到 这 男人 ?

耶稣对这个人说了什么？

" [teɪk] [ʌp][jʊr; jər][bed][ænd; ənd] [wɔːk] . " [fɔːr] .
" Take up your bed and walk . " 4 .
" 拿 向上 你的 床 和 走 . " 4 .

“拿起你的床走吧。”4.

[ɑːn] [wʌt] [deɪ][dɪd] Jē'sus [meɪk] [ðɪs] [mæn] [wel] ?
On what day did Jē'sus make this man well ?
在 什么 天 做过 Jē'sus 制作 这 男人 出色地 ?

耶稣在哪一天治好了这个人？

[ɑːn][ðə; ði] ['sæbəθ] [deɪ] . [faɪv] .
On the sabbath day . 5 .
在 这 安息日 天 . 5 .

安息日。5.

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] Jewz [ʌv; əv] Jē - ru'sā - - [fiːl] [tɔːrd] Jē'sus ,
How did the Jewz of Jē - ru'sā - lēm feel toward Jē'sus ,
如何 做过 这 Jewz 的 Jē - ru'sā - - 感觉 朝向 Jē'sus ,

耶利米的犹太人对耶稣有何感受？

[wen] [hi:; hi] [meɪd] [ðə; ði][mæn] [wel] [ɑ:n][ðə; ði] ['sæbəθ] [deɪ] ?
when he made the man well on the sabbath day ?
什么时候 他 制成 这 男人 出色地 在 这 安息日 天 ?

他是什么时候在安息日治好那个人的？

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈæŋɡri][æt; ət] Jē'sus . [sɪks] .
They were angry at Jē'sus . 6 .
他们 是 生气的 在 Jē'sus . 6 .

他们对耶稣感到愤怒。6.

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [seɪ][tu:; tə][ðem; ðəm] ?
What did Jē'sus say to them ?
什么 做过 Jē'sus 说 到 他们 ?

耶稣对他们说了什么？

" [maɪ] ['fɑ:ðər] [wɜ:rks][ænd; ənd][aɪ][wɜ:rk] . " ['sevən] .
" My Father works and I work . " 7 .
" 我的 父亲 作品 和 我 工作 . " 7 .

“我父亲工作，我也工作。”7.

[wʌt] ['ʌðər] [ɡʊd] [wɜ:rk][wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ] Jē'sus [ɑ:n][ðə; ði] ['sæbəθ] [deɪ] ?
What other good work was done by Jē'sus on the sabbath day ?
什么 其他 好的 工作 曾是 完毕 经过 Jē'sus 在 这 安息日 天 ?

耶稣在安息日还做了哪些其他的善事？

[hi:; hi] [kjʊr] [ə; eɪ] ['wɪðərd] [hænd] . [eɪt] .
He cured a withered hand . 8 .
他 治愈 一个 干枯 手 . 8 .

他治好了一只枯萎的手。8.

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [du:][ɑ:n][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] ?
What did Jē'sus do on a mountain ?
什么 做过 Jē'sus 做 在 一个 山 ?

耶稣在山上做了什么？

[hi:; hi] [preɪd] [ɔ:l] [naɪt] . [naɪn] .
He prayed all night . 9 .
他 祈祷 全部 夜晚 . 9 .

他整夜祈祷。9.

[hu:m] [dɪd][hi:; hi] [tʃu:z] [ɑ:n][ðə; ði][nekst] [deɪ] ?
Whom did he choose on the next day ?
谁 做过 他 选择 在 这 下一个 天 ?

第二天他选择了谁？

[hɪz; ɪz] [twelv] [dɪ'saɪplz] [ɔ:r] [ə'pɒsəlz] . - .
His twelve disciples or apostles . 10 .
他的 十二 门徒 或者 使徒 . - .

他的十二个门徒或使徒。10.

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [pri:tʃ] [tu:; tə][ðem; ðəm][ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði]['pi:p(ə)] ?
What did Jē'sus preach to them and to the people ?
什么 做过 Jē'sus 布道 到 他们 和 到 这 人们 ?

耶稣向他们和百姓宣讲了什么？

[ðə; ði]['sɜ:rmən][ɑ:n][ðə; ði] [maʊnt] .
The sermon on the mount .
这 讲道 在 这 山 .

登山宝训。

['les(ə)n] [ˌeks,ar'aɪ] .
Lesson XII .
课 十二 .

第十二课。

[ðə; ði] ['kæptənz] ['sɜ:rvənt][ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪdʊz] [sʌn] .
The Captain's Servant and the Widow's Son .
这 船长的 仆人 和 这 寡妇的 儿子 .
船长的仆人和寡妇的儿子。

([tel] ['stɔ:ri] - [ɪn][pɑ:rt][sɪksθ] .) [wʌn] .
(Tell Story 14 in Part Sixth .) 1 .
(告诉 故事 - 在 部分 第六 .) 1 .
(第六部分讲述故事14。) 1.

[hu:] [sent][tu:; tə] jē'sus , ['æskɪŋ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kjʊr] [hɪz; ɪz]['sɜ:rvənt] [hu:] [wʌz; wəz] [sɪk] ?
Who sent to Jē'sus , asking him to cure his servant who was sick ?
WHO 发送 到 Jē'sus , 问 他 到 治愈 他的 仆人 WHO 曾是 生病的 ?
谁派人去见耶稣， 求他治好自己生病的仆人？

[ə; eɪ] [sen'tʃʊriən] . [-] [tu:'tu:] .
A Centurion . [39] 2 .
一个 百夫长 . [-] 2 .
百夫长。 [39]2.

[wʌt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [sen'tʃʊriən] ?
What was a centurion ?
什么 曾是 一个 百夫长 ?
什么是百夫长？

[ə; eɪ] ['kæptɪn] [ɪn][ðə; ði] Rō'man ['ɑ:rmɪ] . [θri:] .
A captain in the Rō'man army . 3 .
一个 队长 在 这 Rō'man 军队 . 3 .
罗马军队的一名上尉。 3.

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [sen'tʃʊriən] [seɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['sɜ:rvənt][kʊd; kəd][bi:; bi] [kjʊr] [wɪ'ðəʊt] ['hævɪŋ] jē'sus
How did the centurion say that his servant could be cured without having Jē'sus
如何 做过 这 百夫长 说 那 他的 仆人 可以 是 治愈 没有 拥有 Jē'sus
[kʌm] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] ?
come to his house ?
来 到 他的 房子 ?
百夫长是如何断言他的仆人无需耶稣到他家就能痊愈的呢？

[baɪ] jē'sus ['spi:kɪŋ] [ə; eɪ][wɜ:rd] [wer] [hi:; hi][wʌz; wəz] . [fɔ:r] .
By Jē'sus speaking a word where he was . 4 .
经过 Jē'sus 请讲 一个 单词 在哪里 他 曾是 . 4 .
耶稣在他所在的地方说了一句话。 4.

[wʌt] [dɪd] jē'sus [preɪz] [ɪn] [ðɪs] [mæn] ?
What did Jē'sus praise in this man ?
什么 做过 Jē'sus 称赞 在 这 男人 ?
耶稣称赞这个人什么？

[hɪz; ɪz] [feɪθ] . [faɪv] .
His faith . 5 .
他的 信仰 . 5 .
他的信仰。 5.

[tu:; tə] [wʌt] [pleɪs] [dɪd] jē'sus [gʊʊ][æt; ət][wʌn][taɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [dr'saɪplz] ?
To what place did Jē'sus go at one time with his disciples ?
到 什么 地方 做过 Jē'sus 去 在 一 时间 和 他的 门徒 ?
耶稣曾和他的门徒去过哪里？

[tu:; tə] Nā'in . [sɪks] .
To Nā'in . 6 .
到 Nā'in . 6 .
致 Nā'in.6。

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [mi:t] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] Nā'in ?
What did Jē'sus meet at the gate of the city of Nā'in ?
什么 做过 Jē'sus 见面 在 这 门 的 这 城市 的 Nā'in ?

耶稣在拿因城门口遇到了什么？

[ðə; ði][ˈfju:nərəl][ʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] . ['sevn] .
The funeral of a young man . 7 .
这 葬礼 的 一个 年轻的 男人 . 7 .

一位年轻人的葬礼。7.

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [du:][tu:; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [hu:] [wʌz; wəz] [ded] ?
What did Jē'sus do to the young man who was dead ?
什么 做过 Jē'sus 做 到 这 年轻的 男人 WHO 曾是 死的 ?

耶稣对那个死去的年轻人做了什么？

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][laɪf] . [ert] .
He raised him to life . 8 .
他 提高 他 到 生活 . 8 .

他把他救活了。8.

[wʌt] [dɪd][ə; eɪ][ˈwʊmən][du:][tu:; tə] Jē'sus [æt; ət][ə; eɪ] ['sʌpər] ?
What did a woman do to Jē'sus at a supper ?
什么 做过 一个 女士 做 到 Jē'sus 在 一个 晚餐 ?

一位女子在晚宴上对耶稣做了什么？

[ʃi:; ji] [wɔ:ʃt] [hɪz; ɪz] [fi:t] . [naɪn] .
She washed his feet . 9 .
她 洗过 他的 脚 . 9 .

她给他洗脚。9.

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [seɪ][tu:; tə] [ðɪs] ['wʊmən] ?
What did Jē'sus say to this woman ?
什么 做过 Jē'sus 说 到 这 女士 ?

耶稣对这个女人说了什么？

" [jʊr; jər][saɪnz][ɑ:r; ər] [fə'gɪvn] .
" **Your sins are forgiven .**
" 你的 罪孽 是 已原谅 .

你的罪过已被赦免。

" ['les(ə)n] [ˌeks,ɑɪ'ɑɪ] .
" **Lesson XIII .**
" 课 十三 .

“第十三课。

[ðə; ði] ['pærəblz] , [ðə; ði][stɔ:rm][ænd; ænd][ðə; ði][waɪld][mæn] .
The Parables , the Storm and the Wild Man .
这 寓言 , 这 风暴 和 这 荒野 男人 .

寓言、风暴和野人。

([tel] ['stɔ:rɪz] - [ænd; ænd] - [ɪn][pɑ:rt][sɪksθ] .) [wʌn] .
(**Tell Stories 15 and 16 in Part Sixth .**) **1 .**
(告诉 故事 - 和 - 在 部分 第六 .) 1 .

(讲述第六部分中的故事 15 和 16。) 1.

[haʊ] [dɪd] Jē'sus [ti:tʃ] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)][baɪ][ðə; ði] [si:] [ʌv; əv] Gāl'ī - [li:] ?
How did Jē'sus teach the people by the Sea of Gāl'ī - lee ?
如何 做过 Jē'sus 教 这 人们 经过 这 海 的 Gāl'ī - 李 ?

耶稣是如何在加利利海边教导人们的？

[ɪn] ['pærəblz] . [tu:'tu:] .
In parables . 2 .
在 寓言 . 2 .

寓言故事。2.

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ] ['pærəbl] ?
What is a parable ?
什么 是 一个 寓言 ？

什么是寓言？

[ə; eɪ][ˈstɔ:ri] ['ʃoʊɪŋ] [sʌm; səm] [tru:θ] . [θri:] .
A story showing some truth . 3 .
一个 故事 显示 一些 真相 ． 3 ．

一个揭示部分真相的故事。3.

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst] ['pærəbl] ['ɡɪv(ə)n][baɪ] Jē'sus ?
What was the first parable given by Jē'sus ?
什么 曾是 这 第一的 寓言 给定 经过 Jē'sus ？

耶稣所讲的第一个比喻是什么？

[ðə; ði] ['pærəbl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['soʊər] . [fɔ:r] .
The parable of the Sower . 4 .
这 寓言 的 这 播种者 ． 4 ．

撒种的比喻。4.

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði][nekst] ['pærəbl] [ðæt] Jē'sus [geɪv] ?
What was the next parable that Jē'sus gave ?
什么 曾是 这 下一个 寓言 那 Jē'sus 给予 ？

耶稣接下来讲的比喻是什么？

[ðə; ði] ['pærəbl] [ʌv; əv][ðə; ði] [wi:t] [ænd; ənd][ðə; ði] [tɜ:z] . [faɪv] .
The parable of the Wheat and the Tares . 5 .
这 寓言 的 这 小麦 和 这 稗子 ． 5 ．

麦子和稗子的比喻。5.

[æftər] ['ti:tɪŋ] [sʌm; səm] ['pærəblz] , [wer] [dɪd] Jē'sus [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [ɡoʊ] ?
After teaching some parables , where did Jē'sus and his disciples go ?
后 教学 一些 寓言 ， 在哪里 做过 Jē'sus 和 他的 门徒 去 ？

耶稣讲完一些比喻后，和他的门徒们去了哪里？

[ə'krɔ:s] [ðə; ði] [si:] [ɪn][ə; eɪ][bəʊt] . [sɪks] .
Across the sea in a boat . 6 .
穿过 这 海 在 一个 船 ． 6 ．

乘船渡海。6.

[wʌt] [keɪm] [waɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['seɪlɪŋ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [si:] ?
What came while they were sailing across the sea ?
什么 来了 尽管 他们 是 帆船 穿过 这 海 ？

他们航行在海上时遇到了什么？

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [stɔ:rm] . ['sevən] .
A great storm . 7 .
一个 伟大的 风暴 ． 7 ．

一场大风暴。7.

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [seɪ] [tu:; tə][ðə; ði]['waɪndz][ænd; ənd][ðə; ði] [weɪvz] ?
What did Jē'sus say to the winds and the waves ?
什么 做过 Jē'sus 说 到 这 风 和 这 波浪 ？

耶稣对风和海说了什么？

" [pi:s] , [bi:; bi] [stɪl] . " [ert] .
" Peace , be still . " 8 .
" 和平 ， 是 仍然 ． " 8 ．

“和平，平静下来。”8.

[wʌt] [keɪm] [æftər] Jē'sus [hæd; həd]['spəʊkən] [ði:z] [wɜ:rdz] ?
What came after Jē'sus had spoken these words ?
什么 来了 后 Jē'sus 有 说 这些 字 ？

耶稣说完这些话之后发生了什么？

[ə; eɪ] [greɪt] [kɑ:m] . [naɪn] .
A great calm . 9 .
一个 伟大的 冷静的 . 9 .

一片宁静。9.

[hu:m] [dɪd] Jē'sus [mi:t] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃɔ:r] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [si:] ?
Whom did Jē'sus meet on the shore at the other side of the sea ?
谁 做过 Jē'sus 见面 在 这 支撑 在 这 其他 边 的 这 海 ?
耶稣在海的另一边岸上遇见了谁？

[ə; eɪ][waɪld][mæn] . - .
A wild man . 10 .
一个 荒野 男人 . - .

一个野人。10.

[wʌt] [meɪd] [ðɪs] [mæn][waɪld] ?
What made this man wild ?
什么 制成 这 男人 荒野 ?
是什么让这个变得如此疯狂？

[ðə; ði][i:v(ə)l]['spɪrɪt][ɪn][hɪm; ɪm] . - .
The evil spirit in him . 11 .
这 邪恶的 精神 在 他 . - .
他身上的邪灵。11.

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [du:][tu:; tə] [ðɪs] [mæn] ?
What did Jē'sus do to this man ?
什么 做过 Jē'sus 做 到 这 男人 ?
耶稣对这个人做了什么？

[hi:; hi][set][hɪm; ɪm] [fri:] [frʌm; frəm][ðə; ði][i:v(ə)l]['spɪrɪt] .
He set him free from the evil spirit .
他 放 他 自由的 从 这 邪恶的 精神 .
他使他摆脱了邪灵的控制。

['les(ə)n] [,ɛks,ɑr'vi:] .
Lesson XIV .
课 十四 .
第十四课。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜ:rl] [reɪzɪd] [tu:; tə] [laɪf] .
The Little Girl Raised to Life .
这 小的 女孩 提高 到 生活 .
被抚养长大的小女孩。

([tel] ['stɔ:ri] - [ɪn][pɑ:rt][sɪksθ] .) [wʌn] .
(Tell Story 17 in Part Sixth .) 1 .
(告诉 故事 - 在 部分 第六 .) 1 .
(第六部分讲述故事17。) 1.

['æftər][hɪz; ɪz]['vɪzɪt][tu:; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [si:] , [wer] [dɪd] Jē'sus [goʊ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]
After his visit to the other side of the sea , where did Jē'sus go with his
后 他的 访问 到 这 其他 边 的 这 海 , 在哪里 做过 Jē'sus 去 和 他的
[dɪ'saɪplz] ?
disciples ?
门徒 ?
耶稣到海的另一边去之后, 和他的门徒去了哪里？

[tu:; tə] Cẵ - pěr'na - - [ə'gen] . [-] [tu:'tu:] .
To Cẵ - pěr'na - ŭm again . [40] 2 .
到 Cẵ - pěr'na - - 再次 . [-] 2 .
再次前往 Cẵ-pěr'na-ŭm。[40]2.

[hu:] [keɪm] [tu:; tə] [mi:t] Jē'sus [æt; ət][ðə; ði] [ɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] ?
Who came to meet Jē'sus at the shore of the sea ?
WHO 来了 到 见面 Jē'sus 在 这 支撑 的 这 海 ?
谁来到海边迎接耶稣？

[ə; ei][mæn] [neɪmd] Jǎ - ɪrus . [θri:] .
A man named Jǎ - ɪrus . 3 .
一个 男人 命名 Jǎ - ɪrus . 3 .

一个名叫 Jǎ-ɪrus 的男人。3.

[wʌt] [dɪd] Jǎ - ɪrus [æsk] Jē'sus [tu:; tə][du:] ?
What did Jǎ - ɪrus ask Jē'sus to do ?
什么 做过 Jǎ - ɪrus 问 Jē'sus 到 做 ?

Jǎ-ɪrus 要求 Jē'sus 做什么？

[tu:; tə] [kjʊr] [hɪz; ɪz] [sɪk] ['dɔ:tər] . [fɔ:r] .
To cure his sick daughter . 4 .
到 治愈 他的 生病的 女儿 . 4 .

为了治好他生病的女儿。4.

[hu:] [met] Jē'sus [ɑ:n][hɪz; ɪz] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv] Jǎ - ɪrus ?
Who met Jē'sus on his way to the house of Jǎ - ɪrus ?
WHO 遇见 Jē'sus 在 他的 方式 到 这 房子 的 Jǎ - ɪrus ?
在耶稣前往雅鲁斯家的路上，谁遇见了他？

赫尔伯特为男孩和女孩编写的圣经课(Hurlbut's Bible Lessons for Boys and)

第4/5页

[ə; eɪ] [sɪk] ['wʊmən] . [faɪv] .
A sick woman . 5 .
一个 生病的 女士 : 5 :

一名患病的妇女。5.

[wʌt] [dɪd] [ðɪs] ['wʊmən][du:] ?
What did this woman do ?
什么 做过 这 女士 做 ?

这个女人做了什么？

[ʃi; jɪ] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz][roʊb] . [sɪks] .
She touched his robe . 6 .
她 感动 他的 长袍 : 6 :

她摸了摸他的长袍。6.

[wʌt] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['wʊmən] ['æftər] ['tʌtʃɪŋ] Jēʹʒus - [roʊb] ?
What came to the woman after touching Jēʹʒus ' robe ?
什么 来了 到 这 女士 后 接触 Jēʹʒus - 长袍 ?

女人摸了耶稣的袍子后，发生了什么事？

[ʃi; jɪ][wʌz; wəz] [meɪd] [wel] . ['seɪvən] .
She was made well . 7 .
她 曾是 制成 出色地 : 7 :

她被照顾得很好。7.

[wʌt] ['hæpənd] [waɪl] Jēʹʒus [wʌz; wəz]['ɡoʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ðɪ] [haʊs] [ʌv; əv] Jǎ - ɪrus ?
What happened while Jēʹʒus was going to the house of Jǎ - ɪrus ?
什么 发生 尽管 Jēʹʒus 曾是 去 到 这 房子 的 Jǎ - ɪrus ?

耶稣去雅鲁斯家的路上发生了什么事？

[hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][ɡɜ:rl][daɪd] . [eɪt] .
His little girl died . 8 .
他的 小的 女孩 死亡 : 8 :

他的小女儿去世了。8.

[wʌt] [dɪd] Jēʹʒus [seɪ] [wen] [hi:; hi] [stʊd] [br'saɪd] [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l][ɡɜ:rl] [hu:] [wʌz; wəz] [ded] ?
What did Jēʹʒus say when he stood beside the little girl who was dead ?
什么 做过 Jēʹʒus 说 什么时候 他 站立 旁 这 小的 女孩 WHO 曾是 死的 ?

耶稣站在死去的小女孩身边时说了什么？

" ['lɪt(ə)l][ɡɜ:rl] , [raɪz][ʌp] ! " [naɪn] .
" Little girl , rise up ! " 9 .
" 小的 女孩 , 上升 向上 ! " 9 :

“小女孩，起来！”9.

[wʌt] [ðen] [tʊk] [pleɪs] ?
What then took place ?
什么 然后 采取 地方 ?

接下来发生了什么？

[ðə; ðɪ][ɡɜ:rl]['oʊpənd][hɜ:r; hər] [aɪz] [ænd; ənd][sæt][ʌp] .
The girl opened her eyes and sat up .
这 女孩 打开 她 眼睛 和 卫星 向上 :

女孩睁开眼睛，坐了起来。

[ˈles(ə)n] [ˈeksˈvi:] .

Lesson XV .
课 十五 .

第十五课

[ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][dʒɑ:n][ðə; ði][ˈbæptɪst] .

The Death of John the Baptist .
这 死亡 的 约翰 这 浸信会 .

施洗约翰之死。

([tel] [ˈstɔːriz] - [ænd; ənd] - [ɪn][pɑːrt][sɪksθ] .) [wʌn] .

(Tell Stories 18 and 19 in Part Sixth .) 1 .
(告诉 故事 - 和 - 在 部分 第六 .) 1 .

(讲述第六部分中的故事 18 和 19。) 1.

[wer] [wʌz; wəz] - [ðə; ði] Băp'tist , [waɪ] Jē'sus [wʌz; wəz] [ˈpri:tʃɪŋ] [ɪn] Găl'ĩ - [li:] ?

Where was Jöhn the Băp'tist , while Jē'sus was preaching in Găl'ĩ - lee ?
在哪里 曾是 - 这 Băp'tist , 尽管 Jē'sus 曾是 布道 在 Găl'ĩ - 李 ?

当耶稣在加利利传道时，施洗约翰在哪里？

[ɪn] [ˈprɪzn] . [tuː'tu:] .

In prison : 2 .
在 监狱 : 2 .

在监狱里。2.

[hu:] [pʊt] - [ðə; ði] Băp'tist [ɪn] [ˈprɪzn] ?

Who put Jöhn the Băp'tist in prison ?
WHO 放 - 这 Băp'tist 在 监狱 ?

谁把施洗约翰关进了监狱？

[ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [kɪŋ] Hě'r'od . [θri:] .

The wicked King Hě'r'od . 3 .
这 邪恶 国王 Hě'r'od . 3 .

邪恶的国王希律王。3.

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [seɪ][ʌv; əv] - [ðə; ði] Băp'tist [waɪ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [ˈprɪzn] ?

What did Jē'sus say of Jöhn the Băp'tist while he was in prison ?
什么 做过 Jē'sus 说 的 - 这 Băp'tist 尽管 他 曾是 在 监狱 ?

耶稣在狱中对施洗约翰说了什么？

" [noʊ] [ˈgreɪtər] [mæn][ðæn; ðən] - [hæz; həz] [lɪvd] . " [fɔːr] .

" No greater man than Jöhn has lived . " 4 .
" 不 更大的 男人 比 - 有 居住地 : " 4 .

“约翰是历史上最伟大的人。”4.

[wʌt] [ˈʌðər] [ˈwɪkɪd] [diːd] [wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ] [kɪŋ] Hě'r'od ?

What other wicked deed was done by King Hě'r'od ?
什么 其他 邪恶 契据 曾是 完毕 经过 国王 Hě'r'od ?

希律王还做过哪些其他恶事？

[hiː; hi][pʊt][tuː; tə] [deθ] - [ðə; ði] Băp'tist . [faɪv] .

He put to death Jöhn the Băp'tist . 5 .
他 放 到 死亡 - 这 Băp'tist . 5 .

他处死了施洗约翰。5.

[wer] [dɪd] Jē'sus [goʊ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] , [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðæt] - [ðə; ði] Băp'tist

Where did Jē'sus go with his disciples , when he heard that Jöhn the Băp'tist
在哪里 做过 Jē'sus 去 和 他的 门徒 , 什么时候 他 听到 那 - 这 Băp'tist

[wʌz; wəz] [ded] ?

was dead ?
曾是 死的 ?

耶稣听见施洗约翰死了，就和他的门徒去了哪里？

[tuː; tə][ə; eɪ][ˈkwaɪət] [pleɪs] [baɪ][ðə; ði] [siː] [ʌv; əv] Gǎl'ĩ - [liː] . [sɪks] .
To a quiet place by the Sea of Gǎl'ĩ - lee . 6 .
到 一个 安静的 地方 经过 这 海 的 Gǎl'ĩ - 李 . 6 .
到加利海边一个安静的地方。6.

[nɪr] [wʌt] ['sɪti][wʌz; wəz] [ðɪs] [pleɪs] ?
Near what city was this place ?
靠近 什么 城市 曾是 这 地方 ?
这个地方靠近哪个城市？

[nɪr] - - sā'ĩ - - . ['sevn̩] .
Near Běth - sā'ĩ - dà . 7 .
靠近 - - sā'ĩ - - . 7 .
靠近 Běth-sā'ĩ-dà.7。

[wʌt] [greɪt] [wɜːrk][dɪd] Jē'sus [duː][æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] ?
What great work did Jē'sus do at this place ?
什么 伟大的 工作 做过 Jē'sus 做 在 这 地方 ?
耶稣在这个地方做了什么伟大的事？

[hiː; hi] [geɪv] [fuːd] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] ['kʌmpəni] . [eɪt] .
He gave food to a great company . 8 .
他 给予 食物 到 一个 伟大的 公司 . 8 .
他向一家伟大的公司捐赠了食物。8.

[haʊ] ['meni] ['piːp(ə)l][dɪd] Jē'sus [fiːd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ?
How many people did Jē'sus feed at that time ?
如何 许多 人们 做过 Jē'sus 喂养 在 那 时间 ?
当时耶稣喂饱了多少人？

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] . [naɪn] .
Five thousand people . 9 .
五 千 人们 . 9 .
五千人。9.

[wɪð; wɪθ] [wʌt] [dɪd] Jē'sus [fiːd] [ðə; ði][faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] ?
With what did Jē'sus feed the five thousand people ?
和 什么 做过 Jē'sus 喂养 这 五 千 人们 ?
耶稣用什么喂饱了五千人？

[wɪð; wɪθ][faɪv] [loʊvz] [ænd; ənd] [tuː] ['fɪfɪz] . - .
With five loaves and two fishes . 10 .
和 五 面包 和 二 鱼 . - .
用五个饼和两条鱼。10.

[ˈæftər] ['fiːdɪŋ] [ðə; ði][faɪv] ['θaʊz(ə)nd] , [haʊ] [dɪd] Jē'sus [goʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] ?
After feeding the five thousand , how did Jē'sus go to his disciples ?
后 喂养 这 五 千 , 如何 做过 Jē'sus 去 到 他的 门徒 ?
耶稣喂饱五千人之后，是如何去见他的门徒的呢？

[baɪ] ['wɔːkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['wɔːtər] .
By walking on the water .
经过 步行 在 这 水 .
在水上行走。

['les(ə)n] [ˌeks'viː'ɑɪ] .
Lesson XVI .
课 十六 .
第十六课。

[ðə; ði] ['mʌðəːz] [prer] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] [fed] .
The Mother's Prayer , and the Four Thousand Fed .
这 母亲的 祷告 , 和 这 四 千 美联储 .
母亲的祈祷，以及四千人吃饱。

([tel] ['stɔ:ri] - [ɪn][pɑ:rt][sɪksθ] .) [wʌn] .
(**Tell Story 20 in Part Sixth .**) **1** .
(告诉 故事 - 在 部分 第六 .) 1 .

(故事 20 将在第六部分讲述。) 1.

[tu:; tə] [wʌt] [lænd][dɪd] Jē'sus [goʊ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] ['æftər] ['fi:dɪŋ] [ðə; ði][faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ?
To what land did Jē'sus go with his disciples after feeding the five thousand ?
到 什么 土地 做过 Jē'sus 去 和 他的 门徒 后 喂养 这 五 千 ？
耶稣喂饱五千人之后，和他的门徒去了哪里？

[tu:; tə][ðə; ði][lænd][ʌv; əv] - [ænd; ənd] Sɪ'dōn . [-] [tu:'tu:] .
To the land of Tyre and Sɪ'dōn . [41] 2 .
到 这 土地 的 - 和 Sɪ'dōn . [-] 2 .

前往 Tyre 和 Sɪ'dōn 的土地。[41]2.

[waɪ] [dɪd] Jē'sus [goʊ][tu:; tə][ðæt] ['kʌntri] ?
Why did Jē'sus go to that country ?
为什么 做过 Jē'sus 去 到 那 国家 ？

耶稣为什么去那个国家？

[tu:; tə][bi:; bi][ə'loʊn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] . [θri:] .
To be alone with his disciples . 3 .
到 是 独自的 和 他的 门徒 . 3 .

3. 单独与门徒们在一起。

[hu:] [keɪm] [tu:; tə] Jē'sus [æt; ət][ðæt] [pleɪs] ?
Who came to Jē'sus at that place ?
WHO 来了 到 Jē'sus 在 那 地方 ？

谁在那里见到了耶稣？

[ə; eɪ]['wʊmən] [preɪɪŋ] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] ['dɔ:tər] . [fɔ:r] .
A woman praying for her daughter . 4 .
一个 女士 祈祷 为了 她 女儿 . 4 .

一位母亲在为她的女儿祈祷。4.

[wʌt] [dɪd] [ðɪs] ['wʊmən][æsk] Jē'sus [tu:; tə][du:][fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] ['dɔ:tər] ?
What did this woman ask Jē'sus to do for her daughter ?
什么 做过 这 女士 问 Jē'sus 到 做 为了 她 女儿 ？

这位妇人请求耶稣为她的女儿做什么？

[tu:; tə][set][hɜ:r; hər] [fri:] [frʌm; frəm][æn; ən]['i:v(ə)l]['spɪrɪt] . [faɪv] .
To set her free from an evil spirit . 5 .
到 放 她 自由的 从 一个 邪恶的 精神 . 5 .

5. 将她从邪灵中解救出来。

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [seɪ][tu:; tə][ðɪs] ['wʊmən] [wen] [hi:; hi] [kjʊr] [hɜ:r; hər] ['dɔ:tər] ?
What did Jē'sus say to this woman when he cured her daughter ?
什么 做过 Jē'sus 说 到 这 女士 什么时候 他 治愈 她 女儿 ？

耶稣治好这位妇人的女儿后，对她说了什么？

" [oʊ]['wʊmən] , [jʊr; jər] [feɪθ] [ɪz] [ɡreɪt] . " [sɪks] .
" **O woman , your faith is great .** " **6** .
" 哦 女士 , 你的 信仰 是 伟大的 . " 6 .

“哦，女人，你的信仰真伟大。”6.

[tu:; tə] [wʌt] ['kʌntri] [dɪd] Jē'sus [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [goʊ][frʌm; frəm][ðə; ði][lænd][ʌv; əv] -
To what country did Jē'sus and his disciples go from the land of Tyre
到 什么 国家 做过 Jē'sus 和 他的 门徒 去 从 这 土地 的 -
[ænd; ənd] Sɪ'dōn ?
and Sɪ'dōn ?
和 Sɪ'dōn ？

耶稣和他的门徒从土勒和西顿之地去了哪个国家？

[tuː; tə] Dē - cǎp'ó - - - . ['sevən] .
To Dē - cǎp'ó - līs : 7 :
到 Dē - cǎp'ó - - - : 7 :

致 Dē-cǎp'ó-līs.7。

[wer] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv] Dē - cǎp'ó - - - ?
Where was the country of Dē - cǎp'ó - līs ?
在哪里 曾是 这 国家 的 Dē - cǎp'ó - - - ?

Dē-cǎp'ó-līs 的国家在哪里？

[iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] [ʌv; əv] Gǎl'ī - [liː] . [ert] .
East of the Sea of Gǎl'ī - lee . 8 .
东方 的 这 海 的 Gǎl'ī - 李 : 8 :

加利海以东。8.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ɪn] [ðæt] [lænd] [seɪ] [ʌv; əv] Jē'sus [æz; əz] [ðeɪ] [sɔː] [hɪz; ɪz] [greɪt] [wɜːrks] ?
What did the people in that land say of Jē'sus as they saw his great works ?
什么 做过 这 人们 在 那 土地 说 的 Jē'sus 作为 他们 锯 他的 伟大的 作品 ?

那里的人们看到耶稣的伟大事迹后，是如何评价他的呢？

" [hiː; hi][hæz; həz] [dʌn] [ɔːl] [θɪŋz] [wel] . " [naɪn] .
" He has done all things well . " 9 .
" 他 有 完毕 全部 事物 出色地 : " 9 :

“他把一切都做得很好。”9.

[tuː; tə] [haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l][ɪn] Dē - cǎp'ó - - - [dɪd] Jē'sus [gɪv] [fuːd] [æt; ət][wʌn][taɪm] ?
To how many people in Dē - cǎp'ó - līs did Jē'sus give food at one time ?
到 如何 许多 人们 在 Dē - cǎp'ó - - - 做过 Jē'sus 给 食物 在 一 时间 ?

耶稣一次在德波利斯给了多少人食物？

[tuː; tə] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] . - .
To four thousand people . 10 .
到 四 千 人们 : - :

到四千人。10.

[wɪð; wɪθ] [haʊ] ['meni] [loʊvz] [dɪd] Jē'sus [fiːd] [ðə; ði] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] ?
With how many loaves did Jē'sus feed the four thousand people ?
和 如何 许多 面包 做过 Jē'sus 喂养 这 四 千 人们 ?

耶稣用多少个饼喂饱了四千人？

[wɪð; wɪθ]['sev(ə)n] [loʊvz] .
With seven loaves .
和 七 面包 :

七个面包。

['les(ə)n] [ˌeks.viː'ɑːr'ɑː] .
Lesson XVII .
课 十七 :

第十七课

[ðə; ði]['glɔːri][ʌv; əv]['dʒiːzəs][ɑːn][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] .
The Glory of Jesus on the Mountain .
这 荣耀 的 耶稣 在 这 山 .

耶稣在山上的荣耀。

([tel] ['stɔːri] - [ɪn][pɑːrt][sɪksθ] .) [wʌn] .
(Tell Story 21 in Part Sixth .) 1 .
(告诉 故事 - 在 部分 第六 : .) 1 :

(第六部分讲述故事 21。) 1.

[wʌt] ['kwestʃən] [dɪd] Jē'sus [æsk][hɪz; ɪz] [drɪ'saɪplz] ?
What question did Jē'sus ask his disciples ?
什么 问题 做过 Jē'sus 问 他的 门徒 ?

耶稣问他的门徒什么问题？

" [hu:] [du:][ju:; jʊ] [seɪ] [ðæt] [aɪ][,eɪ 'em] ? " [tu:'tu:] .

" **Who do you say that I am ?** " **2** .
" WHO 做 你 说 那 我 是 ? " 2 .

“你们说我是谁？”2.

[hu:] ['ænsər] Jē'sus - ['kwestʃən] [fɔ:r; fər][ɔ:l][ðə; ði] [dr'saɪplz] ?
Who answered Jē'sus ' question for all the disciples ?
WHO 回答 Jē'sus - 问题 为了 全部 这 门徒 ?

谁代表所有门徒回答了耶稣的问题？

Pē'tēr . [θri:] .
Pē'tēr . 3 .
Pē'tēr . 3 .

彼得.3.

[wʌt] [dɪd] Pē'tēr [seɪ] [ɪn] ['ænsər] [tu:; tə] Jē'sus ?
What did Pē'tēr say in answer to Jē'sus ?
什么 做过 Pē'tēr 说 在 回答 到 Jē'sus ?

彼得回答耶稣说了什么？

" [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] - , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][gɑ:d] . " [fɔ:r] .
" **You are Chrīst , the Son of God .** " **4** .
" 你 是 - , 这 儿子 的 上帝 . " 4 .

“你是基督，上帝的儿子。”4.

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði][wɜ:rd] " - " [mi:n] ?
What does the word " Chrīst " mean ?
什么 做 这 单词 " - " 意思是 ?

“基督”一词是什么意思？

[ðə; ði] [ə'nɔɪntɪd] [wʌn] , [ðə; ði] [kɪŋ] . [faɪv] .
The Anointed One , the King . 5 .
这 受膏者 一 , 这 国王 . 5 .

受膏者，君王。5.

[ɑ:n] [wʌt] ['maʊnt(ə)n] [dɪd] Jē'sus [goʊ][wɪð; wɪθ] [θri:] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dr'saɪplz] ?
On what mountain did Jē'sus go with three of his disciples ?
在 什么 山 做过 Jē'sus 去 和 三 的 他的 门徒 ?

耶稣和他的三个门徒去了哪座山？

[ɑ:n] [maʊnt] Hēr'mon . [sɪks] .
On Mount Hēr'mon . 6 .
在 山 Hēr'mon . 6 .

在赫尔蒙山上。6.

[wʌt] [tʃeɪndʒ] [keɪm] [ə'pɑ:n] Jē'sus [waɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz] [preɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] ?
What change came upon Jē'sus while he was praying on the mountain ?
什么 改变 来了 之上 Jē'sus 尽管 他 曾是 祈祷 在 这 山 ?

耶稣在山上祷告时，他的心境发生了怎样的变化？

[hi:; hi] [ʃoʊn] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] . ['sevn̩] .
He shone as bright as the sun . 7 .
他 闪耀 作为 明亮的 作为 这 太阳 . 7 .

他像太阳一样光芒四射。7.

[wʌt] [tu:] [men][ʌv; əv][ðə; ði][pæst][wɜ:r; wər] [si:n] ['tɔ:kɪŋ] [wɪð; wɪθ] Jē'sus ?
What two men of the past were seen talking with Jē'sus ?
什么 二 男人 的 这 过去的 是 已见 说 和 Jē'sus ?

人们看到过去哪两位男子与耶稣交谈？

Mō'seş [ænd; ənd] Ē - lī'jah . [ert] .
Mō'seş and Ē - lī'jah . 8 .
Mō'seş 和 Ē - lī'jah . 8 .

Mō'seş 和 Ē-lī'jah.8.

[wʌt] [dɪd][ə; eɪ] [vɔɪs] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [klaʊd] [seɪ] ?
What did a voice from a cloud say ?
什么 做过 一个 嗓音 从 一个 云 说 ?

云层中传来什么声音？

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [brɪ'lʌvɪd] [sʌn] . " [naɪn] .
" This is my beloved Son . " 9 .
" 这 是 我的 心爱 儿子 . " 9 .

“这是我的爱子。”9.

[wʌt] [dɪd] jē'sʊs [ænd; ʌnd][ðə; ði] [θri:] [dɪ'saɪplz] [faɪnd] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n] ?
What did Jē'sus and the three disciples find when they came down the mountain ?
什么 做过 Jē'sus 和 这 三 门徒 寻找 什么时候 他们 来了 向下 这 山 ?

耶稣和三个门徒下山后发现了什么？

[ə; eɪ][tʃaɪld][wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈi:v(ə)l][ˈspɪrɪt] . - .
A child with an evil spirit . 10 .
一个 孩子 和 一个 邪恶的 精神 . - .

一个被邪灵附身的孩子。10.

[wʌt] [dɪd] jē'sʊs [du:][tu:; tə][ðə; ði][tʃaɪld] ?
What did Jē'sus do to the child ?
什么 做过 Jē'sus 做 到 这 孩子 ?

耶稣对那个孩子做了什么？

[hi:; hi][set][hɪm; ɪm] [fri:] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈi:v(ə)l][ˈspɪrɪt] . [-]
He set him free from the evil spirit . [42]
他 放 他 自由的 从 这 邪恶的 精神 . [-]

他使他摆脱了邪灵。[42]

[ˈles(ə)n] [ˌeks.vi:'aɪ'aɪ'aɪ] .
Lesson XVIII .
课 十八 .

第十八课。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [tʃaɪld] , [ðə; ði][ten] ['lepər] , [ænd; ʌnd][ðə; ði] [tu:] ['sɪstər] .
The Little Child , the Ten Lepers , and the Two Sisters .
这 小的 孩子 , 这 十 麻风病人 , 和 这 二 姐妹 .

小孩子、十个麻风病人和两个姐妹。

([tel] ['stɔ:riz] - [ænd; ʌnd] - [ɪn][pɑ:rt][sɪksθ] .) [wʌn] .
(Tell Stories 22 and 23 in Part Sixth .) 1 .
(告诉 故事 - 和 - 在 部分 第六 .) 1 .

(讲述第六部分中的故事 22 和 23。) 1.

[hu:m] [dɪd] jē'sʊs [teɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑ:rmz][ænd; ʌnd][hoʊld][ʌp] [brɪ'fɔ:r] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] ?
Whom did Jē'sus take in his arms and hold up before his disciples ?
谁 做过 Jē'sus 拿 在 他的 武器 和 抓住 向上 前 他的 门徒 ?

耶稣抱起谁，高举在门徒面前？

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][tʃaɪld] . [tu:'tu:] .
A little child . 2 .
一个 小的 孩子 . 2 .

一个小孩。2.

[wʌt] [dɪd] jē'sʊs [seɪ][tu:; tə][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ?
What did Jē'sus say to his disciples at that time ?
什么 做过 Jē'sus 说 到 他的 门徒 在 那 时间 ?

当时耶稣对他的门徒说了什么？

" [bi:; bi][laɪk][ˈlɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] . " [fɔ:r] .
" Be like little children . " 4 .
" 是 喜欢 小的 孩子们 . " 4 .

“要像小孩子一样。”4.

[haʊ] [dɪd] Jē'sus [seɪ] [wiː, wɪ][ʊd; ʤəd] [tri:t] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [bɪn] [ʌn'kaɪnd][tuː; tə][juː 'es] ?
How did Jē'sus say we should treat those who have been unkind to us ?
如何 做过 Jē'sus 说 我们 应该 对待 那些 WHO 有 到过 不友善 到 我们 ？

耶稣教导我们应该如何对待那些对我们不友善的人？

[wiː; wɪ][ʊd; ʤəd] [fəɹ'ɡɪv] [ðem; ðəm] ['meni] [taɪmz] . [faɪv] .
We should forgive them many times . 5 .
我们 应该 原谅 他们 许多 时代 ． 5 ．

我们应该多次原谅他们。5.

[θruː] [wʌt] ['kʌntri] [dɪd] Jē'sus [goʊ][ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] [frʌm; frəm] Gǎl'ĩ - [liː] [tuː; tə] Jĕ - ru'sǎ -
Through what country did Jē'sus go on his way from Gǎl'ĩ - lee to Jĕ - ru'sǎ -
通过 什么 国家 做过 Jē'sus 去 在 他的 方式 从 Gǎl'ĩ - 李 到 Jĕ - ru'sǎ -
- ？
lĕm ?
- ？

耶稣从迦勒底前往耶路撒冷的途中经过了哪个国家？

[θruː] Sǎ - mā'ří - . [sɪks] .
Through Sǎ - mā'ří - à . 6 .
通过 Sǎ - mā'ří - à ． 6 ．

通过 Sǎ-mā'ří-à.6。

[huː] [met] Jē'sus [waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [ðæt] ['kʌntri] ?
Who met Jē'sus while he was in that country ?
WHO 遇见 Jē'sus 尽管 他 曾是 在 那 国家 ？

耶稣在那个国家时，谁遇见了他？

[ten] [men] [ðæt] [wɜːr; wər] ['lepər] . ['sevən] .
Ten men that were lepers . 7 .
十 男人 那 是 麻风病人 ． 7 ．

十名麻风病人。7.

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [duː][tuː; tə] [ðiːz] [men] ?
What did Jē'sus do to these men ?
什么 做过 Jē'sus 做 到 这些 男人 ？

耶稣对这些人做了什么？

[hiː; hi] [meɪd] [ðem; ðəm][ɔːl] [wel] . [eɪt] .
He made them all well . 8 .
他 制成 他们 全部出色地 ． 8 ．

他把他们都治好了。8.

[haʊ] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][men][ɪ'æftər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [meɪd] [wel] , [keɪm] [ænd; ənd] [θæŋkt] Jē'sus ?
How many of the men after they were made well , came and thanked Jē'sus ?
如何 许多 的 这 男人 后 他们 是 制成 出色地 , 来了 和 谢谢 Jē'sus ？

有多少人在痊愈后前来感谢耶稣？

['oʊnli][wʌn] . [naɪn] .
Only one . 9 .
仅有的 一 ． 9 ．

只有一个。9.

[æt; ət] [wʌt] [taʊn] [dɪd] Jē'sus [steɪ] [waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [nɪr] Jĕ - ru'sǎ - - ？
At what town did Jē'sus stay while he was near Jĕ - ru'sǎ - lĕm ?
在 什么 镇 做过 Jē'sus 停留 尽管 他 曾是 靠近 Jĕ - ru'sǎ - - ？

耶稣在耶利米附近时，住在哪个城镇？

[æt; ət] Bĕth'a - nŷ . - .
At Bĕth'a - nŷ . 10 .
在 Bĕth'a - nŷ ． - ．

在 Bĕth'a-nŷ.10。

[wɪð; wɪθ] [wʌt] [tu:] ['sɪstə] [ɪn] Běth'a - nǚ [dɪd] Jē'sus [steɪ] ?
With what two sisters in Běth'a - nǚ did Jē'sus stay ?
和 什么 二 姐妹 在 Běth'a - nǚ 做过 Jē'sus 停留 ?

耶稣在伯大尼与哪两位姐妹同住？

[wɪð; wɪθ] Mār'thà [ænd; ənd] Mā'rỹ .
With Mār'thà and Mā'rỹ .
和 Mār'thà 和 Mā'rỹ .

与 Mār'thà 和 Mā'rỹ。

['les(ə)n] [ˌeks, aɪ'eks] .
Lesson XIX .
课 十九 .

第十九课。

[ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ] [kleɪ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] .
The Man with Clay on his Face .
这 男人 和 黏土 在 他的 脸 .

脸上沾满泥土的男人。

([tel] ['stɔ:ri] - [ɪn][pɑ:rt][sɪksθ] .) [wʌn] .
(Tell Story 24 in Part Sixth .) 1 .
(告诉 故事 - 在 部分 第六 .) 1 .

(第六部分讲述故事 24。) 1.

[hu:m] [dɪd] Jē'sus [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [mi:t] [ɪn] Jē - ru'sā - - [wʌn] [deɪ] ?
Whom did Jē'sus and his disciples meet in Jē - ru'sā - lēm one day ?
谁 做过 Jē'sus 和 他的 门徒 见面 在 Jē - ru'sā - - 一 天 ?

有一天，耶稣和他的门徒在耶路撒冷遇到了谁？

[ə; eɪ][mæn] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [bɔ:rn][blaɪnd] . [tu:'tu:] .
A man who had been born blind . 2 .
一个 男人 WHO 有 到过 出生 瞎的 . 2 .

1. 一个天生失明的人。 2.

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [du:][tu:; tə][ðə; ði][blaɪnd][mæn] ?
What did Jē'sus do to the blind man ?
什么 做过 Jē'sus 做 到 这 瞎的 男人 ?

耶稣对盲人做了什么？

[hi:; hi][pʊt] [kleɪ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [aɪz] . [θri:] .
He put clay on his eyes . 3 .
他 放 黏土 在 他的 眼睛 . 3 .

他把泥土涂在眼睛上。 3.

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [tel] [ðə; ði][blaɪnd][mæn][tu:; tə][du:] ?
What did Jē'sus tell the blind man to do ?
什么 做过 Jē'sus 告诉 这 瞎的 男人 到 做 ?

耶稣告诉盲人该怎么做？

[tu:; tə] [wɑ:ʃ] [ɪn][ðə; ði] [pu:l] [ʌv; əv] - - lō'am . [fɔ:r] .
To wash in the pool of Sī - lō'am . 4 .
到 洗 在 这 水池 的 - - lō'am . 4 .

在 Sī-lō'am 池中洗涤。 4.

[wʌt] [tʃeɪndʒ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][blaɪnd][mæn]['æftə][hi:; hi][hæd; həd] [wɑ:ʃt] [ɪn][ðə; ði] [pu:l] [ʌv; əv] -
What change came to the blind man after he had washed in the pool of Sī
什么 改变 来了 到 这 瞎的 男人 后 他 有 洗过 在 这 水池 的 -
- lō'am ?
- lō'am ?
- lō'am ?

盲人在锡洛姆池中沐浴后，发生了怎样的变化？

[hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] . [faɪv] .
He could see . 5 .
他 可以 看 . 5 .

他能看见了。5.

[ɑːn] [wʌt] [deɪ] [wʌz; wəz] [ðɪs] [blaɪnd][mæn] [meɪd] [tuː; tə] [siː] ?
On what day was this blind man made to see ?
在 什么 天 曾是 这 瞎的 男人 制成 到 看 ?

这位盲人是在哪一天重见光明的？

[ɑːn][ðə; ði] ['sæbəθ] [deɪ] . [sɪks] .
On the sabbath day . 6 .
在 这 安息日 天 . 6 .

安息日。6.

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] Jewʃ [fiːl] [təːrd] Jēʃʊs [wen] [ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ðɪs] [ɑːn]
How did the Jewʃ feel toward Jēʃʊs when they found that he had done this on
如何 做过 这 Jewʃ 感觉 朝向 Jēʃʊs 什么时候 他们 成立 那 他 有 完毕 这 在
[ðə; ði] ['sæbəθ] ?
the sabbath ?
这 安息日 ?

当犹太人发现耶稣在安息日做了这件事时，他们对耶稣是什么感受？

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['veri] ['æŋgri] . ['seɪvən] .
They were very angry . 7 .
他们 是 非常 生气的 . 7 .

他们非常生气。7.

[wʌt] [dɪd] [ðeɪ] [seɪ] [ʌv; əv] Jēʃʊs ?
What did they say of Jēʃʊs ?
什么 做过 他们 说 的 Jēʃʊs ?

他们如何评价耶稣？

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['sɪnər] . " [eɪt] .
" **He is a sinner . 8 .**
" 他 是 一个 罪人 . " 8 .

“他是个罪人。”8.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [blaɪnd] [seɪ] [ʌv; əv] Jēʃʊs ?
What did the man who had been blind say of Jēʃʊs ?
什么 做过 这 男人 WHO 有 到过 瞎的 说 的 Jēʃʊs ?

那个曾经失明的人是如何评价耶稣的？

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['prɑːfɪt] [ʌv; əv][gɑːd] . " [naɪn] .
" **He is a prophet of God . 9 .**
" 他 是 一个 先知 的 上帝 . " 9 .

“他是上帝的先知。”9.

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ] ['prɑːfɪt] ?
What is a prophet ?
什么 是 一个 先知 ?

什么是先知？

[wʌn] [huː] [spiːks] [ðə; ði][wɜːrd][ʌv; əv][gɑːd] . [-] - .
One who speaks the word of God . [43] 10 .
一 WHO 说话 这 单词 的 上帝 . [-] - .

宣讲上帝话语的人。[43]10.

[wʌt] [dɪd] Jēʃʊs [seɪ] [tuː; tə] [ðɪs] [mæn] [wen] [hiː; hi][met] [hɪm; ɪm] ['æftərwərd] ?
What did Jēʃʊs say to this man when he met him afterward ?
什么 做过 Jēʃʊs 说 到 这 男人 什么时候 他 遇见 他 之后 ?

耶稣后来遇见这个人时，对他说了什么？

" [du:][ju:; jʊ] [br'i:ʌ] [a:n][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][gɑ:d] ? " - .
" **Do you believe on the Son of God ?** " **11** .
" 做 你 相信 在 这 儿子 的 上帝 ? " - .

“你相信上帝的儿子吗？”11.

[haʊ] [dɪd][ðə; ði][mæn] ['ænsə] Jē'sus ?
How did the man answer Jē'sus ?
如何 做过 这 男人 回答 Jē'sus ?

那人是如何回答耶稣的？

" [lɔ:rd] , [aɪ] [br'i:ʌ] .
" **Lord , I believe** .
" 主 , 我 相信 .

“主啊，我信。”

" ['les(ə)n] ['eks 'eks] .
" **Lesson XX** .
" 课 xx .

“第二十课。

[ðə; ði] [gʊd] ['ʃepərd] [ænd; ənd][ðə; ði] [gʊd] [sə'mærɪtən] .
The Good Shepherd and the Good Samaritan .
这 好的 牧羊人 和 这 好的 撒玛利亚人 .

好牧人和好撒玛利亚人。

([tel] ['stɔ:ri] - [ɪn][pɑ:rt][sɪksθ] .) [wʌn] .
(**Tell Story 25 in Part Sixth** .) **1** .
(告诉 故事 - 在 部分 第六 .) 1 .

（第六部分讲述故事 25。）1.

[wʌt] ['pærəbl] [ɔ:r][stɔ:ri][dɪd] Jē'sus [tel] [waɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn] Jē - ru'sā - - ?
What parable or story did Jē'sus tell while he was in Jē - ru'sā - lēm ?
什么 寓言 或者 故事 做过 Jē'sus 告诉 尽管 他 曾是 在 Jē - ru'sā - - ?

耶稣在耶路撒冷时讲了什么寓言或故事？

" [ðə; ði] [gʊd] ['ʃepərd] . " [tu:'tu:] .
" **The Good Shepherd** . " **2** .
" 这 好的 牧羊人 . " 2 .

《好牧人》2.

[haʊ] [dɪd] Jē'sus [seɪ][ðə; ði] [tru:] ['ʃepərd] [gouz][ɪntu:][ðə; ði] ['ʃi:pfoʊld] ?
How did Jē'sus say the true shepherd goes into the sheepfold ?
如何 做过 Jē'sus 说 这 真的 牧羊人 去 进入 这 羊圈 ?

耶稣说，真正的牧羊人是如何进入羊圈的？

[baɪ][ðə; ði] [dɔ:r] . [θri:] .
By the door . **3** .
经过 这 门 . 3 .

在门口。3.

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [seɪ] [ʌv; əv][hɪm'self] ?
What did Jē'sus say of himself ?
什么 做过 Jē'sus 说 的 他自己 ?

耶稣是如何评价自己的？

" [aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] [dɔ:r] . " [fɔ:r] .
" **I am the door** . " **4** .
" 我 是 这 门 . " 4 .

“我就是那扇门。”4.

[wʌt] [els] [dɪd] Jē'sus [seɪ] [ʌv; əv][hɪm'self] ?
What else did Jē'sus say of himself ?
什么 别的 做过 Jē'sus 说 的 他自己 ?

耶稣还对自己说过什么？

" [aɪ][,er 'em][ðə; ði] [gʊd] ['jepərd] . " [faɪv] .
" **I am the good shepherd** . " **5** .
" 我 是 这 好的 牧羊人 . " 5 .

“我是好牧人。”5.

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [sei][ðə; ði] [gʊd] ['jepərd] [dʌz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ʃi:p] ?
What did Jē'sus say the good shepherd does for his sheep ?
什么 做过 Jē'sus 说 这 好的 牧羊人 做 为了 他的 羊 ?

耶稣说好牧人会为他的羊做什么？

[hiː; hi] ['gɪvz] [hɪz; ɪz][laɪf][fɔːr; fər][ðem; ðəm] . [sɪks] .
He gives his life for them . **6** .
他 给予 他的 生活 为了 他们 . 6 .

他为他们献出了生命。6.

[tuː; tə] [wʌt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [dɪd] Jē'sus [goʊ][frʌm; frəm] Jĕ - rŭ'sǎ - - ?
To what part of the country did Jē'sus go from Jĕ - rŭ'sǎ - lĕm ?
到 什么 部分 的 这 国家 做过 Jē'sus 去 从 Jĕ - rŭ'sǎ - - ?

耶稣从耶路撒冷去了该国的哪个地方？

[tuː; tə] Pĕ - rĕ'a . ['sevən] .
To Pĕ - rĕ'a . **7** .
到 Pĕ - rĕ'a . 7 .

致 Pĕ-rĕ'a.7。

[wer] [wʌz; wəz] Pĕ - rĕ'a ?
Where was Pĕ - rĕ'a ?
在哪里 曾是 Pĕ - rĕ'a ?

Pĕ-rĕ'a在哪里？

[iːst] [ʌv; əv][ðə; ði][rɪvər] Jôr'dan . [eɪt] .
East of the river Jôr'dan . **8** .
东方 的 这 河 Jôr'dan . 8 .

约旦河以东。8.

[wʌt] ['pærəbl] [ɔːr][stɔːri][dɪd] Jē'sus [tel] [ə; eɪ][mæn][ɪn] Pĕ - rĕ'a ?
What parable or story did Jē'sus tell a man in Pĕ - rĕ'a ?
什么 寓言 或者 故事 做过 Jē'sus 告诉 一个 男人 在 Pĕ - rĕ'a ?

耶稣在佩雷亚给一个人讲了什么寓言或故事？

" [ðə; ði] [gʊd] Sǎ - mǎr'ĩ - [tæn] . " [naɪn] .
" **The Good Sǎ - mǎr'ĩ - tan** . " **9** .
" 这 好的 Sǎ - mǎr'ĩ - 棕褐色 . " 9 .

“好撒玛利亚。”9.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] [gʊd] Sǎ - mǎr'ĩ - [tæn][duː] ?
What did the good Sǎ - mǎr'ĩ - tan do ?
什么 做过 这 好的 Sǎ - mǎr'ĩ - 棕褐色 做 ?

善良的萨玛尔坦做了什么？

[hiː; hi] [helpt] [ə; eɪ][mæn] [huː] [wʌz; wəz][ɪn] [ni:d] . - .
He helped a man who was in need . **10** .
他 帮助 一个 男人 WHO 曾是 在 需要 . - .

他帮助了一位需要帮助的人。10.

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [sei][tuː; tə][ðə; ði][mæn][tuː; tə] [hu:m] [hiː; hi][tɔʊld][ðə; ði][stɔːri] ?
What did Jē'sus say to the man to whom he told the story ?
什么 做过 Jē'sus 说 到 这 男人 到 谁 他 讲述 这 故事 ?

耶稣对听他讲述这个故事的人说了什么？

" [goʊ][ænd; ənd][duː][l'laɪkwəɪz] .
" **Go and do likewise** .
" 去 和 做 同样地 .

“你也照样去做。”

" ['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'aɪ] .
" **Lesson XXI** .
" 课 二十一 .

“第二十一课。

['læzərəs] [reɪzd] [tuː; tə] [laɪf] .
Lazarus Raised to Life .
拉撒路 提高 到 生活 .

拉撒路复活了。

([tel] ['stɔːri] - [ɪn][pɑːrt][sɪksθ] .) [wʌn] .
(**Tell Story 26 in Part Sixth** .) **1** .
(告诉 故事 - 在 部分 第六 .) 1 .

(第六部分讲述故事 26。) 1.

[huː] [sent][fɔːr; fər] jē'sʊs ['veri] ['sʌd(ə)nli] , ['æskɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðem; ðəm] ? Mār'thà
Who sent for Jē'sus very suddenly , asking him to come to them ? Mār'thà
WHO 发送 为了 jē'sʊs 非常 突然 , 问 他 到 来 到 他们 ? Mār'thà
[ænd; ənd] Mā'ry̌ . [tuː'tuː] .
and Mā'ry̌ . 2 .
和 Mā'ry̌ . 2 .

谁突然派人去请耶稣，让他到他们那里去？ 玛尔塔和玛利亚。2.

[tuː; tə] [wʌt] [pleɪs] [dɪd] [ðeɪ] [æsk] jē'sʊs [tuː; tə] [kʌm] ?
To what place did they ask Jē'sus to come ?
到 什么 地方 做过 他们 问 jē'sʊs 到 来 ?

他们请耶稣到哪里去？

[tuː; tə] Běth'a - nŷ [nɪr] jĕ - ru'sǎ - - . [θriː] .
To Běth'a - nŷ near Jĕ - ru'sǎ - lĕm . 3 .
到 Běth'a - nŷ 靠近 jĕ - ru'sǎ - - . 3 .

前往 jĕ-ru'sǎ-lĕm.3 附近的 Běth'a-nŷ。

[waɪ] [dɪd] Mār'thà [ænd; ənd] Mā'ry̌ [send][fɔːr; fər] jē'sʊs [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] Běth'a - nŷ ?
Why did Mār'thà and Mā'ry̌ send for Jē'sus to come to Běth'a - nŷ ?
为什么 做过 Mār'thà 和 Mā'ry̌ 发送 为了 jē'sʊs 到 来 到 Běth'a - nŷ ?

为什么玛尔塔和玛利亚要请耶稣到伯大尼来？

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ðer; ðər] ['brʌðər] [wʌz; wəz] ['veri] [sɪk] . [fɔːr] .
Because their brother was very sick . 4 .
因为 他们的 兄弟 曾是 非常 生病的 . 4 .

因为他们的兄弟病得很重。4.

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['brʌðər] ?
What was the name of their brother ?
什么 曾是 这 姓名 的 他们的 兄弟 ?

他们的兄弟叫什么名字？

Lǎz'a - - . [faɪv] .
Lǎz'a - rŭs . 5 .
Lǎz'a - - . 5 .

Lǎz'a-rŭs.5.

[wʌt] [tʊk] [pleɪs] [brɪ'fɔːr] jē'sʊs [went][tuː; tə] Běth'a - nŷ ?
What took place before Jē'sus went to Běth'a - nŷ ?
什么 采取 地方 前 jē'sʊs 去 到 Běth'a - nŷ ?

耶稣去伯大尼之前发生了什么事？

Lǎz'a - - [daɪd] . [-] [sɪks] .
Lǎz'a - rŭs died . [44] 6 .
Lǎz'a - - 死亡 . [-] 6 .

拉扎鲁斯去世了。[44]6.

[haʊ] [lɔ:ŋ] [hæd; həd] Lăź'a - - [bɪn] ['berɪd] [wen] Jē'sus [keɪm] [tu:; tə] Běth'a - - nŷ ?
How long had Lăź'a - rŭs been buried when Jē'sus came to Běth'a - nŷ ?
如何 长的 有 Lăź'a - - 到过 埋葬 什么时候 Jē'sus 来了 到 Běth'a - - nŷ ?

当耶稣来到伯大尼时，拉扎鲁被埋葬了多久？

[fɔ:r] [deɪz] . ['seɪvən] .
Four days : 7 :
四 天 : 7 :

四天。7.

[wʌt] [ɪz][təʊld][ʌv; əv] Jē'sus , [æz; əz][hi:; hi] [stʊd] [br'fɔ:r] [ðə; ði] [tu:m] [ʌv; əv] Lăź'a - - ?
What is told of Jē'sus , as he stood before the tomb of Lăź'a - rŭs ?
什么 是 讲述 的 Jē'sus , 作为 他 站立 前 这 墓 的 Lăź'a - - ?

耶稣站在拉扎鲁斯墓前，讲述了什么故事？

" Jē'sus [wept] . " [eɪt] .
" Jē'sus wept : " 8 :
" Jē'sus 哭泣 : " 8 :

“耶稣哭了。”8.

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [seɪ][æt; ət][ðə; ði] [tu:m] [ʌv; əv] Lăź'a - - ?
What did Jē'sus say at the tomb of Lăź'a - rŭs ?
什么 做过 Jē'sus 说 在 这 墓 的 Lăź'a - - ?

耶稣在拉扎鲁斯的墓前说了什么？

" Lăź'a - - , [kʌm] [fɔ:rθ] ! " [naɪn] .
" Lăź'a - rŭs , come forth ! " 9 :
" Lăź'a - - , 来 前进 ! " 9 :

“拉扎鲁斯，出来吧！”9.

[wʌt] [tʊk] [pleɪs] [wen] Jē'sus [hæd; həd]['spʊkən] [ðɪ:z] [wɜ:rdz] ?
What took place when Jē'sus had spoken these words ?
什么 采取 地方 什么时候 Jē'sus 有 说 这些 字 ?

耶稣说完这些话后发生了什么事？

Lăź'a - - [keɪm] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:m] ['lɪvɪŋ] . - .
Lăź'a - rŭs came out of the tomb living . 10 .
Lăź'a - - 来了 出去 的 这 墓 活的 : - .

拉扎鲁斯从坟墓里复活了。10.

[wʌt] [dɪd] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)l][du:] [wen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðɪs] ['maɪti] [wɜ:rk][ʌv; əv] Jē'sus ?
What did many of the people do when they saw this mighty work of Jē'sus ?
什么 做过 许多 的 这 人们 做 什么时候 他们 锯 这 强大的 工作 的 Jē'sus ?

当人们看到耶稣的这项伟大作为时，他们都做了些什么？

['meni] [bɪ'li:vɪd] [ɑ:n] Jē'sus . - .
Many believed on Jē'sus . 11 .
许多 相信 在 Jē'sus : - .

许多人信奉耶稣。11.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] ['rʊlər] [ʌv; əv][ðə; ði] Jewz [rɪ'zɔ:lɪv] [tu:; tə][du:] ?
What did the rulers of the Jewz resolve to do ?
什么 做过 这 统治者 的 这 Jewz 解决 到 做 ?

犹太人的统治者们决定做什么？

[tu:; tə] [kɪl] Jē'sus .
To kill Jē'sus .
到 杀 Jē'sus :

杀死耶稣。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .
Lesson XXII :
课 二十二 :

第二十二课。

[sʌm; səm] ['pærəblz] [ɪn] [pɜːi:ə] .
Some Parables in Perea .
一些 寓言 在 佩雷亚 .

佩雷亚的一些寓言。

([tel] ['stɔ:ri] - [ɪn][pɑ:rt][sɪksθ] .) [wʌn] .
(Tell Story 27 in Part Sixth .) 1 .
(告诉 故事 - 在 部分 第六 .) 1 .

(第六部分讲述故事 27。) 1.

[tu:; tə] [wʌt] ['kʌntri] [dɪd] jēʹʒʊs [gou] , [su:n] ['æftər][hi:; hi] [brɔ:t] Lăz'a - - [tu:; tə][laɪf] ?
To what country did Jēʹʒʊs go , soon after he brought Lăz'a - rŭs to life ?
到 什么 国家 做过 Jēʹʒʊs 去 , 很快 后 他 带来 Lăz'a - - 到 生活 ?

耶稣在使拉扎鲁斯复活后不久，去了哪个国家？

[tu:; tə] Pĕ - rĕ'a [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] jôr'dan . [tu:'tu:] .
To Pĕ - rĕ'a east of the river Jôr'dan . 2 .
到 Pĕ - rĕ'a 东方 的 这 河 Jôr'dan . 2 .

到约旦河以东的佩雷阿。 2.

[wʌt] [dɪd] jēʹʒʊs [du:][ɪn] Pĕ - rĕ'a ?
What did Jēʹʒʊs do in Pĕ - rĕ'a ?
什么 做过 Jēʹʒʊs 做 在 Pĕ - rĕ'a ?

耶稣在佩雷亚做了什么？

[hi:; hi][went] [θru:] [ðə; ði][lənd] ['ti:tʃɪŋ] . [θri:] .
He went through the land teaching . 3 .
他 去 通过 这 土地 教学 . 3 .

他走遍各地传道授业。 3.

[wʌt] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['pærəblz] [ɔ:r] ['stɔ:rɪz] [ðæt] jēʹʒʊs [tould][ɪn] Pĕ - rĕ'a ?
What was one of the parables or stories that Jēʹʒʊs told in Pĕ - rĕ'a ?
什么 曾是 一 的 这 寓言 或者 故事 那 Jēʹʒʊs 讲述 在 Pĕ - rĕ'a ?

耶稣在佩雷亚讲的寓言或故事中，哪一个是其中之一？

[ðə; ði][lɔ:st] [ʃi:p] . [fɔ:r] .
The Lost Sheep . 4 .
这 丢失的 羊 . 4 .

迷途的羔羊. 4.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] ['ʃepərd] [du:][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ʃi:p] [ðæt] [wʌz; wəz][lɔ:st] ?
What did the shepherd do for the sheep that was lost ?
什么 做过 这 牧羊人 做 为了 这 羊 那 曾是 丢失的 ?

牧羊人对走失的羊做了什么？

[hi:; hi][went] ['æftər][aɪ 'ti:][ænd; ənd] [faʊnd] [aɪ 'ti:] . [faɪv] .
He went after it and found it . 5 .
他 去 后 它 和 成立 它 . 5 .

他追了上去，找到了。 5.

[hu:] [si:ks] ['æftər][ju: 'es] [wen] [wi:; wi][ɑ:r; ər][lɔ:st][frʌm; frəm][gɑ:d] ?
Who seeks after us when we are lost from God ?
WHO 寻找 后 我们 什么时候 我们 是 丢失的 从 上帝 ?

当我们迷失在上帝之外时，谁会来寻找我们？

jēʹʒʊs [ðə; ði] [gʊd] ['ʃepərd] . [sɪks] .
Jēʹʒʊs the good shepherd . 6 .
Jēʹʒʊs 这 好的 牧羊人 . 6 .

耶稣是好牧人。 6.

[ʌv; əv] [hu:m] [dɪd] jēʹʒʊs [tel] [ɪn] [ə'nʌðər] ['pærəbl] [ɔ:r]['stɔ:ri] ?
Of whom did Jēʹʒʊs tell in another parable or story ?
的 谁 做过 Jēʹʒʊs 告诉 在 其他 寓言 或者 故事 ?

耶稣在另一个寓言或故事中还讲述了谁的故事？

[ʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [hu:] [went] [ə'veɪ] [frʌm; frəm][hoʊm] . ['sevən] .
Of a young man who went away from home . 7 .
的 一个 年轻的 男人 WHO 去 离开 从 家 . 7 .
一个离家出走的年轻人。7.

[wʌt] ['hæpənd] [tu:; tə] [ðɪs] [jʌŋ] [mæn] ?
What happened to this young man ?
什么 发生 到 这 年轻的 男人 ?
这个年轻人遭遇了什么？

[hi:; hi] [br'keɪm] ['veri] [pʊr] . [eɪt] .
He became very poor . 8 .
他 成为 非常 贫穷的 . 8 .
他变得非常贫穷。8.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][seɪ] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn] [ni:d] ?
What did the young man say when he was in need ?
什么 做过 这 年轻的 男人 说 什么时候 他 曾是 在 需要 ?
当这个年轻人需要帮助时，他说了什么？

" [aɪ] [wɪl] [ə'raɪz] , [ænd; ənd] [wɪl] [goʊ][tu:; tə][maɪ]['fɑ:ðər] . " [naɪn] .
" I will arise , and will go to my father . " 9 .
" 我 将要 出现 , 和 将要 去 到 我的 父亲 . " 9 .
“我要起来，到我父亲那里去。”9.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði]['fɑ:ðər][du:] [wen] [hɪz; ɪz][sʌn] [keɪm] [hoʊm] ?
What did the father do when his son came home ?
什么 做过 这 父亲 做 什么时候 他的 儿子 来了 家 ?
儿子回家后，父亲做了什么？

[hi:; hi] [meɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ɡreɪt] [fi:st] . - .
He made him a great feast . 10 .
他 制成 他 一个 伟大的 盛宴 . - .
他为他准备了一顿丰盛的宴席。10.

[hu:] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [ðæt] [fə'ɡɪvz] ['aʊər; ɑ:r][sɪnz][ænd; ənd] ['ɡɪvz] [ju: 'es] ['blesɪŋz] ?
Who is the one that forgives our sins and gives us blessings ?
WHO 是 这 一 那 原谅 我们的 罪孽 和 给予 我们 祝福 ?
谁能赦免我们的罪过，赐予我们祝福？

['aʊər; ɑ:r] ['hev(ə)nli] ['fɑ:ðər] .
Our Heavenly Father .
我们的 天上 父亲 .
我们的天父。

['les(ə)n] [ˌeks'eks'aɪ'aɪ'aɪ] .
Lesson XXIII .
课 二十三 .
第二十三课。

['dʒi:zəs][ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)li] ['tʃɪldrən] .
Jesus and the Little Children .
耶稣 和 这 小的 孩子们 .
耶稣和小孩子们。

([tel] ['stɔ:ri] - [ɪn][pɑ:rt][sɪksθ] , [əu'mɪtɪŋ] " [ðə; ði] [rɪtʃ] [mæn][ænd; ənd] ['læzərəs] , "
(Tell Story 28 in Part Sixth , omitting " The Rich Man and Lazarus , "
(告诉 故事 - 在 部分 第六 , 省略 " 这 富有的 男人 和 拉撒路 , "
(在第六部分讲述故事28，省略“富翁和拉撒路”)

" [ðə; ði][ʌn'dʒʌst] ['stɜ:əd] [ænd; ənd][ðə; ði][ʌn'dʒʌst][dʒʌdʒ] . ") [wʌn] .
" The Unjust Steward and the Unjust Judge . ") 1 .
" 这 不公正 管家 和 这 不公正 法官 . ") 1 .
“不义的管家和不义的法官。”1.

[wʌt] [ˈpærəbl̩] [ɔːr][ˈstɔːri][dɪd] Jēʹsus [gɪv] [əˈbaʊt] [prɪr] ?
What parable or story did Jēʹsus give about prayer ?
什么 寓言 或者 故事 做过 Jēʹsus 给 关于 祷告 ?

耶稣曾用什么比喻或故事来描述祷告？

[hiː, hi][toʊld][ʌv; əv] [tuː] [men] [huː] [preɪd] . [-] [tuːtuː] .
He told of two men who prayed . [45] 2 .
他 讲述 的 二 男人 WHO 祈祷 . [-] 2 .

他讲述了两个祈祷的人的故事。[45]2.

[wer] [dɪd] [ðɪːz] [tuː] [men] [preɪ] ?
Where did these two men pray ?
在哪里 做过 这些 二 男人 祈祷 ?

这两个人在哪里祈祷？

[ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] . [θriː] .
In the temple . 3 .
在 这 寺庙 . 3 .

在寺庙里。3.

[haʊ] [dɪd][wʌn][ʌv; əv] [ðɪːz] [tuː] [men] [preɪ] [tuː; tə][gɑːd] ?
How did one of these two men pray to God ?
如何 做过 一 的 这些 二 男人 祈祷 到 上帝 ?

这两个人中，其中一个人是如何向上帝祈祷的？

[hiː, hi][toʊld][gɑːd] [haʊ] [gʊd] [hiː, hi][wʌz; wəz] . [fɔːr] .
He told God how good he was . 4 .
他 讲述 上帝 如何 好的 他 曾是 . 4 .

他告诉上帝他有多么善良。4.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] [ˈʌðər] [mæn] [seɪ] ?
What did the other man say ?
什么 做过 这 其他 男人 说 ?

另一个人说了什么？

" [gɑːd][biː, bi][ˈmɜːrsɪf(ə)][tuː; tə][,em ˈiː][ə; eɪ] [ˈsɪnər] . " [faɪv] .
" God be merciful to me a sinner . " 5 .
" 上帝 是 仁慈 到 我 一个 罪人 . " 5 .

“上帝啊，请怜悯我这个罪人。”5.

[wɪtʃ] [ʌv; əv] [ðɪːz] [tuː] [men][dɪd][gɑːd] [bles] ?
Which of these two men did God bless ?
哪个 的 这些 二 男人 做过 上帝 保佑 ?

上帝祝福了这两个人中的哪一个？

[ðə; ði][wʌn] [huː] [æskt] [fɔːr; fər][ˈmɜːrsɪ] . [sɪks] .
The one who asked for mercy . 6 .
这 一 WHO 问 为了 怜悯 . 6 .

6. 请求怜悯的人。

[huː] [wɜːr; wər] [brɔːt] [tuː; tə] Jēʹsus ?
Who were brought to Jēʹsus ?
WHO 是 带来 到 Jēʹsus ?

谁被带到耶稣面前？

[ˈlɪt(ə)] [ˈtʃɪldrən] . [ˈsevn̩] .
Little children . 7 .
小的 孩子们 . 7 .

小孩子。7.

[wʌt] [dɪd] Jēʹsus [seɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] ?
What did Jēʹsus say of the children ?
什么 做过 Jēʹsus 说 的 这 孩子们 ?

耶稣对孩子们说了什么？

[ʌv; əv] [sʌt] [ɪz][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][ˈhev(ə)n] . [eɪt] .
Of such is the kingdom of heaven . 8 .
 的 这样的 是 这 王国 的 天堂 . 8 .

天国是属于这样的人的。8.

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [du:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] ?
What did Jē'sus do to the children ?
 什么 做过 Jē'sus 做 到 这 孩子们 ?

耶稣对孩子们做了什么？

[hi:; hi][pʊt][hɪz; ɪz][hændz][ɑ:n][ðem; ðəm][ænd; ənd][ˈblesɪd; blest][ðem; ðəm] . [naɪn] .
He put his hands on them and blessed them . 9 .
 他 放 他的 双手 在 他们 和 蒙福 他们 . 9 .

他把手放在他们身上，祝福他们。9.

[wʌt] ['kwestʃən] [dɪd][ə; eɪ] [rɪt] [jʌŋ] [mæn][æsk][ʌv; əv] Jē'sus ?
What question did a rich young man ask of Jē'sus ?
 什么 问题 做过 一个 富有的 年轻的 男人 问 的 Jē'sus ?

一位富有的年轻人问耶稣什么问题？

" [wʌt] [gʊd] [θɪŋ] [ʃæl; ʃəl][aɪ][du:] ? " - .
" What good thing shall I do ? " 10 .
 " 什么 好的 事物 将 我 做 ? " - .

“我应该做什么好事呢？”10.

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [tel] [ðɪs] [mæn][tu:; tə][du:] ?
What did Jē'sus tell this man to do ?
 什么 做过 Jē'sus 告诉 这 男人 到 做 ?

耶稣吩咐这个人做什么？

[tu:; tə] [ɡɪv] [ɔ:l][hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə][ðə; ði] [pʊr] . - .
To give all he had to the poor . 11 .
 到 给 全部 他 有 到 这 贫穷的 . - .

把他所有的一切都捐给了穷人。11.

[wʌt] [els] [dɪd] Jē'sus [seɪ][tu:; tə][hɪm; ɪm] ?
What else did Jē'sus say to him ?
 什么 别的 做过 Jē'sus 说 到 他 ?

耶稣还对他说了什么？

" [kʌm] [ænd; ənd] [ˈfɑ:lʊʃ] [em 'i:] .
" Come and follow me .
 " 来 和 跟随 我 .

来，跟我来。

" ['les(ə)n] [ˌeks'eks'aɪ'vi:] .
" Lesson XXIV .
 " 课 二十四 .

“第二十四课。

[ˈdʒɪ:zəs][æt; ət][ˈdʒerɪˌkoʊ] .
Jesus at Jericho .
 耶稣 在 耶利哥 .

耶稣在耶利哥。

([tel] ['stɔ:ri] - [ɪn][pɑ:rt][sɪksθ] .) [wʌn] .
(Tell Story 29 in Part Sixth .) 1 .
 (告诉 故事 - 在 部分 第六 .) 1 .

(第六部分讲述故事 29。) 1.

[wʌt] ['sɪti] [dɪd] Jē'sus [ˈvɪzɪt] , [æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] ['li:vɪŋ] [ðə; ði][lənd][ʌv; əv] Pē̄ - rē'a ?
What city did Jē'sus visit , as he was leaving the land of Pē̄ - rē'a ?
 什么 城市 做过 Jē'sus 访问 , 作为 他 曾是 离开 这 土地 的 Pē̄ - rē'a ?

耶稣离开佩雷亚地时，去了哪座城市？

Jěrĩ - - . [tuːˈtuː] .
Jěrĩ - chō : **2** :
Jěrĩ - - : 2 :

Jěrĩ-chō.2。

[hu:m] [dɪd] Jēˈʒʊs [mi:t] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] Jěrĩ - - ?
Whom did Jēˈʒʊs meet at the gate of Jěrĩ - chō ?
谁 做过 Jēˈʒʊs 见面 在 这 门 的 Jěrĩ - - ?
耶稣在耶利哥城门口遇见了谁？

[ə; eɪ][blaɪnd][mæn] . [θri:] .
A blind man . **3** .
一个 瞎的 男人 : 3 :

3. 一位盲人。

[wʌt] [wʌz; wəz] [ðɪs] [blaɪnd][ˈmænz] [neɪm] ?
What was this blind man's name ?
什么 曾是 这 瞎的 男人的 姓名 ?
这位盲人叫什么名字？

[bɛr] - [ti:] - mæˈʊs . [fɔːr] .
Bär - ti - mæˈʊs . **4** .
酒吧 - ti - mæˈʊs : 4 :

Bär-ti-mæˈʊs.4.

[wʌt] [dɪd][bɛr] - [ti:] - mæˈʊs [kraɪ][aʊt][æz; əz] Jēˈʒʊs [keɪm] [nɪr] ?
What did Bär - ti - mæˈʊs cry out as Jēˈʒʊs came near ?
什么 做过 酒吧 - ti - mæˈʊs 哭 出去 作为 Jēˈʒʊs 来了 靠近 ?
当耶稣靠近时，巴尔蒂迈乌斯喊了什么？

" [hæv; həv][ˈmɜːrsɪ][ɑːn][em ˈiː] . " [faɪv] .
" **Have mercy on me** . " **5** .
" 有 怜悯 在 我 : " 5 :

“可怜我吧。”5.

[wʌt] [dɪd] Jēˈʒʊs [duː][tuː; tə][blaɪnd][bɛr] - [ti:] - mæˈʊs ?
What did Jēˈʒʊs do to blind Bär - ti - mæˈʊs ?
什么 做过 Jēˈʒʊs 做 到 瞎的 酒吧 - ti - mæˈʊs ?
耶稣对巴尔蒂玛乌斯做了什么，导致他失明？

[hiː; hi] [geɪv] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [saɪt] . [sɪks] .
He gave to him sight . **6** .
他 给予 到 他 视线 : 6 :

他使他重见光明。6.

[wɪð; wɪθ] [wʌt] [rɪtʃ] [mæn][dɪd] Jēˈʒʊs [steɪ] [waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] Jěrĩ - - ?
With what rich man did Jēˈʒʊs stay while he was in Jěrĩ - chō ?
和 什么 富有的 男人 做过 Jēˈʒʊs 停留 尽管 他 曾是 在 Jěrĩ - - ?
耶稣在耶利哥的时候，住在哪个富人家里？

[wɪð; wɪθ] - - chæˈʊs . [ˈsevn] .
With Zăc - chæˈʊs . **7** .
和 - - chæˈʊs : 7 :

与 Zăc-chæˈʊs.7。

[wʌt] [dɪd][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [θɪŋk] [ðæt] - - chæˈʊs [wʌz; wəz] ?
What did the people think that Zăc - chæˈʊs was ?
什么 做过 这 人们 思考 那 - - chæˈʊs 曾是 ?
人们认为 Zăc-chæˈʊs 是什么？

[ə; eɪ] [ˈsɪnər] . [eɪt] .
A sinner . **8** .
一个 罪人 : 8 :

罪人。8.

[fɔːr; fər] [wʌt] [ˈpɜːrpəs] [dɪd] Jēʹʒus [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [keɪm] ?
For what purpose did Jēʹʒus say that he came ?
为了 什么 目的 做过 Jēʹʒus 说 那 他 来了 ?

耶稣说他来的目的是什么？

[tuː; tə] [siːk] [ænd; ənd][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [lɔːst] . [naɪn] .
To seek and to save the lost . 9 .
到 寻找 和 到 节省 这 丢失的 . 9 .

寻找并拯救迷失的人。9.

[wʌt] [ˈpærəbl] [dɪd] Jēʹʒus [ɡɪv] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ?
What parable did Jēʹʒus give at that time ?
什么 寓言 做过 Jēʹʒus 给 在 那 时间 ?

当时耶稣讲了什么比喻？

[ðə; ði] [ˈpærəbl] [ʌv; əv][ðə; ði] [paʊndz] . - .
The parable of the Pounds . 10 .
这 寓言 的 这 英镑 . - .

镑子的寓言。10.

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] [ˈpærəbl] [ʌv; əv][ðə; ði] [paʊndz] [ʃʊ] [juː ˈes] [ðæt] [wiː; wi][ʊd; ʊd][duː] ?
What does the parable of the Pounds show us that we should do ?
什么 做 这 寓言 的 这 英镑 展示 我们 那 我们 应该 做 ?

磅的寓言告诉我们应该怎么做？

[ðæt] [wiː; wi][ʊd; ʊd][wɜːrk][fɔːr; fər] - . [-]
That we should work for Christ . [46]
那 我们 应该 工作 为了 - . [-]

我们应该为基督而工作。[46]

[ˈles(ə)n] [ˌeksˈeksˈviː] .
Lesson XXV .
课 25 .

第二十五课。

[pɑːm] [ˈsʌndeɪ] .
Palm Sunday .
棕榈 星期日 .

棕枝主日。

([tel] [ˈstɔːri] - [ɪn][pɑːrt][sɪksθ] .) [wʌn] .
(Tell Story 30 in Part Sixth .) 1 .
(告诉 故事 - 在 部分 第六 .) 1 .

(故事 30 将在第六部分讲述。) 1.

[tuː; tə] [wʌt] [pleɪs] [dɪd] Jēʹʒus [goʊ][frʌm; frəm] Jěrĩ - - ?
To what place did Jēʹʒus go from Jěrĩ - chō ?
到 什么 地方 做过 Jēʹʒus 去 从 Jěrĩ - - ?

耶稣从耶利哥去了哪里？

[tuː; tə] Běthʹa - nỹ , [nɪr] Jě - rɯʹsǎ - - . [tuːˈtuː] .
To Běthʹa - nỹ , near Jě - rɯʹsǎ - lěm . 2 .
到 Běthʹa - nỹ , 靠近 Jě - rɯʹsǎ - - . 2 .

前往 Jě-rɯʹsǎ-lěm.2 附近的 Běthʹa-nỹ.

[wʌt] [wʌz; wəz] [meɪd] [fɔːr; fər] Jēʹʒus [ɪn] Běthʹa - nỹ ?
What was made for Jēʹʒus in Běthʹa - nỹ ?
什么 曾是 制成 为了 Jēʹʒus 在 Běthʹa - nỹ ?

在伯大尼，耶稣做了什么？

[ə; eɪ] [ˈsʌpər] . [θriː] .
A supper . 3 .
一个 晚餐 . 3 .

晚餐。3.

[hu:] [keim] [tu;; tə] Jē'sus [æt; ət] [ðis] ['slpər] ?
Who came to Jē'sus at this supper ?
WHO 来了 到 Jē'sus 在 这 晚餐 ?

谁来参加耶稣的晚餐？

Mā'ry , [ðə; ði]['sɪstər][λv; əv] Lǎz'a - - . [fɔ:r] .
Mā'ry , the sister of Lǎz'a - rūś . 4 .
Mā'ry , 这 姐姐 的 Lǎz'a - - . 4 .

Mā'ry, Lǎz'a-rūs 的妹妹。4.

[wʌt] [dɪd] Mā'ry [du:][tu;; tə] Jē'sus ?
What did Mā'ry do to Jē'sus ?
什么 做过 Mā'ry 做 到 Jē'sus ?

玛丽对耶稣做了什么？

[ʃi; ʃi] [pɔ:d] ['kɔ:stli] [pər'fju:m] [ɑ:n][hɪm; ɪm] . [faɪv] .
She poured costly perfume on him . 5 .
她 倾倒 昂贵 香水 在 他 . 5 .

她往他身上倒了昂贵的香水。5.

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [seɪ][λv; əv] Mā'ry ?
What did Jē'sus say of Mā'ry ?
什么 做过 Jē'sus 说 的 Mā'ry ?

耶稣对玛利亚说了什么？

" [ʃi; ʃi][hæz; hæz] [dʌn] [ə; eɪ] [gʊd] [wɜ:rk] . " [sɪks] .
" **She has done a good work . " 6 .**
" 她 有 完毕 一个 好的 工作 . " 6 .

“她做得很好。”6.

[wɪtʃ] [λv; əv] Jē'sus - [dɪ'saɪplz] [ə'gri:d] [tu;; tə] [sel] [hɪm; ɪm][tu;; tə][hɪz; ɪz] ['enəmi] ?
Which of Jē'sus ' disciples agreed to sell him to his enemies ?
哪个 的 Jē'sus - 门徒 同意 到 卖 他 到 他的 敌人 ?

耶稣的门徒中，谁同意把他卖给他的敌人？

Jū'das . ['sevn] .
Jū'das . 7 .
Jū'das . 7 .

犹大.7.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] ['enəmi] [λv; əv] Jē'sus ['prɑ:mɪs] [tu;; tə] [gɪv] Jū'das , [ɪf] [hi;; hi] [wʊd] [gɪv] Jē'sus
What did the enemies of Jē'sus promise to give Jū'das , if he would give Jē'sus
什么 做过 这 敌人 的 Jē'sus 承诺 到 给 Jū'das , 如果 他 会 给 Jē'sus
[tu;; tə][ðem; ðəm] ?

to them ?
到 他们 ?

耶稣的敌人承诺，如果犹大肯把耶稣交给他们，他们会给犹大什么？

['θɜ:rti] ['pi:sɪz] [λv; əv]['sɪlvər] . [eɪt] .
Thirty pieces of silver . 8 .
三十 件 的 银 . 8 .

三十块银子。8.

['oʊvər] [wʌt] ['maʊnt(ə)n][dɪd] Jē'sus [raɪd] , [frʌm; frəm] Bēth'a - nŷ [tu;; tə] Jē - ru'sǎ - - ?
Over what mountain did Jē'sus ride , from Bēth'a - nŷ to Jē - ru'sǎ - lēm ?
超过 什么 山 做过 Jē'sus 骑 , 从 Bēth'a - nŷ 到 Jē - ru'sǎ - - ?

耶稣从伯大尼到耶路撒冷，翻越了哪座山？

[ðə; ði] [maʊnt] [λv; əv] Ōl'iveş . [naɪn] .
The Mount of Ōl'iveş . 9 .
这 山 的 Ōl'iveş . 9 .

Ōl'iveş.9 的山。

[hu:] [went] [wɪð; wɪθ] Jē'sus [æz; əz][hi;; hi][rouð]['oʊvər][ðə; ði] [maʊnt] [ʌv; əv] Ōl'iveş ?
Who went with Jē'sus as he rode over the Mount of Ōl'iveş ?
WHO 去 和 Jē'sus 作为 他 骑 超过 这 山 的 Ōl'iveş ?
谁与耶稣一同骑过橄榄山？

[ə; eɪ] [greɪt] ['kʌmpəni] [ʌv; əv]['pi:p(ə)l] . - .
A great company of people . 10 .
一个 伟大的 公司 的 人们 . - .
一家很棒的公司。10.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði]['pi:p(ə)l] ['kæri] [ænd; ənd] [weɪv] [ə'raʊnd] Jē'sus ?
What did the people carry and wave around Jē'sus ?
什么 做过 这 人们 携带 和 海浪 大约 Jē'sus ?
人们抬着什么东西在耶稣周围挥舞？

['bræntʃɪz] [ʌv; əv][pɑ:m] [tri:z] . - .
Branches of palm trees . 11 .
分支 的 棕榈 树木 . - .
棕榈树枝。11.

[wʌt] [dɪd] [ðeɪ] [kɔ:l] [aʊt] [tə'geðər] ?
What did they call out together ?
什么 做过 他们 称呼 出去 一起 ?
他们一起喊了什么？

['preɪzɪz] [tu;; tə] Jē'sus [æz; əz] [kɪŋ] .
Praises to Jē'sus as king .
赞扬 到 Jē'sus 作为 国王 .
赞美耶稣为王。

['les(ə)n] [ˌeks'eks'vi:'aɪ] .
Lesson XXVI .
课 26 .
第二十六课。

[ðə; ði][ləst] ['vɪzɪts][tu;; tə][ðə; ði]['temp(ə)l] .
The Last Visits to the Temple .
这 最后的 访问 到 这 寺庙 .
最后几次探访圣殿。

([tel] ['stɔ:ri] - [ʌv; əv][pɑ:rt][sɪksθ] .) [wʌn] .
(Tell Story 31 of Part Sixth .) 1 .
(告诉 故事 - 的 部分 第六 .) 1 .
(讲述第六部分第31个故事。) 1.

[wer] [dɪd] Jē'sus [goʊ][ɑ:n][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] ['æftər][hi;; hi][rouð]['oʊvər][ðə; ði] [maʊnt] [ʌv; əv] Ōl'iveş ?
Where did Jē'sus go on the morning after he rode over the Mount of Ōl'iveş ?
在哪里 做过 Jē'sus 去 在 这 早晨 后 他 骑 超过 这 山 的 Ōl'iveş ?
耶稣在骑过橄榄山后的第二天早晨去了哪里？

[tu;; tə][ðə; ði]['temp(ə)l][ɪn] Jē - ru'sā - - . [tu:'tu:] .
To the temple in Jē - ru'sā - lēm . 2 .
到 这 寺庙 在 Jē - ru'sā - - . 2 .
前往 Jē-ru'sā-lēm.2 的寺庙。

[wʌt] [dɪd][hi;; hi][du:][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] ?
What did he do in the temple ?
什么 做过 他 做 在 这 寺庙 ?
他在圣殿里做了什么？

[hi;; hi][droʊv] [aʊt][ðə; ði]['pi:p(ə)l] [hu:] [wɜ:r; wər] ['baɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] . [θri:] .
He drove out the people who were buying and selling . 3 .
他 驾驶 出去 这 人们 WHO 是 购买 和 销售 . 3 .
他把那些买卖的人赶走了。3.

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [seɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)] ?
What did Jē'sus say of the temple ?
什么 做过 Jē'sus 说 的 这 寺庙 ？

耶稣对圣殿说了什么？

" [maɪ] [haʊs] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [haʊs] [ʌv; əv] [prer] . " [fɔ:r] .
" **My house shall be called a house of prayer . " 4 .**
" 我的 房子 将 是 称为 一个 房子 的 祷告 . " 4 .

“我的殿必称为祷告的殿。”4.

[hu:] [keɪm] [tu:; tə] [hɪr] Jē'sus [æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] ['ti:tʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] ?
Who came to hear Jē'sus as he was teaching in the temple ?
WHO 来了 到 听到 Jē'sus 作为 他 曾是 教学 在 这 寺庙 ？

谁曾到圣殿去听耶稣讲道？

[ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] . [faɪv] .
The common people . 5 .
这 常见的 人们 . 5 .

普通民众。5.

[wer] [dɪd] Jē'sus [steɪ] [æt; ət] [naɪt] , ['dʊrɪŋ] [ðoʊz] [deɪz] [waɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['ti:tʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['temp(ə)] ?
Where did Jē'sus stay at night , during those days while he was teaching in the temple ?
在哪里 做过 Jē'sus 停留 在 夜晚 , 期间 那些 天 尽管 他 曾是 教学 在 这 寺庙 ？

耶稣在圣殿里教导众人期间，晚上住在哪里？

[æt; ət] Běth'a - nŷ . [sɪks] .
At Běth'a - nŷ . 6 .
在 Běth'a - nŷ . 6 .

在 Běth'a-nŷ.6。

[wʌt] ['pærəbl] [dɪd] Jē'sus [gɪv] [ɑ:n][ðə; ði][ləst] [deɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ti:tʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] ?
What parable did Jē'sus give on the last day of his teaching in the temple ?
什么 寓言 做过 Jē'sus 给 在 这 最后的 天 的 他的 教学 在 这 寺庙 ？

耶稣在圣殿教导的最后一天讲了什么比喻？

" [ðə; ði] ['wedɪŋ] [fi:st] . " ['sevən] .
" **The Wedding Feast . " 7 .**
" 这 婚礼 盛宴 . " 7 .

《婚礼盛宴》7.

[hu:] [wɜ:r; wər][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə][ðə; ði] ['wedɪŋ] [fi:st] ?
Who were invited to the wedding feast ?
WHO 是 受邀 到 这 婚礼 盛宴 ？

哪些人被邀请参加婚宴？

['evrɪbɑ:di; 'evrɪbʌdi] , [bəʊθ] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [pʊr] . [eɪt] .
Everybody , both rich and poor . 8 .
大家 , 两个都 富有的 和 贫穷的 . 8 .

所有人，无论贫富。8.

[hu:] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [fi:st] ?
Who came to the feast ?
WHO 来了 到 这 盛宴 ？

谁来赴宴了？

[ə; eɪ][mæn] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] ['wedɪŋ] ['gɑ:rmənt] . [-] [naɪn] .
A man without a wedding garment . [47] 9 .
一个 男人 没有 一个 婚礼 服装 . [-] 9 .

一个没有穿结婚礼服的男人。[47]9.

[wʌt] [wʌz; wəz] [dʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][mæn] [hu:] [hæd; həd][noʊ] ['wedɪŋ] ['gɑ:rmənt] ?
What was done with the man who had no wedding garment ?
什么 曾是 完毕 和 这 男人 WHO 有 不 婚礼 服装 ？

那位没有结婚礼服的男人后来怎么样了？

[hi:; hi][wʌz; wəz][sent] [ə'weɪ][frʌm; frəm][ðə; ði] [fi:st] . - .
He was sent away from the feast . 10 .
他 曾是 发送 离开 从 这 盛宴 . - .

他被赶出了宴会。10.

[hu:z] [ɡɪft][ɪn][ðə; ði][t'emp(ə)l][dɪd] Jē'sus [preɪz] ?
Whose gift in the temple did Jē'sus praise ?
谁 礼物 在 这 寺庙 做过 Jē'sus 称赞 ？

耶稣在圣殿里称赞的是谁的礼物？

[ðə; ði][ɡɪft][ʌv; əv][ə; eɪ] [pʊr] ['wʊmən] .
The gift of a poor woman .
这 礼物 的 一个 贫穷的 女士 .

一位贫穷妇女的礼物。

['les(ə)n] [ˌeks'eks'vi:'aɪ'aɪ] .
Lesson XXVII .
课 xxvii .

第二十七课。

[ɑ:n][ðə; ði] [maʊnt] [ʌv; əv] ['ɑ:lɪvz] .
On the Mount of Olives .
在 这 山 的 橄榄 .

在橄榄山上。

([tel] ['stɔ:ri] - [ʌv; əv][pɑ:rt][sɪksθ] .) [wʌn] .
(Tell Story 32 of Part Sixth .) 1 .
(告诉 故事 - 的 部分 第六 .) 1 .

(讲述第六部分第32个故事。) 1.

[tu:; tə] [wʌt] [pleɪs] [dɪd] Jē'sus [ɡoʊ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [frʌm; frəm][ðə; ði][t'emp(ə)l] ?
To what place did Jē'sus go with his disciples from the temple ?
到 什么 地方 做过 Jē'sus 去 和 他的 门徒 从 这 寺庙 ？

耶稣和他的门徒离开圣殿去了哪里？

[tu:; tə][ðə; ði] [maʊnt] [ʌv; əv] Ōl'iveʃ . [tu:'tu:] .
To the Mount of Ōl'iveʃ . 2 .
到 这 山 的 Ōl'iveʃ . 2 .

前往Ōl'iveʃ山。2.

[ʌv; əv] [wʌt] [dɪd] Jē'sus [tel] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [ɑ:n][ðə; ði] [maʊnt] ?
Of what did Jē'sus tell his disciples on the Mount ?
的 什么 做过 Jē'sus 告诉 他的 门徒 在 这 山 ？

耶稣在山上告诉门徒们什么？

[ʌv; əv] [θɪŋz] [tu:; tə] [kʌm] . [θri:] .
Of things to come . 3 .
的 事物 到 来 . 3 .

未来之事。3.

[wʌt] ['pærəbl] [dɪd][hi:; hi] [ɡɪv] [tu:; tə][ðem; ðəm][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ?
What parable did he give to them at that time ?
什么 寓言 做过 他 给 到 他们 在 那 时间 ？

当时他给他们讲了什么比喻？

" [ðə; ði][ten] [jʌŋ] ['wɪmɪn] . " [fɔ:r] .
" The Ten Young Women . " 4 .
" 这 十 年轻的 女性 . " 4 .

《十个年轻女子》。4.

[tuː; tə] [wʌt] [wɜːr; wər] [ðiːz] [jʌŋ] [ˈwɪmɪn] [ˈɡoʊɪŋ] ?
To what were these young women going ?
到 什么 是 这些 年轻的 女性 去 ？

这些年轻女子要去哪里？

[tuː; tə][ə; eɪ] [ˈwedɪŋ] [æt; ət] [naɪt] . [faɪv] .
To a wedding at night . 5 .
到 一个 婚礼 在 夜晚 . 5 .

晚上去参加婚礼。5.

[wʌt] [dɪd] jēˈʒʊs [seɪ] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈwɪmɪn] ?
What did Jēˈʒʊs say of these women ?
什么 做过 jēˈʒʊs 说 的 这些 女性 ？

耶稣对这些妇女说了什么？

[faɪv] [wɜːr; wər][waɪz][ænd; ənd][faɪv][wɜːr; wər] [ˈfuːliʃ] . [sɪks] .
Five were wise and five were foolish . 6 .
五 是 明智的 和 五 是 愚蠢 . 6 .

五个聪明，五个愚蠢。6.

[werˈɪn] [wɜːr; wər][ðə; ði][faɪv] [jʌŋ] [ˈwɪmɪn] [ˈfuːliʃ] ?
Wherein were the five young women foolish ?
其中 是 这 五 年轻的 女性 愚蠢 ？

那五个年轻女子究竟在哪里犯傻了？

[ɪn][nɑːt] [ˈteɪkɪŋ] [ɔɪl][fɔːr; fər][ðer; ðər][læmps] . [ˈsevən] .
In not taking oil for their lamps . 7 .
在 不是 采取 油 为了 他们的 灯 . 7 .

7. 不取油点灯。

[ʌv; əv] [wʌt] [taɪm][tuː; tə] [kʌm] [dɪd] jēˈʒʊs [tel] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] ?
Of what time to come did Jēˈʒʊs tell his disciples ?
的 什么 时间 到 来 做过 jēˈʒʊs 告诉 他的 门徒 ？

耶稣告诉他的门徒将来会怎样？

[ʌv; əv][ðə; ði][taɪm] [wen] jēˈʒʊs [ʃæl; ʃəl][sɪt][æz; əz] [kɪŋ] . [eɪt] .
Of the time when Jēˈʒʊs shall sit as king . 8 .
的 这 时间 什么时候 jēˈʒʊs 将 坐 作为 国王 . 8 .

论到耶稣登基作王之时。8.

[huː] [ʃæl; ʃəl] [ðen] [stænd] [brɪˈfɔːr] jēˈʒʊs ?
Who shall then stand before Jēˈʒʊs ?
WHO 将 然后 站立 前 jēˈʒʊs ？

那么，谁能站在耶稣面前呢？

[ɔːl][ðə; ði][ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] . [naɪn] .
All the people of the world . 9 .
全部 这 人们 的 这 世界 . 9 .

全世界的人民。9.

[wʌt] [ʃæl; ʃəl] jēˈʒʊs [seɪ] [ɪn] [ðæt] [deɪ] [tuː; tə] [ðoʊz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ,
What shall Jēˈʒʊs say in that day to those on his right hand ,
什么 将 jēˈʒʊs 说 在 那 天 到 那些 在 他的 正确的 手 ,

当那日，耶稣要对他右边的人说什么呢？

[huː] [hæv; həv] [dʌn] [hɪz; ɪz] [wɪl] ?
who have done his will ?
WHO 有 完毕 他的 将要 ？

谁遵行了他的旨意？

" [kʌm] , [jiː; ji] [ðæt] [ɑːr; ər][ˈblesɪd; blest][ʌv; əv][maɪ] [ˈfɑːðər] . " - .
" **Come , ye that are blessed of my Father . " 10 .**
" 来 , 是的 那 是 蒙福 的 我的 父亲 . " - .

“蒙我父赐福的，来吧。”10.

[wʌt] [jæl; ʒəl][hi:; hi] [seɪ] [tu:; tə] [ðoʊz] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [left] [hænd] ?

What shall he say to those on his left hand ?
什么 将 他 说 到 那些 在 他的 左边 手 ?

他将对左边的人说什么呢？

" [goʊ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][em 'i: , [ji:; ji] ['wɪkɪd] .

" **Go away from me , ye wicked .**
" 去 离开 从 我 , 是的 邪恶 .

“你们这些恶人，离开我吧！ ”

" ['les(ə)n] [ˌeks'eks'vi:'aɪ'aɪ'aɪ] .

" **Lesson XXVIII .**
" 课 二十八 .

“第二十八课。

[æt; ət][ðə; ði] ['sʌpər] [ænd; ænd][ɪn][ðə; ði] ['gɑ:rdn] .

At the Supper and in the Garden .
在 这 晚餐 和 在 这 花园 .

在晚餐时和在花园里。

([tel] ['stɔ:riz] - [ænd; ænd] - [ɪn][pɑ:rt][sɪksθ] .) [wʌn] .

(Tell Stories 33 and 34 in Part Sixth .) 1 .
(告诉 故事 - 和 - 在 部分 第六 .) 1 .

(讲述第六部分中的故事 33 和 34。) 1.

[wʌt] [mi:l] [dɪd] Jē'sus [teɪk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [wʌn] [naɪt] ?

What meal did Jē'sus take with his disciples one night ?
什么 一顿饭 做过 Jē'sus 拿 和 他的 门徒 一 夜晚 ?

耶稣有一天晚上和他的门徒们吃了什么饭？

[ðə; ði][ləst] ['sʌpər] . [tu:'tu:] .

The last supper . 2 .
这 最后的 晚餐 . 2 .

最后的晚餐。 2.

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [seɪ][æt; ət][ðə; ði] ['sʌpər] [æz; əz][hi:; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [ðə; ði] [bred] ?

What did Jē'sus say at the supper as he gave his disciples the bread ?
什么 做过 Jē'sus 说 在 这 晚餐 作为 他 给予 他的 门徒 这 面包 ?

耶稣在晚餐上分发饼给门徒时说了什么？

" [ðɪs] [ɪz][maɪ]['bɑ:di] . " [θri:] .

" **This is my body . " 3 .**
" 这 是 我的 身体 . " 3 .

“这是我的身体。”3.

[wʌt] [dɪd][hi:; hi] [seɪ] [æz; əz][hi:; hi] [geɪv] [ðem; ðəm][ðə; ði][kʌp][ʌv; əv][waɪn] ?

What did he say as he gave them the cup of wine ?
什么 做过 他 说 作为 他 给予 他们 这 杯子 的 葡萄酒 ?

他递给他们酒杯时说了什么？

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [blʌd] . " [fɔ:r] .

" **This is my blood . " 4 .**
" 这 是 我的 血 . " 4 .

“这是我的血。”4.

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [du:][ɪ'æftər][ðə; ði] ['sʌpər] ?

What did Jē'sus do after the supper ?
什么 做过 Jē'sus 做 后 这 晚餐 ?

耶稣在晚餐后做了什么？

[hi:; hi] [wɑ:ʃt] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] - [fi:t] . [-] [faɪv] .

He washed the disciples ' feet . [48] 5 .
他 洗过 这 门徒 - 脚 . [-] 5 .

他为门徒们洗脚。 [48]5.

[wer] [did][hi:; hi][gou][wið; wiθ][ðə; ði] [dr'saɪplz] [ɑ:n][ðæt] [naɪt] ?
Where did he go with the disciples on that night ?
在哪里 做过 他 去 和 这 门徒 在 那 夜晚 ?
那天晚上他和门徒们去了哪里？

[tu:; tə][ə; eɪ][ˈgɑ:rdn] . [sɪks] .
To a garden . 6 .
到 一个 花园 . 6 .
到花园去。6.

[wʌt] [did] Jē'sus [du:][ɪn][ðə; ði][ˈgɑ:rdn] ?
What did Jē'sus do in the garden ?
什么 做过 Jē'sus 做 在 这 花园 ?
耶稣在伊甸园里做了什么？

[hi:; hi] [preɪd] [tu:; tə][gɑ:d] . [ˈsevn] .
He prayed to God . 7 .
他 祈祷 到 上帝 . 7 .
他向上帝祈祷。7.

[hu:] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈgɑ:rdn] [tu:; tə][faɪnd] Jē'sus ?
Who came to the garden to find Jē'sus ?
WHO 来了 到 这 花园 到 寻找 Jē'sus ?
谁来到花园寻找耶稣？

Jū'das [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈenəmi] [ʌv; əv] Jē'sus . [eɪt] .
Jū'das and the enemies of Jē'sus . 8 .
Jū'das 和 这 敌人 的 Jē'sus . 8 .
犹大和耶稣的敌人。8.

[wʌt] [did] [ði:z] [ˈenəmi] [du:] ?
What did these enemies do ?
什么 做过 这些 敌人 做 ?
这些敌人做了什么？

[ðeɪ] [baʊnd] Jē'sus [ænd; ənd] [tʊk] [hɪm; ɪm][ə'weɪ] . [naɪn] .
They bound Jē'sus and took him away . 9 .
他们 边界 Jē'sus 和 采取 他 离开 . 9 .
他们捆绑了耶稣，把他带走了。

[tu:; tə] [wʌt] [pleɪs] [did] [ðeɪ] [teɪk] Jē'sus ?
To what place did they take Jē'sus ?
到 什么 地方 做过 他们 拿 Jē'sus ?
他们把耶稣带到哪里去了？

[tu:; tə][ðə; ði] [haɪ] - [ˈpri:sts] [haʊs] . - .
To the high - priest's house . 10 .
到 这 高的 - 牧师的 房子 . - .
到大祭司的家。10.

[wʌt] [did][ðə; ði] [dr'saɪplz] [du:][æt; ət][ðæt] [taɪm] ?
What did the disciples do at that time ?
什么 做过 这 门徒 做 在 那 时间 ?
当时门徒们做了什么？

[ðeɪ] [left] Jē'sus [ə'loʊn] .
They left Jē'sus alone .
他们 左边 Jē'sus 独自的 .
他们把耶稣一个人留下了。

[ˈles(ə)n] [ˌeks'eks'aɪ'eks] .
Lesson XXIX .
课 二十九 .
第二十九课。

[ðə; ði][ˈtraɪəl][ʌv; əv][ˈdʒiːzəs] :
The Trial of Jesus :
这 审判 的 耶稣 :

耶稣的审判。

([tel] [ˈstɔːri] - [ɪn][pɑːrt][sɪksθ] .) [wʌn] .
(Tell Story 35 in Part Sixth .) 1 :
(告诉 故事 - 在 部分 第六 .) 1 :

(第六部分讲述故事35。) 1.

[brɪˈfɔːr] [hu:m] [wʌz; wəz] Jēʹsus [brɔːt] [fɔːr; fər][ˈtraɪəl] ?
Before whom was Jēʹsus brought for trial ?
前 谁 曾是 Jēʹsus 带来 为了 审判 ?

耶稣被带到谁面前受审？

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [haɪ] - [priːst] Cā'ia - - . [tuːtuː] .
Before the high - priest Cā'ia - phās . 2 :
前 这 高的 - 牧师 Cā'ia - - . 2 :

在大祭司 Cā'ia-phās 之前。 2.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] [haɪ] - [priːst] [æsk] Jēʹsus ?
What did the high - priest ask Jēʹsus ?
什么 做过 这 高的 - 牧师 问 Jēʹsus ?

大祭司问耶稣什么？

" [ɑːr; ər][juː; jʊ][ðə; ði] - , [ðə; ði] [sʌn][ʌv; əv][gɑːd] ? " [θriː] .
" Are you the Christ , the Son of God ? " 3 :
" 是 你 这 - , 这 儿子 的 上帝 ? " 3 :

“你是基督，上帝的儿子吗？” 3.

[haʊ] [dɪd] Jēʹsus [ˈænsər] [ðə; ði] [haɪ] - [priːst] ?
How did Jēʹsus answer the high - priest ?
如何 做过 Jēʹsus 回答 这 高的 - 牧师 ?

耶稣是如何回答大祭司的？

" [aɪ][,eɪ 'em] . " [fɔːr] .
" I am . " 4 :
" 我 是 . " 4 :

“我是。” 4.

[wʌt] [wʌz; wəz] [ə'griːd] [baɪ][ðə; ði] [ˈrʊlər] [ʌv; əv][ðə; ði] Jewʒ ?
What was agreed by the rulers of the Jewʒ ?
什么 曾是 同意 经过 这 统治者 的 这 Jewʒ ?

犹太人的统治者们达成了什么协议？

[ðæt] Jēʹsus [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][pʊt][tuː; tə] [deθ] . [faɪv] .
That Jēʹsus should be put to death . 5 :
那 Jēʹsus 应该 是 放 到 死亡 . 5 :

耶稣应该被处死。 5.

[brɪˈfɔːr] [hu:m] [dɪd] [ðeɪ] [brɪŋ] Jēʹsus [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [ˈtraɪəl] ?
Before whom did they bring Jēʹsus for another trial ?
前 谁 做过 他们 带来 Jēʹsus 为了 其他 审判 ?

他们把耶稣带到谁面前接受另一次审判？

[brɪˈfɔːr] Pɪ'late [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] . [sɪks] .
Before Pɪ'late the governor . 6 :
前 Pɪ'late 这 州长 . 6 :

在总督彼拉多之前。 6.

[wʌt] [dɪd] Pɪ'late [seɪ] [tuː; tə][ðə; ði] Jewʒ [ˈæftər][hiː; hi][hæd; həd] [tɔːkt] [wɪð; wɪθ] Jēʹsus ?
What did Pɪ'late say to the Jewʒ after he had talked with Jēʹsus ?
什么 做过 Pɪ'late 说 到 这 Jewʒ 后 他 有 谈话 和 Jēʹsus ?

彼拉多与耶稣交谈后，对犹太人说了什么？

" [aɪ][faɪnd][nɒʊ][ˈiːv(ə)l][ɪn] [ðɪs] [mæn] . " ['seɪvən] .
" I find no evil in this man . " 7 .
" 我 寻找 不 邪恶的 在 这 男人 . " 7 .
“我看不出这个人有什么邪恶之处。”7.

[tuː; tə] [hu:m] [dɪd] Pɪˈlɑːtə [send] Jēˈʒʊs , [tuː; tə][biː; bi][traɪd] [əˈɡen] ?
To whom did Pɪˈlɑːtə send Jēˈʒʊs , to be tried again ?
到 谁 做过 Pɪˈlɑːtə 发送 Jēˈʒʊs , 到 是 尝试 再次 ?
彼拉多将耶稣送到谁那里再次受审？

[tuː; tə] Hērˈod [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] Gəlˈɪ - [liː] . [ert] .
To Hērˈod the King of Gəlˈɪ - lee . 8 .
到 Hērˈod 这 国王 的 Gəlˈɪ - 李 . 8 .
致加利利王希律王。8.

[wʌt] [dɪd] Hērˈod [duː][wɪð; wɪθ] Jēˈʒʊs ?
What did Hērˈod do with Jēˈʒʊs ?
什么 做过 Hērˈod 做 和 Jēˈʒʊs ?
希律王对耶稣做了什么？

[hiː; hi] [sent][hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə] Pɪˈlɑːtə . [naɪn] .
He sent him back to Pɪˈlɑːtə . 9 .
他 发送 他 后退 到 Pɪˈlɑːtə . 9 .
他把他送回了比勒陀利亚。9.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] [kraʊd] [ʌv; əv][ˈpiːp(ə)l][kraɪ][aʊt] [əˈbaʊt] Jēˈʒʊs ?
What did the crowd of people cry out about Jēˈʒʊs ?
什么 做过 这 人群 的 人们 哭 出去 关于 Jēˈʒʊs ?
人群对耶稣喊了些什么？

" [let] [hɪm; ɪm][biː; bi] ['kruːsəˌfaɪd] . " - .
" Let him be crucified . " 10 .
" 让 他 是 被钉在十字架上 . " - .
“让他被钉在十字架上。”10.

[wʌt] [dɪd] Pɪˈlɑːtə [æt; ət][læst][ˈɔːrdər] ?
What did Pɪˈlɑːtə at last order ?
什么 做过 Pɪˈlɑːtə 在 最后的 命令 ?
Pɪˈlɑːtə 最后点了什么？

[ðæt] Jēˈʒʊs [ʊd; ʌd][biː; bi][pʊt][tuː; tə] [deθ] .
That Jēˈʒʊs should be put to death .
那 Jēˈʒʊs 应该 是 放 到 死亡 .
耶稣应该被处死。

['les(ə)n] [ɛ.kse.kseks] .
Lesson XXX .
课 XXX .
第三十课。

['dʒiːzəs][ɑːn][ðə; ði] [krɔːs] .
Jesus on the Cross .
耶稣 在 这 叉 .
耶稣在十字架上。

([tel] ['stɔːri] - [ɪn][pɑːrt][sɪksθ] .) [wʌn] .
(Tell Story 36 in Part Sixth .) 1 .
(告诉 故事 - 在 部分 第六 .) 1 .
(第六部分讲述故事36。) 1.

[tuː; tə] [wʌt] [pleɪs] [wʌz; wəz] Jēˈʒʊs [led][tuː; tə][biː; bi][pʊt][tuː; tə] [deθ] ?
To what place was Jēˈʒʊs led to be put to death ?
到 什么 地方 曾是 Jēˈʒʊs 引领 到 是 放 到 死亡 ?
耶稣被带到哪里处死？

[tuː; tə] Cǎl'va - rǎ . [tu:'tu:] .
To Cǎl'va - rǎ : 2 :
到 Cǎl'va - rǎ : 2 :

致 Cǎl'va-rǎ.2.

[wʌt] [dɪd] [ðeɪ] [traɪ][tuː; tə] [meɪk] Jē'sus ['kæɪ] ?
What did they try to make Jē'sus carry ?
什么 做过 他们 尝试 到 制作 Jē'sus 携带 ?

他们想让耶稣背负什么？

[hɪz; ɪz] [krɔːs] . [θɪɪ] .
His cross . 3 :
他的 叉 : 3 :

他的十字架。3.

[wʌt] [wʌz; wəz] [dʌn] [wɪð; wɪθ] Jē'sus [æt; ət] Cǎl'va - rǎ ?
What was done with Jē'sus at Cǎl'va - rǎ ?
什么 曾是 完毕 和 Jē'sus 在 Cǎl'va - rǎ ?

在卡尔瓦里，耶稣被怎样处置了？

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ðə; ði] [krɔːs] . [-] [fɔːr] .
He was fastened to the cross . [49] 4 :
他 曾是 系紧 到 这 叉 : [-] 4 :

他被钉在十字架上。[49]4.

[wʌt] ['raɪtɪŋ] [wʌz; wəz][pʊt][ə'pɑːn][ðə; ði] [krɔːs] [ə'bʌv] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] Jē'sus ?
What writing was put upon the cross above the head of Jē'sus ?
什么 写作 曾是 放 之上 这 叉 多于 这 头 的 Jē'sus ?

耶稣头顶十字架上刻着什么字？

" [ðɪs] [ɪz] Jē'sus , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] Jewʒ . " [faɪv] .
" This is Jē'sus , the King of the Jewʒ . " 5 :
" 这 是 Jē'sus , 这 国王 的 这 Jewʒ : " 5 :

“这是犹太人的王耶稣。”5.

[haʊ] [lɔːŋ] [dɪd] Jē'sus [lɪv; laɪv][ɑːn][ðə; ði] [krɔːs] ?
How long did Jē'sus live on the cross ?
如何 长的 做过 Jē'sus 居住 在 这 叉 ?

耶稣在十字架上活了多久？

[sɪks][ˈaʊərz] . [sɪks] .
Six hours : 6 :
六 小时 : 6 :

六小时。6.

[haʊ] ['meni] [taɪmz][dɪd][hiː; hi] [spiːk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [krɔːs] ?
How many times did he speak from the cross ?
如何 许多 时代 做过 他 说话 从 这 叉 ?

他曾在十字架上讲过多少次话？

['sev(ə)n] [taɪmz] . ['sevən] .
Seven times : 7 :
七 时代 : 7 :

七次。

[wʌt] [wɜːr; wər][ðə; ði][ləst][wɜːrdz][ʌv; əv] Jē'sus [brɪ'fɔːr] [hiː; hi][daɪd] ?
What were the last words of Jē'sus before he died ?
什么 是 这 最后的 字 的 Jē'sus 前 他 死亡 ?

耶稣临终前说的最后一句话是什么？

" ['fɑːðər] , ['ɪntuː][ðəɪ][hændz][aɪ] [gɪv] [maɪ]['spɪrɪt] . " [eɪt] .
" Father , into thy hands I give my spirit . " 8 :
" 父亲 , 进入 你的 双手 我 给 我的 精神 : " 8 :

“父啊，我将我的灵魂交在你手中。”8.

[hu:] [tʊk] [daʊn] [ðə; ði][ˈbɑ:di][λv; əv] Jē'sus [frʌm; frəm][ðə; ði] [krɔ:s] ? Jō'seph [λv; əv] - - - - -
Who took down the body of Jē'sus from the cross ? Jō'seph of Ār - ĭ - mǎ -
WHO 采取 向下 这 身体 的 Jē'sus 从 这 叉 ? Jō'seph 的 - - 我 - - -
thæ'ə . [naɪn] .
thæ'ə . 9 .
thæ'ə . 9 .

谁将耶稣的身体从十字架上取下来？ 是 Ār-ĭ-mǎ-thæ'ə 的约瑟。9.

[wer] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈbɑ:di][λv; əv] Jē'sus ['berɪd] ?
Where was the body of Jē'sus buried ?
在哪里 曾是 这 身体 的 Jē'sus 埋葬 ?

耶稣的遗体埋葬在哪里？

[ɪn] - [oʊn] [tu:m] . - .
In Jō'seph's own tomb . 10 .
在 - 自己的 墓 . - .

在约瑟自己的墓穴里。10.

[haʊ] [lɔ:ŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈbɑ:di][λv; əv] Jē'sus [ɪn][ðə; ði] [tu:m] ?
How long was the body of Jē'sus in the tomb ?
如何 长的 曾是 这 身体 的 Jē'sus 在 这 墓 ?

耶稣的遗体在墓中保存了多久？

[frʌm; frəm][ˈfraɪdeɪ] ['i:vniŋ] [ʌn'tɪl] ['sʌndeɪ] ['mɔ:rnɪŋ] .
From Friday evening until Sunday morning .
从 星期五 晚上 直到 星期日 早晨 .

从周五晚上到周日早上。

['les(ə)n] [ˌeks'eks'aɪ] .
Lesson XXXI .
课 xxxi .

第三十一课。

[ðə; ði][fɜ:rst] ['i:stər] [deɪ] .
The First Easter Day .
这 第一的 复活节 天 .

第一个复活节。

([tel] ['stɔ:ri] - [ɪn][pɑ:rt][sɪksθ] .) [wʌn] .
(Tell Story 37 in Part Sixth .) 1 .
(告诉 故事 - 在 部分 第六 .) 1 .

(第六部分讲述故事37。) 1.

[wʌt] [tʊk] [pleɪs] [tu:] [deɪz] ['æftər] Jē'sus [daɪd][ɑ:n][ðə; ði] [krɔ:s] ?
What took place two days after Jē'sus died on the cross ?
什么 采取 地方 二 天 后 Jē'sus 死亡 在 这 叉 ?

耶稣被钉在十字架上两天后发生了什么事？

[hi:; hi] [br'keɪm] [ə'laɪv][ænd; ənd] [keɪm] [aʊt][λv; əv][hɪz; ɪz] [tu:m] . [tu:'tu:] .
He became alive and came out of his tomb . 2 .
他 成为 活 和 来了 出去 的 他的 墓 . 2 .

他复活了，从坟墓里出来了。2.

[hu:] [brɔ:t] [ðə; ði] [nu:z] [ðæt] Jē'sus [hæd; həd] ['rɪzn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ded] ?
Who brought the news that Jē'sus had risen from the dead ?
WHO 带来 这 消息 那 Jē'sus 有 升起 从 这 死的 ?

谁带来了耶稣复活的消息？

['eɪndʒəlz][æt; ət][hɪz; ɪz] [tu:m] . [θri:] .
Angels at his tomb . 3 .
天使 在 他的 墓 . 3 .

天使在他的墓前。3.

[hu:] [fɜ:rst] [sɔ:] Jē'sus ['æftər][hi:, hi][roʊz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ded] ?
Who first saw Jē'sus after he rose from the dead ?
WHO 第一的 锯 Jē'sus 后 他 玫瑰 从 这 死的 ?

耶稣复活后，第一个见到他的人是谁？

Mā'ry - - [di: 'eɪ] - lē'nē . [fɔ:r] .
Mā'ry Măg - da - lē'nē . 4 .
Mā'ry - - 达 - lē'nē . 4 .

Mā'ry Măg-da-lē'nē.4.

[hu:] [sɔ:] [ðə; ði] ['rɪzn] Jē'sus [su:n] ['æftər] Mā'ry [hæd; həd] [si:n] [hɪm; ɪm] ?
Who saw the risen Jē'sus soon after Mā'ry had seen him ?
WHO 锯 这 升起 Jē'sus 很快 后 Mā'ry 有 已见 他 ?

在玛利亚见过耶稣之后不久，谁也见过复活的耶稣？

[sʌm; səm] ['ʌðər] ['wɪmɪn] . [faɪv] .
Some other women . 5 .
一些 其他 女性 . 5 .

还有一些其他女性。5.

[hu:] [met][ðə; ði] ['rɪzn] Jē'sus [ænd; ənd] [wɔ:kt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɑ:n] [ðæt] ['mɔ:rnɪŋ] ?
Who met the risen Jē'sus and walked with him on that morning ?
WHO 遇见 这 升起 Jē'sus 和 步行 和 他 在 那 早晨 ?

那天早晨，谁遇见了复活的耶稣，并与他同行？

[tu:] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɔ:ləʊəz] . [sɪks] .
Two of his followers . 6 .
二 的 他的 追随者 . 6 .

他的两名追随者。6.

[tu;; tə] [hu:m] [dɪd] Jē'sus [foʊ] [hɪm'self][nekst][ɑ:n] [ðæt] [deɪ] ?
To whom did Jē'sus show himself next on that day ?
到 谁 做过 Jē'sus 展示 他自己 下一个 在 那 天 ?

那天，耶稣接下来向谁显现了？

[tu;; tə] Pē'tēr . ['sevən] .
To Pē'tēr . 7 .
到 Pē'tēr . 7 .

致彼得.7。

[haʊ] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [met] [ðæt] [ˌæftər'nu:n][ɪn] Jē - ru'sā - - ?
How many of the disciples met that afternoon in Jē - ru'sā - lēm ?
如何 许多 的 这 门徒 遇见 那 下午 在 Jē - ru'sā - - ?

那天下午，有多少门徒在耶利米聚会？

[ten] . [eɪt] .
Ten . 8 .
十 . 8 .

十.8.

[hu:] [keɪm] ['sʌd(ə)nli] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [tɔ:kt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [eɪt] [bɪ'fɔ:r] [ðem; ðəm]
Who came suddenly among them , talked with them , and ate before them
WHO 来了 突然 之中 他们 , 谈话 和 他们 , 和 吃 前 他们
?
?
?

谁突然来到他们中间，与他们交谈，并在他们面前吃饭？

[ðə; ði] ['rɪzn] Jē'sus . [naɪn] .
The risen Jē'sus . 9 .
这 升起 Jē'sus . 9 .

复活的耶稣。9.

[wʌt] [dɪd] Jḗʒus [seɪ] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [dr'saɪplz] ？
What did Jḗʒus say when he came among the disciples ？
什么 做过 Jḗʒus 说 什么时候 他 来了 之中 这 门徒 ？
耶稣来到门徒中间时说了什么？

" [pi:s] [biː; bi][ˈʌntəˈʌntu][juː; jʊ] . " - .
" **Peace be unto you . " 10 .**
" 和平 是 到 你 . " - .
“愿你们平安。”10.

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [kɔːld] [ɑːn] [wɪt] Jḗʒus [rouz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ded] ？
What is the day of the year called on which Jḗʒus rose from the dead ？
什么 是 这 天 的 这 年 称为 在 哪个 Jḗʒus 玫瑰 从 这 死的 ？
耶稣从死里复活的那一天叫什么？

[ˈiːstər] [ˈsʌndeɪ] .
Easter Sunday .
复活节 星期日 .
复活节。

[ˈles(ə)n] [ˌeksˈeksˈtuː] .
Lesson XXXII .
课 xxxii .
第三十二课。

[ˈdʒiːzəs][ɑːn][ðə; ði] [ˈɔːr] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n] .
Jesus on the Shore and on the Mountain .
耶稣 在 这 支撑 和 在 这 山 .
耶稣在岸边和山上。

([tel] [ˈstɔːri] - [ɪn][pɑːrt][sɪksθ] .) [wʌn] .
(**Tell Story 38 in Part Sixth .**) **1 .**
(告诉 故事 - 在 部分 第六 .) 1 .
(第六部分讲述故事38。) 1.

[ˈæftər][ðə; ði][fɜːrst] [ˈiːstər] [deɪ] , [wen] [dɪd][ðə; ði] [ˈrɪzn] Jḗʒus [ˈfoʊ] [hɪm'self] [əˈgen] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
After the first Easter day , when did the risen Jḗʒus show himself again to his
后 这 第一的 复活节 天 , 什么时候 做过 这 升起 Jḗʒus 展示 他自己 再次 到 他的
[dr'saɪplz] ？
disciples ？
门徒 ？
第一个复活节之后，复活的耶稣何时再次向他的门徒显现？

[ɑːn] [ˈsʌndeɪ] , [ə; eɪ] [wiːk] [ˈleɪtər] . [-] [tuːtuː] .
On Sunday , a week later . [50] 2 .
在 星期日 , 一个 星期 之后 . [-] 2 .
一周后的星期日。[50]2.

[wɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dr'saɪplz] [sɔː] Jḗʒus [ðen] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][taɪm] ？
Which of the disciples saw Jḗʒus then for the first time ？
哪个 的 这 门徒 锯 Jḗʒus 然后 为了 这 第一的 时间 ？
当时，哪位门徒第一次见到耶稣？

Thōḿas . [θriː] .
Thōḿas . 3 .
Thōḿas . 3 .
Thōḿas.3.

[wer] [dɪd][ðə; ði] [dr'saɪplz] [ʌv; əv] Jḗʒus [goʊ][tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] ？
Where did the disciples of Jḗʒus go to meet him ？
在哪里 做过 这 门徒 的 Jḗʒus 去 到 见面 他 ？
耶稣的门徒们去哪里见他？

[tuː; tə] Gǎl'ǐ - [li:] . [fɔːr] .
To Gǎl'ǐ - lee . 4 .
到 Gǎl'ǐ - 李 . 4 .

致 Gǎl'ǐ-lee.4.

[wer] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['rɪzn] - [fɜːrst] [si:n] [ɪn] Gǎl'ǐ - [li:] ?
Where was the risen Chrīst first seen in Gǎl'ǐ - lee ?
在哪里 曾是 这 升起 - 第一的 已见 在 Gǎl'ǐ - 李 ?

在加利利，复活的基督最初是在哪里被看到的？

[æɪt; ət][ðə; ði] [ɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] [ʌv; əv] Gǎl'ǐ - [li:] . [faɪv] .
At the shore of the Sea of Gǎl'ǐ - lee . 5 .
在 这 支撑 的 这 海 的 Gǎl'ǐ - 李 . 5 .

在加利海的岸边。5.

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [seɪ][tuː; tə] Pē'tēr [æɪt; ət][ðæt] [taɪm] ?
What did Jē'sus say to Pē'tēr at that time ?
什么 做过 Jē'sus 说 到 Pē'tēr 在 那 时间 ?

当时耶稣对彼得说了什么？

" [fi:d] [maɪ] [ləmz] . " [sɪks] .
" Feed my lambs . " 6 .
" 喂养 我的 羔羊 . " 6 .

“喂我的小羊羔。”6.

[wer] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['rɪzn] Jē'sus [si:n] [ə'gen] [baɪ] ['meni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɔːləuəz] ?
Where was the risen Jē'sus seen again by many of his followers ?
在哪里 曾是 这 升起 Jē'sus 已见 再次 经过 许多 的 他的 追随者 ?

复活后的耶稣在哪里再次被他的许多追随者见到？

[ɑːn][ə; eɪ]['maʊnt(ə)n][ɪn] Gǎl'ǐ - [li:] . ['sevn] .
On a mountain in Gǎl'ǐ - lee . 7 .
在 一个 山 在 Gǎl'ǐ - 李 . 7 .

在加利利的一座山上。7.

[haʊ] ['meni] [sɔː] Jē'sus [æɪt; ət][ðæt] [taɪm] ?
How many saw Jē'sus at that time ?
如何 许多 锯 Jē'sus 在 那 时间 ?

当时有多少人见过耶稣？

[mɔːr] [ðæn; ðən][faɪv] ['hʌndrəd] . [eɪt] .
More than five hundred . 8 .
更多的 比 五 百 . 8 .

超过五百。8.

[wʌt] [dɪd] Jē'sus [tel] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [tuː; tə][duː] ?
What did Jē'sus tell his disciples to do ?
什么 做过 Jē'sus 告诉 他的 门徒 到 做 ?

耶稣告诉他的门徒该做什么？

[tuː; tə] [pri:tʃ] [hɪz; ɪz]['gɔːsp(ə)l][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði][wɜːrld] . [naɪn] .
To preach his gospel to all the world . 9 .
到 布道 他的 福音 到 全部 这 世界 . 9 .

向全世界宣扬他的福音。9.

[wer] [wʌz; wəz] Jē'sus [si:n] [baɪ][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [fɔːr; fər][ðə; ði][ləst] [taɪm] ?
Where was Jē'sus seen by his disciples for the last time ?
在哪里 曾是 Jē'sus 已见 经过 他的 门徒 为了 这 最后的时间 ?

耶稣最后一次被门徒们见到是在哪里？

[ɑːn][ðə; ði] [maʊnt] [ʌv; əv] Ōl'iveʃ . - .
On the Mount of Ōl'iveʃ . 10 .
在 这 山 的 Ōl'iveʃ . - .

在Ōl'iveʃ山上。10.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] ['rɪzn] Jē'sus [du:][ɑ:n][ðə; ði] [maʊnt] [ʌv; əv] Ōl'iveʃ ?
What did the risen Jē'sus do on the Mount of Ōl'iveʃ ?
什么 做过 这 升起 Jē'sus 做 在 这 山 的 Ōl'iveʃ ?
复活的耶稣在橄榄山上做了什么？

[hi:; hi] [went] [ʌp][tu:; tə] ['hev(ə)n] . - .
He went up to heaven . 11 .
他 去 向上 到 天堂 . - .
他升天了。11.

[wʌt] ['prɑ:mɪs] [wʌz; wəz] [ðen] ['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [dr'saɪplz] ?
What promise was then given to the disciples ?
什么 承诺 曾是 然后 给定 到 这 门徒 ?
那么，神给了门徒们什么应许呢？

[ðæt] Jē'sus [wɪl] [kʌm] [ə'gen] .
That Jē'sus will come again .
那 Jē'sus 将要 来 再次 .
耶稣还会再来。

['les(ə)n] [ˌeks'eks'θri:] .
Lesson XXXIII .
课 xxxiii .
第三十三课。

[rɪ'vjʊ:] [ʌv; əv]['pi:p(ə)l][ɪn][ðə; ði]['gɑ:sp(ə)l]['stɔ:ri] . [wʌn] .
Review of People in the Gospel Story . 1 .
审查 的 人们 在 这 福音 故事 . 1 .
福音书中人物回顾.1.

[wʌt] [greɪt] ['prɑ:fɪt] [wʌz; wəz][bɔ:rn][ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] [brɪ'fɔ:r] Jē'sus ?
What great prophet was born a few months before Jē'sus ?
什么 伟大的 先知 曾是 出生 一个 很少 几个月 前 Jē'sus ?
哪位伟大的先知比耶稣早出生几个月？

- [ðə; ði] Bǎp'tist . [tu:'tu:] .
Jōhn the Bǎp'tist . 2 .
- 这 Bǎp'tist . 2 .
约翰·巴普蒂斯特。2.

[hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['fɑ:ðər] [ʌv; əv] - [ðə; ði] Bǎp'tist ?
Who was the father of Jōhn the Bǎp'tist ?
WHO 曾是 这 父亲 的 - 这 Bǎp'tist ?
施洗约翰的父亲是谁？

- - [ə; eɪ] - rɪ'as . [θri:] .
Zǎch - a - rɪ'as . 3 .
- - 一个 - rɪ'as . 3 .
Zǎch-a-rɪ'as.3.

[hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] - [ðə; ði] Bǎp'tist ?
Who was the mother of Jōhn the Bǎp'tist ?
WHO 曾是 这 母亲 的 - 这 Bǎp'tist ?
施洗约翰的母亲是谁？

Ē - lɪʃ'a - - . [fɔ:r] .
Ē - lɪʃ'a - bēth . 4 .
Ē - lɪʃ'a - - . 4 .
Ē-lɪʃ'a-bēth.4.

[hu:] [brɔ:t] [ðə; ði] [nu:z] [ðæt] - [wʊd] [su:n] [kʌm] ?
Who brought the news that Chrīst would soon come ?
WHO 带来 这 消息 那 - 会 很快 来 ?
谁带来了基督即将降临的消息？

[ðə; ði][ˈeɪndʒl] Găˈbrī - [el] ː [faɪv] .
The angel Găˈbrī - el ː 5 ː
这 天使 Găˈbrī - el ː 5 ː

天使 Găˈbrī-el.5。

[hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] Jēˈʒʊs ː ?
Who was the mother of Jēˈʒʊs ː ?
WHO 曾是 这 母亲 的 Jēˈʒʊs ː ?

耶稣的母亲是谁？

Măˈrȳ ː [sɪks] .
Măˈrȳ ː 6 ː
Măˈrȳ ː 6 ː

Măˈrȳ.6.

[hu:] [hɜ:rd] [ðə; ði][fɜ:rst] [nu:z] [ðæt] Jēˈʒʊs - [wʌz; wəz][bɔ:rn] ː ?
Who heard the first news that Jēˈʒʊs Chrīst was born ː ?
WHO 听到 这 第一的 消息 那 Jēˈʒʊs - 曾是 出生 ː ?

谁最先听到耶稣基督诞生的消息？

[ˈʃepərdz] ː [ˈsevn] .
Shepherds ː 7 ː
牧羊人 ː 7 ː

牧羊人。7.

[hu:] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ][fɑ:r] ['kʌntri] [ænd; ənd] [brɔ:t] [ɡɪfts][tu:; tə][ðə; ði][tʃaɪld] Jēˈʒʊs ː ?
Who came from a far country and brought gifts to the child Jēˈʒʊs ː ?
WHO 来了 从 一个 远的 国家 和 带来 礼物 到 这 孩子 Jēˈʒʊs ː ?

谁从遥远的国度来到耶稣面前，带来了礼物？

[waɪz] [men] ː [eɪt] .
Wise men ː 8 ː
明智的 男人 ː 8 ː

智者。8.

[hu:] [tʊk] [ʌp][ðə; ði][tʃaɪld] Jēˈʒʊs [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l][ænd; ənd] [ɡeɪv] [θæŋks] [tu:; tə][ɡɔ:d] ː ?
Who took up the child Jēˈʒʊs in the temple and gave thanks to God ː ?
WHO 采取 向上 这 孩子 Jēˈʒʊs 在 这 寺庙 和 给予 谢谢 到 上帝 ː ?

谁在圣殿里抱起婴孩耶稣，感谢神？

Sĭm´e - [ɑ:n] ː [naɪn] .
Sĭm´e - on ː 9 ː
Sĭm´e - 在 ː 9 ː

Sĭm´e-on.9。

[hu:] ['bæptʌɪzd; bæp'taɪzd] Jēˈʒʊs ː ?
Who baptized Jēˈʒʊs ː ?
WHO 受洗 Jēˈʒʊs ː ?

谁给耶稣施洗？

- [ðə; ði] Băp'tīst ː - ː .
Jōhn the Băp'tīst ː 10 ː
- 这 Băp'tīst ː - ː .

约翰·巴普蒂斯特。10.

[hu:] [traɪd][tu:; tə] [tempt] Jēˈʒʊs [tu:; tə][du:] [rɔ:ŋ] ː ?
Who tried to tempt Jēˈʒʊs to do wrong ː ?
WHO 尝试 到 诱惑 Jēˈʒʊs 到 做 错误的 ː ?

谁曾试图引诱耶稣作恶？

Săˈtan ː [ðə; ði][ˈi:v(ə)l]['spɪrɪt] ː - ː .
Săˈtan ː the evil spirit ː 11 ː
Săˈtan ː 这 邪恶的 精神 ː - ː .

撒旦，邪灵。11.

[hu:] [tɔ:kt] [wið; wiθ] Jē'sus [æt; ət] [naɪt] [ɪn] Jĕ - ru'sǎ - - - ?
Who talked with Jē'sus at night in Jĕ - ru'sǎ - lēm ?
WHO 谈话 和 Jē'sus 在 夜晚 在 Jĕ - ru'sǎ - - - ?
谁在夜间与耶稣在耶路撒冷交谈？

- - [oʊ] - dē'mus . - .
Nĭc - o - dē'mus . 12 .
- - o - dē'mus . - .

Nĭc-o-dē'mus.12.

[hu:] [met] Jē'sus [baɪ][ə; eɪ] [wel] ?
Who met Jē'sus by a well ?
WHO 遇见 Jē'sus 经过 一个 出色地 ?

谁在井边遇见了耶稣？

[ðə; ði] Sǎ - mǎr'ĩ - [tæn] ['wʊmən] . - .
The Sǎ - mǎr'ĩ - tan woman . 13 .
这 Sǎ - mǎr'ĩ - 棕褐色 女士 . - .

Sǎ-mǎr'ĩ-tan 女人。13.

[wið; wiθ] [wʌt] [tu:] ['sɪstər] [dɪd] Jē'sus [steɪ] [nɪr] Jĕ - ru'sǎ - - - ?
With what two sisters did Jē'sus stay near Jĕ - ru'sǎ - lēm ?
和 什么 二 姐妹 做过 Jē'sus 停留 靠近 Jĕ - ru'sǎ - - - ?

耶稣与哪两位姐妹住在耶稣附近？

[wið; wiθ] Mǎr'thà [ænd; ənd] Mǎ'rŷ . - .
With Mǎr'thà and Mǎ'rŷ . 14 .
和 Mǎr'thà 和 Mǎ'rŷ . - .

与 Mǎr'thà 和 Mǎ'rŷ.14。

[wʌt] ['brʌðər] [ʌv; əv] [ði:z] [tu:] ['sɪstər] [dɪd] Jē'sus [reɪz] [tu:; tə][laɪf] ?
What brother of these two sisters did Jē'sus raise to life ?
什么 兄弟 的 这些 二 姐妹 做过 Jē'sus 增加 到 生活 ?

耶稣使这两姐妹中的哪位兄弟复活了？

Lǎz'a - - . [-] - .
Lǎz'a - rŭs . [51] 15 .
Lǎz'a - - . [-] - .

Lǎz'a-rŭs.[51]15.

[tu:; tə] [wʌt] [blaɪnd][mæn][dɪd] Jē'sus [gɪv] [saɪt] [æt; ət] Jĕr'ĩ - - - ?
To what blind man did Jē'sus give sight at Jĕr'ĩ - chō ?
到 什么 瞎的 男人 做过 Jē'sus 给 视线 在 Jĕr'ĩ - - - ?

耶稣在耶利哥使哪位盲人重见光明？

[tu:; tə] [bɛr] - [ti:] - mæ'us . - .
To Bär - ti - mæ'us . 16 .
到 酒吧 - ti - mæ'us . - .

致 Bär-ti-mæ'us.16。

[wʌt] [rɪtʃ] [mæn][æt; ət] Jĕr'ĩ - - - [tʊk] Jē'sus [tu:; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] ?
What rich man at Jĕr'ĩ - chō took Jē'sus to his house ?
什么 富有的 男人 在 Jĕr'ĩ - - - 采取 Jē'sus 到 他的 房子 ?

耶利哥哪位富人把耶稣接到他家去了？

- - chæ'us . - .
Zăc - chæ'us . 17 .
- - chæ'us . - .

Zăc-chæ'us.17.

[hu:] [pɔ:d] ['kɔ:stli] [pər'fju:m][ɑ:n][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] Jē'sus [æt; ət][ə; eɪ] ['sʌpər] ?
Who poured costly perfume on the head of Jē'sus at a supper ?
WHO 倾倒 昂贵 香水 在 这 头 的 Jē'sus 在 一个 晚餐 ?

谁在晚宴上将昂贵的香水倒在耶稣的头上？

Mā'ry̐ , [ðə; ði][ˈsɪstəɹ][ʌv; əv] Lǎz'a - - . - .
Mā'ry̐ , the sister of Lǎz'a - rūš . 18 .
Mā'ry̐ , 这 姐姐 的 Lǎz'a - - . - .

Mā'ry̐, Lǎz'a-rūs 的妹妹。18.

[wʌt] [dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv] - [soʊld][hɪm; ɪm][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['enəmi] [fɔ:r; fər] ['mʌni] ?
What disciple of Chrīst sold him to his enemies for money ?
什么 弟子 的 - 卖 他 到 他的 敌人 为了 钱 ?

基督的哪个门徒为了钱把他出卖给了他的敌人？

Jū'das . - .
Jū'das . 19 .
Jū'das . - .

犹大.19.

[wʌt] ['ru:ləɹ] ['ɔ:rdəɹd] [ðæt] Jē'sus [ʊd; ʊəd][bi:; bi][pʊt][tu:; tə] [deθ] [ɑ:n][ðə; ði] [krɔ:s] ? Pī'late . - .
What ruler ordered that Jē'sus should be put to death on the cross ? Pī'late . 20 .
什么 统治者 订购 那 Jē'sus 应该 是 放 到 死亡 在 这 叉 ? Pī'late . - .

是哪位统治者下令将耶稣钉死在十字架上？彼拉多。20.

[hu:] [fɜ:rst] [sɔ:] Jē'sus ['æftəɹ][hi:; hi][roʊz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ded] ?
Who first saw Jē'sus after he rose from the dead ?
WHO 第一的 锯 Jē'sus 后 他 玫瑰 从 这 死的 ?

耶稣复活后，第一个见到他的人是谁？

Mā'ry̐ - - [di: 'eɪ] - lē'nē̄ .
Mā'ry̐ Măg - da - lē'nē̄ .
Mā'ry̐ - - 达 - lē'nē̄ .

Mā'ry̐ Măg-da-lē'nē̄.

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'fɔ:r] .
Lesson XXXIV .
课 34 .

第三十四课。

[rɪ'vju:] [ʌv; əv][ˈpleɪsɪz][ɪn][ðə; ði][ˈɡɑ:sp(ə)l][ˈstɔ:ri] . [wʌn] .
Review of Places in the Gospel Story . 1 .
审查 的 地点 在 这 福音 故事 . 1 .

福音书中地点回顾.1.

[wer] [wʌz; wəz] Jē'sus [bɔ:rn] ?
Where was Jē'sus born ?
在哪里 曾是 Jē'sus 出生 ?

耶稣出生在哪里？

[æt; ət] Bēth'lē - - . [tu:'tu:] .
At Bēth'lē - hēm . 2 .
在 Bēth'lē - - . 2 .

在 Bēth'lē-hēm.2。

[tu:; tə] [wʌt] [lænd][wʌz; wəz][hi:; hi][ˈteɪkən] , [ðæt] [hɪz; ɪz][laɪf] [maɪt] [bi:; bi] [seɪvd] [frʌm; frəm] [kɪŋ]
To what land was he taken , that his life might be saved from King
到 什么 土地 曾是 他 已采取 , 那 他的 生活 可能 是 已保存 从 国王
Hēr'od ?
Hēr'od ?
Hēr'od ?

他被带到哪里，才能从希律王手中保全性命？

[tu:; tə] Ē'gypt̄ . [θri:] .
To Ē'gypt̄ . 3 .
到 Ē'gypt̄ . 3 .

致 Ē'gypt̄.3。

[wer] [did] Jē´sus [liv; laiv][æz; əz][ə; ei] [bɔɪ] ?
Where did Jē´sus live as a boy ?
在哪里 做过 Jē´sus 居住 作为 一个 男生 ?

耶稣小时候住在哪里？

[In] Năz´a - - . [fɔ:r] .
In Năz´a - rēth . 4 .
在 Năz´a - - . 4 .

在 Năz´a-rēth.4.

[In] [wʌt] [pleɪs] [wʌz; wəz][hi:; hi] [faʊnd] [wen] [twelv] [ˈjɪrz] [oʊld] ?
In what place was he found when twelve years old ?
在 什么 地方 曾是 他 成立 什么时候 十二 年 老的 ?

他十二岁时在哪儿被发现的？

[In][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] . [faɪv] .
In the temple . 5 .
在 这 寺庙 . 5 .

在寺庙里。5.

[In] [wʌt] [ˈrɪvər][wʌz; wəz][hi:; hi][ˈbæptəɪzd; bæpˈtaɪzd] ?
In what river was he baptized ?
在 什么 河 曾是 他 受洗 ?

他在哪条河里受洗？

[In][ðə; ði][ˈrɪvər] Jô´r´dan . [sɪks] .
In the river Jô´r´dan . 6 .
在 这 河 Jô´r´dan . 6 .

在约旦河中。6.

[wer] [wʌz; wəz][hi:; hi] [ˈtemptɪd] [baɪ] Să´tan ?
Where was he tempted by Să´tan ?
在哪里 曾是 他 受诱惑 经过 Să´tan ?

他在哪里受到撒旦的诱惑？

[In][ðə; ði] [ˈwɪldərnəs] . [ˈsevn] .
In the wilderness . 7 .
在 这 荒野 . 7 .

在旷野中。7.

[wer] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz][fɜ:rst][ˈmɪrək(ə)l] ?
Where was his first miracle ?
在哪里 曾是 他的 第一的 奇迹 ?

他的第一个奇迹在哪里？

[æt; ət] Că´nà [In] Găl´ı - [li:] . [eɪt] .
At Că´nà in Găl´ı - lee . 8 .
在 Că´nà 在 Găl´ı - 李 . 8 .

在 Găl´ı-lee 的 Că´nà.8。

[In] [wʌt] [lənd][did] Jē´sus [pri:tʃ] [ˈdɔrɪŋ] [ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈti:tʃɪŋ] ?
In what land did Jē´sus preach during the first year of his teaching ?
在 什么 土地 做过 Jē´sus 布道 期间 这 第一的 年 的 他的 教学 ?

耶稣在传道的第一年是在哪个国家传道的？

[In] - - dē´à . [naɪn] .
In Jū - dē´à . 9 .
在 - - dē´à . 9 .

在 Jū-dē´à.9。

[wer] [did] Jē´sus [tɔ:k] [wɪð; wɪθ][ə; ei][ˈwʊmən] [baɪ][ə; ei] [wel] ?
Where did Jē´sus talk with a woman by a well ?
在哪里 做过 Jē´sus 讲话 和 一个 女士 经过 一个 出色地 ?

耶稣在哪里与井边的妇人交谈？

[ɪn] Sǎ - mā'ǎ - . - .
In Sǎ - mā'ǎ - à . 10 .
在 Sǎ - mā'ǎ - à . - .

在 Sǎ-mā'ǎ-à.10.

[wer] [dɪd] Jē'sus [pri:tʃ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ti:tʃɪŋ] ?
Where did Jē'sus preach during the second year of his teaching ?
在哪里 做过 Jē'sus 布道 期间 这 第二 年 的 他的 教学 ?
耶稣传道的第二年在哪里讲道？

[ɪn] Gǎl'ǎ - [li:] . - .
In Gǎl'ǎ - lee . 11 .
在 Gǎl'ǎ - 李 . - .

在 Gǎl'ǎ-lee.11。

[wer] [dɪd][hi:; hi][lɪv; laɪv] [waɪl] [hi:; hi] [pri:tʃt] [ɪn] Gǎl'ǎ - [li:] ?
Where did he live while he preached in Gǎl'ǎ - lee ?
在哪里 做过 他 居住 尽管 他 布道 在 Gǎl'ǎ - 李 ?
他在加利利传教期间住在哪里？

[æt; ət] Cǎ - pē'ǎ - . - .
At Cǎ - pē'ǎ - ūm . 12 .
在 Cǎ - pē'ǎ - . - .

在 Cǎ-pē'ǎ-ūm.12。

[ɑ:n] [wʌt] [si:] [dɪd][hi:; hi] [stɪl] [ðə; ði][stɔ:rm] ?
On what sea did he still the storm ?
在 什么 海 做过 他 仍然 这 风暴 ?
他在哪片海域平息了风暴？

[ðə; ði] [si:] [ʌv; əv] Gǎl'ǎ - [li:] . - .
The Sea of Gǎl'ǎ - lee . 13 .
这 海 的 Gǎl'ǎ - 李 . - .

加利海。13.

赫尔伯特为男孩和女孩编写的圣经课(Hurlbut's Bible Lessons for Boys and)

第5/5页

[æt; ət] [wʌt] [pu:l] [ɪn] jĕ - ru'sǎ - - [dɪd][hi;; hi] [hi:l] [ə; ei][mæn] [hu:] [kɒd; kəd][nɑ:t] [wɔ:k] ?
At what pool in Jĕ - ru'sǎ - lĕm did he heal a man who could not walk ?
在 什么 水池 在 jĕ - ru'sǎ - - 做过 他 愈合 一个 男人 WHO 可以 不是 走 ?
在耶利米的哪个水池边，他治好了一个无法行走的人？

[ðə; ði] [pu:l] [ʌv; əv] Bĕ - thĕş'dà . - .
The Pool of Bĕ - thĕş'dà . 14 .
这 水池 的 Bĕ - thĕş'dà . - .
Bĕ-thĕş'dà 池.14.

[tu; tə] [wʌt] ['ʌðər] [pu:l] [æt; ət] jĕ - ru'sǎ - - [dɪd][hi;; hi][send][ə; ei][blaɪnd][mæn][tu;; tə] [wɑ:] ?
To what other pool at Jĕ - ru'sǎ - lĕm did he send a blind man to wash ?
到 什么 其他 水池 在 jĕ - ru'sǎ - - 做过 他 发送 一个 瞎的 男人 到 洗 ?
他派盲人去耶利米的哪个水池洗澡？

[tu; tə][ðə; ði] [pu:l] [ʌv; əv] - - lō'am . - .
To the Pool of Sĭ - lō'am . 15 .
到 这 水池 的 - - lō'am . - .
到锡洛姆池。15.

[æt; ət] [wʌt] [pleɪs] [ɪn] Gǎl'ĭ - [li:] [dɪd][hi;; hi] [reɪz] [tu;; tə][laɪf][ə; ei] ['wɪdɔʊz] [sʌn] ?
At what place in Gǎl'ĭ - lee did he raise to life a widow's son ?
在 什么 地方 在 Gǎl'ĭ - 李 做过 他 增加 到 生活 一个 寡妇的 儿子 ?
他在加利利的哪个地方使一个寡妇的儿子复活了？

[æt; ət] Nā'in . - .
At Nā'in . 16 .
在 Nā'in . - .
在 Nā'in.16。

[wer] [dɪd][hi;; hi] [fi:d] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] ?
Where did he feed five thousand people ?
在哪里 做过 他 喂养 五 千 人们 ?
他在哪里养活了五千人？

- - sǎ'ĭ - - . - .
Bĕth - sǎ'ĭ - dà . 17 .
- - sǎ'ĭ - - . - .
Bĕth-sǎ'ĭ-dà.17.

[ɑ:n] [wʌt] ['maʊnt(ə)n][dɪd][hi;; hi] [[oʊ] [hɪz; ɪz] ['glɔ:ri] ?
On what mountain did he show his glory ?
在 什么 山 做过 他 展示 他的 荣耀 ?
他在哪座山上彰显了他的荣耀？

[ɑ:n] [maʊnt] Hĕr'mon . - .
On Mount Hĕr'mon . 18 .
在 山 Hĕr'mon . - .
在赫尔蒙山上。18.

[æt; ət] [wʌt] [pleɪs] [dɪd][hi;; hi] [reɪz] Lǎz'a - - [tu;; tə][laɪf] ?
At what place did he raise Lǎz'a - rŭs to life ?
在 什么 地方 做过 他 增加 Lǎz'a - - 到 生活 ?
他在何处复活了拉扎鲁斯？

[æ̯t; ə̯t] Bě̯th'á - nŷ̌ . - .
At Bě̯th'á - nŷ̌ . 19 .
在 Bě̯th'á - nŷ̌ . - .

在 Bě̯th'á-nŷ̌.19。

[æ̯t; ə̯t] [wʌt] [plɛɪs] [dɪd] Jē'sus [dɑː][ɑːn][ðə̯; ði] [krɔːs] ?
At what place did Jē'sus die on the cross ?
在 什么 地方 做过 Jē'sus 死 在 这 叉 ?

耶稣在十字架上被钉死在哪里？

[æ̯t; ə̯t] Căl'va - rŷ̌ . - .
At Căl'va - rŷ̌ . 20 .
在 Căl'va - rŷ̌ . - .

在 Căl'va-rŷ̌.20。

[frʌm; frəm] [wʌt] ['maʊnt(ə)n][dɪd] Jē'sus [gou̯][ʌp][tuː; tə] ['hev(ə)n] ?
From what mountain did Jē'sus go up to heaven ?
从 什么 山 做过 Jē'sus 去 向上 到 天堂 ?

耶稣是从哪座山上升天的？

[frʌm; frəm][ðə̯; ði] [maʊnt] [ʌv; əv] Ŏl'iveş . [-]
From the Mount of Ŏl'iveş . [52]
从 这 山 的 Ŏl'iveş . [-]

来自 Ŏl'iveş 山。[52]

[pɑːrt]
PART
部分

部分

['sekənd] . — ['stɔːrɪz] [ʌv; əv][ðə̯; ði] ['ɜːrli] [tʃɜːrtʃ] .
SECOND . — STORIES OF THE EARLY CHURCH .
第二 . — 故事 的 这 早期的 教会 .

第二卷——早期教会的故事。

['les(ə)n] [ˌeks'eks'faɪv] .
Lesson XXXV .
课 xxxv .

第三十五课。

[ðə̯; ði][fɜːrst] [deɪz] .
The First Days .
这 第一的 天 .

最初的日子。

([tel] ['stɔːri][wʌn][ɪn][pɑːrt]['sev(ə)nθ] .) [wʌn] .
(Tell Story 1 in Part Seventh .) 1 .
(告诉 故事 1 在 部分 第七 .) 1 .

(第七部分讲述故事1。) 1.

[wer] [dɪd][ðə̯; ði] ['fɔːləuəz] [ʌv; əv] - [miːt] ['æftər] Jē'sus [went] [ə'weɪ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] ?
Where did the followers of Chrīst meet after Jē'sus went away to heaven ?
在哪里 做过 这 追随者 的 - 见面 后 Jē'sus 去 离开 到 天堂 ?

耶稣升天后，基督的追随者们在哪里聚会？

[ɪn] Jē̄ - ru'sǎ̄ - . [tuː'tuː] .
In Jē̄ - ru'sǎ̄ - lēm̄ . 2 .
在 Jē̄ - ru'sǎ̄ - . 2 .

在 Jē̄-ru'sǎ̄-lēm̄.2 中。

[wʌt] [deɪ] [keɪm] [ten] [deɪz] ['æftər] Jē'sus [left][ðə̯; ði] [ɜːrθ] ?
What day came ten days after Jē'sus left the earth ?
什么 天 来了 十 天 后 Jē'sus 左边 这 地球 ?

耶稣离开地球十天后的是哪一天？

[ðə; ði] [dei] [ʌv; əv] Pěń'te - - . [θri:] .
The Day of Pěń'te - cǔst . 3 .
这 天 的 Pěń'te - - . 3 .

潘特-科斯特日.3.

[wʌt] [si:md] [tu:; tə][fɔ:l][frʌm; frəm] ['hev(ə)n][ɑ:n][ɔ:l][ðə; ði] ['fɔ:ləuəz] [ʌv; əv] - [ɑ:n][ðə; ði] [dei]
What seemed to fall from heaven on all the followers of Chrīst on the day
什么 似乎 到 落下 从 天堂 在 全部 这 追随者 的 - 在 这 天
[ʌv; əv] Pěń'te - - ?
of Pěń'te - cǔst ?
的 Pěń'te - - ?

在 Pěń'te-cǔst 节那天，有什么东西似乎从天而降，落在了所有基督的追随者身上？

[tʌŋz] [ʌv; əv]['faɪər] . [fɔ:r] .
Tongues of fire . 4 .
方言 的 火 . 4 .

火舌。4.

[wʌt] ['paʊər] [keɪm] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm][ɔ:l] ?
What power came upon them all ?
什么 力量 来了 之上 他们 全部 ?

他们究竟受到了怎样的力量？

['paʊər] [frʌm; frəm][gɑ:d] . [faɪv] .
Power from God . 5 .
力量 从 上帝 . 5 .

来自神的力量。5.

[wʌt] [did] [ðei] [ɔ:l] [br'gɪn] [tu:; tə] [spi:k] ?
What did they all begin to speak ?
什么 做过 他们 全部 开始 到 说话 ?

他们开始说什么？

[ðə; ði]['wʌndərf(ə)l][wɜ:rdz][ʌv; əv][gɑ:d] . [sɪks] .
The wonderful words of God . 6 .
这 精彩的 字 的 上帝 . 6 .

上帝的奇妙话语。6.

[hu:] [pri:tʃt] [tu:; tə][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ɑ:n] [ðæt] [dei] ?
Who preached to the people on that day ?
WHO 布道 到 这 人们 在 那 天 ?

那天是谁向人们布道？

Pě'těr . ['sɛvən] .
Pě'těr . 7 .
Pě'těr . 7 .

彼得.7.

[wʌt] [nu:] [neɪm] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə] Pě'těr [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪ'lev(ə)n] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv] -
What new name was given to Pě'těr and the other eleven disciples of Chrīst
什么 新的 姓名 曾是 给定 到 Pě'těr 和 这 其他 十一 门徒 的 -
?
?
?

彼得和基督的其他十一位门徒被赋予了什么新名字？

[ðei] [wɜ:r; wər] [kɔ:ld] [ə'pɔsəlz] . [ert] .
They were called apostles . 8 .
他们 是 称为 使徒 . 8 .

他们被称为使徒。8.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] [ə'pɑ:sl] Pē'tēr [tel] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][tu:; tə][du:] ?
What did the apostle Pē'tēr tell the people to do ?
什么 做过 这 使徒 Pē'tēr 告诉 这 人们 到 做 ?
使徒彼得告诉人们该怎么做？

[tu:; tə] [br'li:v] [ɪn] - [æz; əz][ðer; ðər] ['seɪvjər] . [naɪn] .
To believe in Christ as their Saviour . 9 .
到 相信 在 - 作为 他们的 救主 . 9 .
相信基督是他们的救世主。9.

[haʊ] ['meni] [wɜ:r; wər] ['ædɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ɑ:n][ðæt] [deɪ] ?
How many were added to the church on that day ?
如何 许多 是 额外 到 这 教会 在 那 天 ?
那天教会新增了多少名成员？

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] . - .
Three thousand . 10 .
三 千 . - .
三千零一十。

[haʊ] [dɪd][ɔ:l] [ði:z] [ˈpi:p(ə)l][ækt] [tə:rd] [i:tʃ] [ˈʌðər] ?
How did all these people act toward each other ?
如何 做过 全部 这些 人们 行为 朝向 每个 其他 ?
这些人彼此之间是如何相处的？

[laɪk] ['brʌðərz] .
Like brothers .
喜欢 兄弟 .
情同手足。

['les(ə)n] [ˌeks'eks'sɪks] .
Lesson XXXVI .
课 xxxvi .
第三十六课。

[ðə; ði] [ˈbju:tɪf(ə)l] [geɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'pɔ:səlz] [ɪn] ['prɪzn] .
The Beautiful Gate , and the Apostles in Prison .
这 美丽的 门 , 和 这 使徒们 在 监狱 .
美丽的门，以及狱中的使徒们。

([tel] ['stɔ:riz] [tu:'tu:][ænd; ənd][θri:][ɪn][pɑ:rt]['sev(ə)nθ] .) [wʌn] .
(Tell Stories 2 and 3 in Part Seventh .) 1 .
(告诉 故事 2 和 3 在 部分 第七 .) 1 .
(第七部分讲述故事 2 和 3。) 1.

[hu:m] [dɪd] Pē'tēr [ænd; ənd] - [mi:t] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbju:tɪf(ə)l] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ?
Whom did Pē'tēr and Jōhn meet at the Beautiful Gate of the temple ?
谁 做过 Pē'tēr 和 - 见面 在 这 美丽的 门 的 这 寺庙 ?
彼得和约翰在圣殿的美门遇到了谁？

[ə; eɪ] [leɪm] [mæn] . [tu:'tu:] .
A lame man . 2 .
一个 瘸 男人 . 2 .
一个跛脚的男人。2.

[wʌt] [dɪd] Pē'tēr [seɪ][tu:; tə][ðə; ði] [leɪm] [mæn] ?
What did Pē'tēr say to the lame man ?
什么 做过 Pē'tēr 说 到 这 瘸 男人 ?
彼得对跛子说了什么？

" [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] Jē'sus - , [wɔ:k] . " [θri:] .
" In the name of Jē'sus Christ , walk . " 3 .
" 在 这 姓名 的 Jē'sus - , 走 . " 3 .
“奉耶稣基督的名行走。”3.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] [leɪm] [mæn][du:] ?
What did the lame man do ?
什么 做过 这 瘸 男人 做 ？

那个跛子做了什么？

[hi:; hi] [wɔ:kt] [ænd; ənd] [li:pt] [ænd; ənd] [preɪzd] [gɔ:d] . [fɔ:r] .
He walked and leaped and praised God . 4 .
他 步行 和 跳跃 和 赞扬 上帝 . 4 .

他行走、跳跃，赞美上帝。4.

[hu:] [dɪd] Pē'tēr [seɪ] [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [ðɪs] [mæn] [ˈpaʊə] [tu:; tə] [wɔ:k] ?
Who did Pē'tēr say had given to this man power to walk ?
WHO 做过 Pē'tēr 说 有 给定 到 这 男人 力量 到 走 ？

彼得说是谁给了这个人行走的能力？

Jē'sus - . [faɪv] .
Jē'sus Chrīst . 5 .
Jē'sus - . 5 .

耶稣基督。5.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] [ˈrʊlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tel] Pē'tēr [ænd; ənd] - ?
What did the rulers of the city tell Pē'tēr and Jōhn ?
什么 做过 这 统治者 的 这 城市 告诉 Pē'tēr 和 - ？

城里的统治者对彼得和约翰说了什么？

[ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst][nɑ:t] [pri:tʃ] - . [sɪks] .
That they must not preach Chrīst . 6 .
那 他们 必须 不是 布道 - . 6 .

他们不可宣讲基督。6.

[haʊ] [dɪd] Pē'tēr [ænd; ənd] - [ænsə] [ðə; ði] [ˈrʊlər] ?
How did Pē'tēr and Jōhn answer the rulers ?
如何 做过 Pē'tēr 和 - 回答 这 统治者 ？

彼得和约翰是如何回答统治者的？

" [wi:; wi][mʌst; məst] [spi:k] [ʌv; əv] [wʌt] [wi:; wi] [noʊ] . " [-] ['sevn] .
" **We must speak of what we know . " [53] 7 .**
" 我们 必须 说话 的 什么 我们 知道 . " [-] 7 .

“我们必须谈论我们所知道的事情。”[53]7.

[wʌt] [gʊd] [mæn] [geɪv] [hɪz; ɪz] [ˈmʌni] [tu:; tə][ðə; ði] [pʊr] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] ?
What good man gave his money to the poor in the church ?
什么 好的 男人 给予 他的 钱 到 这 贫穷的 在 这 教会 ？

哪位好心人会把自己的钱捐给教堂里的穷人？

Bär'na - - . [eɪt] .
Bär'na - bäs . 8 .
Bär'na - - . 8 .

Bär'na-bäs.8.

[hu:] [daɪd][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [təʊld][ə; eɪ][laɪ] ?
Who died because they told a lie ?
WHO 死亡 因为 他们 讲述 一个 说谎 ？

谁因为说谎而丧命？

- - [ə; eɪ] - nī'as [ænd; ənd] - - phĩ'rà . [naɪn] .
Ăn - a - nī'as and Săp - phĩ'rà . 9 .
- - 一个 - nī'as 和 - - phĩ'rà . 9 .

Ăn-a-nī'as 和 Săp-phĩ'rş.9.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] [ˈrʊlər] [ʌv; əv][ðə; ði] Jewʒ [du:][tu:; tə] Pē'tēr [ænd; ənd] - ?
What did the rulers of the Jewʒ do to Pē'tēr and Jōhn ?
什么 做过 这 统治者 的 这 Jewʒ 做 到 Pē'tēr 和 - ？

犹太人的统治者对彼得和约翰做了什么？

[ðeɪ] [pʊt][ðəm; ðəm][ɪn] ['prɪzn] . - .
They put them in prison . 10 .
他们 放 他们 在 监狱 . - .

他们把他们关进了监狱。10.

[haʊ] [wɜ:r; wər] [ðeɪ] [set] [fri:] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪzn] ?
How were they set free from the prison ?
如何 是 他们 放 自由的 从 这 监狱 ?

他们是如何从监狱获释的？

[baɪ][æn; ən][ˈeɪndʒl][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:rd] .
By an angel of the Lord .
经过 一个 天使 的 这 主 .

奉主的使者之命。

[ˈles(ə)n] [ˌeksˈeksˈseɪvən] .
Lesson XXXVII .
课 xxxvii .

第三十七课。

[ˈsti:vən] [ænd; ənd] [ˈfɪlɪp] .
Stephen and Philip .
史蒂芬 和 菲利普 .

斯蒂芬和菲利普。

([tel] ['stɔ:rɪz] [fɔ:r][ænd; ənd][faɪv][ɪn][pɑ:rt]['sev(ə)nθ] .) [wʌn] .
(Tell Stories 4 and 5 in Part Seventh .) 1 .
(告诉 故事 4 和 5 在 部分 第七 .) 1 .

(第七部分讲述故事 4 和 5。) 1.

[wʌt] [gʊd] [mæn] [pri:tʃt] [ɪn] jě - rɯ́'sǎ - - ?
What good man preached in Jě - rɯ́'sǎ - lěm ?
什么 好的 男人 布道 在 jě - rɯ́'sǎ - - ?

哪个好人在 jě-rɯ́'sǎ-lěm 中宣讲过？

Stě'phen . [tu:'tu:] .
Stě'phen . 2 .
Stě'phen . 2 .

斯蒂芬.2.

[wʌt] [ɪz][tɔʊld][ʌv; əv] Stě'phen ?
What is told of Stě'phen ?
什么 是 讲述 的 Stě'phen ?

关于斯蒂芬，人们都说了些什么？

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ʃoʊn] [laɪk][æn; ən][ˈeɪndʒəlz] . [θri:] .
His face shone like an angel's . 3 .
他的 脸 闪耀 喜欢 一个 天使的 . 3 .

他的脸容光焕发，如同天使一般。

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] Jewʒ [du:][tu:; tə] Stě'phen ?
What did the Jewʒ do to Stě'phen ?
什么 做过 这 Jewʒ 做 到 Stě'phen ?

犹太人对斯蒂芬做了什么？

[ðeɪ] [stɔʊnd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [deθ] . [fɔ:r] .
They stoned him to death . 4 .
他们 吸食大麻 他 到 死亡 . 4 .

他们用石头把他砸死了。4.

[wʌt] [jʌŋ] [mæn] [helpt] [ɪn][ðə; ði]['stɔʊnɪŋ][ʌv; əv] Stě'phen ?
What young man helped in the stoning of Stě'phen ?
什么 年轻的 男人 帮助 在 这 石刑 的 Stě'phen ?

哪个年轻人参与了用石头砸死斯蒂芬的事件？

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [neɪmd] Səʊl . [faɪv] .
A young man named Səʊl . 5 .
一个 年轻的 男人 命名 Səʊl . 5 .

一个名叫扫罗的年轻人。5.

[wʌt] [dɪd] Səʊl [duː][tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːləʊəz] [ʌv; əv] - ?
What did Səʊl do to the followers of Chrīst ?
什么 做过 Səʊl 做 到 这 追随者 的 - ?

扫罗对基督的信徒做了什么？

[hiː; hi] [biːt] [ðem; ðəm][ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm][ɪn] ['prɪzn] . [sɪks] .
He beat them and put them in prison . 6 .
他 打 他们 和 放 他们 在 监狱 . 6 .

他把他们打了一顿，然后把他们关进了监狱。6.

[wʌt] ['wɜːrkər][fɔːr; fər] - [wʌz; wəz] ['drɪvŋ] [aʊt][ʌv; əv] Jē - rɪ 'sǎ - - [baɪ] Səʊl ? Phīl 'ɪp . ['sevən]
What worker for Chrīst was driven out of Jē - rɪ 'sǎ - lēm by Səʊl ? Phīl 'ɪp . 7
什么 工人 为了 - 曾是 驱动 出去 的 Jē - rɪ 'sǎ - - 经过 Səʊl ? Phīl 'ɪp . 7
.
:
.

哪位基督的仆人被扫罗赶出了耶路撒冷？ Phīl 'ɪp.7.

[tuː; tə] [wʌt] [pleɪs] [dɪd] Phīl 'ɪp [goʊ] ['priːtʃɪŋ] [ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] ?
To what place did Phīl 'ɪp go preaching the gospel ?
到 什么 地方 做过 Phīl 'ɪp 去 布道 这 福音 ?

菲利普去了哪里传福音？

[tuː; tə] Sǎ - mǎ 'rǐ - . [eɪt] .
To Sǎ - mǎ 'rǐ - à . 8 .
到 Sǎ - mǎ 'rǐ - à . 8 .

致 Sǎ-mǎ 'rǐ-à.8。

[wer] [dɪd][æŋ; ən]['eɪndʒl][send] Phīl 'ɪp [frʌm; frəm] Sǎ - mǎ 'rǐ - ?
Where did an angel send Phīl 'ɪp from Sǎ - mǎ 'rǐ - à ?
在哪里 做过 一个 天使 发送 Phīl 'ɪp 从 Sǎ - mǎ 'rǐ - à ?

天使把菲利普从萨玛里送到哪里去了？

[tuː; tə][ðə; ði]['dezərt] . [naɪn] .
To the desert . 9 .
到 这 沙漠 . 9 .

到沙漠去。9.

[huːm] [dɪd] Phīl 'ɪp [miːt] [ɪn][ðə; ði]['dezərt] ?
Whom did Phīl 'ɪp meet in the desert ?
谁 做过 Phīl 'ɪp 见面 在 这 沙漠 ?

菲利普在沙漠里遇到了谁？

[ə; eɪ][mæn]['raɪdɪŋ][ɪn][ə; eɪ] ['tʃæriət] . - .
A man riding in a chariot . 10 .
一个 男人 骑术 在 一个 战车 . - .

一名男子乘坐战车。10.

[wʌt] [dɪd] Phīl 'ɪp [duː] [wen] [hiː; hi][met] [ðɪs] [mæn] ?
What did Phīl 'ɪp do when he met this man ?
什么 做过 Phīl 'ɪp 做 什么时候 他 遇见 这 男人 ?

菲利普遇到这个人时做了什么？

[hiː; hi] [priːtʃt] - [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
He preached Chrīst to him .
他 布道 - 到 他 .

他向他传讲基督。

[ˈles(ə)n] [ˌɛksˈeksˈerɪ] .
Lesson XXXVIII .
课 38 .

第三十八课。

[ðə; ði] [vɔɪs] [ðæt] [spoʊk] [tu; tə] [sɔ:l] .
The Voice that Spoke to Saul .
这 嗓音 那 辐 到 扫罗 .

与扫罗对话的声音。

([tel] [ˈstɔ:ri] [sɪks] [ɪn] [pɑ:rt] [ˈsev(ə)nθ] .) [wʌn] .
(Tell Story 6 in Part Seventh .) 1 .
(告诉 故事 6 在 部分 第七 .) 1 .

(在第七部分讲述故事6。) 1.

[tu; tə] [wʌt] [pleɪs] [dɪd] Səʊl [goʊ] , [ðæt] [hi; hi] [maɪt] [breɪk] [ʌp] [ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ðer; ðər] ?
To what place did Səʊl go , that he might break up the church there ?
到 什么 地方 做过 Səʊl 去 , 那 他 可能 休息 向上 这 教会 那里 ?
扫罗去了哪里, 去拆毁那里的教会?

[tu; tə] Dǎ - mǎs´cus . [tuˈtu:] .
To Dǎ - mǎs´cus . 2 .
到 Dǎ - mǎs´cus . 2 .

致 Dǎ-mǎs´cus.2.

[wʌt] [tʊk] [pleɪs] [wen] Səʊl [wʌz; wəz] [nɪr] Dǎ - mǎs´cus ?
What took place when Səʊl was near Dǎ - mǎs´cus ?
什么 采取 地方 什么时候 Səʊl 曾是 靠近 Dǎ - mǎs´cus ?

扫罗靠近达玛斯库斯时发生了什么事?

[ə; eɪ] [laɪt] [ʃoʊn] [frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] . [θri:] .
A light shone from heaven . 3 .
一个 光 闪耀 从 天堂 . 3 .

天上照来一道光。3.

[hu:] [spoʊk] [tu; tə] Səʊl [frʌm; frəm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [laɪt] ?
Who spoke to Səʊl from out of the light ?
WHO 辐 到 Səʊl 从 出去 的 这 光 ?

谁从光亮处向扫罗说话?

[ðə; ði] [lɔ:rd] Jē´ʒʊs - . [fɔ:r] .
The Lord Jē´ʒʊs Christ . 4 .
这 主 Jē´ʒʊs - . 4 .

主耶稣基督。4.

[wʌt] [dɪd] [ðə; ði] [braɪt] [laɪt] [du:] [tu; tə] Səʊl ?
What did the bright light do to Səʊl ?
什么 做过 这 明亮的 光 做 到 Səʊl ?

那道强光对扫罗产生了什么影响?

[aɪ ˈti:] [meɪd] [hɪm; ɪm] [blaɪnd] . [faɪv] .
It made him blind . 5 .
它 制成 他 瞎的 . 5 .

它使他失明了。5.

[hu:] [brɔ:t] [saɪt] [tu; tə] Səʊl [ɪn] Dǎ - mǎs´cus ?
Who brought sight to Səʊl in Dǎ - mǎs´cus ?
WHO 带来 视线 到 Səʊl 在 Dǎ - mǎs´cus ?

谁使扫罗在达摩斯库斯重见光明?

[ə; eɪ] [ˈfɑ:lɒʊər] [ʌv; əv] - [neɪmd] - - [ə; eɪ] - nɪ´as . [-] [sɪks] .
A follower of Christ named Ān - a - nɪ´as . [54] 6 .
一个 追随者 的 - 命名 - - 一个 - nɪ´as . [-] 6 .

一位名叫 Ān-a-nɪ´as 的基督追随者。[54]6.

[wʌt] [els] [dɪd] - - [ə; eɪ] - nɪˈas [duː][tuː; tə] Səʊl ?
What else did Ān - a - nɪˈas do to Səʊl ?
什么 别的 做过 - - 一个 - nɪˈas 做 到 Səʊl ?

亚拿尼亚还对扫罗做了什么？

[hiː; hi] [tɔːt] [hɪm; ɪm] [haʊ] [tuː; tə][biː; bi] [seɪvd] . ['seɪvən] .
He taught him how to be saved . 7 .
他 教授 他 如何 到 是 已保存 . 7 .

他教他如何得救。7.

[wʌt] [dɪd] Səʊl [duː][æ; ət][wʌns] [wen] [hiː; hi] [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [brɪˈliːvər] [ɪn] - ?
What did Səʊl do at once when he became a believer in Chrɪst ?
什么 做过 Səʊl 做 在 一次 什么时候 他 成为 一个 信徒 在 - ?

扫罗信主后立刻做了什么？

[hiː; hi][brɪˈgæən] ['priːtʃɪŋ] - . [eɪt] .
He began preaching Chrɪst . 8 .
他 开始 布道 - . 8 .

他开始传讲基督。8.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] Jewz [ʌv; əv] Dɑ̃ - məsˈcus [traɪ][tuː; tə][duː] [wen] [ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] Səʊl [wʌz; wəz]
What did the Jewz of Dɑ̃ - məsˈcus try to do when they found that Səʊl was
什么 做过 这 Jewz 的 Dɑ̃ - məsˈcus 尝试 到 做 什么时候 他们 成立 那 Səʊl 曾是
['priːtʃɪŋ] - ?
preaching Chrɪst ?
布道 - ?

大马士革的犹太人发现扫罗在传讲基督时，他们想做什么？

[ðeɪ] [traɪd][tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] . [naɪn] .
They tried to kill him . 9 .
他们 尝试 到 杀 他 . 9 .

他们试图杀了他。9.

[haʊ] [dɪd] Səʊl [get] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] Dɑ̃ - məsˈcus ?
How did Səʊl get away from the city of Dɑ̃ - məsˈcus ?
如何 做过 Səʊl 得到 离开 从 这 城市 的 Dɑ̃ - məsˈcus ?

扫罗是如何逃离达摩斯库斯城的？

[ɪn][ə; eɪ] ['bæskɪt] . - .
In a basket . 10 .
在 一个 篮子 . - .

放在篮子里。10.

[wer] [dɪd] Səʊl [goʊ][frʌm; frəm] Dɑ̃ - məsˈcus ?
Where did Səʊl go from Dɑ̃ - məsˈcus ?
在哪里 做过 Səʊl 去 从 Dɑ̃ - məsˈcus ?

扫罗从达摩斯库斯去了哪里？

[tuː; tə] jĕ - ruˈsɑ̃ - - . - .
To jĕ - ruˈsɑ̃ - lĕm . 11 .
到 jĕ - ruˈsɑ̃ - - . - .

致 jĕ-ruˈsɑ̃-lĕm.11。

[wer] [dɪd][hiː; hi] ['æftərwərd] [goʊ] ?
Where did he afterward go ?
在哪里 做过 他 之后 去 ?

他后来去了哪里？

[tuː; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] [ɪn] Tärˈsus .
To his home in Tärˈsus .
到 他的 家 在 Tärˈsus .

回到他在塔尔苏斯的家。

[ˈles(ə)n] [ˌɛksˈɛksˈnaɪn] .
Lesson XXXIX .
课 xxxix .

第三十九课。

[əˈbaʊt] [ðə; ði] [əˈpɑːsl] [ˈpiːtər] .
About the Apostle Peter .
关于 这 使徒 彼得 .

关于使徒彼得。

([tel] [ˈstɔːri] [ˈsevən] [ɪn] [pɑːrt] [ˈsev(ə)nθ] .) [wʌn] .
(Tell Story 7 in Part Seventh .) 1 .
(告诉 故事 7 在 部分 第七 .) 1 .

(第七部分讲述故事7。) 1.

[tuː; tə] [wʌt] [pleɪs] [dɪd] [ðə; ði] [əˈpɑːsl] Pēˈtēr [ɡoʊ] ?
To what place did the Apostle Pēˈtēr go ?
到 什么 地方 做过 这 使徒 Pēˈtēr 去 ?

使徒彼得去了哪里？

[tuː; tə] Jǒpˈpà , [baɪ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [siː] . [tuːˈtuː] .
To Jǒpˈpà , by the Great Sea . 2 .
到 Jǒpˈpà , 经过 这 伟大的 海 . 2 .

到 Jǒpˈpà, 在大海边。 2.

[wʌt] [dɪd] Pēˈtēr [duː] [baɪ] [ə; eɪ] [prer] [æt; ət] Jǒpˈpà ?
What did Pēˈtēr do by a prayer at Jǒpˈpà ?
什么 做过 Pēˈtēr 做 经过 一个 祷告 在 Jǒpˈpà ?

彼得在约普的祈祷中做了什么？

[hiː; hi] [reɪzd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [tuː; tə] [laɪf] . [θriː] .
He raised a woman to life . 3 .
他 提高 一个 女士 到 生活 . 3 .

他使一个女人重获新生。 3.

[huː] [wʌz; wəz] [ðɪs] [ˈwʊmən] [huːm] Pēˈtēr [reɪzd] [tuː; tə] [laɪf] ?
Who was this woman whom Pēˈtēr raised to life ?
WHO 曾是 这 女士 谁 Pēˈtēr 提高 到 生活 ?

彼得复活的这个女人是谁？

[ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈwʊmən] [neɪmd] Dôrˈcas . [fɔːr] .
A good woman named Dôrˈcas . 4 .
一个 好的 女士 命名 Dôrˈcas . 4 .

一位名叫多尔卡斯的善良女子。 4.

[wʌt] [dɪd] [ɡɑːd] [tiːtʃ] Pēˈtēr [ɪn] [ə; eɪ] [driːm] [æt; ət] Jǒpˈpà ?
What did God teach Pēˈtēr in a dream at Jǒpˈpà ?
什么 做过 上帝 教 Pēˈtēr 在 一个 梦 在 Jǒpˈpà ?

上帝在约帕的梦中教导彼得什么？

[ðæt] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [ˈevri] [lænd] [ænd; ænd] [ˈnei(ə)n] [maɪt] [biː; bi] [seɪvd] . [faɪv] .
That people of every land and nation might be saved . 5 .
那 人们 的 每一个 土地 和 国家 可能 是 已保存 . 5 .

使各国各族人民都能得救。 5.

[wʌt] [dɪd] [ðə; ði] Jewʒ [kɔːl] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [ˈevri] [ˈnei(ə)n] [ɪkˈsept] [ðəmˈselvz] ?
What did the Jewʒ call the people of every nation except themselves ?
什么 做过 这 Jewʒ 称呼 这 人们 的 每一个 国家 除了 他们自己 ?

犹太人如何称呼除他们自己以外的所有民族？

Ĝĕnˈtîleʒ . [sɪks] .
Ĝĕnˈtîleʒ . 6 .
Ĝĕnˈtîleʒ . 6 .

Ĝĕnˈtîleʒ. 6.

[tu:; tə] [wʌt] Ġġen'tile [dɪd][gɑ:d][send] Pē'tēr [tu:; tə] [pri:tʃ] [ðə; ði][ˈgɑ:sp(ə)] ?
To what Ġġen'tile did God send Pē'tēr to preach the gospel ?
到 什么 Ġġen'tile 做过 上帝 发送 Pē'tēr 到 布道 这 福音 ?

上帝差遣彼得去向哪个 Ġġen'tile 传福音？

[tu:; tə] - - nē' - - - [ju: 'es][ə; eɪ] Rō'man ['ɑ:fɪsər] . ['sevən] .
To Cōr - nē' - lĭ - us a Rō'man officer . 7 .
到 - - nē' - - - 我们 一个 Rō'man 官 . 7 .

致 Cōr-nē'-lĭ-us 一位罗马军官。7.

[wʌt] [dɪd] Pē'tēr [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [æt; ət] Jē - ru'sā - - [lɜ:rn] [frʌm; frəm] [ðɪs] ?
What did Pē'tēr and the church at Jē - ru'sā - lēm learn from this ?
什么 做过 Pē'tēr 和 这 教会 在 Jē - ru'sā - - 学习 从 这 ?

从这件事中，彼得和耶利米教会学到了什么？

[tu:; tə] [pri:tʃ] - [tu:; tə][ðə; ði] Ġġen'tileş . [eɪt] .
To preach Chrĭst to the Ġġen'tileş . 8 .
到 布道 - 到 这 Ġġen'tileş . 8 .

向 Ġġen'tileş.8 传讲基督。

[wʌt] [wʌz; wəz] [dʌn] [tu:; tə] Pē'tēr ['æftər] [ðɪs] [æt; ət] Jē - ru'sā - - ?
What was done to Pē'tēr after this at Jē - ru'sā - lēm ?
什么 曾是 完毕 到 Pē'tēr 后 这 在 Jē - ru'sā - - ?

此后，彼得在耶利米遭遇了什么？

[hi:; hi][wʌz; wəz][pʊt][ɪn] ['prɪzn] . [naɪn] .
He was put in prison . 9 .
他 曾是 放 在 监狱 . 9 .

他被关进了监狱。9.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn'tend][tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ] Pē'tēr [ɑ:n][ðə; ði][nekst] [deɪ] ?
What did the king intend to do with Pē'tēr on the next day ?
什么 做过 这 国王 打算 到 做 和 Pē'tēr 在 这 下一个 天 ?

国王打算第二天如何处置彼得？

[tu:; tə][pʊt][hɪm; ɪm][tu:; tə] [deθ] . - .
To put him to death . 10 .
到 放 他 到 死亡 . - .

处死他。10.

[wʌt] ['hæpənd] [tu:; tə] Pē'tēr [ɑ:n][ðæt] [naɪt] ?
What happened to Pē'tēr on that night ?
什么 发生 到 Pē'tēr 在 那 夜晚 ?

那晚彼得发生了什么事？

[hi:; hi][wʌz; wəz][set] [fri:] [baɪ][æn; ən]['eɪndʒl] .
He was set free by an angel .
他 曾是 放 自由的 经过 一个 天使 .

他被一位天使释放了。

['les(ə)n] [eks 'el] .
Lesson XL .
课 XL .

第四十课。

[ðə; ði][fɜ:rst] ['mɪʃənəɪz] .
The First Missionaries .
这 第一的 传教士 .

第一批传教士。

([tel] ['stɔ:ri] [eɪt][ɪn][pɑ:rt]['sev(ə)nθ] .) [wʌn] .
(Tell Story 8 in Part Seventh .) 1 .
(告诉 故事 8 在 部分 第七 .) 1 .

(第七部分讲述故事8。) 1.

[wer] [dɪd][ə; eɪ] [greɪt] [tʃɜ:rtʃ] [ʌv; əv] - [groʊ] [ʌp] ?
Where did a great church of Chrīst grow up ?
在哪里 做过 一个 伟大的 教会 的 - 生长 向上 ?

基督的伟大教会起源于哪里？

[æɪt; ət] ʌn'tɪ - [ɑ:k; ɑ:x][ɪn] Sýr'ɪ - . [-] [tu:'tu:] .
At ʌn'tɪ - och in Sýr'ɪ - à . [55] 2 .
在 ʌn'tɪ - 哦 在 Sýr'ɪ - à . [-] 2 .

位于 Sýr'ɪ-ş 的 ʌn'tɪ-och。 [55]2。

[hu:] [pri:tʃt] [ænd; ənd] [tɔ:t] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [æɪt; ət] ʌn'tɪ - [ɑ:k; ɑ:x] ? Bär'na - - [ænd; ənd]
Who preached and taught in the church at ʌn'tɪ - och ? Bär'na - bäs and
WHO 布道 和 教授 在 这 教会 在 ʌn'tɪ - 哦 ? Bär'na - - 和
Səʊl . [θɪ:] .
Səʊl . 3 .
Səʊl . 3 .

谁在安提奥赫的教堂里讲道和教导？ 是巴尔纳巴斯和扫罗。3.

[fɔ:r; fər] [wʌt] [wɜ:rk][wɜ:r; wər] Bär'na - - [ænd; ənd] Səʊl [sent] [aʊt][frʌm; frəm] ʌn'tɪ - [ɑ:k; ɑ:x] ?
For what work were Bär'na - bäs and Səʊl sent out from ʌn'tɪ - och ?
为了 什么 工作 是 Bär'na - - 和 Səʊl 发送 出去 从 ʌn'tɪ - 哦 ?

伯拿巴和扫罗从安提奥赫被派去做什么工作？

[tu;; tə] [pri:tʃ] [ðə; ði]['gɑ:sp(ə)l][ɪn] ['ʌðər] [lændz] . [fɔ:r] .
To preach the gospel in other lands . 4 .
到 布道 这 福音 在 其他 土地 . 4 .

4. 在其他国家传福音。

[wʌt] [ɑ:r; ər] [ðoʊz] [hu:] [goʊ][aʊt][tu;; tə] ['ʌðər] [lændz][tu;; tə] [pri:tʃ] [ðə; ði]['gɑ:sp(ə)l] [kɔ:ld] ?
What are those who go out to other lands to preach the gospel called ?
什么 是 那些 WHO 去 出去 到 其他 土地 到 布道 这 福音 称为 ?

那些到其他国家传福音的人被称为什么？

['mɪjənəɪɪz] . [faɪv] .
Missionaries . 5 .
传教士 . 5 .

传教士。5.

[tu;; tə] [wʌt] ['aɪlənd][dɪd][ðə; ði] ['mɪjənəɪɪz] [ænd; ənd] Bär'na - - [fɜ:rst][goʊ] ['pri:tʃɪŋ] [ðə; ði]
To what island did the missionaries and Bär'na - bäs first go preaching the
到 什么 岛 做过 这 传教士 和 Bär'na - - 第一的 去 布道 这
['gɑ:sp(ə)l] ?
gospel ?
福音 ?

传教士和巴尔纳巴斯最初去哪个岛传福音？

[tu;; tə][ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv] Çý'prus . [sɪks] .
To the island of Çý'prus . 6 .
到 这 岛 的 Çý'prus . 6 .

前往普鲁士岛。6.

[baɪ] [wʌt] [neɪm] [wʌz; wəz] - [kɔ:ld] ['æftər] [ðɪs] [taɪm] ?
By what name was Səʊl called after this time ?
经过 什么 姓名 曾是 - 称为 后 这 时间 ?

此后，Səʊl 被称为什么名字？

Pəʊl , [ðə; ði] [ə'pɑ:sl] . ['seɪvən] .
Pəʊl , the apostle . 7 .
Pəʊl , 这 使徒 . 7 .

使徒保罗。7.

[ɪn] [wʌt] [lænd][dɪd][ðə; ði] ['mɪʃənəɪz] , Pəʊl [ænd; ənd] Bär'na - - , [pri:tʃ] ['æftər] [ðeɪ] [left][ðə; ði]
In what land did the missionaries , **Paul and Bär'na - bäs** , **preach after they left the**
在 什么 土地 做过 这 传教士 , Paul 和 Bär'na - - , 布道 后 他们 左边 这
[ˈaɪlənd][ʌv; əv] ʧý'prʊs ?
island of ʧý'prʊs ?
岛 的 ʧý'prʊs ?

传教士保罗和巴尔纳巴斯离开塞浦路斯岛后，在哪个国家传教呢？

[ɪn] Ä'ʃiä Mĩ'noɾ . [eɪt] .
In Ä'ʃiä Mĩ'noɾ . 8 .
在 Ä'ʃiä Mĩ'noɾ . 8 .

在 Ä'ʃiä Mĩ'noɾ.8.

[ɪn] [wʌt] ['sɪti][ʌv; əv] Ä'ʃiä Mĩ'noɾ [dɪd] [ðeɪ] [brɪ'ɡɪn] ['pri:tʃɪŋ] [ðə; ði][ˈɡɑːsp(ə)l] ?
In what city of Ä'ʃiä Mĩ'noɾ did they begin preaching the gospel ?
在 什么 城市 的 Ä'ʃiä Mĩ'noɾ 做过 他们 开始 布道 这 福音 ?

他们最初在Ä'ʃiä Mĩ'noɾ的哪个城市开始传福音？

[ɪn] Än'tĩ - [ɑːk; ɑːx][ʌv; əv] Pĩ - sɪd'ĩ - . [naɪn] .
In Än'tĩ - och of Pĩ - sɪd'ĩ - ä . 9 .
在 Än'tĩ - 哦 的 Pĩ - sɪd'ĩ - ä . 9 .

在 Pĩ-sɪd'ĩ-ş.9 的 Än'tĩ-och 中。

[ɪn] [wʌt] [pleɪs] [wɜːr; wər] [ðeɪ] [fɜːrst] ['wəːʃɪp] [æz; əz][ɡɒdz][ænd; ənd] [ðen] [stoʊnd] ?
In what place were they first worshipped as gods and then stoned ?
在 什么 地方 是 他们 第一的 崇拜 作为 神 和 然后 吸食大麻 ?

他们最初在哪个地方被奉为神明，后来又被石头砸死？

[æt; ət] Lÿs'trà . - .
At Lÿs'trà . 10 .
在 Lÿs'trà . - .

在 Lÿs'trà.10。

[wʌt] [dɪd] Pəʊl [ænd; ənd] Bär'na - - [duː][ɪn][ɔːl][ðə; ði][ˈpleɪsɪz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ɑːn] [ðɪs] ['dʒɜːrni]
What did Paul and Bär'na - bäs do in all the places which they visited on this journey
什么 做过 Paul 和 Bär'na - - 做 在 全部 这 地方 哪个 他们 到访 在 这 旅行
?
?
?

保罗和巴尔纳巴斯在这次旅行中到访的所有地方都做了些什么？

[ðeɪ] [plaːntɪd] [tʃɜːrtʃɪz] [ʌv; əv] - . - .
They planted churches of Chrɪst . 11 .
他们 已种植 教堂 的 - . - .

他们建立了基督的教会。11.

[tuː; tə] [wʌt] [pleɪs] [dɪd] [ðeɪ] [ɡoʊ][ə'ɡen] ['æftər][ðer; ðər] ['dʒɜːrni] ?
To what place did they go again after their journey ?
到 什么 地方 做过 他们 去 再次 后 他们的 旅行 ?

他们旅程结束后又去了哪里？

[tuː; tə] Än'tĩ - [ɑːk; ɑːx][ɪn] Sÿr'ĩ - .
To Än'tĩ - och in Sÿr'ĩ - ä .
到 Än'tĩ - 哦 在 Sÿr'ĩ - ä .

前往 Sÿr'ĩ-ş 的 Än'tĩ-och。

['les(ə)n] ['eks'eɪ'l'aɪ] .
Lesson XLI .
课 xli .

第41课。

[ˈpɒlz] [ˈsekənd] [ˈdʒɜːrni] .
Paul's Second Journey .
保罗的 第二 旅行 .

保罗的第二次旅程。

([tel] [ˈstɔːriz] - , - [ænd; ənd] - [ɪn][pɑːrt][ˈsev(ə)nθ] .) [wʌn] .
(**Tell Stories 10 , 11 and 12 in Part Seventh .**) **1** .
(告诉 故事 - , - 和 - 在 部分 第七 .) 1 .

(第七部分讲述故事 10、11 和 12。) 1.

[huː] [went] [wɪð; wɪθ] Paʊl [ɑːn][hɪz; ɪz][ˈsekənd] [ˈmɪʃənəri] [ˈdʒɜːrni] ?
Who went with Paul on his second missionary journey ?
WHO 去 和 Paul 在 他的 第二 传教士 旅行 ?

谁陪同保罗进行了第二次传教之旅？

Sɪˈlɑs [ænd; ənd] Tɪmˈo - thɪ . [tuːˈtuː] .
Sɪˈlɑs and Tɪmˈo - thɪ : 2 :
Sɪˈlɑs 和 Tɪmˈo - thɪ : 2 .

Sɪˈlɑs 和 Tɪmˈo-thɪ.2.

[wʌt] [greɪt] [lənd][dɪd] [ðeɪ] [ˈvɪzɪt][ɑːn] [ðɪs] [ˈdʒɜːrni] ?
What great land did they visit on this journey ?
什么 伟大的 土地 做过 他们 访问 在 这 旅行 ?

他们在旅途中游览了哪些伟大的国家？

[ˈjʊərəp] . [θriː] .
Europe : 3 :
欧洲 : 3 .

欧洲.3.

[ɪn] [wʌt] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [ˈjʊərəp] [dɪd] [ðeɪ] [brɪˈɡɪn] [ˈpriːtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈgɑːsp(ə)l] ?
In what city of Europe did they begin preaching the gospel ?
在 什么 城市 的 欧洲 做过 他们 开始 布道 这 福音 ?

他们最初在欧洲哪个城市开始传福音？

[ɪn] - - lɪpˈpɪ . [fɔːr] .
In Phī - lɪpˈpɪ : 4 :
在 - - lɪpˈpɪ : 4 .

在 Phī-lɪpˈpɪ.4。

[wʌt] [wʌz; wəz] [dʌn] [tuː; tə] Paʊl [ænd; ənd] Sɪˈlɑs [æt; ət] - - lɪpˈpɪ ?
What was done to Paul and Sɪˈlɑs at Phī - lɪpˈpɪ ?
什么 曾是 完毕 到 Paul 和 Sɪˈlɑs 在 - - lɪpˈpɪ ?

在菲利比，保罗和西拉斯遭遇了什么？

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈbiːtn] [ænd; ənd][pʊt][ɪn] [ˈprɪzn] . [faɪv] .
They were beaten and put in prison : 5 :
他们 是 被打败 和 放 在 监狱 : 5 .

他们遭到殴打并被关进监狱。5.

[haʊ] [wɜːr; wər] [ðeɪ] [set] [friː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈprɪzn] [æt; ət] - - lɪpˈpɪ ?
How were they set free from the prison at Phī - lɪpˈpɪ ?
如何 是 他们 放 自由的 从 这 监狱 在 - - lɪpˈpɪ ?

他们是如何从菲利皮监狱获释的？

[baɪ][æn; ən] [ˈɜːrθkweɪk] . [sɪks] .
By an earthquake : 6 :
经过 一个 地震 : 6 .

6. 地震造成的。

[wʌt] [dɪd][ðə; ði]['dʒeɪlə][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪzn] [æt; ət] - - lǐp'pī [æsk] Pəʊl [ænd; ɐnd] Sɪ'las [wen] [ðə; ði]
What did the jailor of the prison at Phī - lǐp'pī ask Pəʊl and Sɪ'las when the
什么 做过 这 狱卒 的 这 监狱 在 - - lǐp'pī 问 Pəʊl 和 Sɪ'las 什么时候 这
[ˈz:rθkweɪk] [keɪm] ?
earthquake came ?
地震 来了 ?

地震发生时，菲利比监狱的狱卒问保罗和西拉斯什么？

" [wʌt] [mʌst; məst][aɪ][du:][tu:; tə][bi:; bi] [seɪvd] ? " ['seɪvən] .

" **What must I do to be saved ?** " **7** .
" 什么 必须 我 做 到 是 已保存 ? " **7** .

“我该怎么做才能得救？”7.

[wʌt] [dɪd] Pəʊl [ænd; ɐnd] Sɪ'las [seɪ][tu:; tə][ðə; ði]['dʒeɪlə] ?

What did Pəʊl and Sɪ'las say to the jailor ?
什么 做过 Pəʊl 和 Sɪ'las 说 到 这 狱卒 ?

保罗和西拉斯对狱卒说了什么？

" [brɪ'li:v] [ɑ:n][ðə; ði][lɔ:rd] Jē'sus - . " [etɪ] .

" **Believe on the Lord Jē'sus Chrīst .** " **8** .
" 相信 在 这 主 Jē'sus - . " **8** .

“信靠主耶稣基督。”8.

[ɪn] [wʌt] ['sɪti]['æftər] - - lǐp'pī [dɪd] [ðeɪ] [pri:tʃ] [ðə; ði][ˈgɑ:sp(ə)l] ?

In what city after Phī - lǐp'pī did they preach the gospel ?
在 什么 城市 后 - - lǐp'pī 做过 他们 布道 这 福音 ?

在腓力比之后，他们在哪座城市传福音？

[ɪn] - - [ˈsɑ:] - lǝ - nǐ'cà . [-] [naɪn] .

In Thēs - sa - lǝ - nǐ'cà . [56] 9 .
在 - - 萨 - lǝ - nǐ'cà . [-] 9 .

在《Thēs-sa-lǝ-nǐ'cʰ》中。[56]9。

[ɪn] [wʌt] ['sɪti][dɪd] Pəʊl [pri:tʃ] [ə; eɪ][ˈsɜ:rmən][ɑ:n][ə; eɪ] [hɪl] ?

In what city did Pəʊl preach a sermon on a hill ?
在 什么 城市 做过 Pəʊl 布道 一个 讲道 在 一个 爬坡道 ?

保罗在哪座城市的山顶上布道？

[ɪn] Äth'ěns̩ , [ɑ:n] Märs̩ - [hɪl] . - .

In Äth'ěns̩ , on Märs̩ ' Hill . 10 .
在 Äth'ěns̩ , 在 Märs̩ - 爬坡道 . - .

位于 Äth'ěns̩，Märs̩' Hill.10。

[wer] [dɪd] Pəʊl [steɪ] [tu:] ['jɪrz] , ['pri:tʃɪŋ] ?

Where did Pəʊl stay two years , preaching ?
在哪里 做过 Pəʊl 停留 二 年 , 布道 ?

保罗在哪里待了两年，在那里传道？

[æt; ət] Cōr'inth .

At Cōr'inth .
在 Cōr'inth .

在科林斯。

['les(ə)n] [ˌeks,ɛl'aɪ'aɪ] .

Lesson XLII .
课 xlii .

第42课。

['pɔlz] [θɜ:rd] ['dʒɜ:rnɪ] .

Paul's Third journey .
保罗的 第三 旅行 .

保罗的第三次旅程。

([tel] ['stɔːrɪz] - [ænd; ənd] - [ɪn][pɑːrt]['sev(ə)nθ] .) [wʌn] .
(Tell Stories 13 and 14 in Part Seventh .) 1 .
(告诉 故事 - 和 - 在 部分 第七 .) 1 .

(第七部分讲述故事 13 和 14。) 1.

[ɪn] [wʌt] [greɪt] ['sɪti][ʌv; əv] Ǻʃià Míʹnor [dɪd] Pəʊl [pri:tʃ] [ɑːn][hɪz; ɪz][θɜːrd] ['mɪʃənəri] ['dʒɜːrni] ?
In what great city of Ǻʃià Míʹnor did Pəʊl preach on his third missionary journey ?
在 什么 伟大的 城市 的 Ǻʃià Míʹnor 做过 Pəʊl 布道 在 他的 第三 传教士 旅行 ?
保罗在第三次传教旅程中，在米诺尔的哪个大城市布道？

[ɪn] Ǻph'e - - . [tuː'tuː] .
In Ǻph'e - sŭs . 2 .
在 Ǻph'e - - . 2 .

在 Ǻph'e-sŭs.2。

[wʌt] [dɪd] Pəʊl [duː][ɪn] Ǻph'e - - ?
What did Pəʊl do in Ǻph'e - sŭs ?
什么 做过 Pəʊl 做 在 Ǻph'e - - ?
保罗在 Ǻph'e-sŭs 做了什么？

保罗在 Ǻph'e-sŭs 做了什么？

['meni] [greɪt] [wɜːrks][ʌv; əv] ['hiːlɪŋ] . [θriː] .
Many great works of healing . 3 .
许多 伟大的 作品 的 康复 . 3 .
许多伟大的治愈作品。 3.

许多伟大的治愈作品。 3.

[haʊ] [lɔːŋ] [dɪd] Pəʊl [steɪ] [ɪn] Ǻph'e - - ['pri:tʃɪŋ] ?
How long did Pəʊl stay in Ǻph'e - sŭs preaching ?
如何 长的 做过 Pəʊl 停留 在 Ǻph'e - - 布道 ?
保罗在伊菲苏斯传教待了多久？

保罗在伊菲苏斯传教待了多久？

[θriː] ['jɪrɜː] . [fɔːr] .
Three years . 4 .
三 年 . 4 .
三年。 4.

三年。 4.

[wʌt] [ə'rouz] [ɪn] Ǻph'e - - [ə; eɪ]['lɪt(ə)] [br'fɔːr] Pəʊl [left][ðə; ði]['sɪti] ?
What arose in Ǻph'e - sŭs a little before Pəʊl left the city ?
什么 出现 在 Ǻph'e - - 一个 小的 前 Pəʊl 左边 这 城市 ?
在保罗离开这座城市之前不久， Ǻph'e-sŭs 发生了什么事？

在保罗离开这座城市之前不久， Ǻph'e-sŭs 发生了什么事？

[ə; eɪ] [greɪt] ['ʌprɔːr] [ə'genst] Pəʊl . [faɪv] .
A great uproar against Pəʊl . 5 .
一个 伟大的 骚动 反对 Pəʊl . 5 .
人们对保罗大发雷霆。 5.

人们对保罗大发雷霆。 5.

[tuː; tə] [wʌt] ['pleɪsɪz][ɪn] ['jʊrəp] [wer] Pəʊl [hæd; həd] [pri:tʃt] [br'fɔːr] , [dɪd][hiː; hi][gəʊ]['æftər]
To what places in Europe where Pəʊl had preached before , did he go after
到 什么 地方 在 欧洲 在哪里 Pəʊl 有 布道 前 , 做过 他 去 后
['liːvɪŋ] Ǻph'e - - ?
leaving Ǻph'e - sŭs ?
离开 Ǻph'e - - ?
保罗离开埃菲苏斯后，去了欧洲哪些他以前传教过的地方？

保罗离开埃菲苏斯后，去了欧洲哪些他以前传教过的地方？

[tuː; tə] - - lɪp'pɪ [ænd; ənd] Cɔ̃r'inth . [sɪks] .
To Phǐ - lɪp'pɪ and Cɔ̃r'inth . 6 .
到 - - lɪp'pɪ 和 Cɔ̃r'inth . 6 .
致 Phǐ-lɪp'pɪ 和 Cɔ̃r'inth.6。

致 Phǐ-lɪp'pɪ 和 Cɔ̃r'inth.6。

[wer] [did] Pəʊl [meɪk] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [wel] , ['æftər][hiː; hi][hæd; həd][ˈfɔːləŋ] [aʊt][ʌv; əv][ə; eɪ]
Where did Pəʊl make a young man well , after he had fallen out of a
在哪里 做过 Pəʊl 制作 一个 年轻的 男人 出色地 , 后 他 有 倒下 出去 的 一个
['wɪndəʊ] ?
window ?
窗户 ?

保罗在哪里治好了从窗户摔下来的年轻人？

[æt; ət] Trɒˈʌs . ['sevn̩] .
At Trɒˈʌs . 7 .
在 Trɒˈʌs . 7 .

在 Trɒˈʌs.7。

[æt; ət] [wʌt] [pleɪs] [did] Pəʊl [send][fɔːr; fər][ðə; ði] ['lɪdə] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [æt; ət] Ēph'e - - ?
At what place did Pəʊl send for the leaders of the church at Ēph'e - sūs ?
在 什么 地方 做过 Pəʊl 发送 为了 这 领导人 的 这 教会 在 Ēph'e - - ?

保罗在哪个地方召集了伊菲苏斯教会的领袖？

[æt; ət] - - lēˈtʊs . [eɪt] .
At Mī - lēˈtʊs . 8 .
在 - - lēˈtʊs . 8 .

在 Mī-lēˈtʊs.8。

[wʌt] [did] Pəʊl [spiːk] [tuː; tə] [ðɪːz] ['lɪdə] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ?
What did Pəʊl speak to these leaders of the church ?
什么 做过 Pəʊl 说话 到 这些 领导人 的 这 教会 ?

保罗对教会的这些领袖说了些什么？

[hɪz; ɪz] [ˌferˈwel] [wɜːrdz] . [naɪn] .
His farewell words . 9 .
他的 告别 字 . 9 .

他的告别词。9.

[wʌt] [wɜːrdz][ʌv; əv] Jēˈʃʊs [did] Pəʊl [tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪˈmembər] ?
What words of Jēˈʃʊs did Pəʊl tell them to remember ?
什么 字 的 Jēˈʃʊs 做过 Pəʊl 告诉 他们 到 记住 ?

保罗让他们记住耶稣的哪些话？

" [ˌaɪˈtiː][ɪz] [mɔːr] [ˈblesɪd; blest][tuː; tə] [ɡɪv] [ðæn; ðən][tuː; tə] [rɪˈsiːv] . " - .
" **It is more blessed to give than to receive . " 10 .**
" 它 是 更多的 蒙福 到 给 比 到 收到 . " - .

“施比受更有福。”10.

[wer] [did] Pəʊl [end][hɪz; ɪz][θɜːrd] [ˈmɪʃənəri] [ˈdʒɜːrni] ?
Where did Pəʊl end his third missionary journey ?
在哪里 做过 Pəʊl 结尾 他的 第三 传教士 旅行 ?

保罗的第三次传教之旅最终在哪里结束？

[æt; ət] Jē - ruˈsā - - .
At Jē - ruˈsā - lēm .
在 Jē - ruˈsā - - .

在 Jē-ruˈsā-lēm。

['les(ə)n] [ˌeksˌelˈaɪˈaɪ] .
Lesson XLIII .
课 四十三 .

第43课。

[pɔːl] [ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nər] .
Paul a Prisoner .
保罗 一个 囚犯 .

保罗是囚犯。

([tel] ['stɔːrɪz] - , - [ænd; ənd] - [ɪn][pɑːrt]['sev(ə)nθ] .) [wʌn] .
(**Tell Stories 15 , 16 and 17 in Part Seventh .) 1 .**
(告诉 故事 - , - 和 - 在 部分 第七 .) 1 .

(讲述第七部分中的故事 15、16 和 17。) 1.

[wʌt] ['hæpənd] [tuː; tə] Paʊl [waɪ] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['wɜːjəpɪŋ] [gɑːd][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l][æt; ət] Jē -
What happened to Paʊl while he was worshipping God in the temple at Jē -
什么 发生 到 Paʊl 尽管 他 曾是 崇拜 上帝 在 这 寺庙 在 Jē -
rɯ'sā - - ?
rɯ'sā - lēm ?
rɯ'sā - - ?

保罗在耶利米圣殿敬拜神的时候发生了什么事？

[hiː; hi][wʌz; wəz]['teɪkən][baɪ][hɪz; ɪz] ['enəmi] . [tuː'tuː] .
He was taken by his enemies . 2 .
他 曾是 已采取 经过 他的 敌人 . 2 .

他被敌人抓走了。2.

[wʌt] [dɪd] [ðiːz] ['enəmi] [ʌv; əv] Paʊl [traɪ][tuː; tə][duː] ?
What did these enemies of Paʊl try to do ?
什么 做过 这些 敌人 的 Paʊl 尝试 到 做 ?

保罗的这些敌人试图做什么？

[tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] . [θriː] .
To kill him . 3 .
到 杀 他 . 3 .

杀了他。3.

[huː] [tʊk] Paʊl [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmi] ?
Who took Paʊl out of the hands of his enemies ?
WHO 采取 Paʊl 出去 的 这 双手 的 他的 敌人 ?

谁将保罗从敌人手中救了出来？

Rō'man ['soʊldʒərz] . [fɔːr] .
Rō'man soldiers . 4 .
Rō'man 士兵 . 4 .

罗马士兵。4.

[wer] [wʌz; wəz] Paʊl ['teɪkən][tuː; tə][biː; bi][kept][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['enəmi] ?
Where was Paʊl taken to be kept from his enemies ?
在哪里 曾是 Paʊl 已采取 到 是 保留 从 他的 敌人 ?

保罗被带到哪里躲避敌人？

['ɪntuː][ðə; ði]['kæs(ə)l] . [faɪv] .
Into the castle . 5 .
进入 这 城堡 . 5 .

进入城堡。5.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði][lɔːrd] Jē'sus [seɪ][tuː; tə] Paʊl [æt; ət] [naɪt] [waɪ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði]['kæs(ə)l] ?
What did the Lord Jē'sus say to Paʊl at night while he was in the castle ?
什么 做过 这 主 Jē'sus 说 到 Paʊl 在 夜晚 尽管 他 曾是 在 这 城堡 ?

耶稣在夜里保罗身处城堡时，对他说了什么？

" [biː; bi][ʌv; əv] [gʊd] [tʃɪr] , Paʊl ! " [-] [sɪks] .
" **Be of good cheer , Paʊl !** " [57] **6 .**
" 是 的 好的 欢呼 , Paʊl ! " [-] 6 .

“保罗，振作起来！”[57]6.

[tuː; tə] [wʌt] [pleɪs] [wʌz; wəz] Paʊl [sent][tuː; tə][biː; bi] [seɪf] [frʌm; frəm][ðə; ði] Jewz ?
To what place was Paʊl sent to be safe from the Jewz ?
到 什么 地方 曾是 Paʊl 发送 到 是 安全的 从 这 Jewz ?

为了躲避犹太人，保罗被派往哪里避难？

[tuː; tə] Çæs - [ə; eɪ] - rē´à : ['sevən] .
To Çæs - a - rē´à : 7 :
到 Çæs - 一个 - rē´à : 7 :

至 Çæs-a-rē´à.7。

[brɪfɔːr] [wʌt] ['ruːləɹ][wʌz; wəz] Pəʊl [brɔːt] [tuː; tə][biː; bi][traɪd] ?
Before what ruler was Pəʊl brought to be tried ?
前 什么 统治者 曾是 Pəʊl 带来 到 是 尝试 ?

保罗被带到哪位统治者面前受审？

[brɪfɔːr] Fē´lɪx [ðə; ði] ['gʌvnəɹnəɹ] . [eɪt] .
Before Fē´lɪx the governor : 8 :
前 Fē´lɪx 这 州长 : 8 :

在总督费利克斯之前。8.

[haʊ] [lɔːŋ] [wʌz; wəz] Pəʊl [kept] [ɪn] ['prɪzn] [æt; ət] Çæs - [ə; eɪ] - rē´à ?
How long was Pəʊl kept in prison at Çæs - a - rē´à ?
如何 长的 曾是 Pəʊl 保留 在 监狱 在 Çæs - 一个 - rē´à ?

保罗在 Çæs-a-rē´à 监狱被关押了多久？

[tuː] ['jɪrz] . [naɪn] .
Two years : 9 :
二 年 : 9 :

两年。9.

[brɪfɔːr] [wʌt] [ʌðəɹ] ['gʌvnəɹnəɹ] [wʌz; wəz] Pəʊl [brɔːt] ['æftəɹ] [tuː] ['jɪrz] ?
Before what other governor was Pəʊl brought after two years ?
前 什么 其他 州长 曾是 Pəʊl 带来 后 二 年 ?

在保罗担任总督两年后，他被派往哪位其他总督任上？

[brɪfɔːr] Fēs´tus . - .
Before Fēs´tus : 10 :
前 Fēs´tus . - .

在费斯都之前。10.

[wʌt] [kɪŋ] ['lɪsnd] [tuː; tə] Pəʊl [æz; əz][hiː; hi][təʊld] [haʊ] - [hæd; həd] [seɪvd] [hɪm; ɪm] ?
What king listened to Pəʊl as he told how Chrīst had saved him ?
什么 国王 听着 到 Pəʊl 作为 他 讲述 如何 - 有 已保存 他 ?

哪位国王会听保罗讲述基督如何拯救他的故事？

[kɪŋ] Ā - grīp´pa .
King Ā - grīp´pa :
国王 Ā - grīp´pa :

国王 Ā-grīp´pa。

['les(ə)n] [ˌeks,ɛl'ɑːviː] .
Lesson XLIV :
课 xliv :

第四十四课

[pɔːl] [ɪn][ðə; ði][stɔːrm] .
Paul in the Storm :
保罗 在 这 风暴 :

暴风雨中的保罗。

([tel] ['stɔːri] - [ɪn][pɑːrt]['sev(ə)nθ] .) [wʌn] .
(Tell Story 18 in Part Seventh .) 1 :
(告诉 故事 - 在 部分 第七 :) 1 :

（第七部分讲述故事18。）1.

[tuː; tə] [wʌt] [pleɪs] [wʌz; wəz] Pəʊl [waɪl] [ə; eɪ]['prɪz(ə)nəɹ][sent][fɔːr; fəɹ] [ə'nʌðəɹ] ['traɪəl] ?
To what place was Pəʊl while a prisoner sent for another trial ?
到 什么 地方 曾是 Pəʊl 尽管 一个 囚犯 发送 为了 其他 审判 ?

保罗作为囚犯被送往哪里接受另一次审判？

[tuː; tə] - . [tuː'tuː] .
To Rōme . **2** .
到 - 2 .

前往罗马。2.

[haʊ] [dɪd] Paʊl [ænd; ənd] ['meni] ['lðə] ['prɪzənəz] [li:v] Çæs - [ə; eɪ] - rē´à [tuː; tə][gou][tuː; tə] - ?
How did Paʊl and many other prisoners leave Çæs - a - rē´à to go to Rōme ?
如何 做过 Paʊl 和 许多 其他 囚犯 离开 Çæs - 一个 - rē´à 到 去 到 - ?

保罗和许多其他囚犯是如何离开萨雷前往罗马的？

[ɑ:n] [bɔ:rd] [ə; eɪ] [ʃɪp] . [θri:] .
On board a ship . **3** .
在 木板 一个 船 . 3 .

在船上。3.

[wʌt] [dɪd] Paʊl [tel] [ðouz] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃɪp] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [mi:t] [ɪn][ðə; ði] ['voɪdʒ] ?
What did Paʊl tell those on the ship that they would meet in the voyage ?
什么 做过 Paʊl 告诉 那些 在 这 船 那 他们 会 见面 在 这 航程 ?

保罗告诉船上的人们，他们将在航行中遇到什么人？

[greɪt] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd]['deɪndʒə] . [fɔ:r] .
Great trouble and danger . **4** .
伟大的 麻烦 和 危险 . 4 .

巨大的麻烦和危险。4.

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd]['deɪndʒə] [kʌm] [tuː; tə] [ðouz] [ðæt] [wɜ:r; wə] [ɪn][ðə; ði] [ʃɪp] ?
How did the trouble and danger come to those that were in the ship ?
如何 做过 这 麻烦 和 危险 来 到 那些 那 是 在 这 船 ?

船上的人们是如何遭遇麻烦和危险的？

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [greɪt] [stɔ:rm] . [faɪv] .
From a great storm . **5** .
从 一个 伟大的 风暴 . 5 .

一场大风暴过后。5.

[haʊ] [lɔ:ŋ] [dɪd][ðə; ði][stɔ:rm] [læst] ?
How long did the storm last ?
如何 长的 做过 这 风暴 最后的 ?

这场风暴持续了多久？

[tuː] [wi:ks] . [sɪks] .
Two weeks . **6** .
二 周 . 6 .

两周。6.

[wʌt] [dɪd][æn; ən]['eɪndʒɪ] [seɪ] [tuː; tə] Paʊl [ɪn][ðə; ði] [naɪt] [waɪl] [ðə; ði][stɔ:rm][wʌz; wəz]['reɪdʒɪŋ] ?
What did an angel say to Paʊl in the night while the storm was raging ?
什么 做过 一个 天使 说 到 Paʊl 在 这 夜晚 尽管 这 风暴 曾是 愤怒 ?

夜里暴风雨肆虐时，一位天使对保罗说了什么？

[ðæt] [ɔ:l][ɑ:n][ðə; ði] [ʃɪp] [wʊd] [biː; bi] [seɪvd] . ['sevn] .
That all on the ship would be saved . **7** .
那 全部 在 这 船 会 是 已保存 . 7 .

船上所有人都会获救。7.

[wʌt] [dɪd] Paʊl [seɪ] [tuː; tə] [ðouz] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃɪp] ?
What did Paʊl say to those on the ship ?
什么 做过 Paʊl 说 到 那些 在 这 船 ?

保罗对船上的人说了什么？

" [biː; bi][ʌv; əv] [gʊd] [tʃɪr] . " [eɪt] .
" **Be of good cheer** . " **8** .
" 是 的 好的 欢呼 . " 8 .

“振作起来。”8.

[haʊ] [wɜ:r; wər][ðə; ði][laɪvz; livz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [seɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði][stɔ:rm] ?
How were the lives of the people saved from the storm ?
如何 是 这 生活 的 这 人们 已保存 从 这 风暴 ?

人们是如何从风暴中幸存下来的？

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [θroʊn] [əˈpɑ:n][æŋ; ən][ˈaɪlənd] . [naɪn] .
They were thrown upon an island . 9 .
他们 是 抛掷 之上 一个 岛 . 9 .

他们被扔到一座岛上。9.

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈaɪlənd] ?
What was the name of this island ?
什么 曾是 这 姓名 的 这 岛 ?

这个岛叫什么名字？

Měi'ǐ - - .
Měi'ǐ - tà .
Měi'ǐ - - .

Měi'ǐ-tà。

[ˈles(ə)n] [ˌeks,elˈvi:] .
Lesson XLV .
课 xlv .

第四十五课。

[pɔ:l] [æt; ət] [roʊm] .
Paul at Rome .
保罗 在 罗马 .

保罗在罗马。

([tel] [ˈstɔ:ri] - [ɪn][pɑ:rt][ˈsev(ə)nθ] .
(**Tell Story 19 in Part Seventh .**
(告诉 故事 - 在 部分 第七 .

(第七部分讲述故事19。

[ˈstɔ:rɪz] - [ænd; ənd] - [meɪ] [bi:; bi][əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd] .) [wʌn] .
Stories 20 and 21 may be omitted .) 1 .
故事 - 和 - 可能 是 省略 .) 1 .

第20和21章可以省略。) 1.

[wʌt] [ˈhæpənd] [tu:; tə] Pəʊl [ɑ:n][ðə; ði] [ˈɔ:r] [æt; ət][ðə; ði][ˈaɪlənd][ʌv; əv] Měi'ǐ - - ?
What happened to Pəʊl on the shore at the island of Měi'ǐ - tà ?
什么 发生 到 Pəʊl 在 这 支撑 在 这 岛 的 Měi'ǐ - - ?

在梅利塔岛岸边，保罗发生了什么事？

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈbɪtn] [baɪ][ə; eɪ] [ˈpɔɪzənəs] [sneɪk] . [tu:ˈtu:] .
He was bitten by a poisonous snake . 2 .
他 曾是 被咬 经过 一个 有毒 蛇 . 2 .

他被毒蛇咬伤了。2.

[wʌt] [dɪd] Pəʊl [du:] , [wen] [ðə; ði] [sneɪk] [bɪt][hɪm; ɪm] ?
What did Pəʊl do , when the snake bit him ?
什么 做过 Pəʊl 做 , 什么时候 这 蛇 少量 他 ?

保罗被蛇咬了之后做了什么？

[hi:; hi] [[ʊk] [ˌaɪˈti:] [ɔ:f][ænd; ənd][wʌz; wəz][na:t] [hɑ:md] . [-] [θri:] .
He shook it off and was not harmed . [58] 3 .
他 摇晃 它 离开 和 曾是 不是 受到伤害 . [-] 3 .

他抖了抖身子，没有受伤。[58]3.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪlənd] [θɪŋk] [wen] [ðeɪ] [sɔ:] [noʊ][hɑ:rm] [kʌm] [tu:; tə] Pəʊl ?
What did the people of the island think when they saw no harm come to Pəʊl ?
什么 做过 这 人们 的 这 岛 思考 什么时候 他们 锯 不 伤害 来 到 Pəʊl ?

岛上的人们看到保罗没有受到伤害，他们是怎么想的？

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][gɑ:d] . [fɔ:r] .
They thought that he was a god . 4 .
他们 想法 那 他 曾是 一个 上帝 . 4 .

他们认为他是神。4.

[hu:] ['tri:tɪd] ɹaʊl [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] ['kaɪndli][æt; ət] Mɛl'ɪ - - ?
Who treated Paul and his friends kindly at Mɛl'ɪ - tà ?
WHO 治疗 ɹaʊl 和 他的 朋友们 亲切地 在 Mɛl'ɪ - - ?

在梅利塔，谁善待了保罗和他的朋友们？

Pʊb'li - - , [ðə; ði]['ru:lər][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] . [faɪv] .
Pʊb'li - ũs , the ruler of the island . 5 .
Pʊb'li - - , 这 统治者 的 这 岛 . 5 .

普布利乌斯，岛屿的统治者。5.

[wʌt] [dɪd] ɹaʊl [du:][fɔ:r; fər][ðə; ði]['ru:lər] Pʊb'li - - ?
What did Paul do for the ruler Pʊb'li - ũs ?
什么 做过 ɹaʊl 做 为了 这 统治者 Pʊb'li - - ?

保罗为统治者普布利乌斯做了什么？

[hi:; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [sɪk] ['fɑ:ðər] [wel] . [sɪks] .
He made his sick father well . 6 .
他 制成 他的 生病的 父亲 出色地 . 6 .

他治好了生病的父亲。6.

[tu:; tə] [wʌt] [lənd][dɪd] [ðeɪ] [seɪl][frʌm; frəm][ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv] Mɛl'ɪ - - - ?
To what land did they sail from the island of Mɛl'ɪ - tà ?
到 什么 土地 做过 他们 帆 从 这 岛 的 Mɛl'ɪ - - ?

他们从梅利塔岛航行到哪里去了？

[tu:; tə][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] ɪt'a - lɪ . ['sevn̩] .
To the land of ɪt'a - lɪ . 7 .
到 这 土地 的 ɪt'a - lɪ . 7 .

前往ɪt'a-lɪ之地。7.

[æt; ət] [wʌt] [greɪt] ['sɪti][dɪd] - [lɔ:ŋ] ['dʒɜ:rni] [end] ?
At what great city did Paul's long journey end ?
在 什么 伟大的 城市 做过 - 长的 旅行 结尾 ?

保罗漫长的旅程最终在哪座伟大的城市结束？

[æt; ət] - . [eɪt] .
At Rōme . 8 .
在 - . 8 .

在罗马。8。

[haʊ] [lɔ:ŋ] [wʌz; wəz] ɹaʊl [ə; eɪ]['prɪz(ə)nər][æt; ət] - ?
How long was Paul a prisoner at Rōme ?
如何 长的 曾是 ɹaʊl 一个 囚犯 在 - ?

保罗在罗马被囚禁了多久？

[tu:] ['jɪrz] . [naɪn] .
Two years . 9 .
二 年 . 9 .

两年。9.

[wʌt] [dɪd][hi:; hi][du:] [waɪl] [ə; eɪ]['prɪz(ə)nər] ?
What did he do while a prisoner ?
什么 做过 他 做 尽管 一个 囚犯 ?

他在狱中做了什么？

[hi:; hi] [pri:tft] [ðə; ði]['gɑ:sp(ə)] . - .
He preached the gospel . 10 .
他 布道 这 福音 . - .

他宣讲福音。10.

[wʌt] [dɪd] ˈpaʊl [raɪt] [æɪt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ?
What did Paul write at the end of his life ?
什么 做过 Paul 写 在 这 结尾 的 他的 生活 ?

保罗在生命的最后阶段写了什么？

" [aɪ][hæv; həv] [fʊ:t] [ə; eɪ] [ɡʊd] [faɪt] .
" **I have fought a good fight** .
" 我 有 战斗 一个 好的 斗争 .

我打了一场漂亮的仗。

" ['les(ə)n] [ˌeks,el'vi:'aɪ] .
" **Lesson XLVI** .
" 课 xlvɪ .

“第四十六课。

[rɪ'vju:] [ɑ:n][ðə; ði] ['ɜ:rlɪ] [tʃɜ:rtʃ] . [wʌn] .
Review on the Early Church . **1** .
审查 在 这 早期的 教会 . 1 .

早期教会概览.1.

[ɪn] [wʌt] ['sɪtɪ] [wɜ:r; wər][ðə; ði] ['fɔ:ləʊəz] [ʌv; əv] - ['æftər] ˈJɛʃʊs [went] [tu:; tə] ['hev(ə)n] ? ǰĕ - ru'sǎ
In what city were the followers of Chrĭst after Jĕʃus went to heaven ? Jĕ - ru'sǎ
在 什么 城市 是 这 追随者 的 - 后 ǰĕʃʊs 去 到 天堂 ? ǰĕ - ru'sǎ
- - . [tu:'tu:] .
- **lĕm** : **2** :
- - . 2 .

耶稣升天后，基督的追随者们在哪个城市？ ǰĕ-ru'sǎ-lĕm.2.

[ɑ:n] [wʌt] [deɪ] [dɪd][ðə; ði]['hoʊsli] ['spɪrɪt] [kʌm] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [dr'saɪplz] ?
On what day did the Holy Spirit come upon the disciples ?
在 什么 天 做过 这 圣 精神 来 之上 这 门徒 ?

圣灵在哪一天降临在门徒身上？

[ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] ˈPɛn'te - - . [θri:] .
The day of Pĕn'te - cōst . **3** .
这 天 的 ˈPɛn'te - - . 3 .

ˈPɛn'te-cōst.3日

[hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['li:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ɪn][ɪts] ['ɜ:rlɪ] [deɪz] ?
Who was the leader of the church in its early days ?
WHO 曾是 这 领导者 的 这 教会 在 它是 早期的 天 ?

教会早期的领袖是谁？

[ðə; ði] [ə'pɑ:sl] ˈPɛ'tĕr . [fɔ:r] .
The Apostle Pĕ'tĕr . **4** .
这 使徒 ˈPɛ'tĕr . 4 .

使徒彼得.4.

[hu:] [daɪd][br'kəz, br'kɔ:z] [ðeɪ] [təʊld][ə; eɪ][laɪ] ?
Who died because they told a lie ?
WHO 死亡 因为 他们 讲述 一个 说谎 ?

谁因为说谎而丧命？

- - [ə; eɪ] - ˈnɪ'as [ænd; ɛnd] - - ˈphɪ'rà . [faɪv] .
Ǻn - a - nĩ'as and Sǎp - phĩ'rà . **5** .
- - 一个 - ˈnɪ'as 和 - - ˈphɪ'rà . 5 .

Ǻn-a-nĩ'as 和 Sǎp-phĩ'rǝ.5。

[wʌt] [ɡʊd] [mæn][wʌz; wəz] [stəʊnd] [tu:; tə] [deθ] ?
What good man was stoned to death ?
什么 好的 男人 曾是 吸食大麻 到 死亡 ?

哪个好人被石头砸死了？

Stē'phen . [sɪks] .
Stē'phen . 6 .
Stē'phen . 6 .

斯蒂芬.6.

[wʌt] [jʌŋ] [mæn] [helpt] [ɪn][ðə; ði][ˈstoʊnɪŋ][ʌv; əv] Stē'phen ? Səʊl . ['seɪvən] .
What young man helped in the stoning of Stē'phen ? Səʊl . 7 .
什么 年轻的 男人 帮助 在 这 石刑 的 Stē'phen ? Səʊl . 7 .
哪个年轻人参与了用石头砸死斯蒂芬的行动？ 扫罗7.

[hu:] [pri:tʃt] [ɪn] Sǎ - mā'ří - ['æftər] Stē'phen [wʌz; wəz] [kɪld] ?
Who preached in Sǎ - mā'ří - à after Stē'phen was killed ?
WHO 布道 在 Sǎ - mā'ří - à 后 Stē'phen 曾是 被杀 ?
斯蒂芬被杀后，谁在萨玛里-伊什（Sǎ-mā'ří-à）布道？

Phīl'īp . [eɪt] .
Phīl'īp . 8 .
Phīl'īp . 8 .

菲尔·8。

[wer] [dɪd] Səʊl [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [bɪ'li:vər] [ɪn] - ?
Where did Səʊl become a believer in Chrīst ?
在哪里 做过 Səʊl 变得 一个 信徒 在 - ?
扫罗在哪里成为基督的信徒？

[æt; ət] Dǎ - mǎs'cus . [naɪn] .
At Dǎ - mǎs'cus . 9 .
在 Dǎ - mǎs'cus . 9 .

在 Dǎ-mǎs'cus.9。

[wʌt] [gʊd] ['wʊmən][wʌz; wəz] [reɪzd] [tu;; tə][laɪf] [θru:] [ðə; ði] [prer] [ʌv; əv] Pē'tēr ?
What good woman was raised to life through the prayer of Pē'tēr ?
什么 好的 女士 曾是 提高 到 生活 通过 这 祷告 的 Pē'tēr ?
哪位善良的女子因彼得的祈祷而复活？

Dôr'cas . - .
Dôr'cas . 10 .
Dôr'cas . - .

多尔卡斯.10。

[tu;; tə] [wʌt] Ġĕn'tile [ɔ:r] ['fɔ:rənər] [wʌz; wəz] Pē'tēr [sent][tu;; tə] [pri:tʃ] [ðə; ði][ˈgɑ:sp(ə)l] ?
To what Ġĕn'tile or foreigner was Pē'tēr sent to preach the gospel ?
到 什么 Ġĕn'tile 或者 外国人 曾是 Pē'tēr 发送 到 布道 这 福音 ?
彼得被派去向哪位外国人（Ġĕn'tile）或异乡人传福音呢？

[tu;; tə] - - nē'lí - - . - .
To Côr - nē'lí - ũs . 11 .
到 - - nē'lí - - . - .

致 Côr-nē'lí-ũs.11。

[haʊ] [wʌz; wəz] Pē'tēr [set] [fri:] [frʌm; frəm] ['prɪzn] [ɪn] Jĕ - rʊ'sǎ - - ?
How was Pē'tēr set free from prison in Jĕ - rʊ'sǎ - lĕm ?
如何 曾是 Pē'tēr 放 自由的 从 监狱 在 Jĕ - rʊ'sǎ - - ?
彼得是如何从耶路撒冷的监狱中获释的？

[baɪ][æn; ən][ˈeɪndʒl] . - .
By an angel . 12 .
经过 一个 天使 . - .

一位天使。12.

[wʌt] [tʃɜ:rtʃ] [sent] [aʊt][ðə; ði][ˈfɜ:rst] ['mɪʃənəɪɪz] [tu;; tə] [pri:tʃ] [ðə; ði][ˈgɑ:sp(ə)l] ?
What church sent out the first missionaries to preach the gospel ?
什么 教会 发送 出去 这 第一的 传教士 到 布道 这 福音 ?
哪个教会派出了第一批传教士去传播福音？

[ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [æɪt; ət] Än'ti - [ɑ:k; ɑ:x] . - .
The church at Än'ti - och . 13 .
这 教会 在 Än'ti - 哦 . - .

位于 Än'ti-och.13 的教堂。

[hu:] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [tu:] ['miʃənəriz] [sent] [aʊt] ?
Who were the two missionaries sent out ?
WHO 是 这 二 传教士 发送 出去 ?

被派出去的两名传教士是谁？

Bär'na - - [ænd; ənd] Səul . - .
Bär'na - bäs and Səul . 14 .
Bär'na - - 和 Səul . - .

Bär'na-bäs 和 Səul.14。

[wʌt] ['aɪlənd][dɪd] Bär'na - - [ænd; ənd] Səul [fɜ:rst]['vɪzɪt][ɪn] ['pri:tʃɪŋ] [ðə; ði][gɑ:sp(ə)] ?
What island did Bär'na - bäs and Səul first visit in preaching the gospel ?
什么 岛 做过 Bär'na - - 和 Səul 第一的 访问 在 布道 这 福音 ?

巴尔纳巴斯和扫罗在传福音时首先访问的是哪个岛？

Çy'prus . [-] - .
Çy'prus . [59] 15 .
Çy'prus . [-] - .

Çy'prus.[59]15.

[baɪ] [wʌt] [neɪm] [wʌz; wəz] Səul [noʊn] ['æftər] [ðɪs] ? Pəul . - .
By what name was Səul known after this ? Pəul . 16 .
经过 什么 姓名 曾是 Səul 已知 后 这 ? Pəul . - .

此后扫罗以什么名字为人所知？ 保罗书信集16.

[wer] [wɜ:r; wər] Pəul [ænd; ənd] Bär'na - - [fɜ:rst] ['wə:ʃɪp] [ænd; ənd] [ðen] [stoʊnd] ?
Where were Pəul and Bär'na - bäs first worshipped and then stoned ?
在哪里 是 Pəul 和 Bär'na - - 第一的 崇拜 和 然后 吸食大麻 ?

保罗和巴尔纳巴斯最初是在哪里接受膜拜，然后被石头砸死的？

Lys'trà . - .
Lys'trà . 17 .
Lys'trà . - .

Lys'trà.17.

[ɪn] [wʌt] ['sɪti][wʌz; wəz][ðə; ði][gɑ:sp(ə)][fɜ:rst] [pri:tʃt] [ɪn] ['jʊrəp] ?
In what city was the gospel first preached in Europe ?
在 什么 城市 曾是 这 福音 第一的 布道 在 欧洲 ?

福音最早在欧洲哪个城市传开？

[ɪn] - - lɪp'pɪ . - .
In Phĩ - lɪp'pɪ . 18 .
在 - - lɪp'pɪ . - .

在 Phĩ-lɪp'pɪ.18。

[wer] [wʌz; wəz] Pəul [meɪd] [ə; eɪ]['prɪz(ə)nər] ?
Where was Pəul made a prisoner ?
在哪里 曾是 Pəul 制成 一个 囚犯 ?

保罗被囚禁在哪里？

[ɪn] jě - ru'sǎ - - . - .
In jě - ru'sǎ - lěm . 19 .
在 jě - ru'sǎ - - . - .

在 jě-ru'sǎ-lěm.19 中。

[ɑ:n] [wʌt] ['aɪlənd][wʌz; wəz] Pəul ['ʃɪprekt] ?
On what island was Pəul shipwrecked ?
在 什么 岛 曾是 Pəul 遭遇海难 ?

保罗是在哪个岛上遭遇海难的？

Měľĩ - - . - .
Měľĩ - tá . 20 .
Měľĩ - - . - .

Měľĩ-tà.20.

[tu:; tə] [wʌt] ['sɪti] [wʌz; wəz] Pəʊl ['teɪkən][æz; əz][ə; eɪ]['prɪz(ə)nər]['æftər] ['bi:ɪŋ] ['ʃɪprekt] ?
To what city was Paul taken as a prisoner after being shipwrecked ?
到 什么 城市 曾是 Pəʊl 已采取 作为 一个 囚犯 后 存在 遭遇海难 ?
保罗遭遇海难后被俘虏到哪个城市？

[tu:; tə] - . [-]
To Rōme . [60]
到 - . [-]

前往罗马。[60]

[-] [noʊt] : [i:tʃ] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [mæps][ɪz] [lɪŋkt] [tu:; tə][ə; eɪ]['lɑ:rdʒər]['vɜ:rʒ(ə)n] .
Transcriber's Note : Each of these maps is linked to a larger version .
转录员的 笔记 : 每个 的 这些 地图 是 链接 到 一个 更大的 版本 .
转录者注：每张地图都链接到更大的版本。

[klɪk] [ɑ:n][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [mɔ:r] ['di:teɪld; dɪ'teɪld][mæp] .
Click on the image to see the more detailed map .
点击 在 这 图像 到 看 这 更多的 详细的 地图 .
点击图片查看更详细的地图。

[mæp][wʌn] [-]
Map 1 [61]
地图 1 [-]

地图 1[61]

[mæp][tu:'tu:] [-]
Map 2 [62]
地图 2 [-]

图 2[62]

[mæp][θri:] [-]
Map 3 [63]
地图 3 [-]

地图 3[63]

[mæp][fɔ:r] [-]
Map 4 [64]
地图 4 [-]

地图 4[64]

[mæp][faɪv] [-]
Map 5 [65]
地图 5 [-]

地图 5[65]

[mæp][sɪks] [-]
Map 6 [66]
地图 6 [-]

地图 6[66]

[mæp]['sevən] [-]
Map 7 [67]
地图 7 [-]

地图 7[67]

[mæp][eɪt] [-]
Map 8 [68]
地图 8 [-]

地图 8[68]

[mæp][nain] [-]
Map 9 [69]
地图 9 [-]

地图 9[69]

[mæp] - [-]
Map 10 [70]
地图 - [-]

地图 10[70]

[mæp] - [-]
Map 11 [71]
地图 - [-]

地图 11[71]

[mæp] - [-]
Map 12 [72]
地图 - [-]

地图 12[72]

[mæp] - [-]
Map 13 [73]
地图 - [-]

地图 13[73]

[mæp] - [-]
Map 14 [74]
地图 - [-]

地图 14[74]

[mæp] - [-]
Map 15 [75]
地图 - [-]

地图 15[75]

[mæp] - [-]
Map 16 [76]
地图 - [-]

地图 16[76]

[mæp] -
Map 17
地图 -

地图 17

[-] [noʊts] :
Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[ðə; ði][ə'riɖʒən(ə)][tekst] [dʌz] [nɑ:t] [ɪn'klu:d] [ə; eɪ] ['teɪbl] [ʌv; əv]['kɑ:ntents] .
The original text does not include a table of contents .
这 原来的 文本 做 不是 包括 一个 桌子 的 内容 .

原文没有目录。

[ə; eɪ] [lɪŋkt] ['kɑ:ntents][wʌz; wəz][ɪn'klu:ɖɪd][fɔ:r; fər] [ðɪs] [ˌeɪtʃ ti: em 'el] [ɪ'dɪfɪn] [tu:; tə][eɪd][ðə; ði] ['ri:dər] .
A linked contents was included for this html edition to aid the reader .
一个 链接 内容 曾是 包括 为了 这 html 版 到 援助 这 读者 .

为了方便读者，本HTML版本包含了链接目录。

['ɑ:bviəs] [ˌpʌŋktʃu'eɪ(ə)n] ['erərz] [rɪ'per] .
Obvious punctuation errors repaired .
明显的 标点 错误 已修复 .

已修正明显的标点错误。

[pɛɪdʒ] - , ['kwɛstʃən][θri:] [wʌz; wəz][ə'mɪtɪd; ʊə'mɪtɪd]['ʌndər][ðə; ði]['sekʃ(ə)n] " [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [tʃaɪld] .
Page 42 , question 3 was omitted under the section " The Little Child .
页 - , 问题 3 曾是 省略 在下面 这 部分 " 这 小的 孩子 .

第 42 页，问题 3 在“小孩”部分被省略了。

" [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [kə'rekʃnz] [meɪd] [ɑːr; ər]['ɪndɪkətɪd][baɪ] ['dɑːtɪd] [laɪnz] ['ʌndər][ðə; ði] [kə'rekʃnz] .
" **The remaining corrections made are indicated by dotted lines under the corrections .**
" 这 其余的 更正 制成 是 表明的 经过 虚线 线条 在下面 这 更正 .
“其余的更正用更正下方的虚线表示。

[skroʊl][ðə; ði] [maʊs] ['oʊvər][ðə; ði][wɜːrd][ænd; ənd][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][tekst] [wɪl] [ə'pɪr] .
Scroll the mouse over the word and the original text will appear .
滚动 这 老鼠 超过 这 单词 和 这 原来的 文本 将要 出现 .
将鼠标悬停在该单词上，即可显示原文。

听书破万卷

开口如有神

